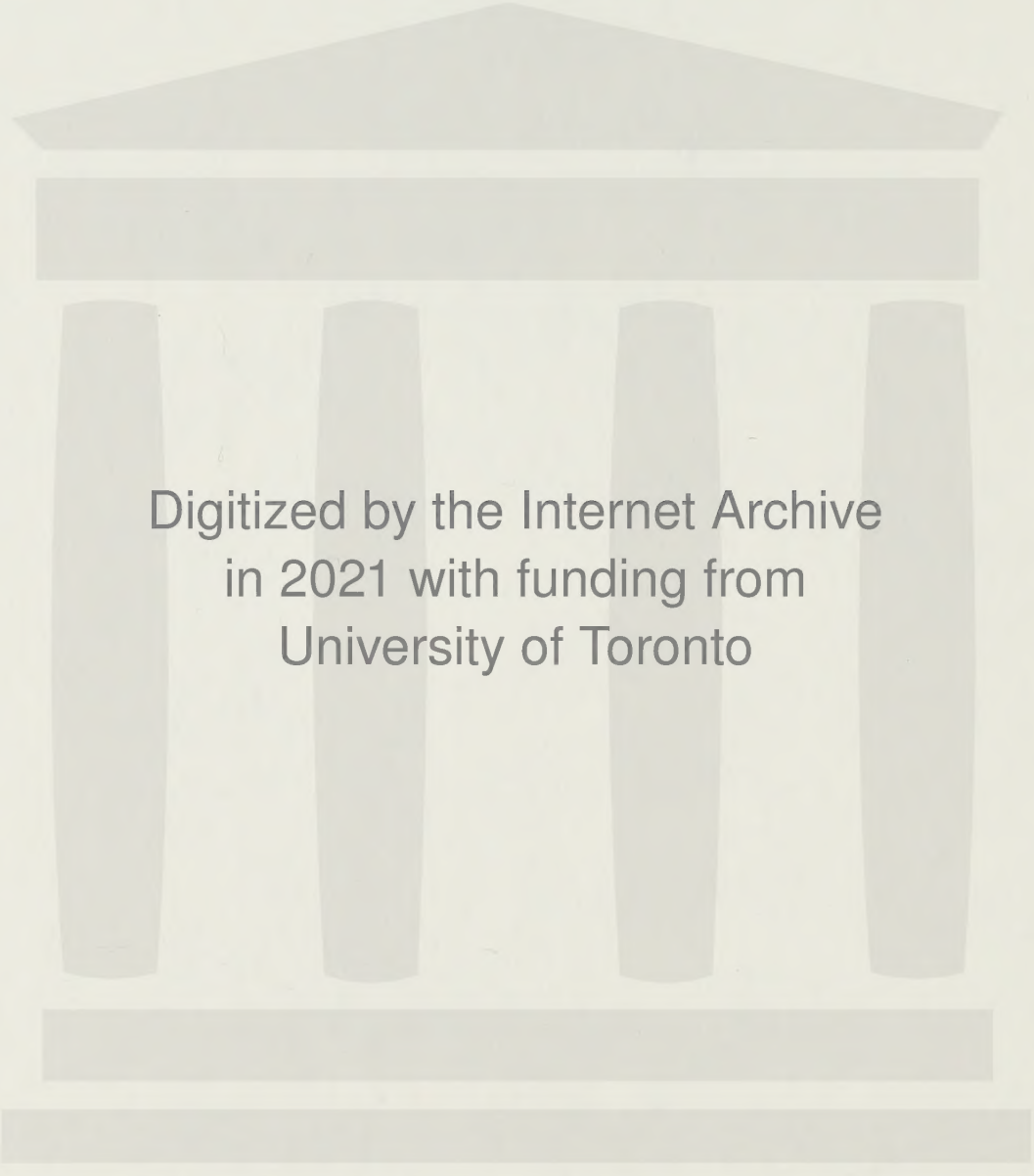
MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 09221448 5

M
1528
.D33E54
1908
c.2

MUSI


Digitized by the Internet Archive
in 2021 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/lenfantprodigues00debu

Édition originale

L'ENFANT PRODIGUE

SCÈNE LYRIQUE

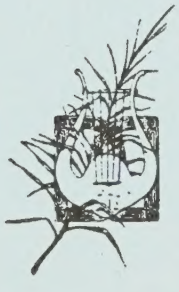
DE

E. GUINAND

MUSIQUE DE

Claude Debussy

PARTITION in-16



DURAND & Cie, Éditeurs - PARIS
4, Place de la Madeleine, 4
United Music Publishers Ltd. Londres
Elkan-Vogel Co., Philadelphia, Pa (U.S.A.)
Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements reserves.
Copyright by A. Durand & Fils, 1908.
Made in France
Imprimé en France

M
2018
D42E5
1908
c.2
MUSI

81/12/75

Presented to the

LIBRARY *of the*

UNIVERSITY OF TORONTO

from

the estate of

Robert A. Fenn

Mus 129-80

Édition originale

L'ENFANT PRODIGUE

SCÈNE LYRIQUE

DE

E. GUINAND

MUSIQUE DE

Claude Debussy

PARTITION in-16

DURAND & Cie, Éditeurs - PARIS
4, Place de la Madeleine, 4
United Music Publishers Ltd. Londres
Elkan-Vogel Co., Philadelphia, Pa (U.S.A.)
Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements reservés.
Copyright by A. Durand & Fils, 1908.
Made in France
Imprimé en France

LIBRARY
JUL 15 1999
UNIVERSITY OF TORONTO

A mon Cher Maître

ERNEST GUIRAUD

DURAND & Cie, Éditeurs

4, Place de la Madeleine - PARIS (8e)

General Conditions of Sale and Hire of Orchestral Material

I. - The purchase or possession of orchestral material published by Messrs Durand & Cie gives to no one the right **to let out on hire** such material. Therefore, hiring out of this material is not permitted without the **written** authority of Messrs Durand & Cie, who formally reserve their right to grant such authorisation.

II. - Orchestral material may be used **only** by those persons or organisations to whom it has been let out on hire.

III. - The hirer accepts responsibility for all hired material and may **neither lend, nor let out on hire, nor dispose** of the same material to anyone whatsoever without the written authorisation of the publisher.

Copies must be treated with all reasonable care and be returned in good condition to the publisher **immediately after the performance or performances agreed upon.** Any damage to copies must be made good by the hirer.

All copies must be returned at the hirer's expense, carefully packed, by the safest and quickest route and, **if sent overseas, fully insured.**

IV. - Mechanical reproduction, or broadcast performance by wireless, or any means by which the work may be heard other than by those present at the actual place of performance, or any public performance of the work except in its original form, **is strictly forbidden** without first obtaining the written consent of the publisher.

Conditions générales de Vente et de Location des Matériels d'Orchestre

I. - L'achat ou la possession des matériels d'orchestre édités par MM. Durand & Cie ne confèrent à personne le droit de **louer** ces matériels. En conséquence, aucune location des dits matériels ne peut être faite sans le consentement **écrit** de MM. Durand & Cie, qui se réservent formellement le droit d'autoriser ces locations.

II. - La location des matériels est **strictement personnelle** aux Sociétés ou aux personnes à qui elle a été consentie.

III. - Le locataire est responsable du matériel loué. Il ne doit ni **le prêter,** ni **le céder, ni le louer** à qui que ce soit sans l'autorisation écrite de l'Éditeur-propriétaire.

Il doit le conserver avec soin et le rendre en bon état à l'Éditeur **aussitôt après les exécutions convenues.** Toute partie détériorée devra être remboursée.

Le retour du matériel est fait à ses frais, sous emballage soigné, par les voies les plus rapides et les plus sûres (et en paquet **assuré, s'il passe les mers**).

IV. - L'enregistrement phonographique de l'œuvre, sa diffusion radiophonique et, d'une manière générale, toute exécution susceptible d'atteindre un public plus large que les auditeurs groupés dans le lieu où l'œuvre est exécutée, ainsi que toute exécution publique de l'œuvre sous une autre forme que sa forme originale **sont formellement interdits** sans le consentement exprès et donné par écrit de l'Éditeur-propriétaire.

Allgemeine Bestimmungen über Erwerb und Verleih von Orchester-Material

I. - Erwerb oder Besitz des im Verlage Durand & Cie erschienenen Orchester-Materials berechtigt niemanden, dasselbe weiterzuverleihen. Das **Ausleihen** dieses Materials darf also nicht ohne **schriftliche** Genehmigung des Verlegers erfolgen.

Der Verlag Durand & Cie, behält sich ausdrücklich das Recht vor, eine solche Genehmigung zu erteilen.

II. - Der Verleih des Materials an vereine oder Einzelpersonen geschieht **streng persönlich.**

III. - Der Entleiher ist für das ihm überlassene Material haftbar. Er darf es ohne schriftliche Erlaubnis des Verlegers an niemanden **weiterverleihen noch weitergeben.**

Er muss das Material sorgfältig behandeln und es dem Verleger **sofort nach den vereinbarten Aufführungen** in gutem Zustand zurückgeben. Jeder verursachte Schaden muss vergütet werden.

Die Rücksendung geschieht auf Kosten des Entleihers. Das Material muss sorgfältig verpackt und auf dem schnellsten und sichersten Wege befördert werden. **(Bei Uebersee in versicherten Postpaketen.)**

IV. - Phonographische Aufnahmen des Werkes, Uebertragung durch Radio und, ganz allgemein, jegliche Darbietung, die sich an ein weiteres Publikum wendet als die an Ort und Stelle der Aufführung versammelten Hörer, sowie auch jede öffentliche Aufführung in einer anderen als der Originalfassung, sind **strengstens untersagt,** falls nicht eine besondere schriftliche Genehmigung des Verlegers vorliegt.

NOTE DES ÉDITEURS

La copie de la partition et des parties d'orchestre est interdite
et sera poursuivie comme contrefaçon.

Tous droits d'exécution, de reproduction, d'adaptation, et de représentation,
notamment par la chorégraphie, expressément réservés.

S'adresser aux Editeurs-Propriétaires :
MM. DURAND & Cie, 4, Place de la Madeleine.

L'ENFANT PRODIGUE

SCÈNE LYRIQUE

PREMIER GRAND PRIX DE ROME EN 1884

PERSONNAGES

LIA, mère d'Azaël . . . . . Mme CARON.

AZAËL, jeune Galiléen . . . . . MM. VAN DYCK.

SIMÉON, époux de Lia . . . . . — TASKIN.

Une bourgade aux environs du lac Génézareth

TABLE

			Pages
PRÉLUDE			1
RÉCIT ET AIR	L'année en vain.	(LIA)	12
RÉCIT	Eh bien ! encor des pleurs.	(SIMÉON)	23
CORTÈGE ET AIR DE DANSE			27
RÉCIT ET AIR	Ces airs joyeux	(AZAËL)	45
RÉCIT	Je m'enfuis	(LIA)	66
DUO	Rouvre les yeux à la lumière	(LIA, AZAËL)	75
RÉCIT ET AIR	Mon fils est revenu	(SIMÉON)	98
TRIO	Mon cœur renaît.	(LIA, AZAËL, SIMÉON)	110

L'ENFANT PRODIGUE

NOMENCLATURE DES INSTRUMENTS

3 Flûtes
2 Hautbois
1 Cor anglais
2 Clarinettes en *La*
2 Bassons
4 Cors en *Fa*
2 Trompettes en *Fa*
3 Trombones
1 Tuba
Timbales
Cymbales
Tambour de basque
2 Harpes
Quintette à cordes

AVIS

La possession de cette partition d'orchestre ne donne aucun droit de représentation ou d'exécution.

Conformément à la loi, ces droits restent réservés à l'auteur ou à ses représentants.

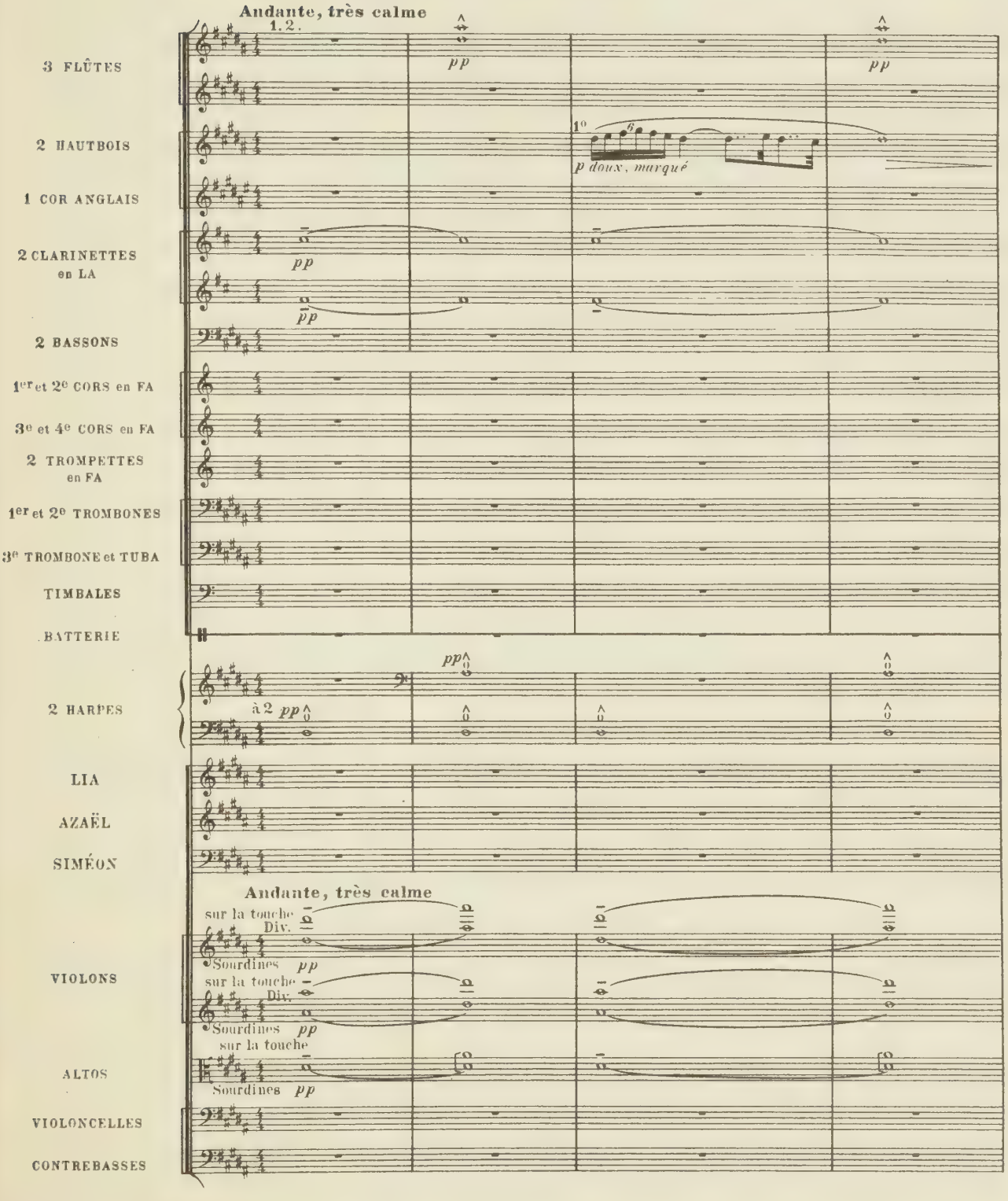
Toute reproduction par l'autographie ou la copie sera rigoureusement poursuivie comme contrefaçon.

L'ENFANT PRODIGUE

CLAUDE DEBUSSY

Prélude

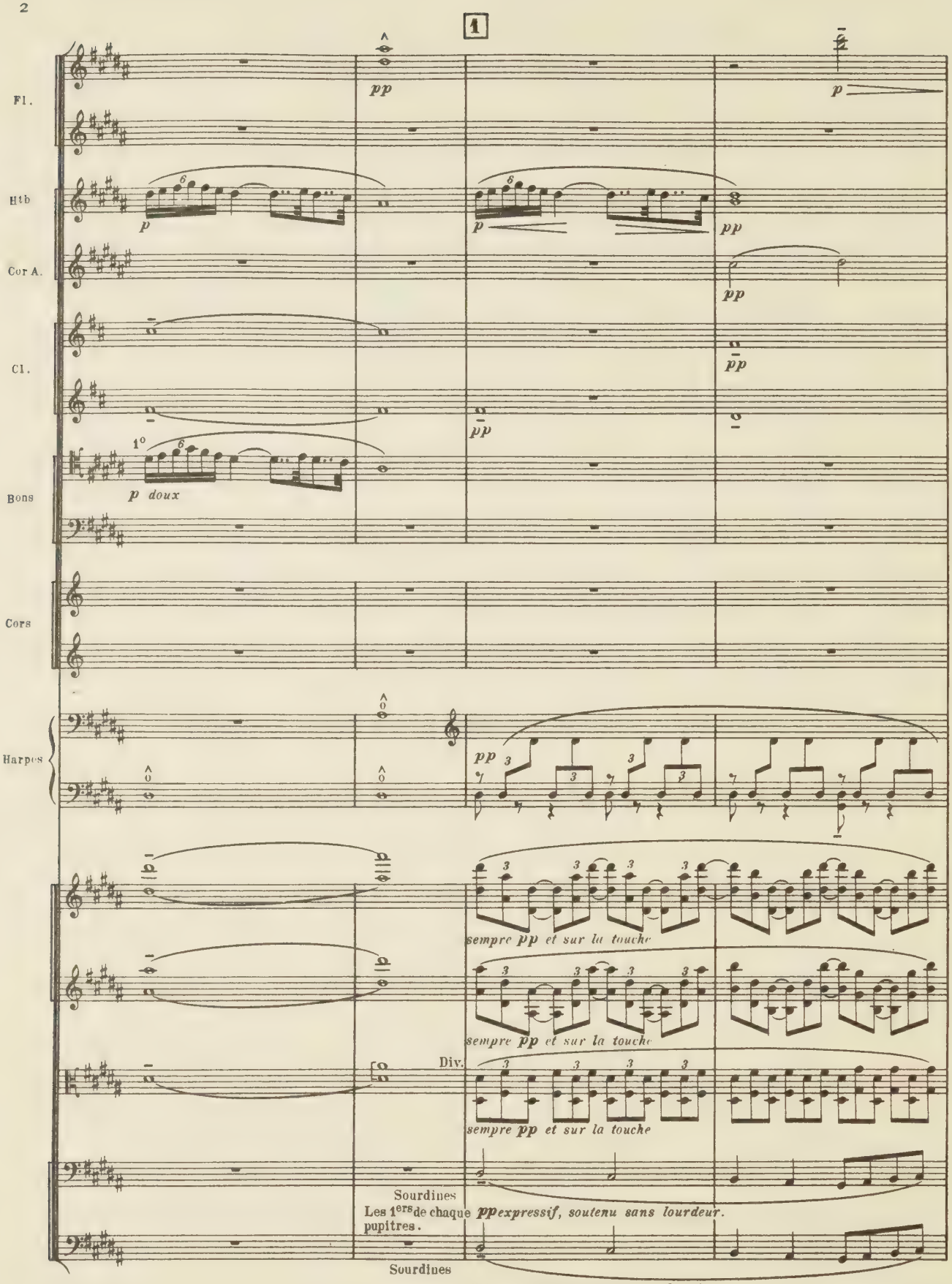
Le soleil se lève, le calme règne sur la campagne.
Lia écoute les chants joyeux dans le lointain.

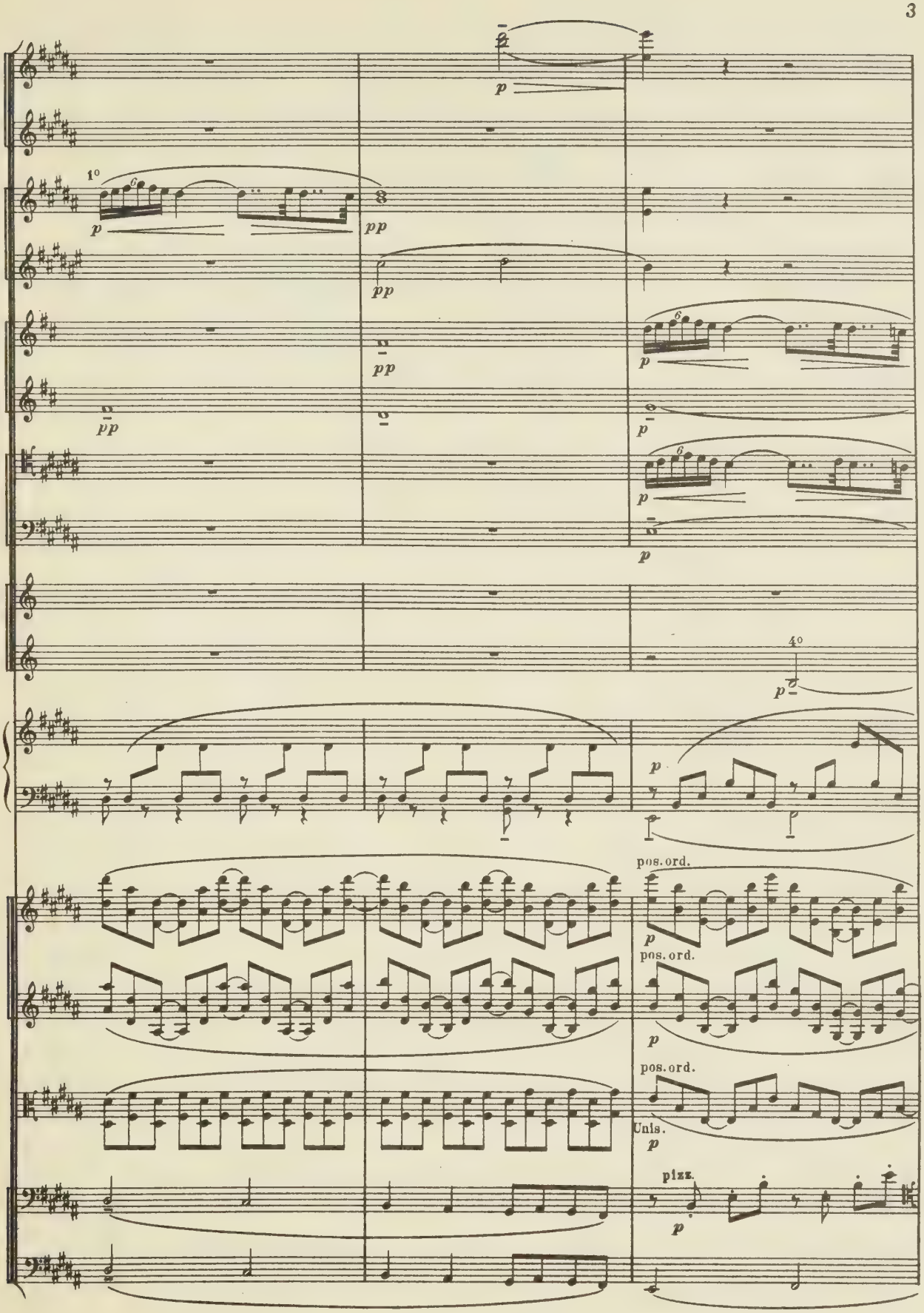


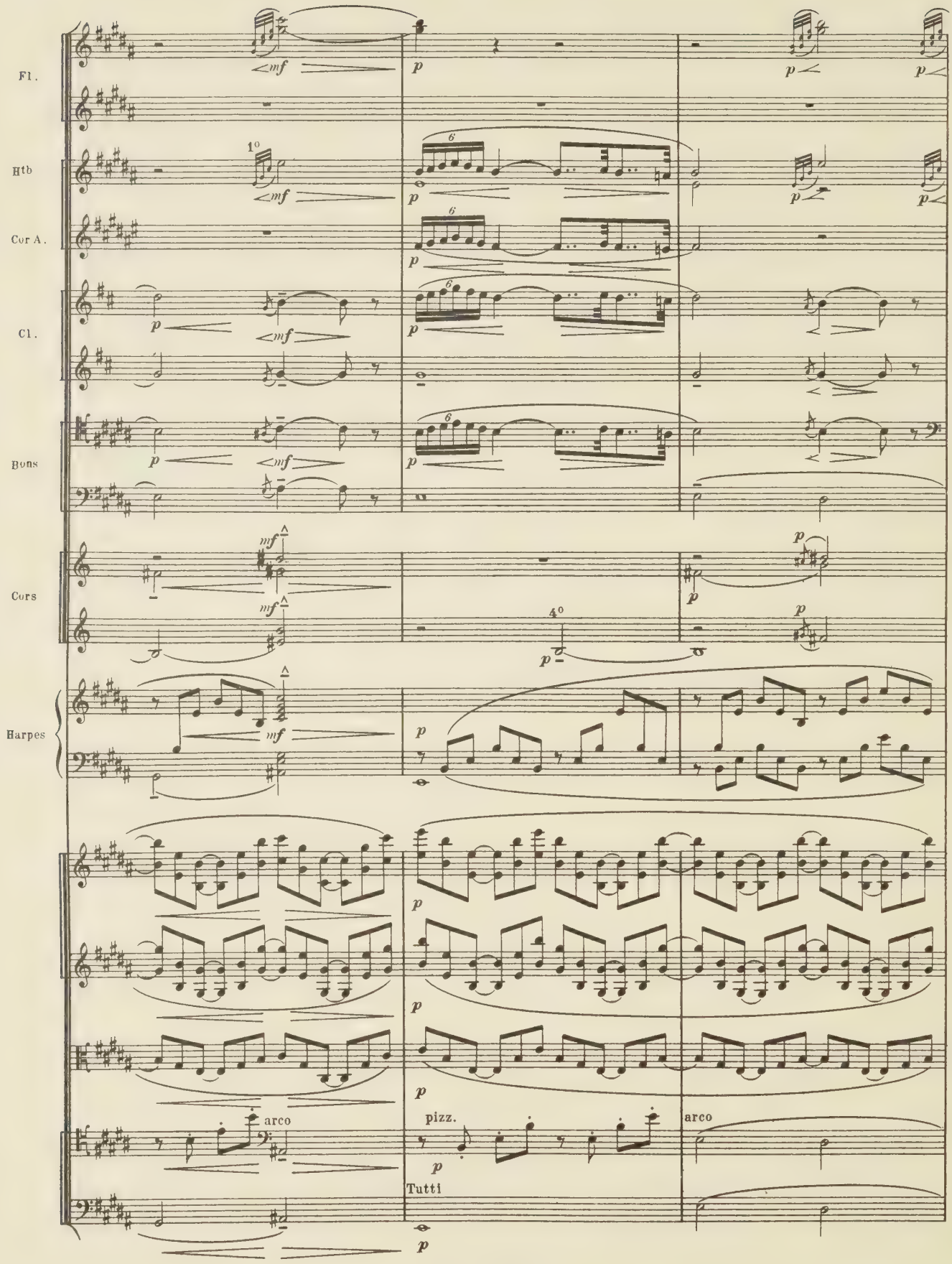
Tous droits d'exécution réservés.
Copyright by A Durand & Fils, 1908.

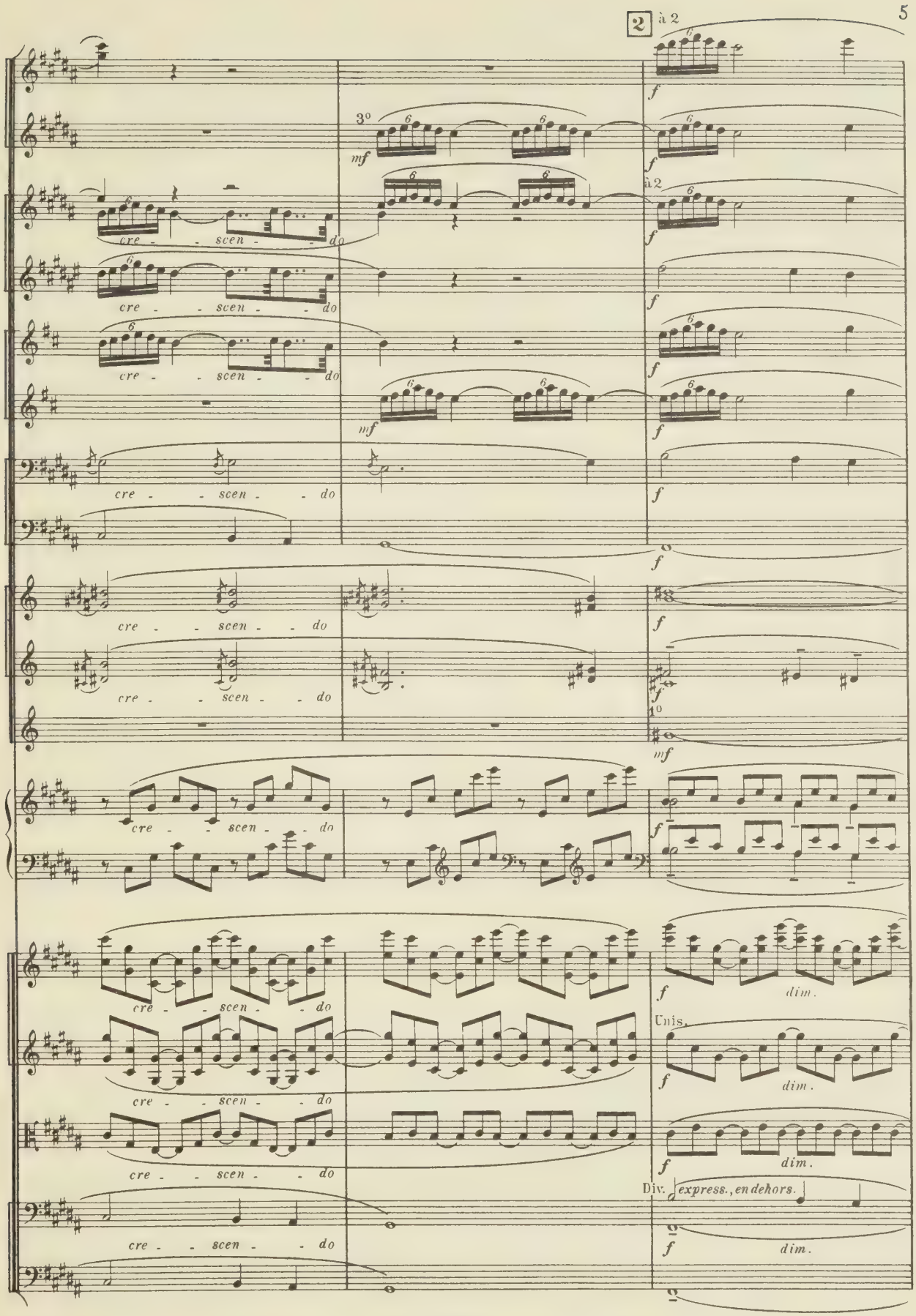
D.& F. 7189

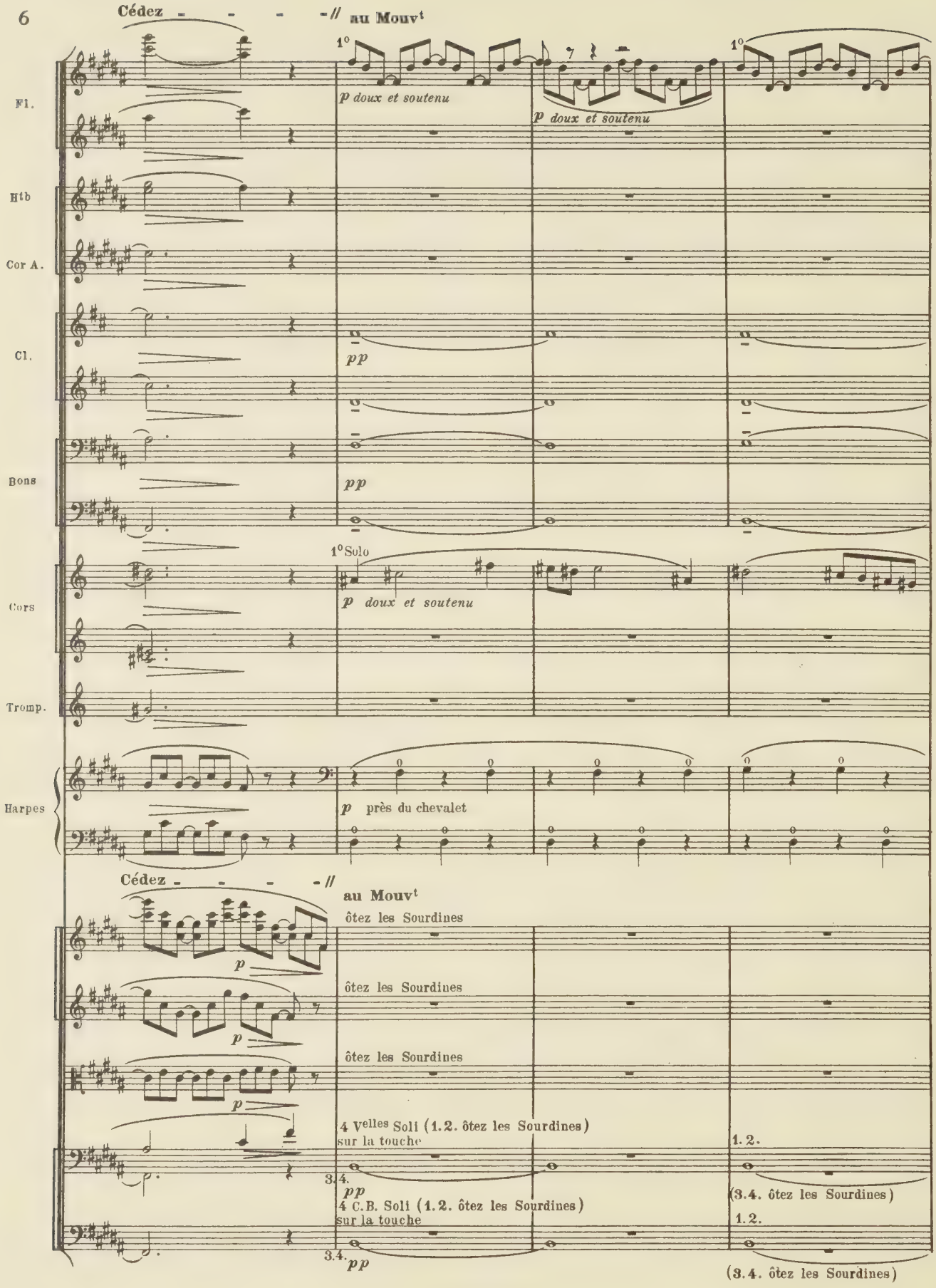
Paris, 4, Place de la Madeleine.

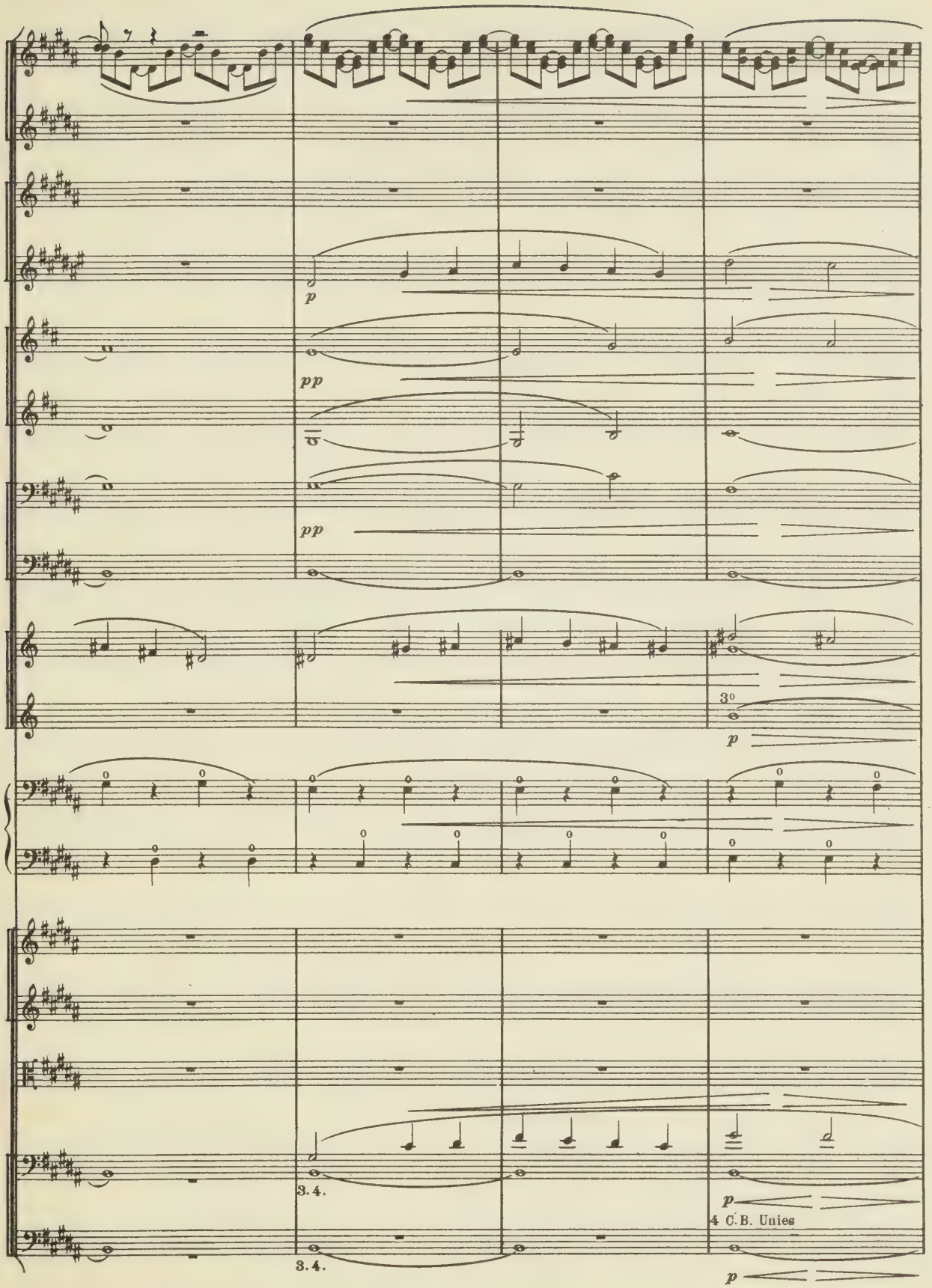

1
Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Harpes
pp
p
p doux
1°
sempre pp et sur la touche
Div.
Sourdines
Les 1ers de chaque pupitres.
pp expressif, soutenu sans lourdeur.
Sourdines
pp expressif, soutenu sans lourdeur.

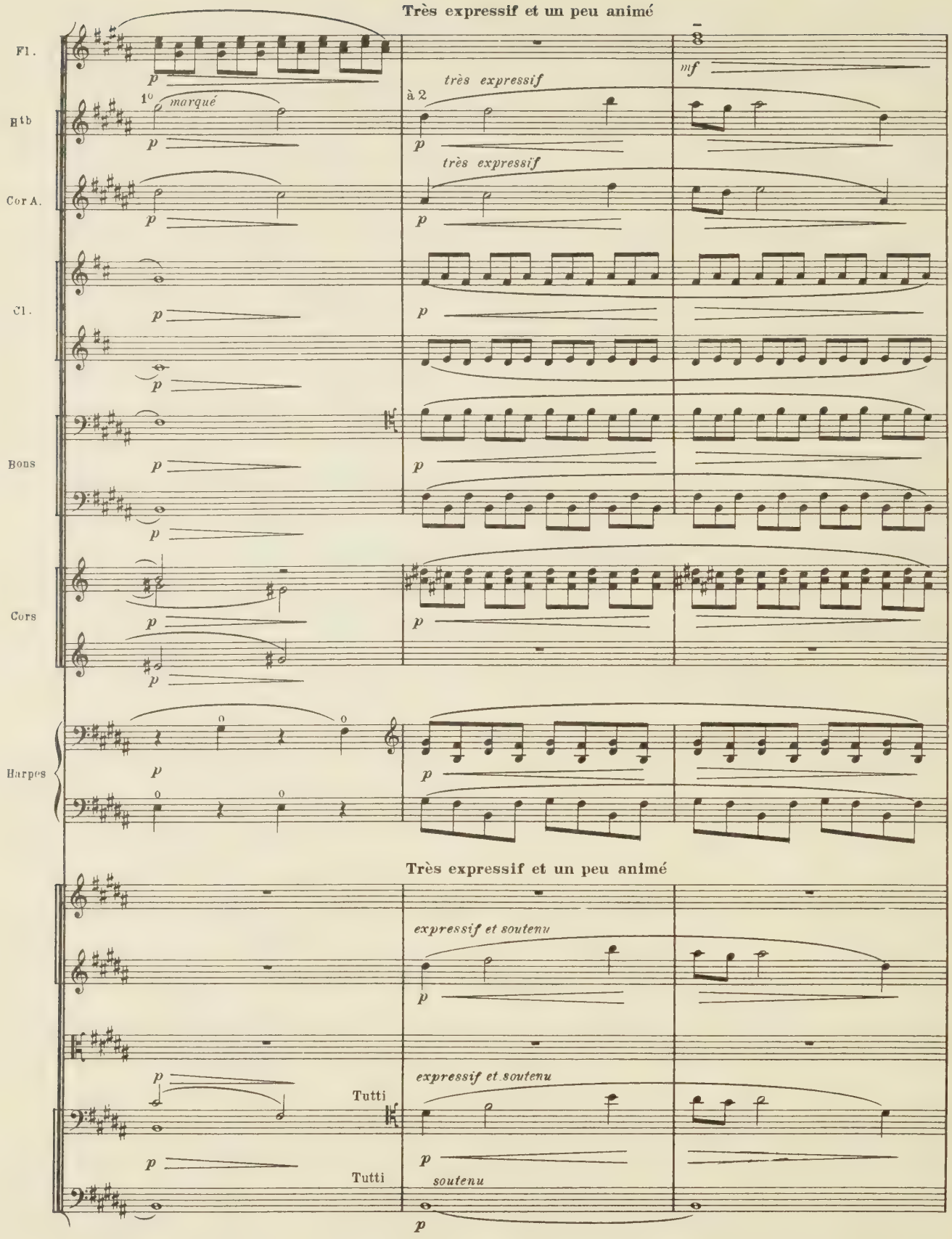

Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Harpes
1°
4°
pos. ord.
pos. ord.
pos. ord.
Unis.
pizz.

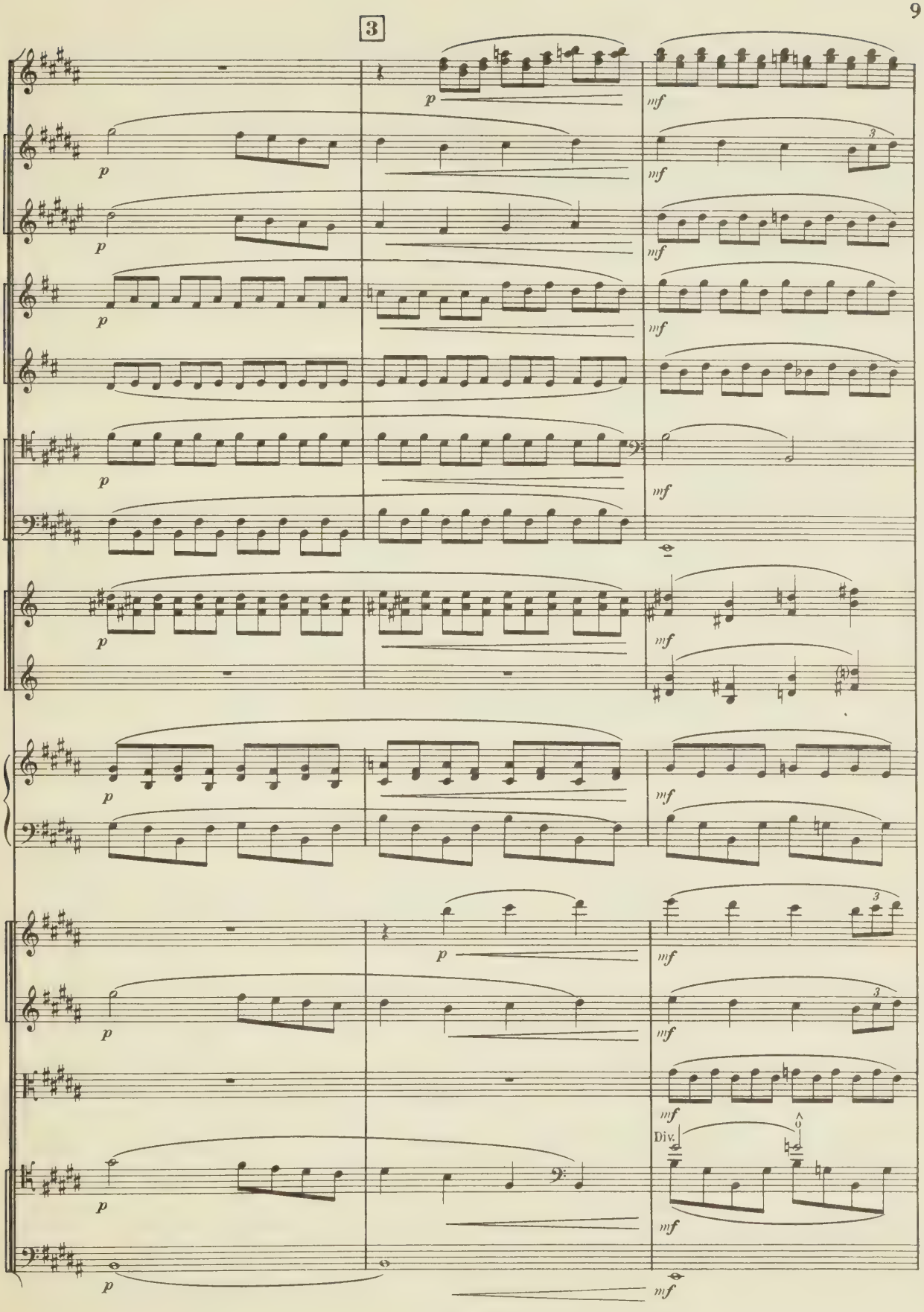

Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Harpes
mf
p
1°
6
4°
arco
pizz.
Tutti

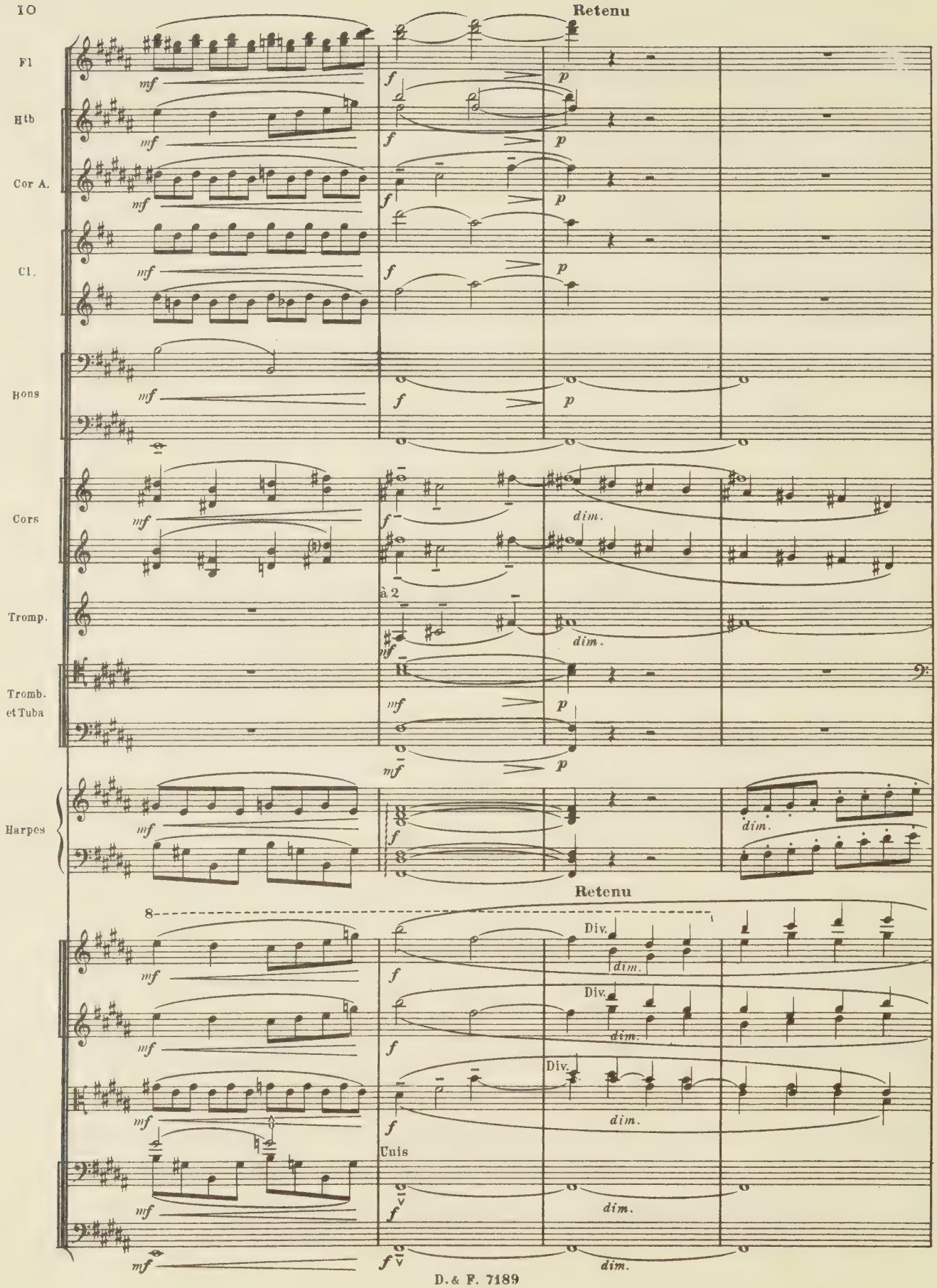

2
à 2
Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Harpes
cre - - scen - - do
3°
mf
f
à 2
1°
Unis.
dim.
Div.
express., en dehors.

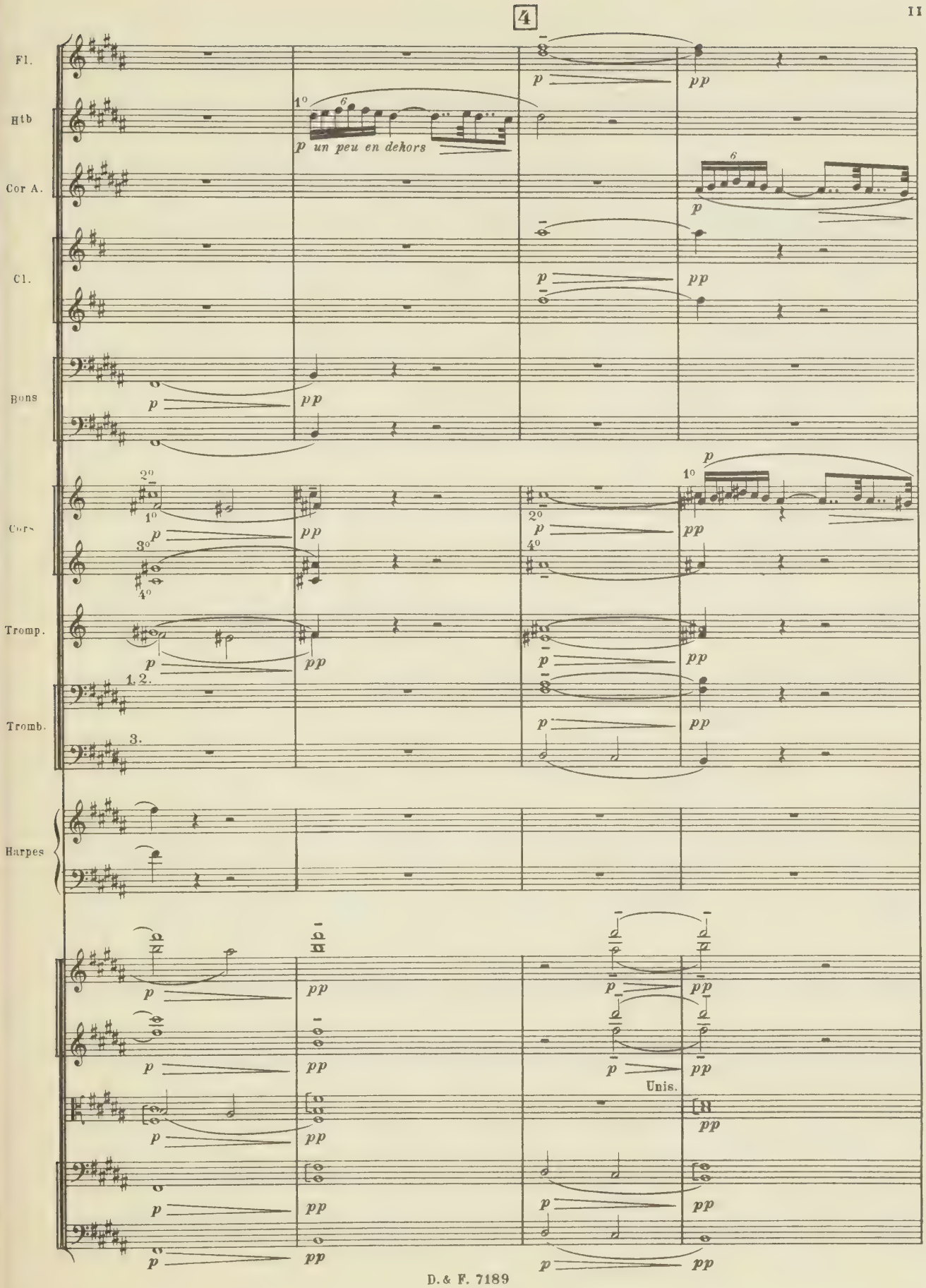

Cédez - - - -// au Mouvt
Fl.
Hb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Harpes
1° p doux et soutenu
1° p doux et soutenu
1°
pp
pp
1° Solo
p doux et soutenu
p près du chevalet
Cédez - - - -//
au Mouvt
ôtez les Sourdines
ôtez les Sourdines
ôtez les Sourdines
4 Velles Soli (1.2. ôtez les Sourdines)
sur la touche
3.4.
pp
4 C.B. Soli (1.2. ôtez les Sourdines)
sur la touche
3.4.
pp
1.2.
(3.4. ôtez les Sourdines)
1.2.
(3.4. ôtez les Sourdines)

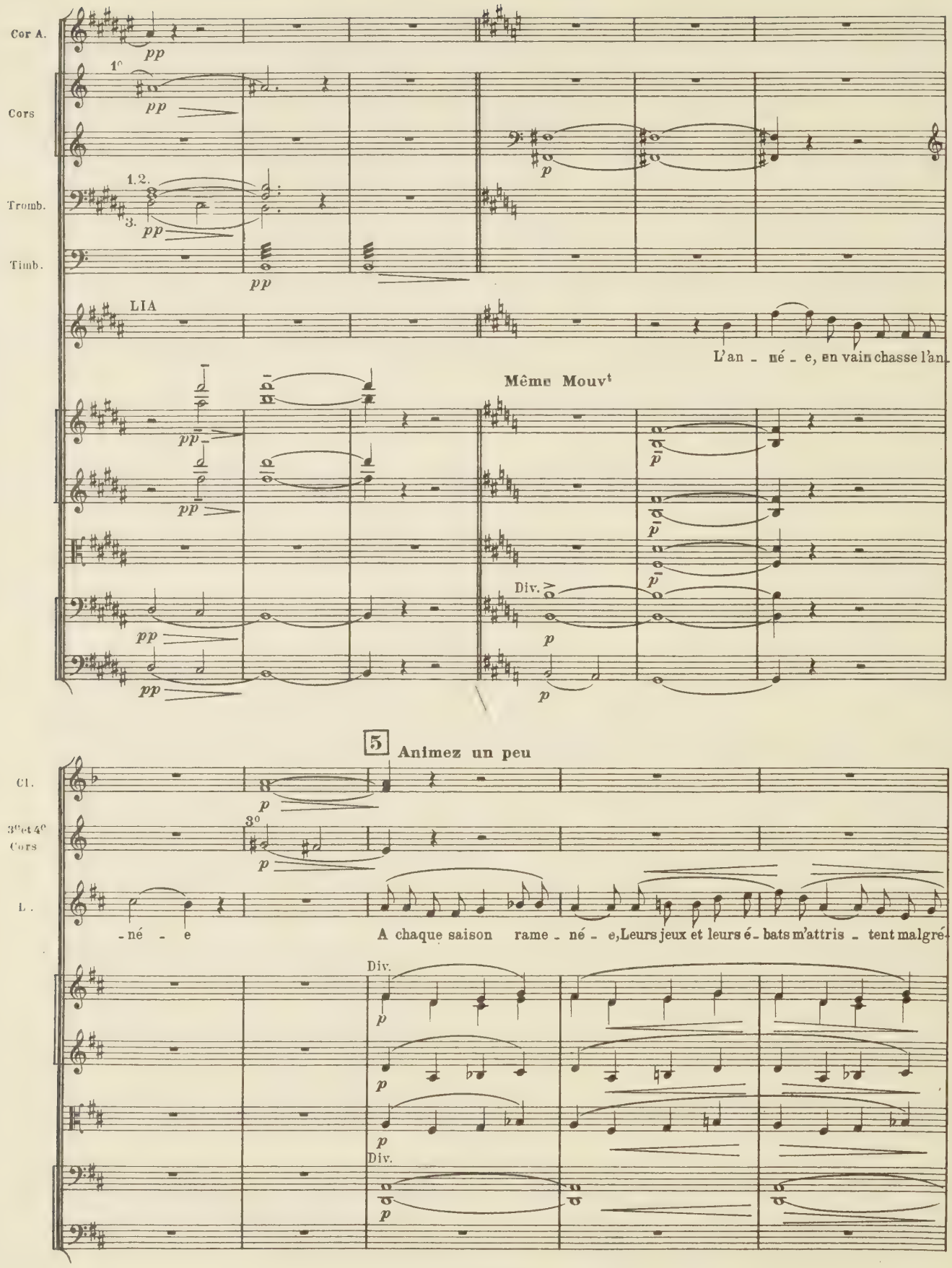

Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Harpes
p
pp
pp
3°
p
3. 4.
3. 4.
p
4 C. B. Unies
p

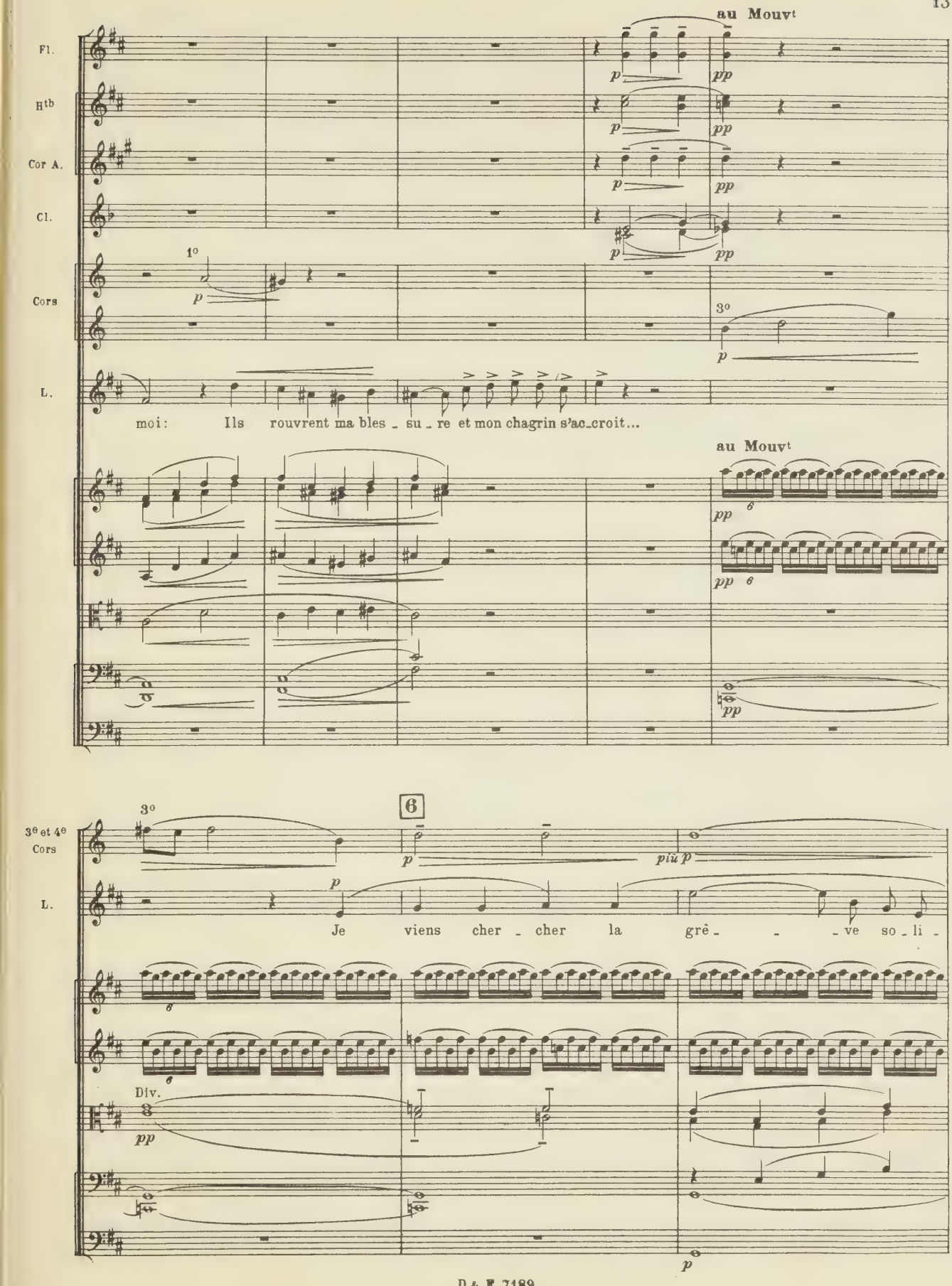

Très expressif et un peu animé
Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Harpes
1° marqué
à 2
très expressif
très expressif
mf
Très expressif et un peu animé
expressif et soutenu
expressif et soutenu
Tutti
Tutti
soutenu

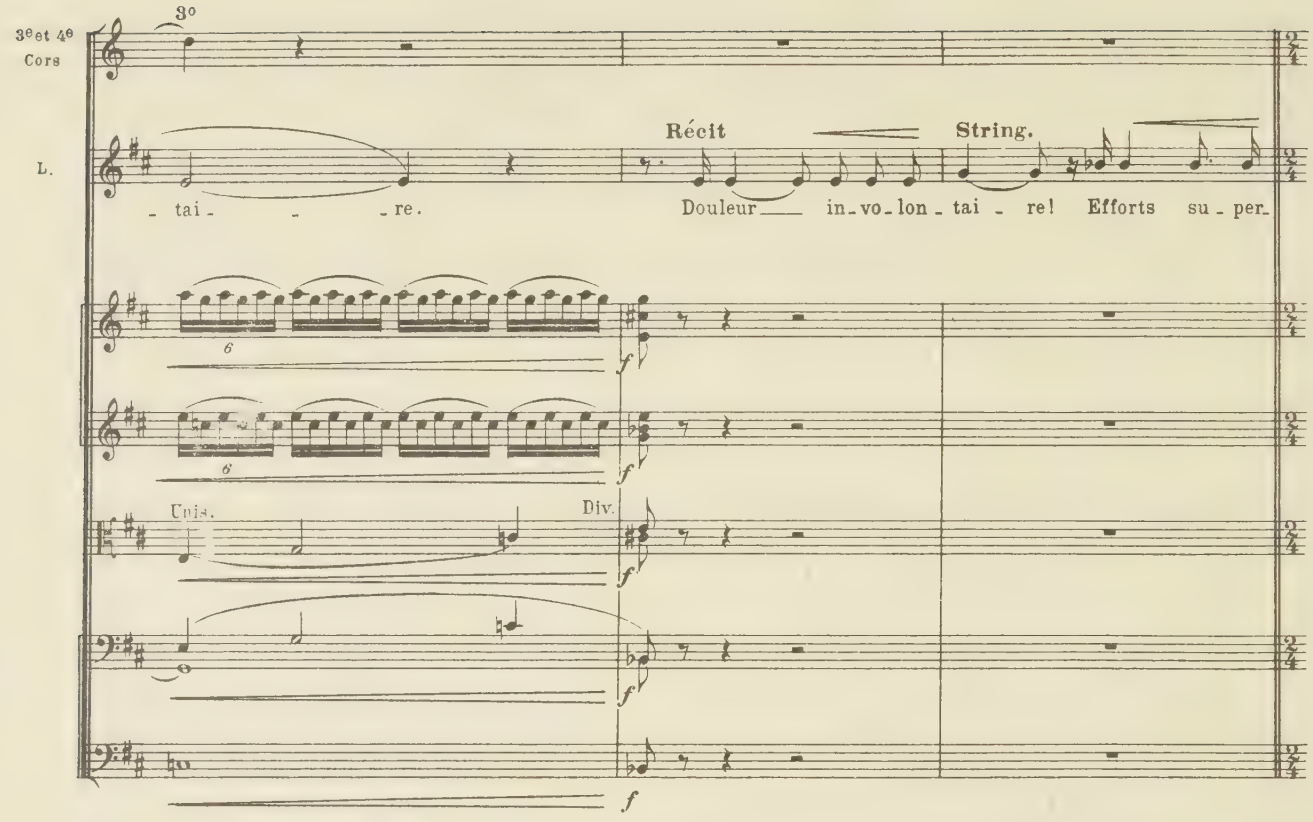

3
Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Harpes
Div.

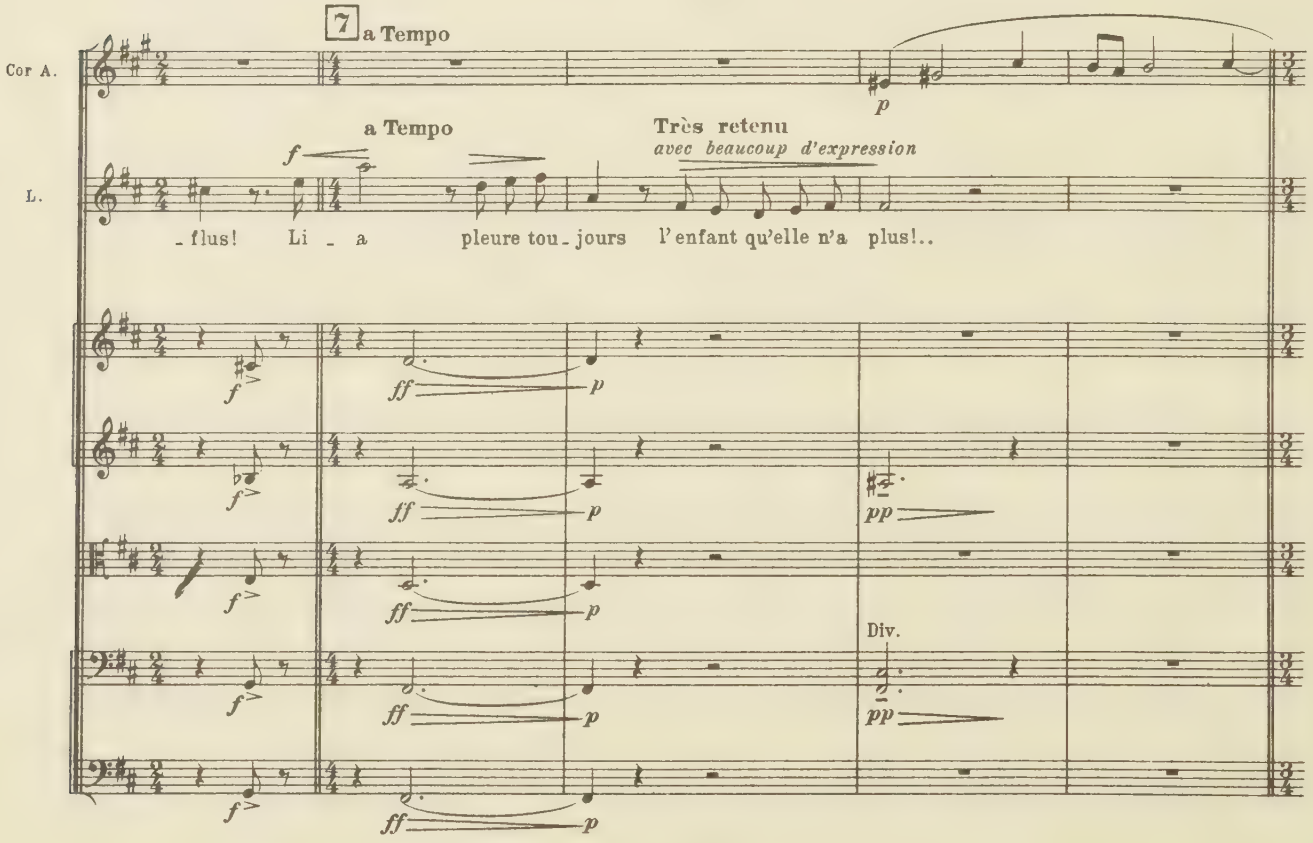

Retenu
Fl
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Tromb. et Tuba
Harpes
à 2
dim.
Retenu
Div.
Unis


4
Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Tromb.
Harpes
p un peu en dehors
Unis.


Cor A.
Cors
Tromb.
Timb.
LIA
L'an - né - e, en vain chasse l'an
Même Mouvt
Div.
5
Animez un peu
Cl.
3es et 4e Cors
L.
- né - e
A chaque saison rame - né - e, Leurs jeux et leurs é - bats m'attris - tent malgré
Div.
Div.

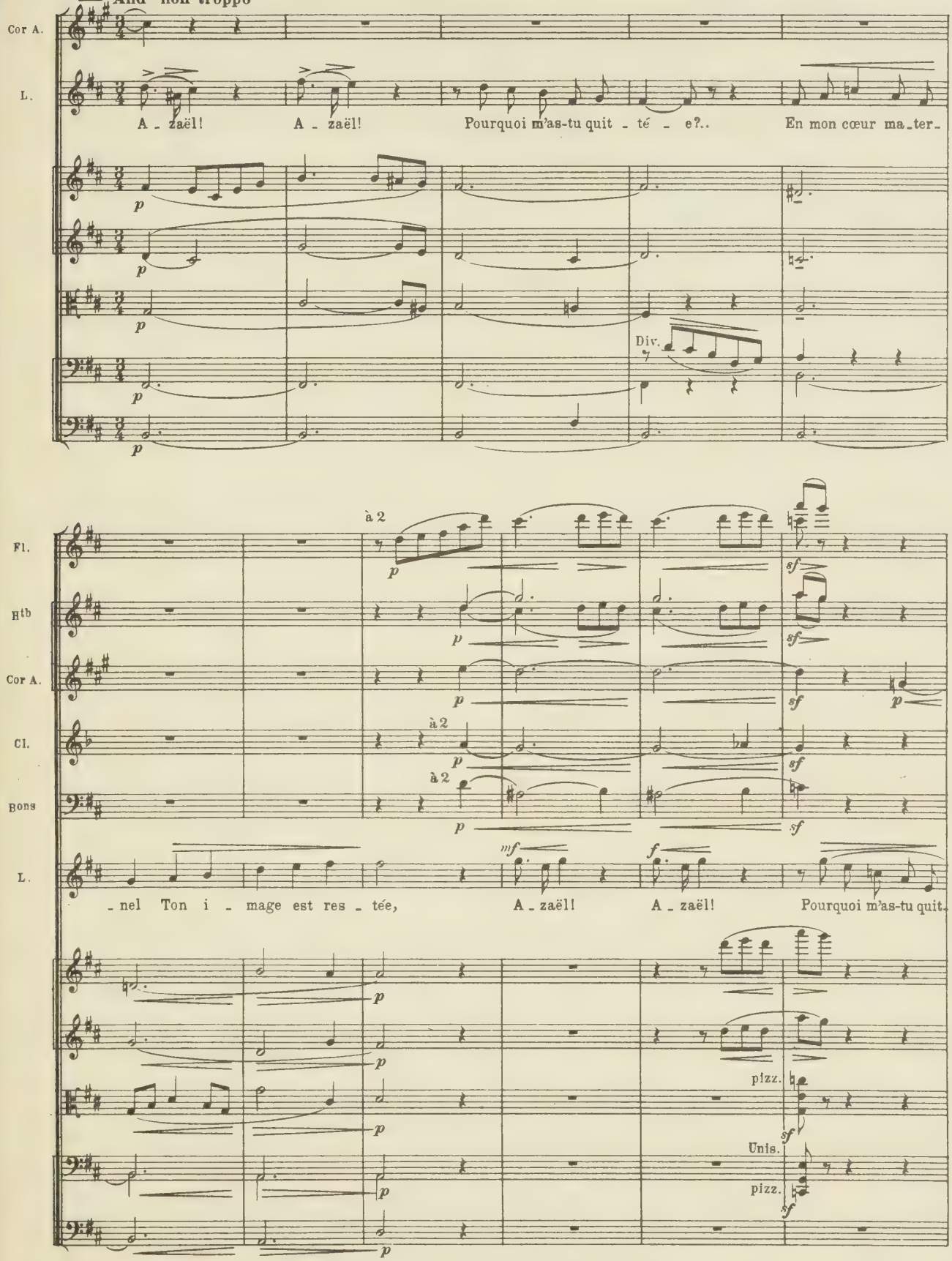

au Mouvt
Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Cors
L.
1o
3o
moi: Ils rouvrent ma bles _ su _ re et mon chagrin s'ac_croit...
au Mouvt
3o et 4o Cors
L.
3o
6
Je viens cher _ cher la grê _ _ _ ve so _ li _
Div.

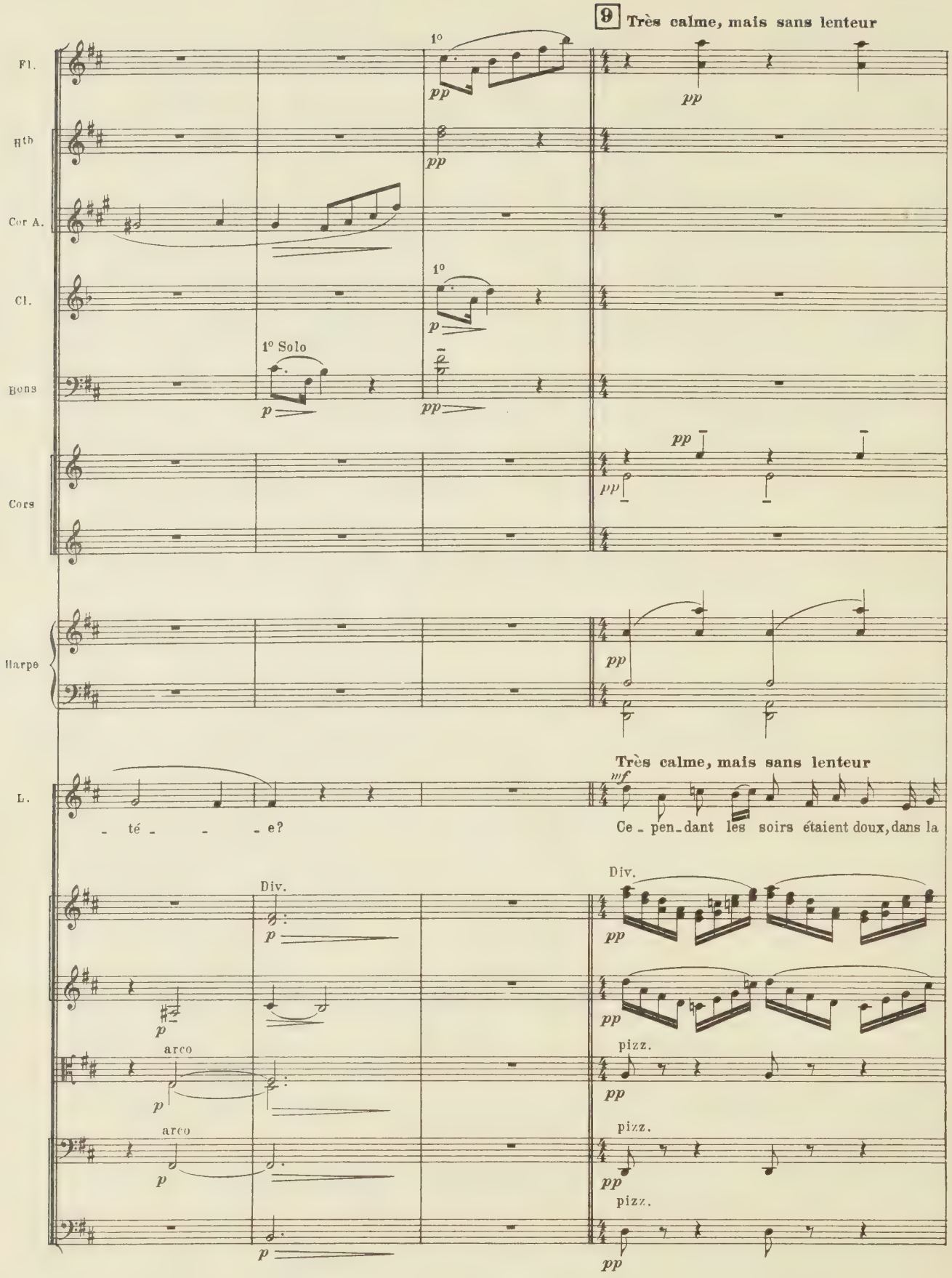

3e et 4e Cors
3o
L.
Récit
String.
- tai - - - re.
Douleur in-vo-lon-tai - re! Efforts su-per-
Unis.
Div.

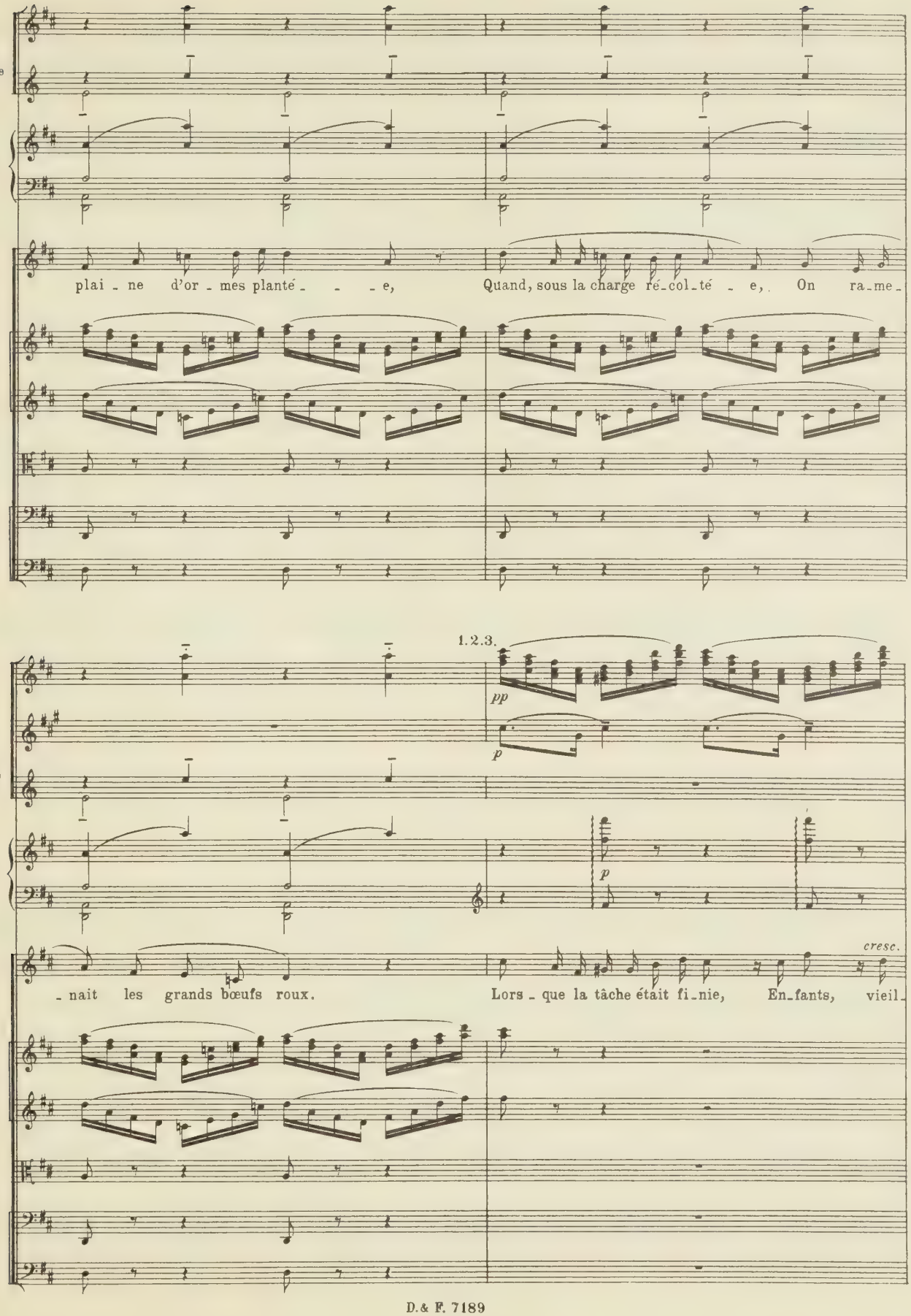

Cor A.
7 a Tempo
L.
a Tempo
Très retenu
avec beaucoup d'expression
-flus! Li - a pleure tou-jours l'enfant qu'elle n'a plus!..
Div.

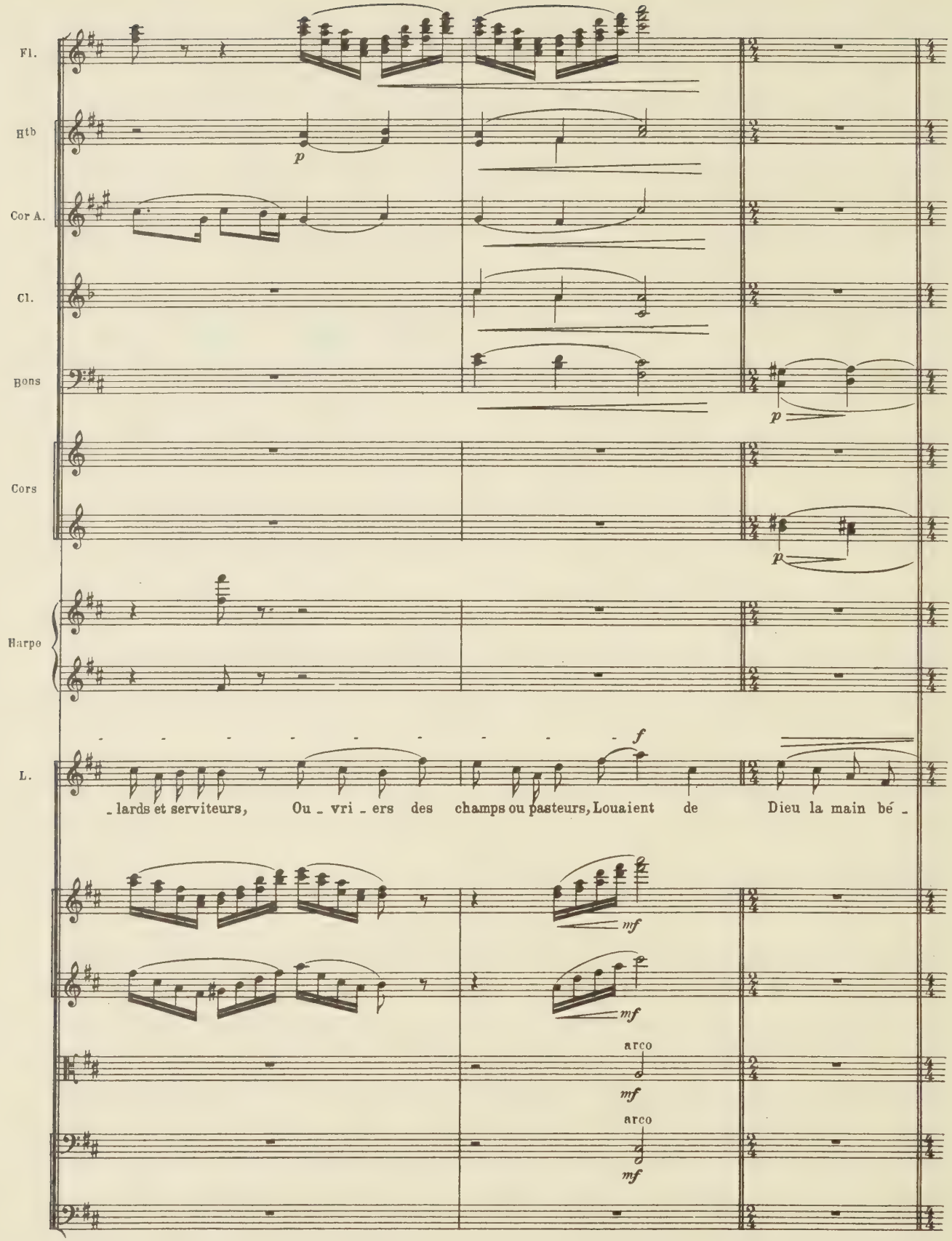
8 *AIR*

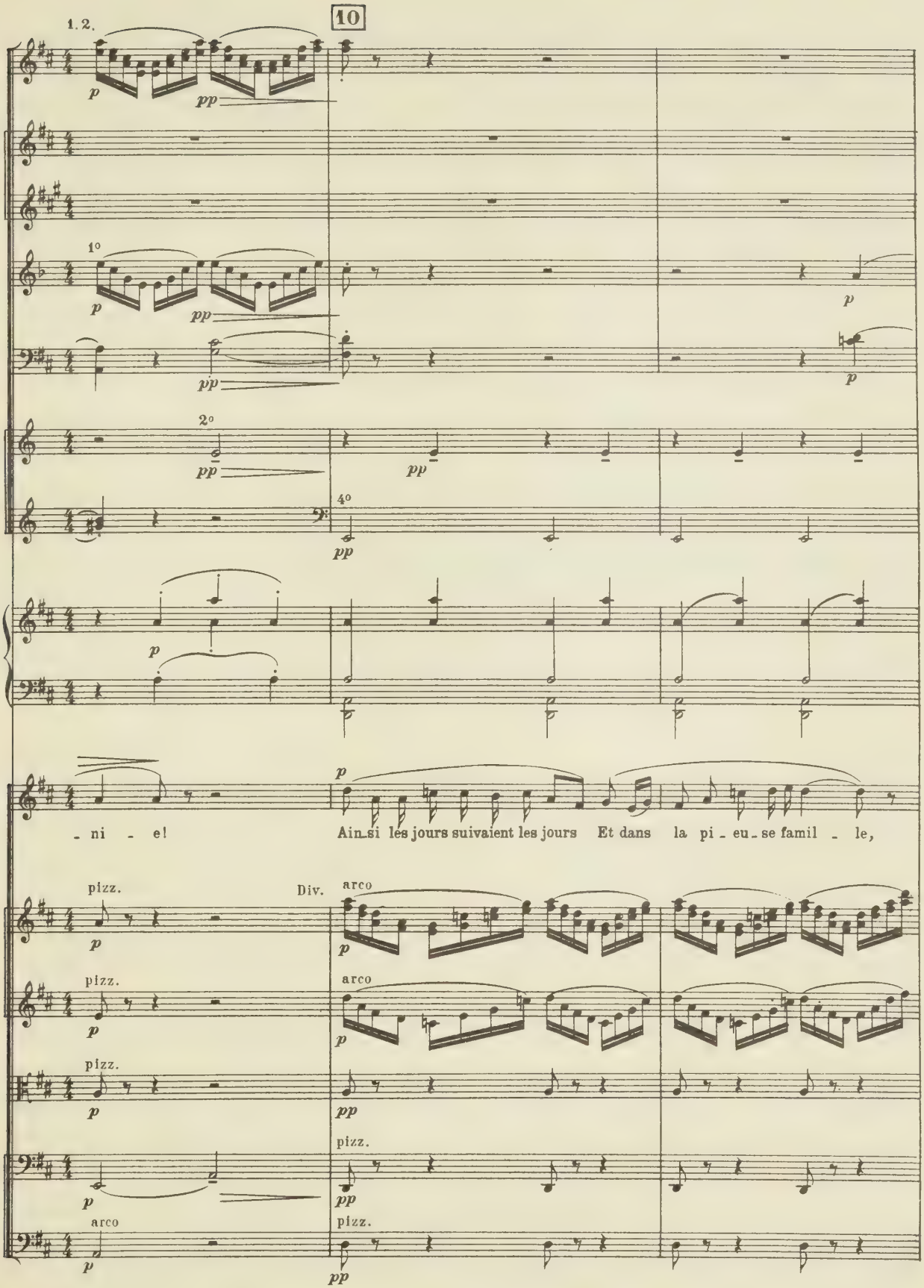
And^te non troppo

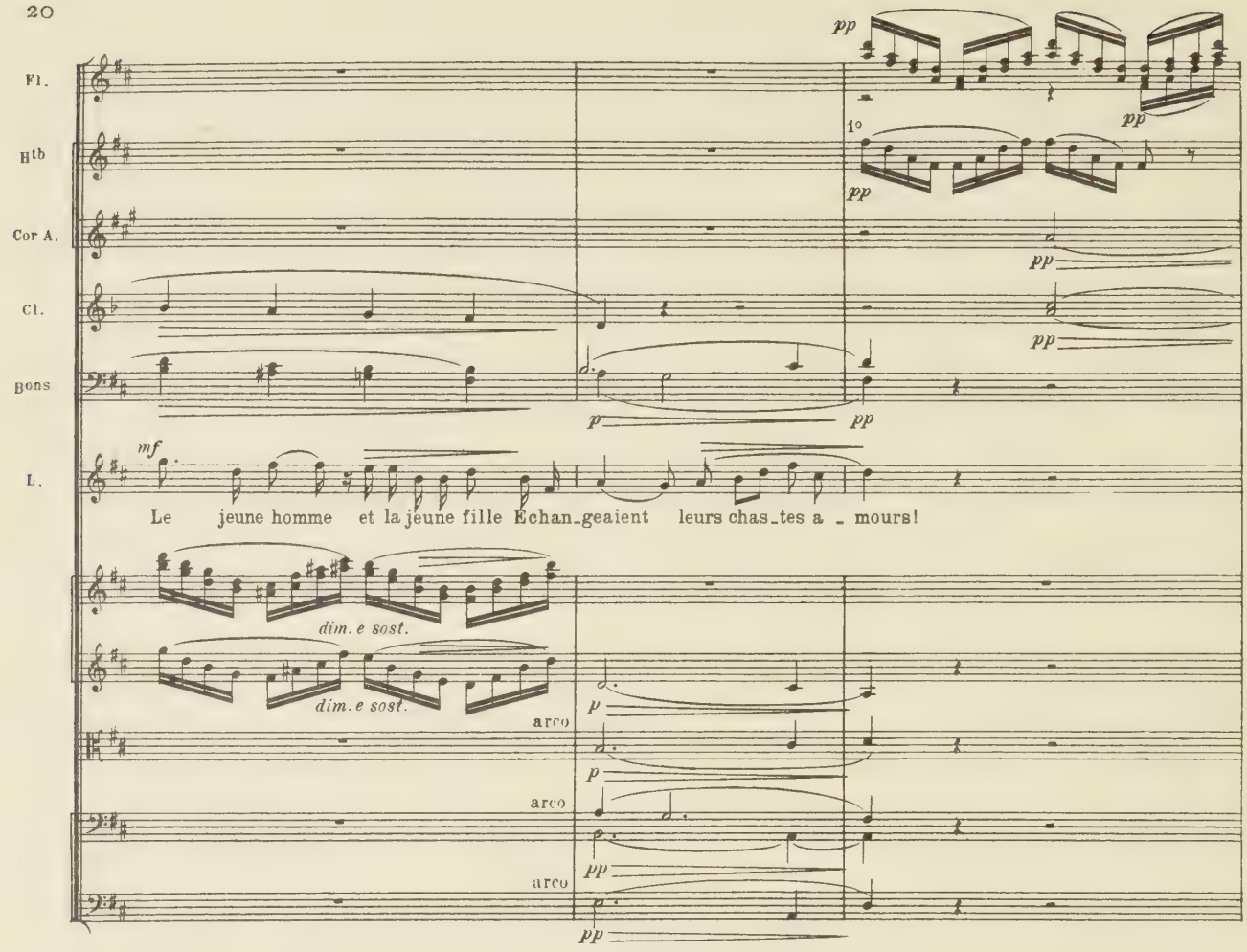


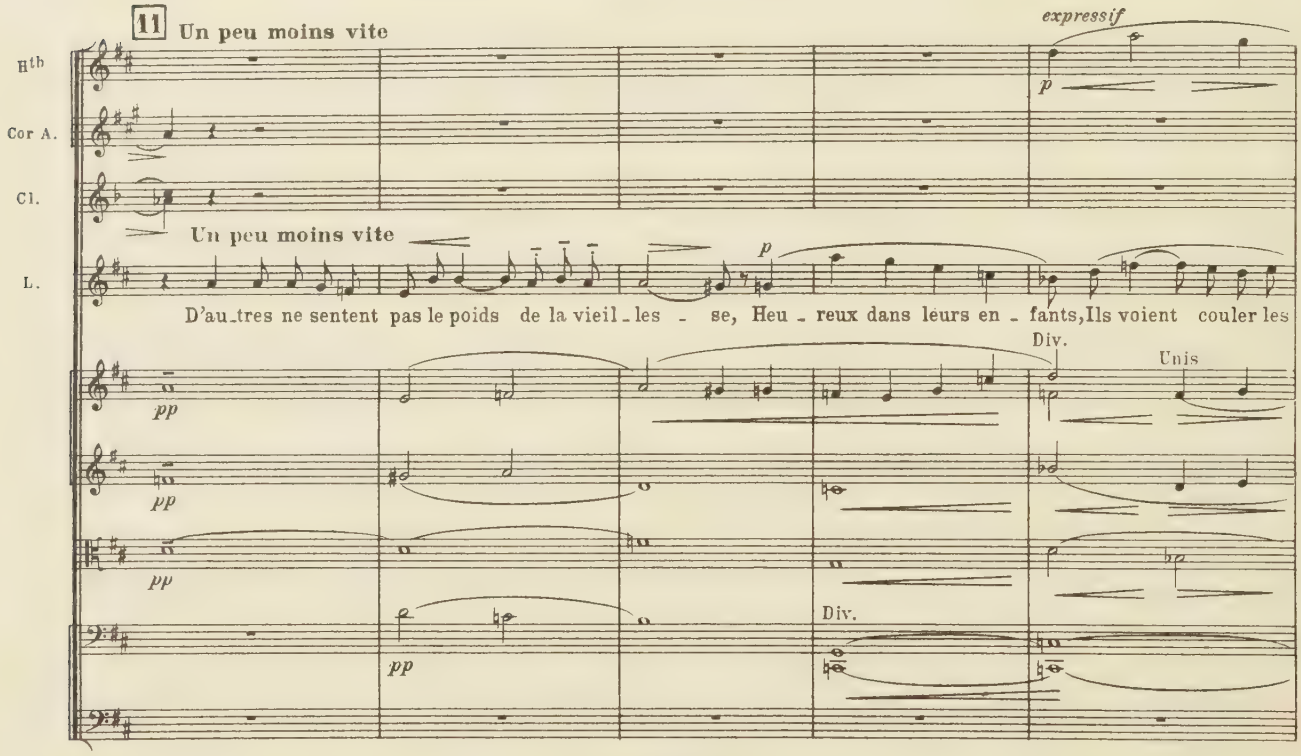

9 Très calme, mais sans lenteur
Fl.
Hth
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Harpe
L.
1°
1° Solo
pp
p
Très calme, mais sans lenteur
mf
- té - - - e?
Ce - pen - dant les soirs étaient doux, dans la
Div.
arco
pizz.

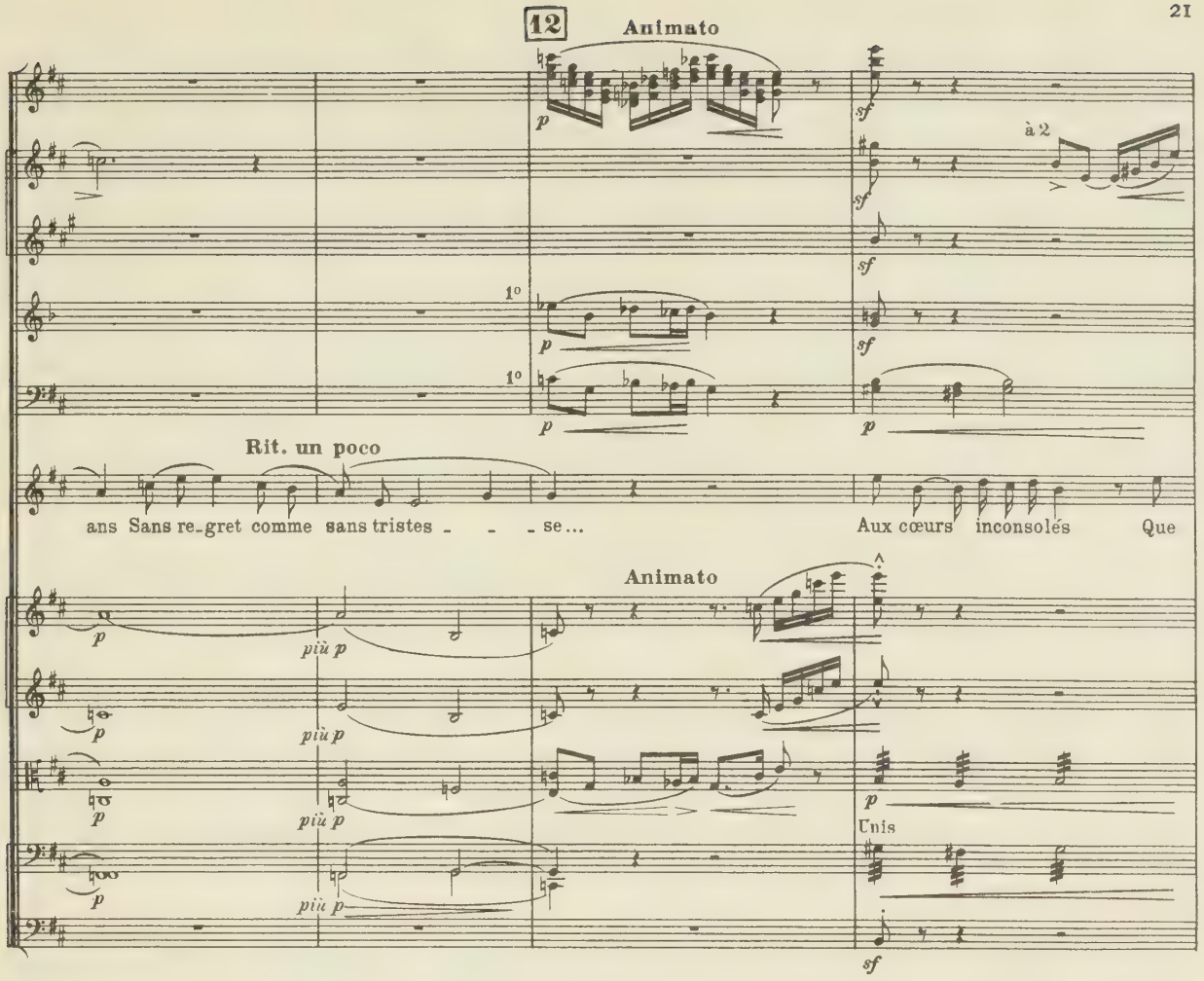

Fl.
1er et 2e Cors
Harpe
L.
plai - ne d'or - mes planté - - - e, Quand, sous la charge ré-col-té - e, On ra-me-
1.2.3.
Fl.
pp
Cor A.
p
1er et 2e Cors
Harpe
p
L.
cresc.
- nait les grands bœufs roux. Lors - que la tâche était fi-nie, En-fants, vieil-

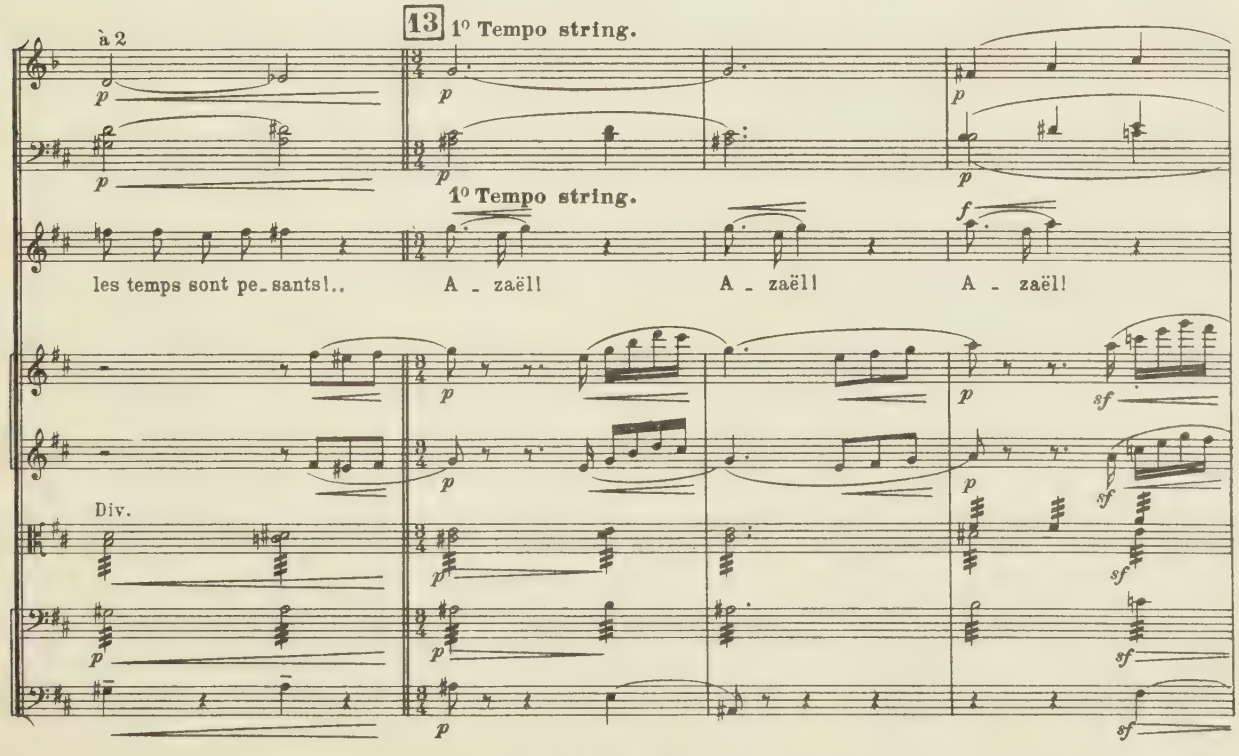

Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Harpe
L.
p
p
p
f
_ lards et serviteurs, Ou _ vri _ ers des champs ou pasteurs, Louaient de Dieu la main bé _
mf
mf
arco
mf
arco
mf

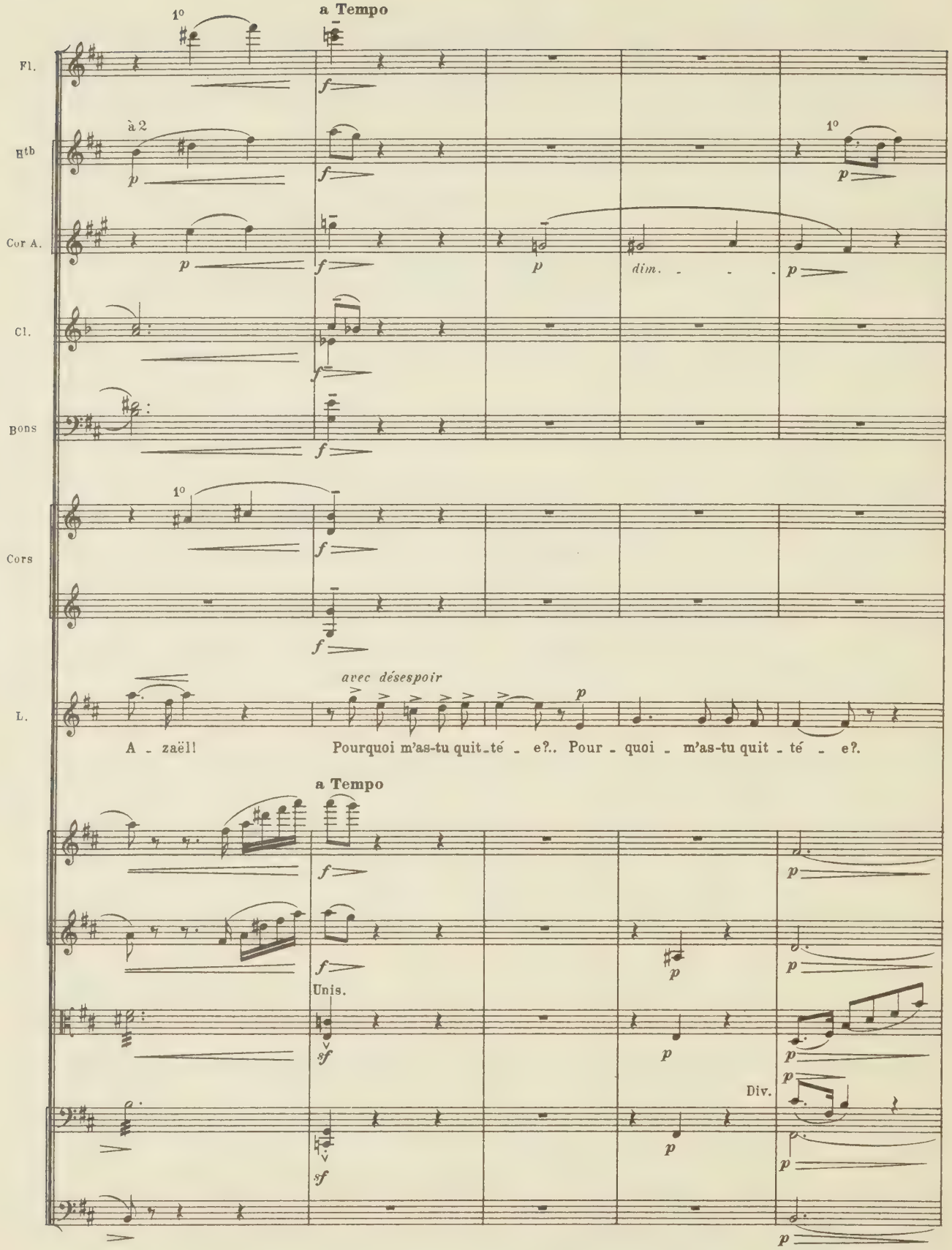

10
1. 2.
Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
1°
Bons
Cors
2°
4°
Harpe
L.
- ni - e!
Ain_si les jours suivaient les jours Et dans la pi - eu_se famil - le,
pizz.
Div.
arco
pizz.
arco
pizz.
pizz.
arco
pizz.
pizz.

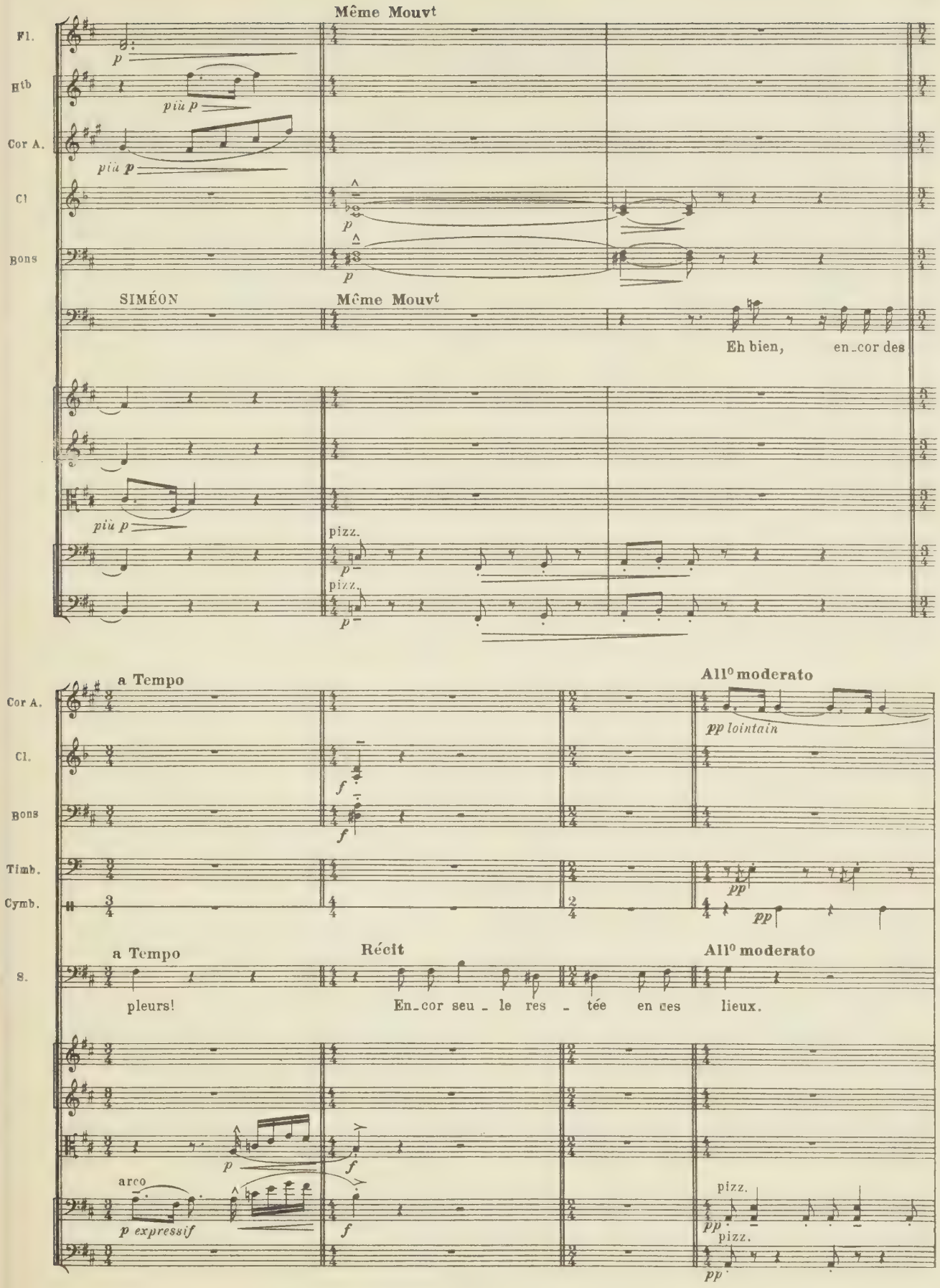

Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
L.
pp
1°
mf
Le jeune homme et la jeune fille Échan_geaient leurs chas_tes a _ mours!
dim.e sost.
arco
p

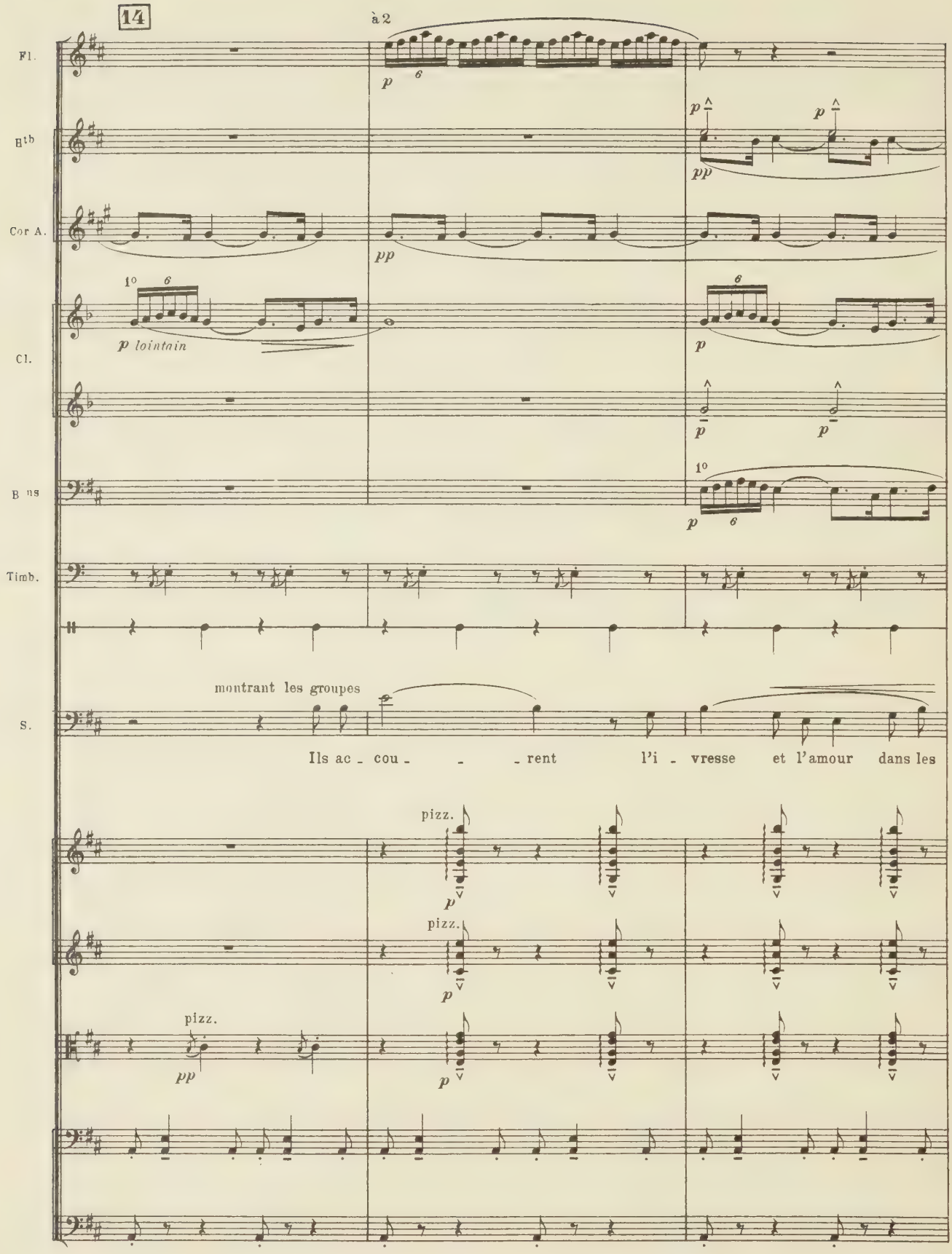

11 Un peu moins vite
expressif
Htb
Cor A.
Cl.
L.
Un peu moins vite
D'au_tres ne sentent pas le poids de la vieil_les _ se, Heu _ reux dans leurs en _ fants,Ils voient couler les
Div.
Unis
pp

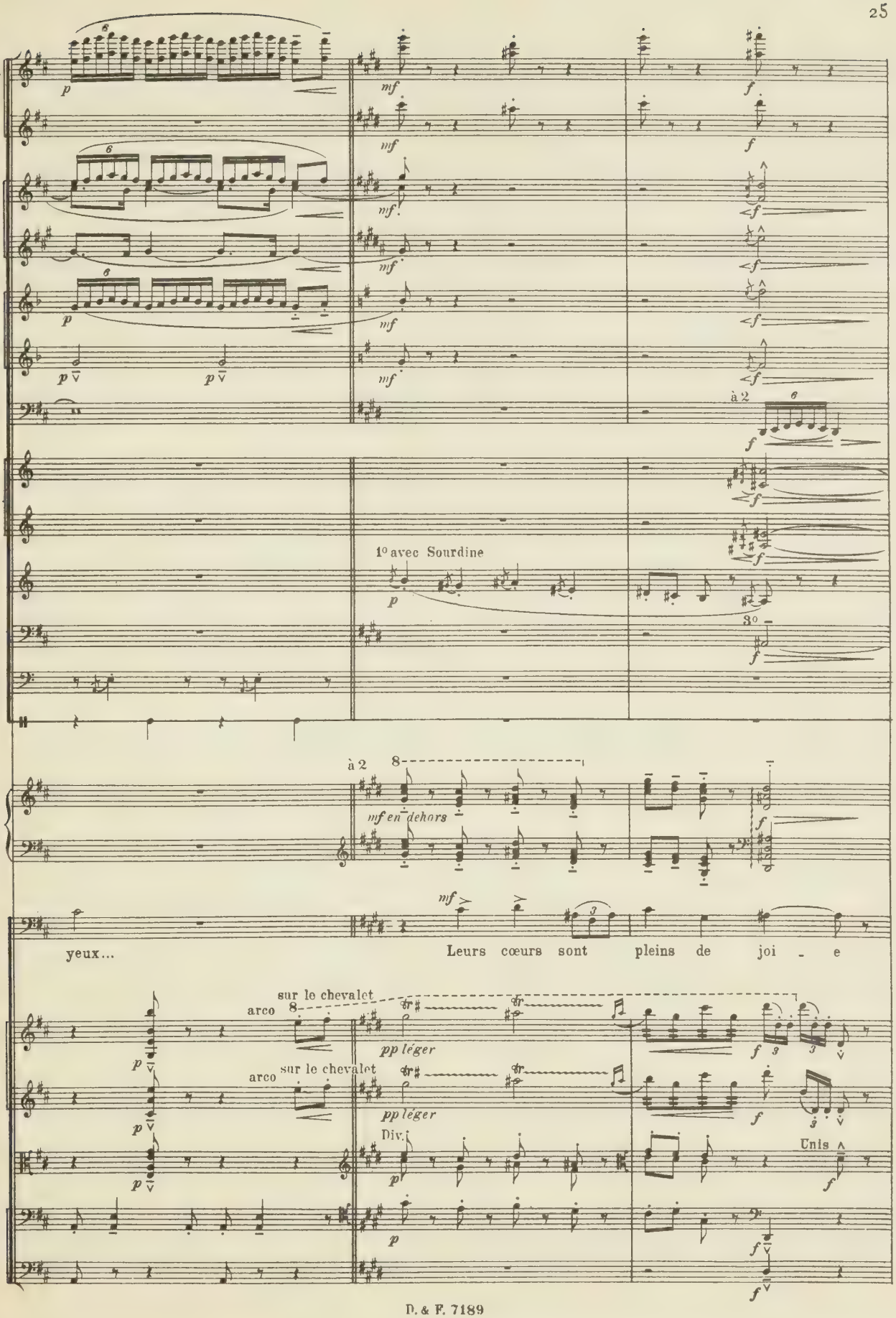

12
Animato
Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
L.
à 2
1°
Rit. un poco
ans Sans re-gret comme sans tristes - - - se...
Aux cœurs inconsolés Que
Animato
Unis

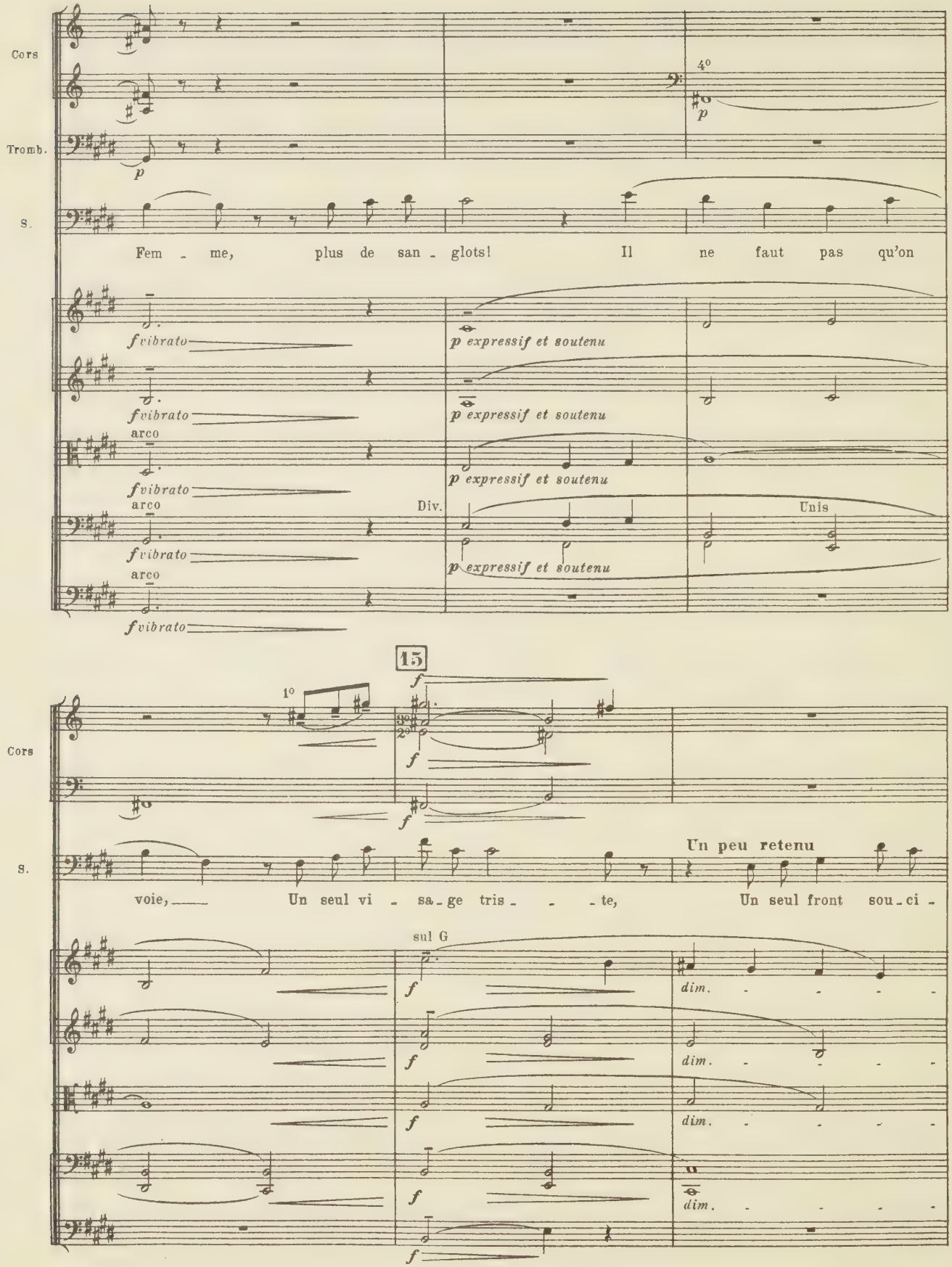

13 1° Tempo string.
Cl.
Bons
L.
à 2
1° Tempo string.
les temps sont pe-sants!..
A - zaël!
A - zaël!
A - zaël!
Div.


a Tempo
Fl.
Htb
à 2
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
L.
avec désespoir
A - zaël!
Pourquoi m'as-tu quit-té - e?.. Pour - quoi - m'as-tu quit - té - e?.
a Tempo
Unis.
Div.
dim.

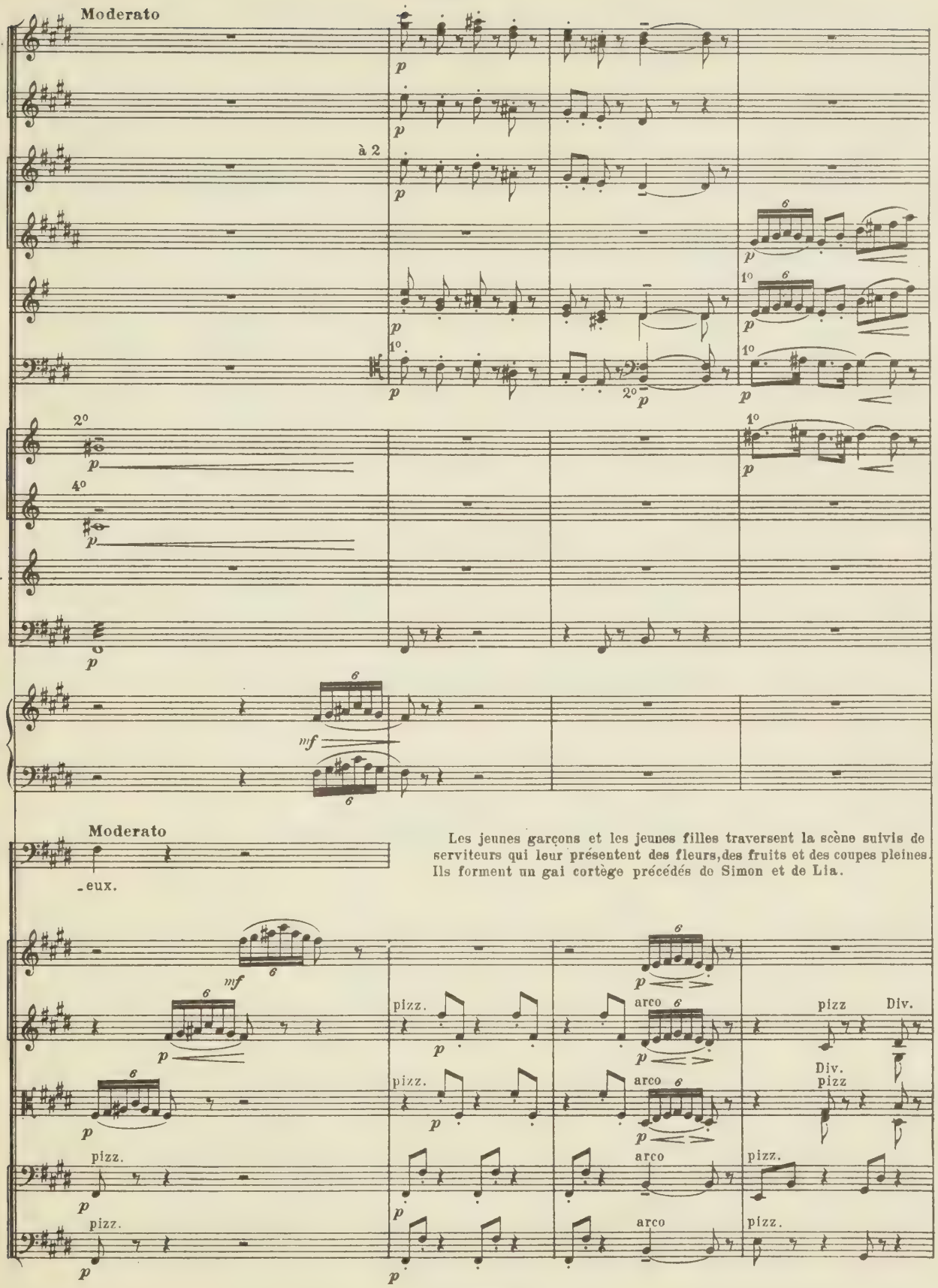

Même Mouvt
Fl.
Htb
Cor A.
Cl
Bons
p
più p
SIMÉON
Même Mouvt
Eh bien, en_cor des
pizz.
a Tempo
All° moderato
pp lointain
Timb.
Cymb.
Récit
pleurs!
En_cor seu_le res_tée en ces lieux.
arco
p expressif
pizz.


14
à 2
Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
B ns
Timb.
S.
p
pp
p lointain
montrant les groupes
Ils ac - cou - - - rent l'i - vresse et l'amour dans les
pizz.
pizz.
pizz.

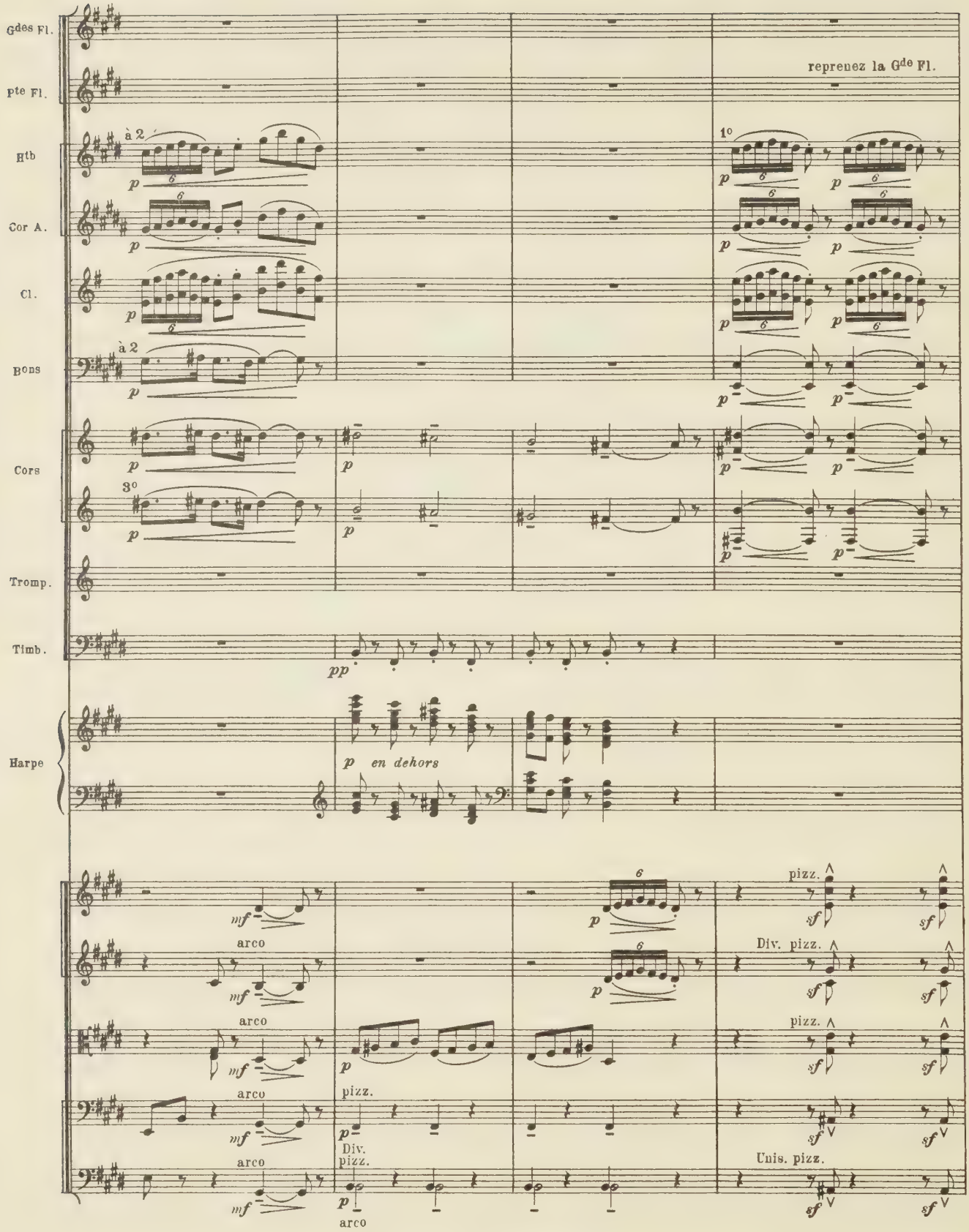

Gdes Fl.
Pte Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Tromb.
Timb.
Cymb.
Harpe
S.
1° avec Sourdine
à 2
mf en dehors
yeux...
Leurs cœurs sont pleins de joi - e
sur le chevalet
arco
pp léger
Div.
Unis

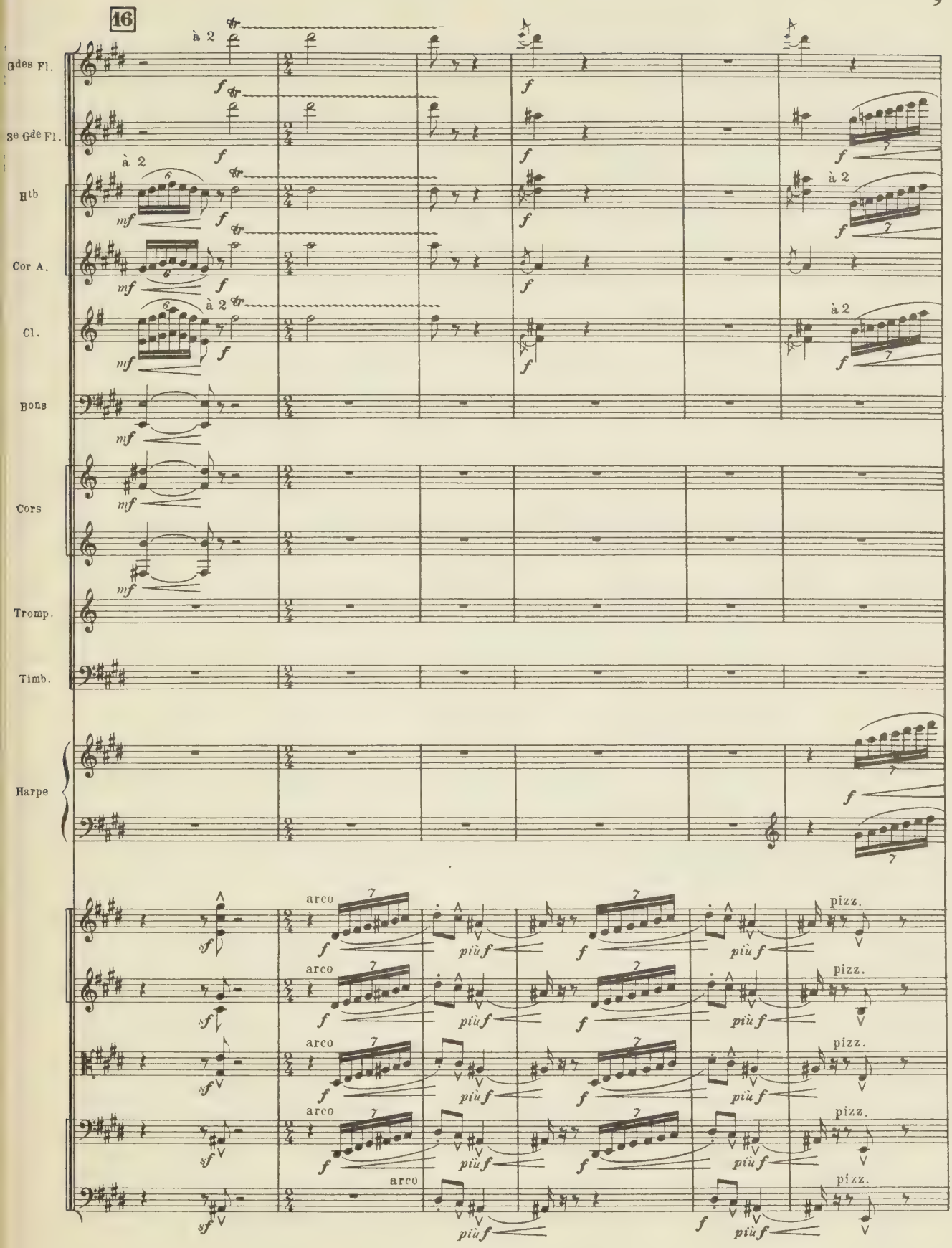

Cors
Tromb.
S.
4°
Fem - me, plus de san - glots! Il ne faut pas qu'on
f vibrato
p expressif et soutenu
arco
Div.
Unis
15
1°
2°
Un peu retenu
voie, Un seul vi - sa - ge tris - - - te, Un seul front sou - ci -
sul G
dim.

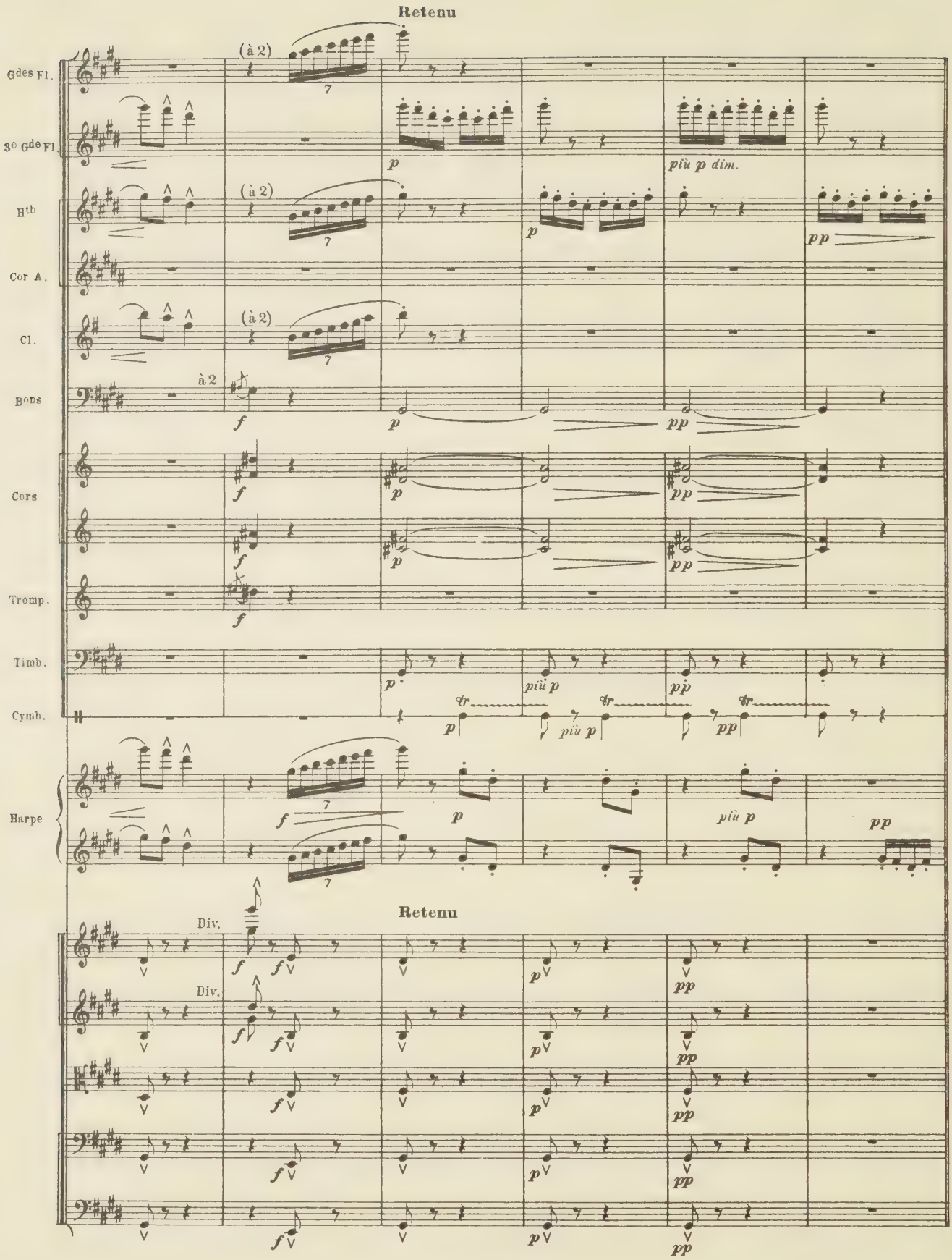
CORTÈGE



Les jeunes garçons et les jeunes filles traversent la scène suivis de serviteurs qui leur présentent des fleurs, des fruits et des coupes pleines. Ils forment un gai cortège précédés de Simon et de Lia.


Gdes Fl.
Pte Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Timb.
Harpe
reprenez la Gde Fl.
à 2
1o
3o
p
pp
p en dehors
mf
arco
pizz.
Div. pizz.
Unis. pizz.
sf


16
Gdes Fl.
3e Gde Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Timb.
Harpe
à 2
arco
pizz.
f
mf
sf
più f


Retenu
Gdes Fl.
3e Gde Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Timb.
Cymb.
Harpe
(à 2)
à 2
Div.
Retenu
p
pp
f
più p
più p dim.

Tempo quasi andante rubato

17 1° Solo

Gdes Fl.

p doux et gracieux

Hth

Timb.

pp

T. de B.

Harpe

Tempo quasi andante rubato

Div.

pp

pp

Div.

pp

pp

pp

Gdes Fl.

p

1er et 2e Cors

1°

p

pp

Timb.

ppp

T. de B.

pp

arco

arco

arco

pizz.

ppp

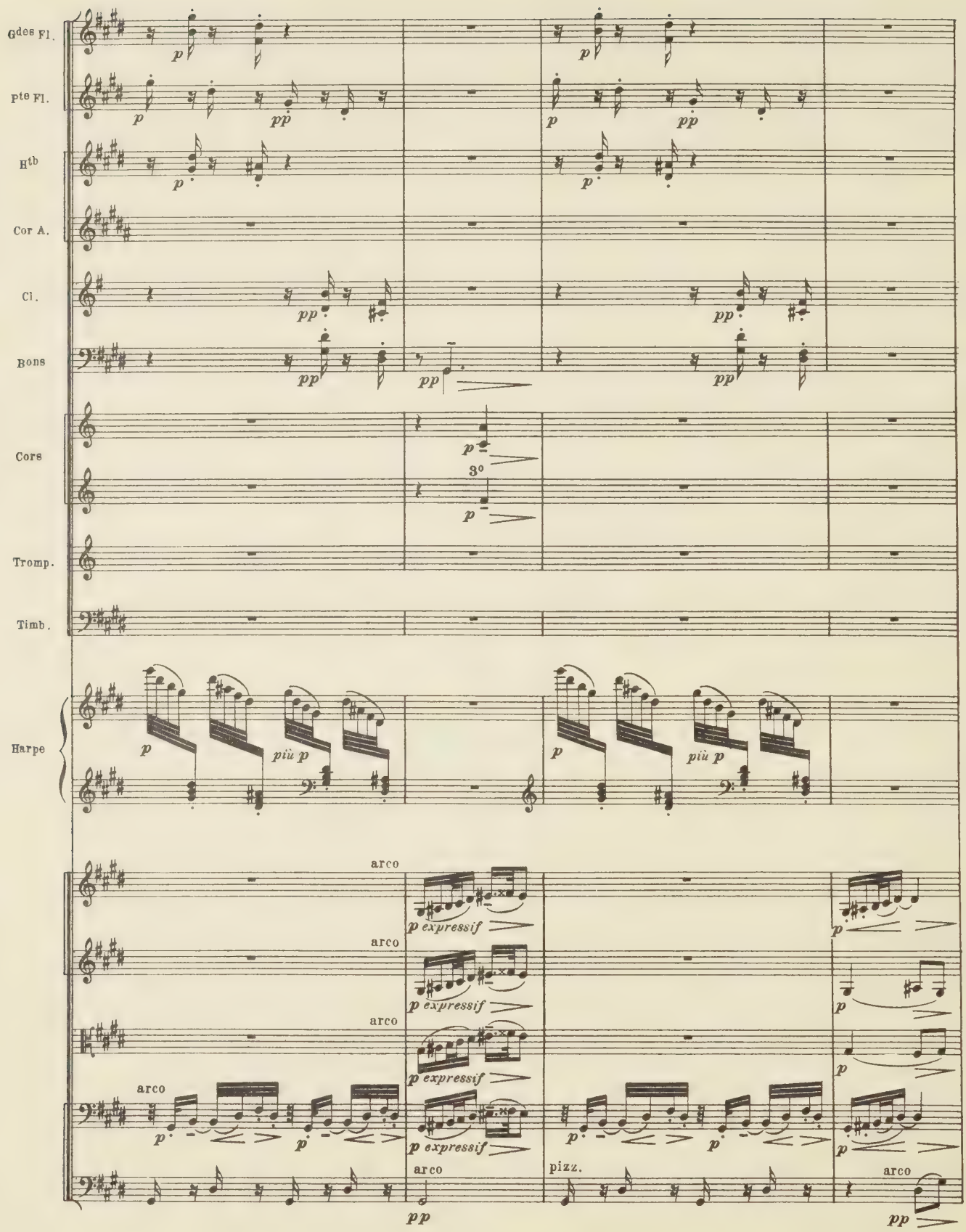
pizz.

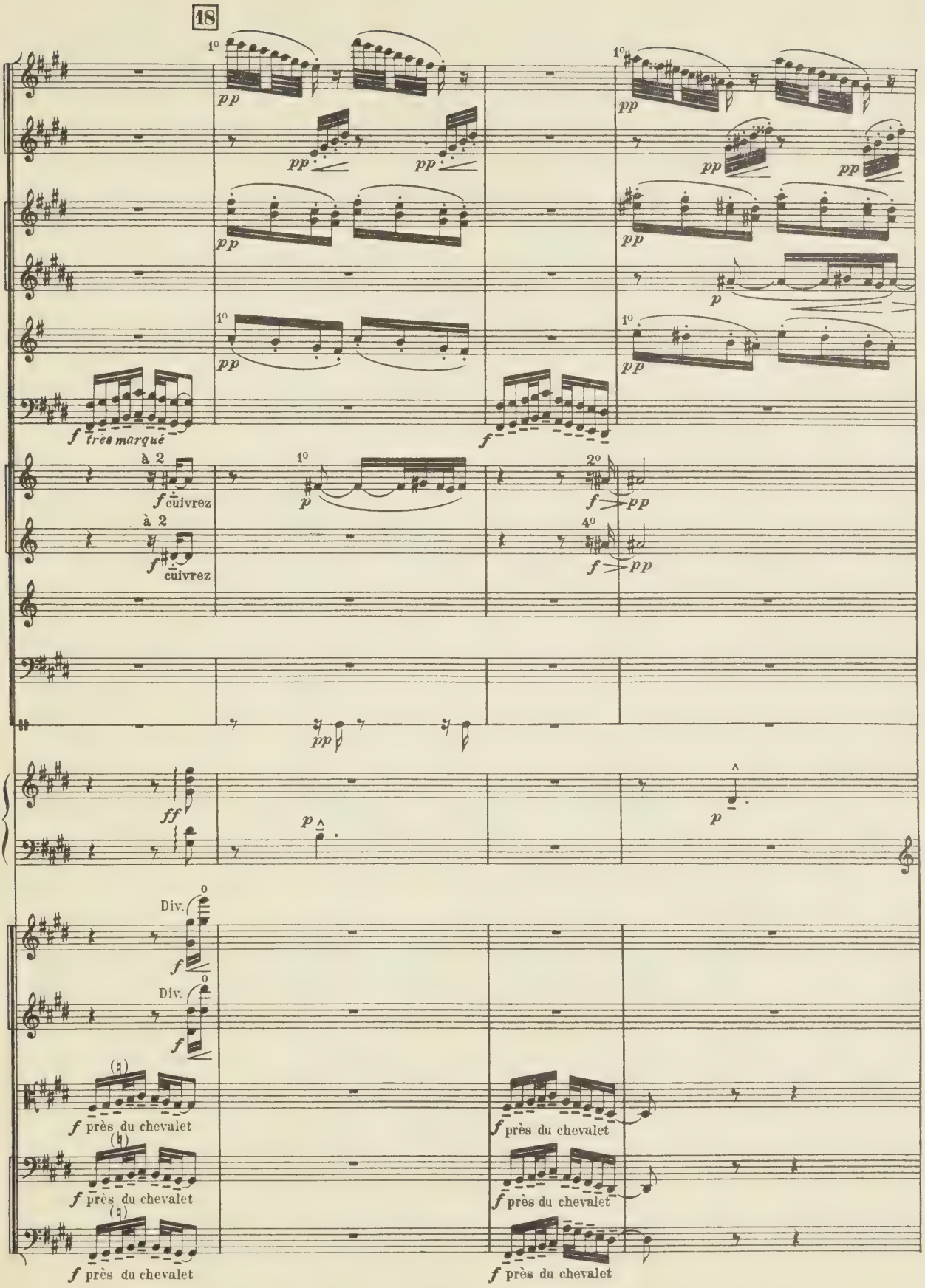
ppp

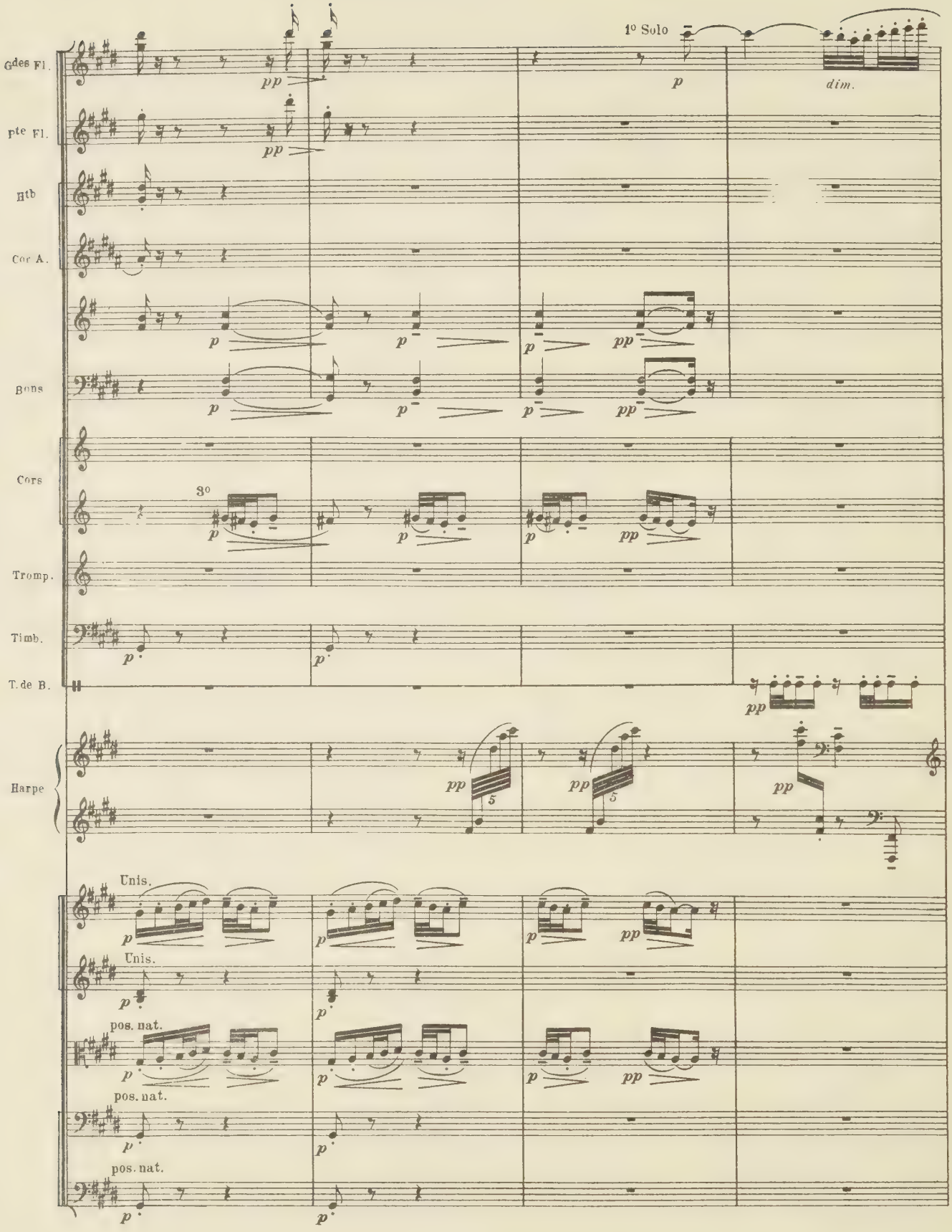
pizz.

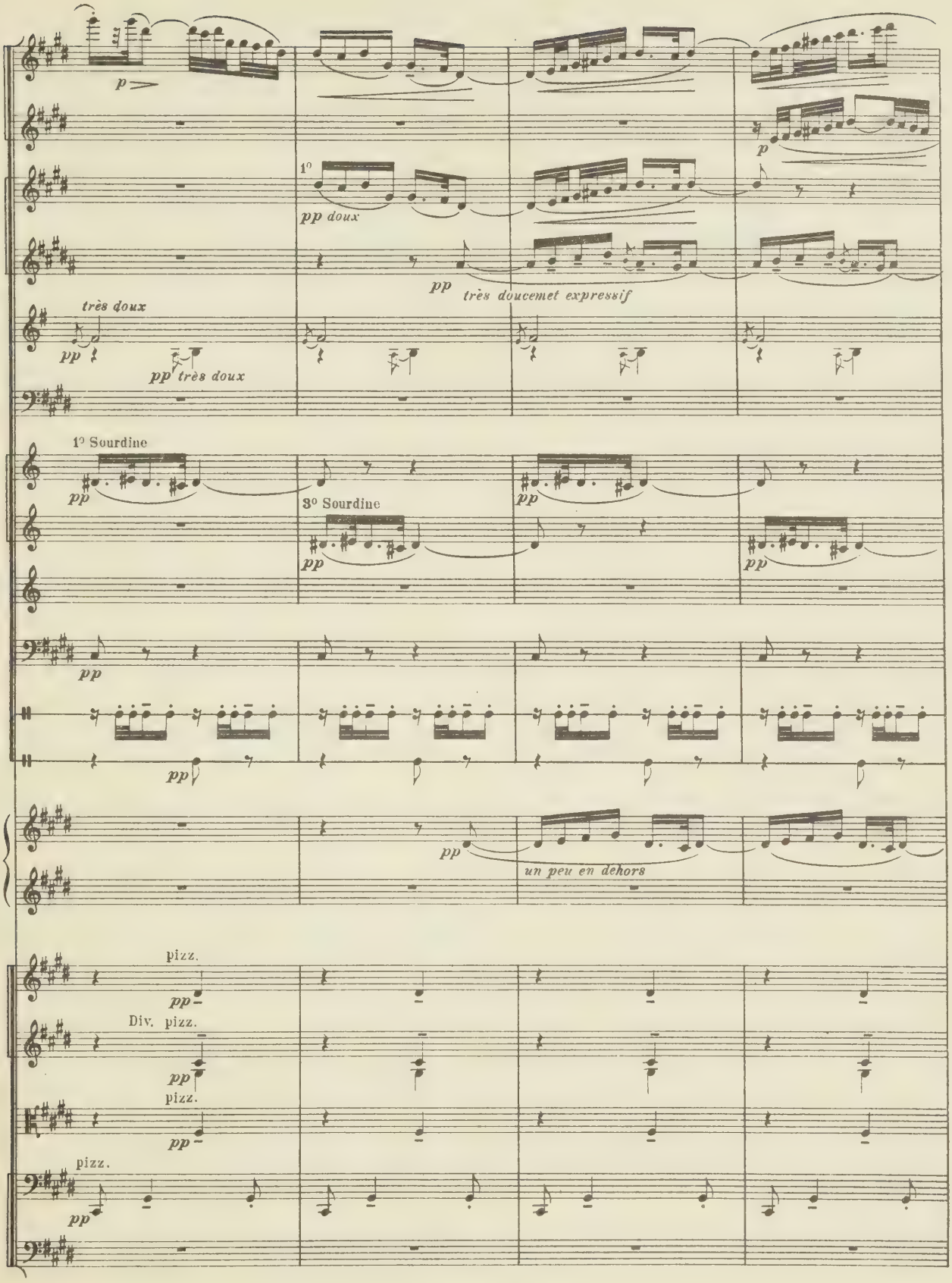
ppp

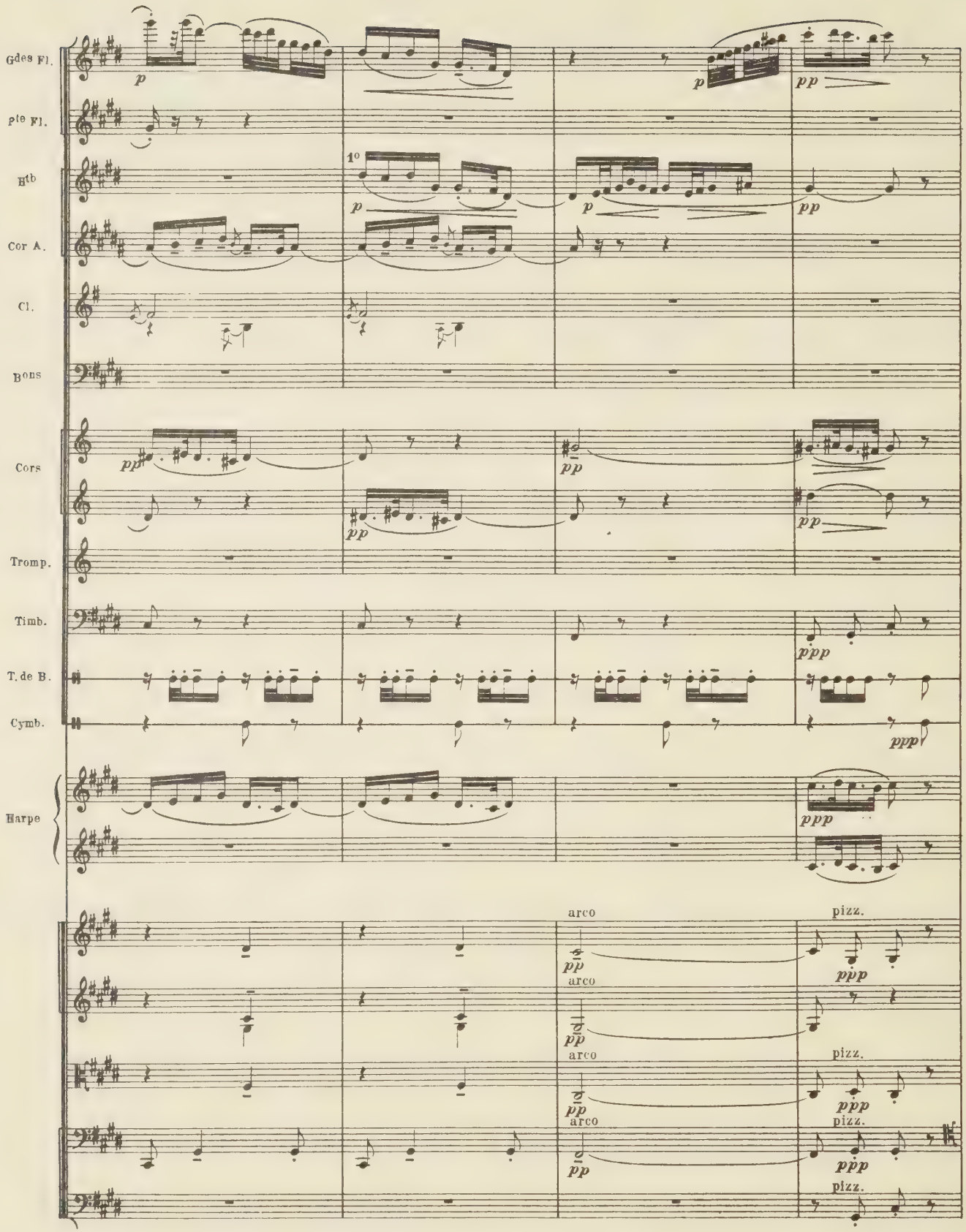
ppp


Gdes Fl.
Ptes Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
3o
Tromp.
Timb.
Harpe
p
pp
più p
arco
p expressif
pizz.


18
Gdes Fl.
Pte Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Timb.
Cymb.
Harpe
1°
pp
p
f très marqué
à 2
f cülvrez
2°
4°
ff
Div.
0
(♭)
f près du chevalet


Gdes Fl.
pte Fl.
Htb
Cor A.
Bons
Cors
Tromp.
Timb.
T. de B.
Harpe
1º Solo
dim.
8º
Unis.
Unis.
pos. nat.
pos. nat.
pos. nat.


Gdes Fl.
Pte Fl.
Hb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Timb.
T. de B.
Cymb.
Harpe
p
1°
pp doux
pp très doucemet expressif
très doux
pp
pp très doux
1° Sourdine
3° Sourdine
un peu en dehors
pizz.
Div. pizz.


Gdes Fl.
ptes Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Timb.
T. de B.
Cymb.
Harpe
1°
arco
pizz.

19 **Un peu plus mouvementé et très expressif**

le 1er Cor ôte la Sourdine

Cors

2° *p*

le 3e Cor ôte la Sourdine

4° *p*

arco *p*

p

arco *p*

arco *p*

arco *p*

Cors

1° *mf*

3° *mf*

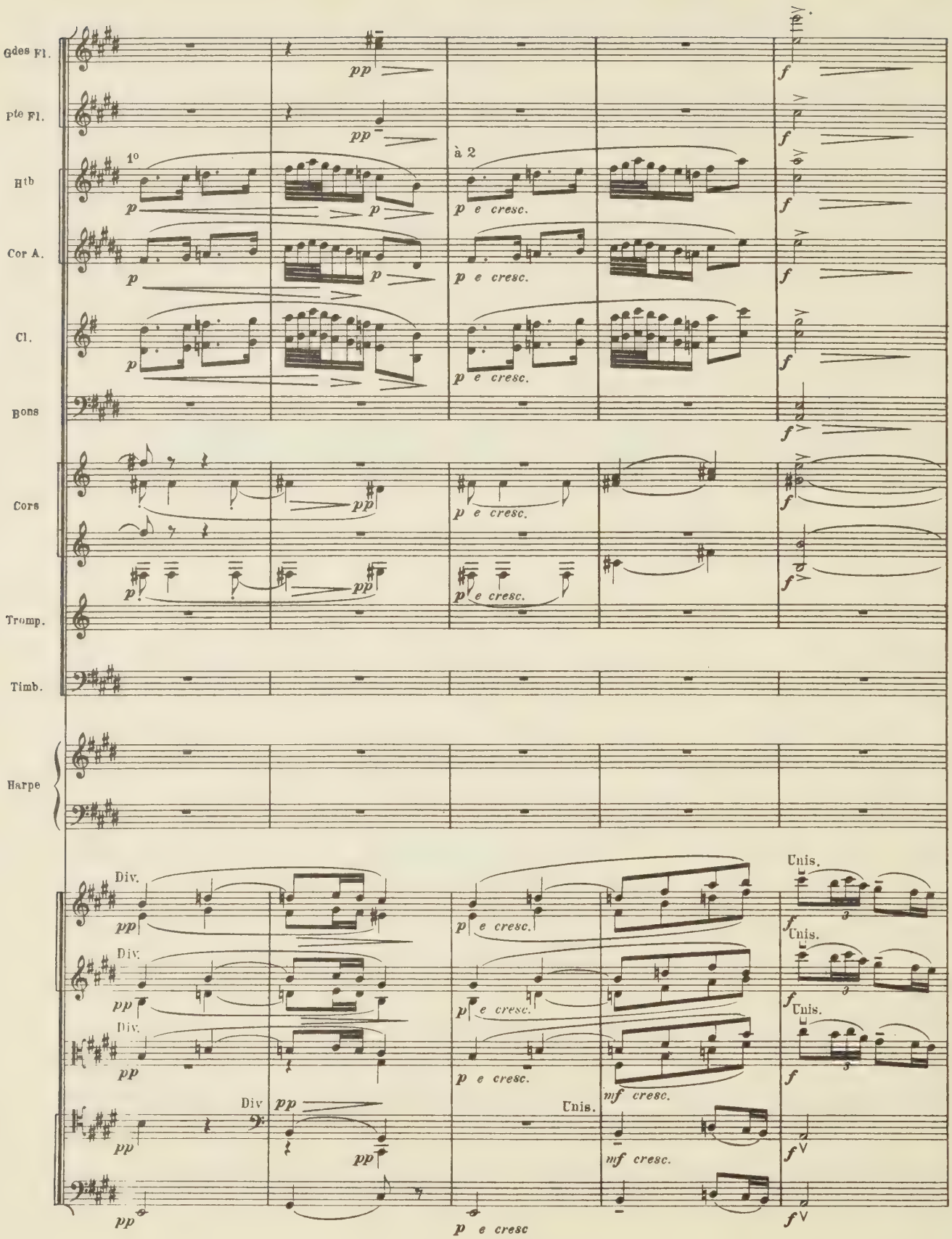
p *mf* *f*

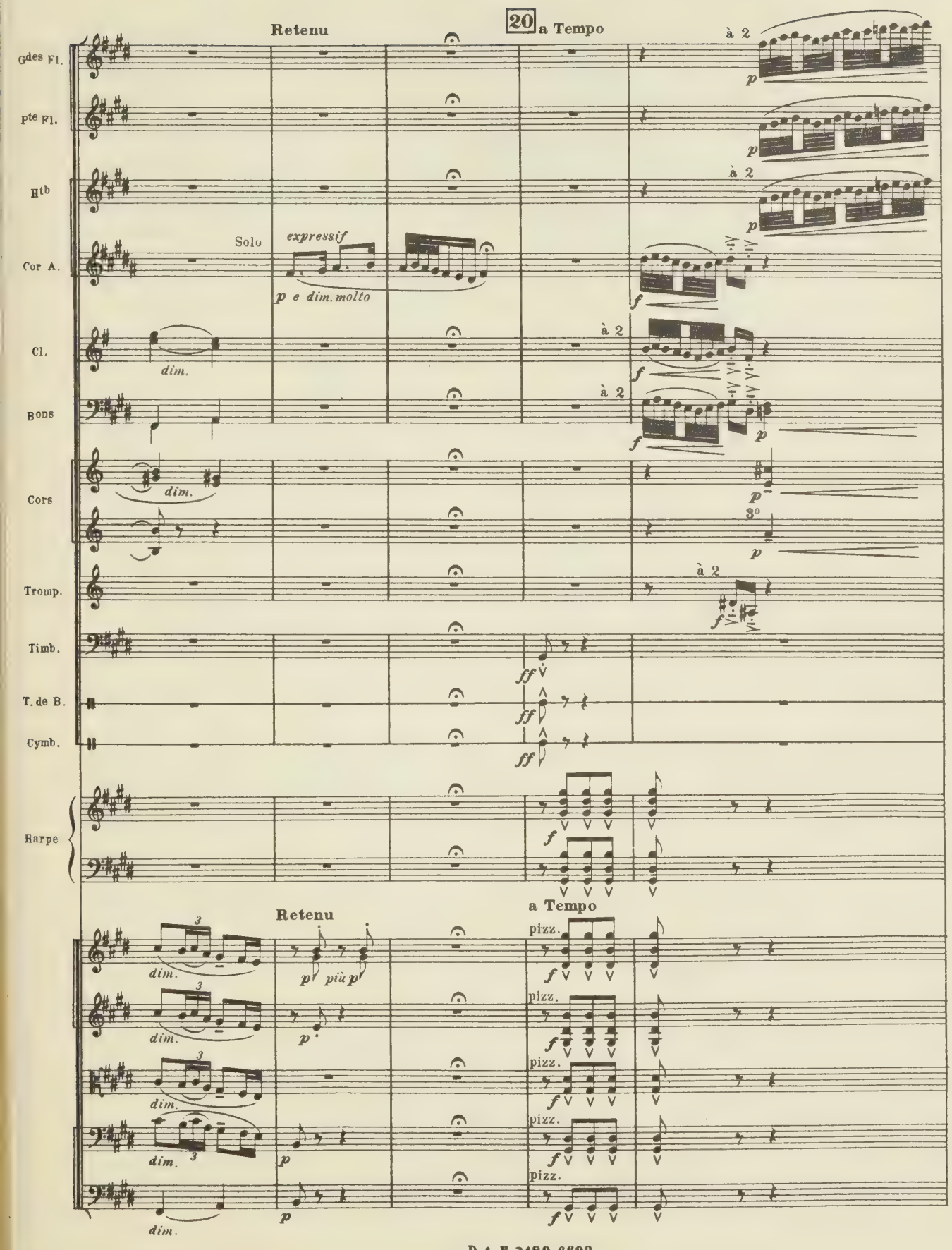
p *mf* *f*

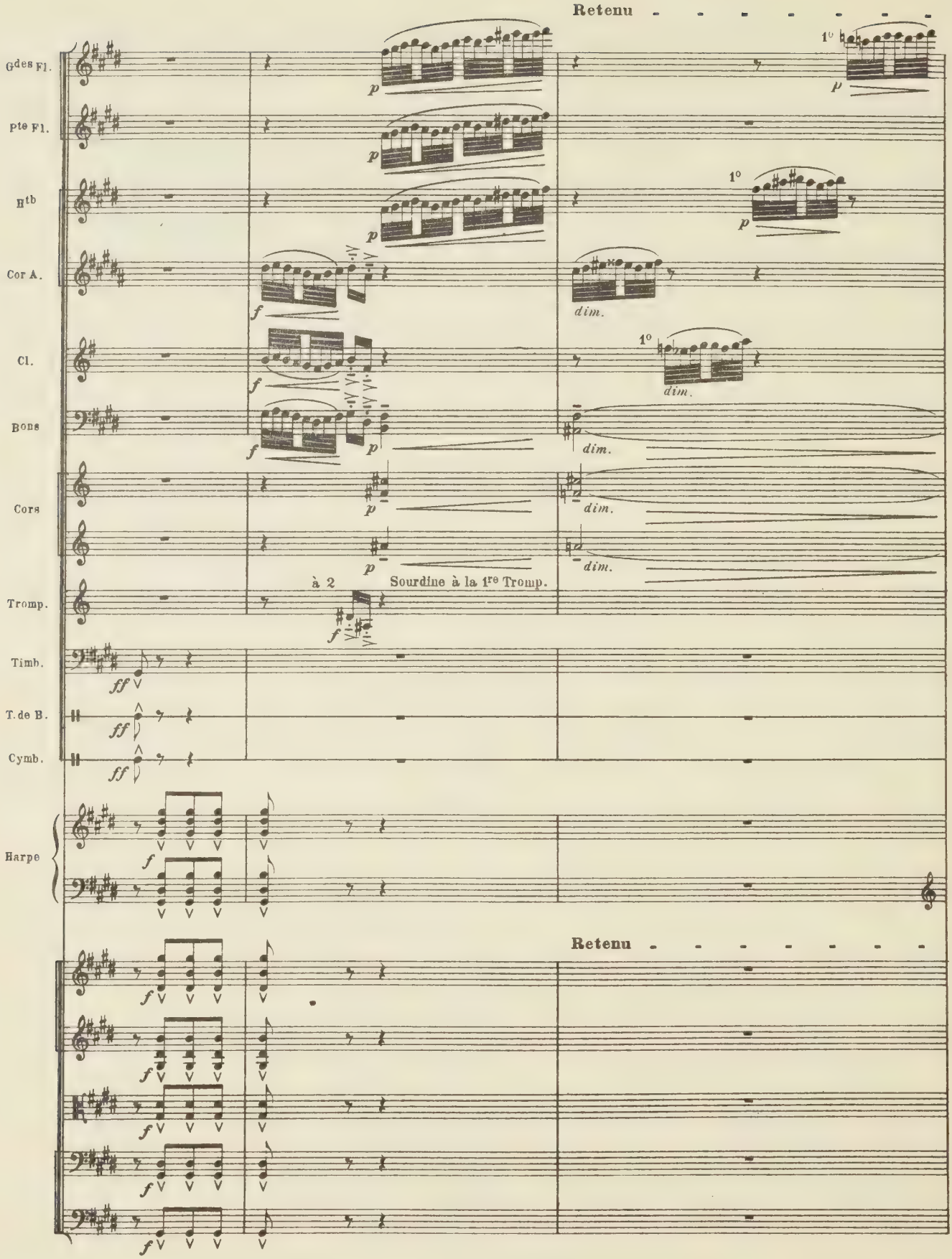
p *mf* *f*

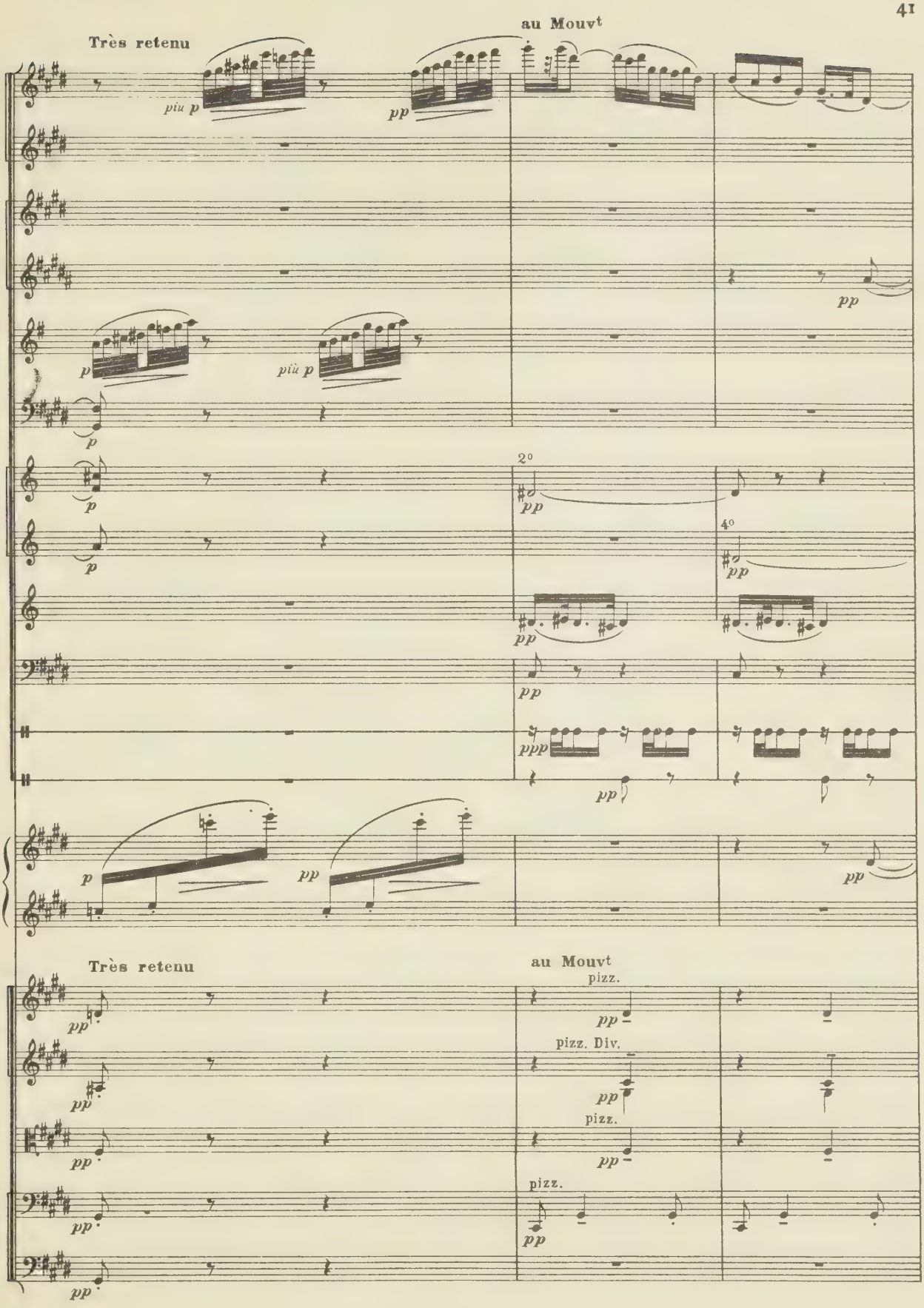
p *mf* *f*

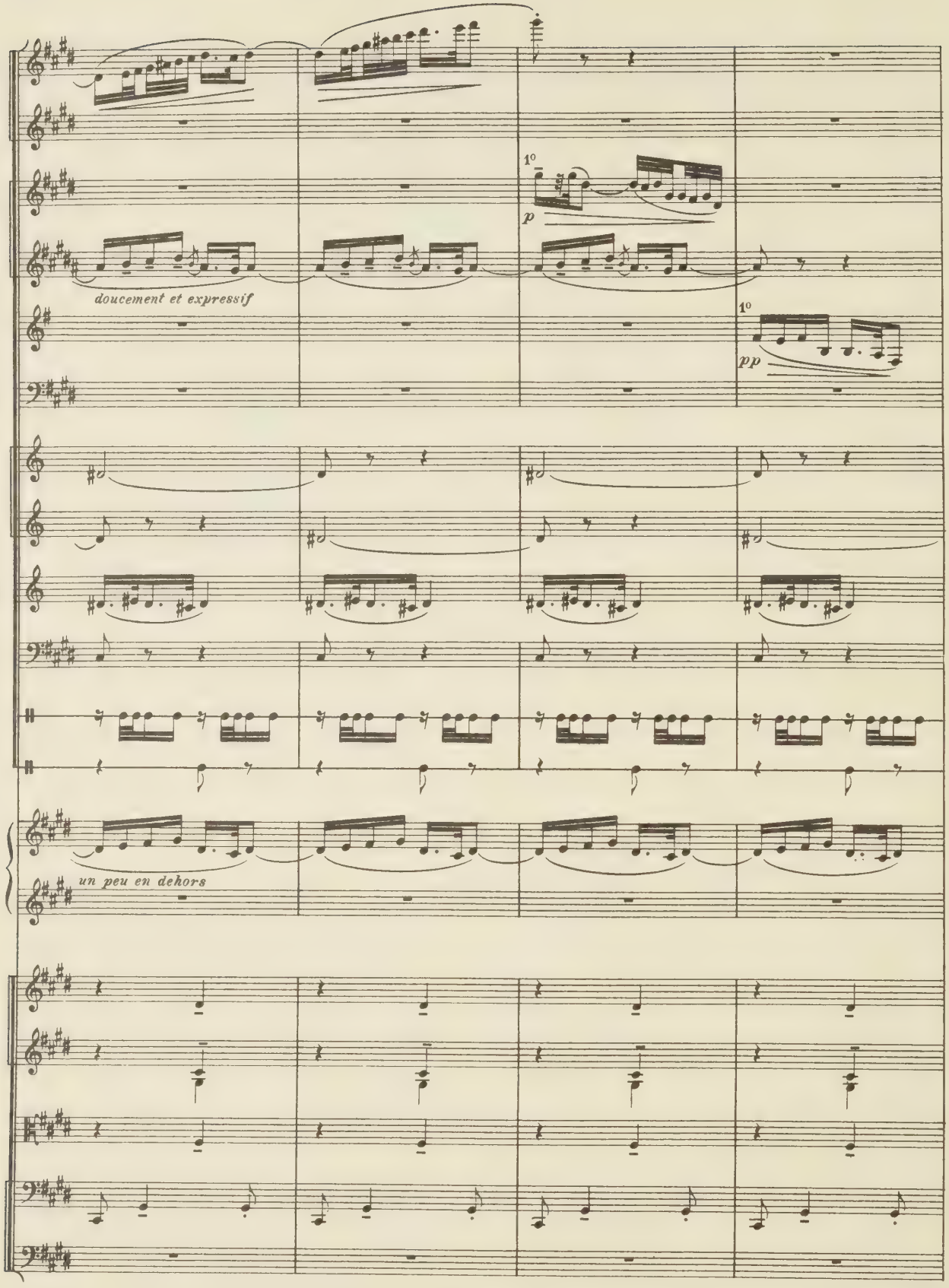
p *mf* *f*

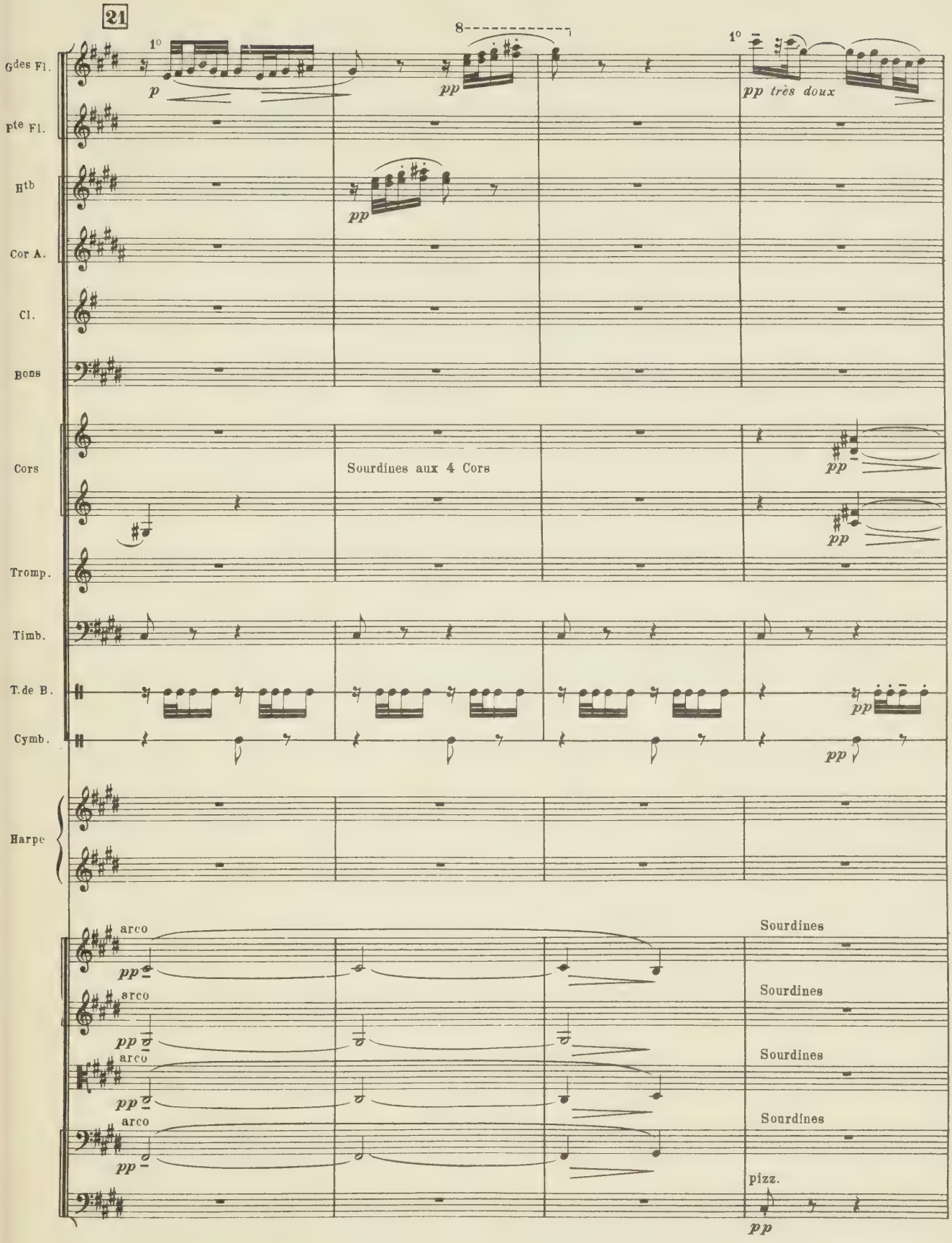

Gdes Fl.
Pte Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Timb.
Harpe
1o
à 2
Div.
Unis.
Div
Unis.

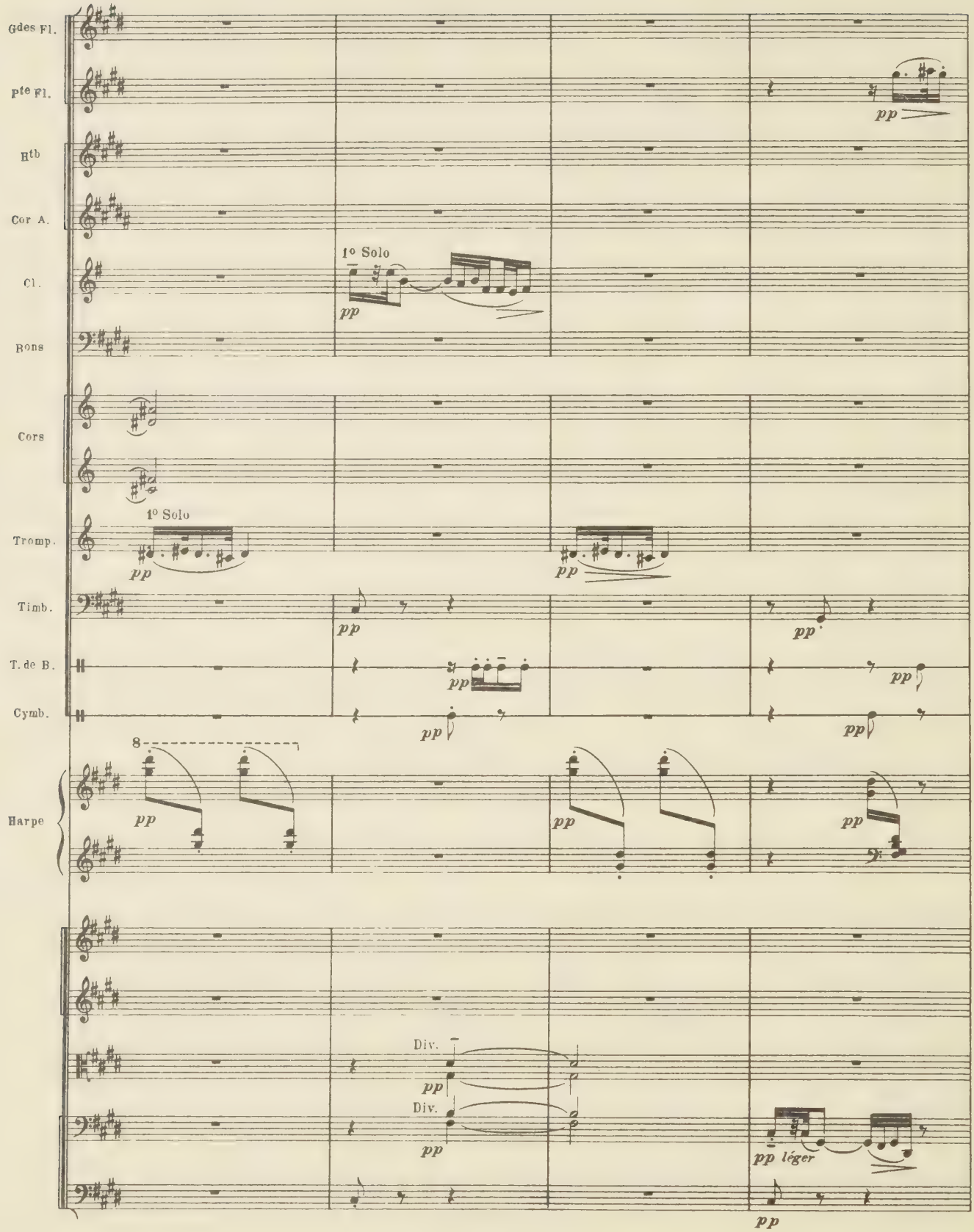

Retenu
20 a Tempo
Gdes Fl.
Pte Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Timb.
T. de B.
Cymb.
Harpe
Solo
expressif
p e dim. molto
dim.
à 2
3o
Retenu
a Tempo
pizz.
più p

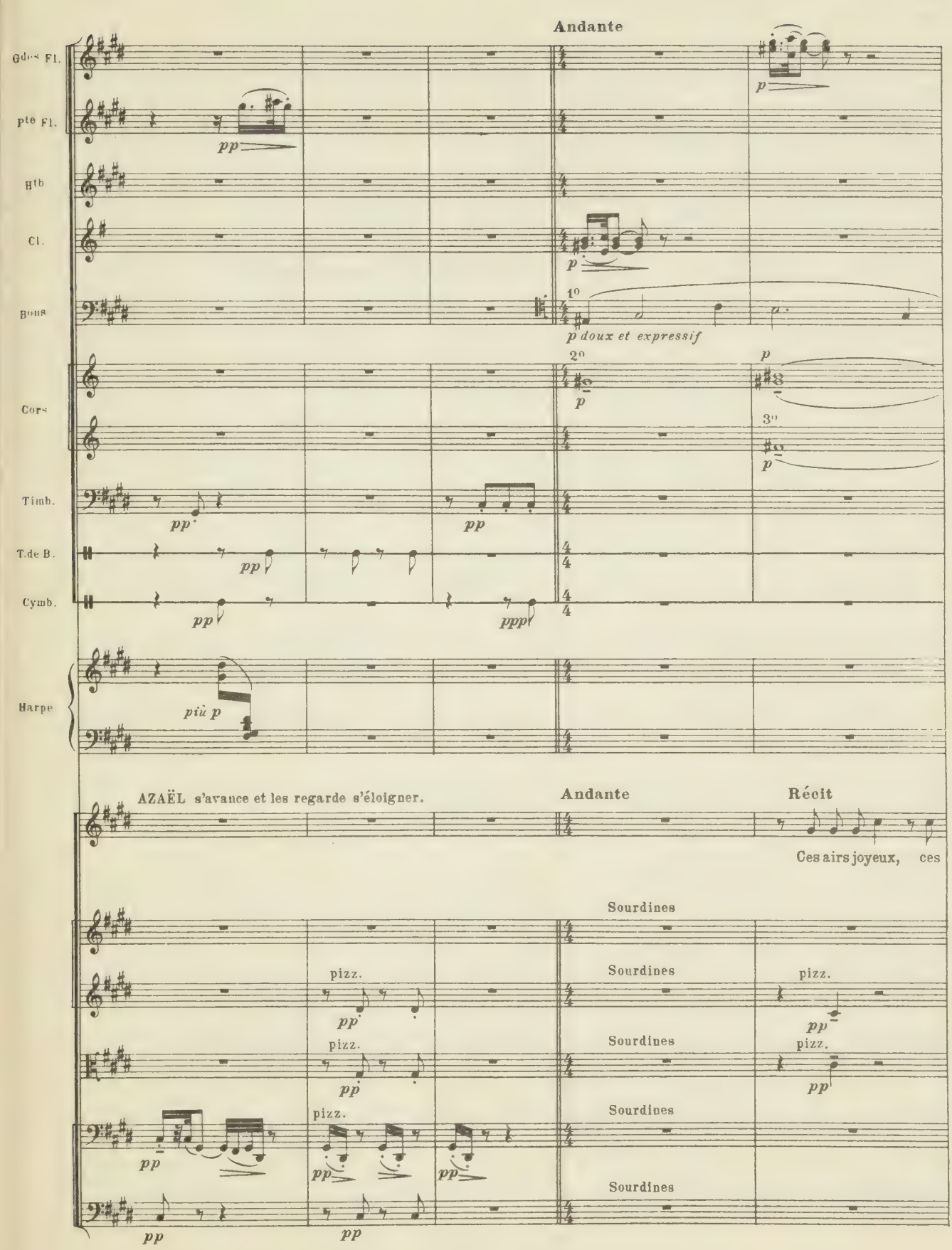

Retenu
Gdes Fl.
Pte Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Timb.
T. de B.
Cymb.
Harpe
à 2
Sourdine à la 1re Tromp.
dim.
Retenu

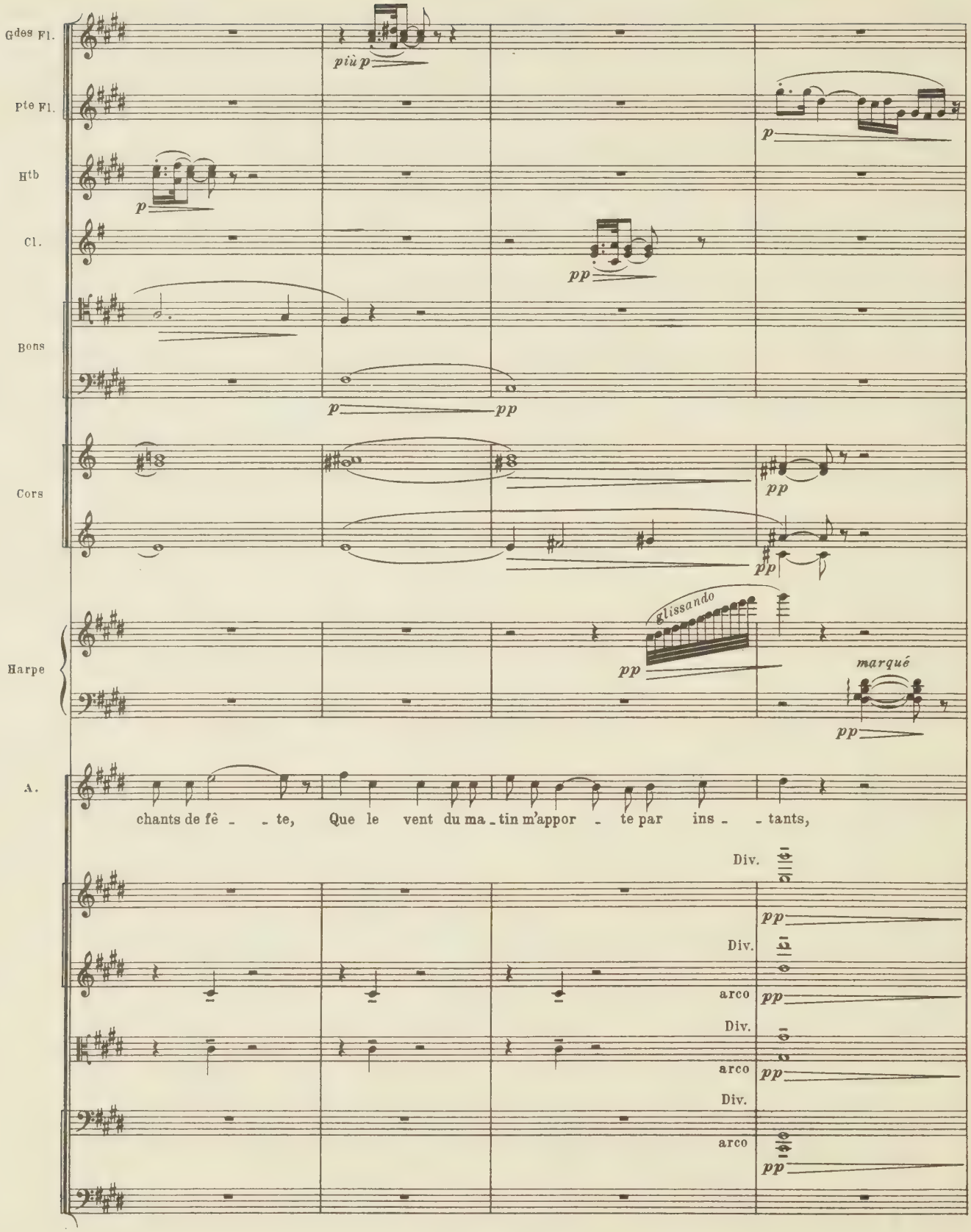

Très retenu
au Mouvt
Gdes Fl.
Ptes Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Timb.
T. de B.
Cymb.
Harpe
piu p
pp
p
più p
2o
4o
ppp
Très retenu
au Mouvt
pizz.
pizz. Div.

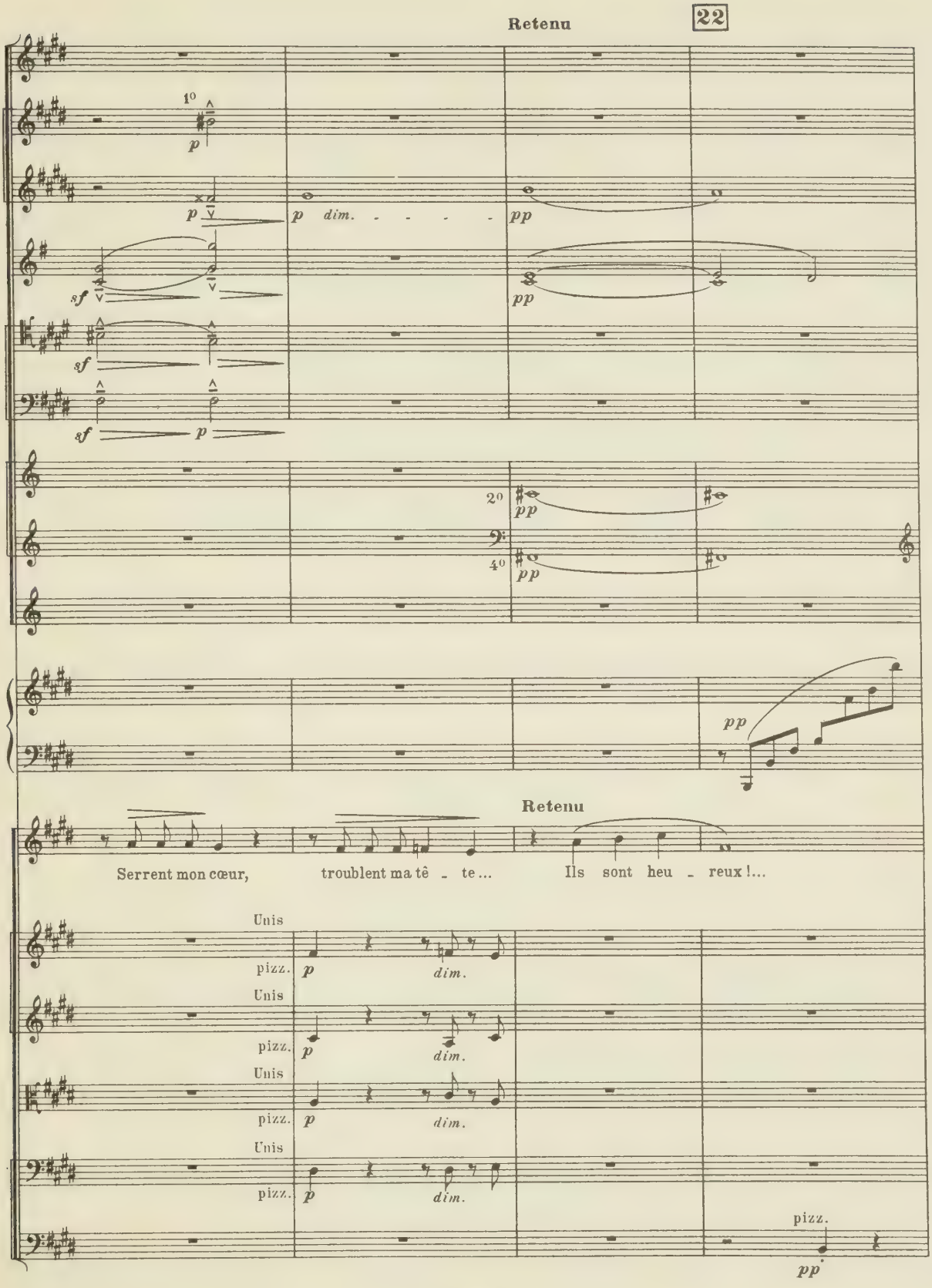

Gdes Fl.
Ptes Fl.
Htb
Cor A.
doucement et expressif
1°
p
Cl.
1°
pp
Bons
Cors
Tromp.
Timb.
T. de B.
Cymb.
Harpe
un peu en dehors

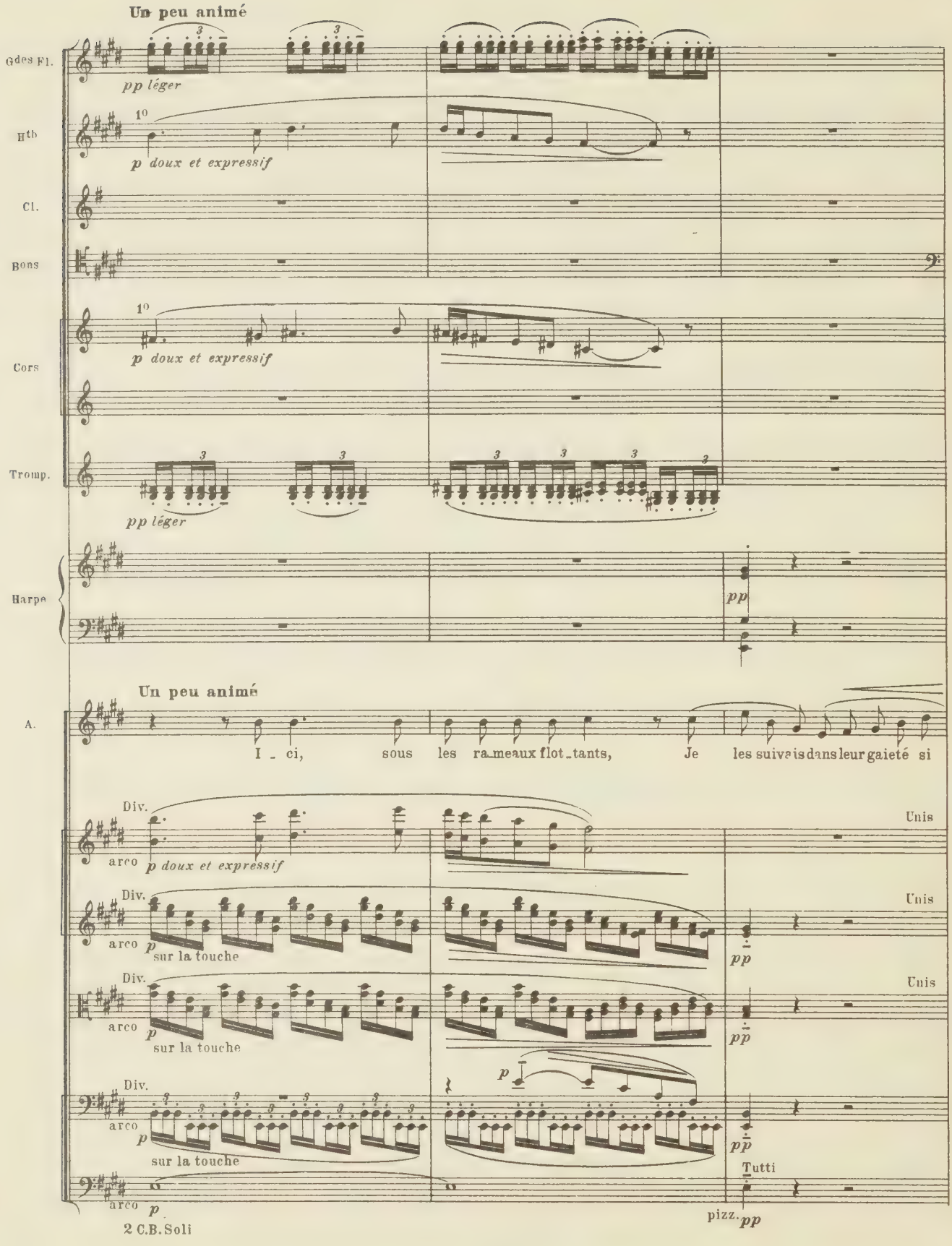

21
Gdes Fl.
Ptie Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Timb.
T.de B.
Cymb.
Harpe
1°
p
pp
8
pp très doux
Sourdines aux 4 Cors
arco
Sourdines
pizz.

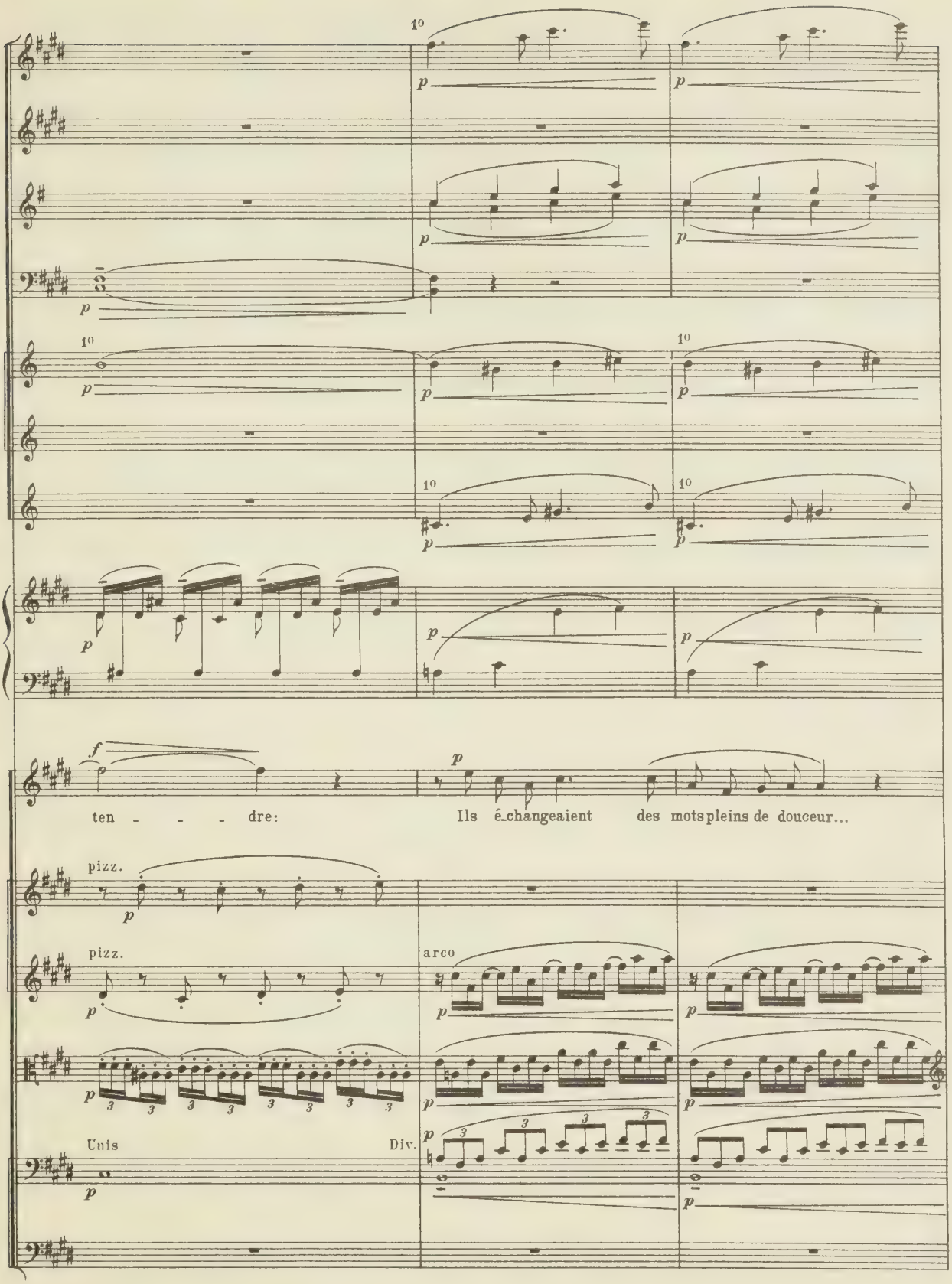

Gdes Fl.
Pte Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Timb.
T. de B.
Cymb.
Harpe
1° Solo
1° Solo
Div.
Div.
pp
léger

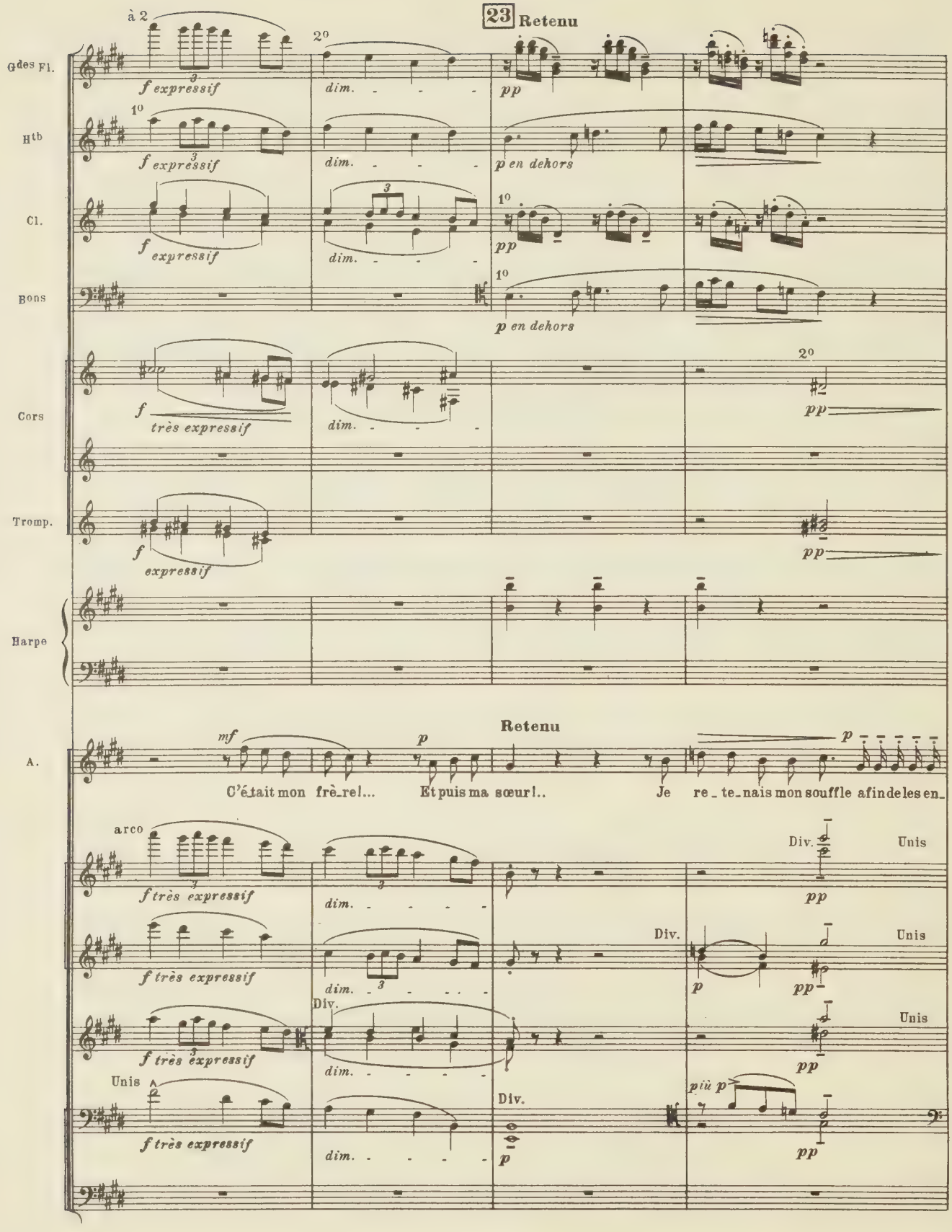

Andante
Gdes Fl.
Pte Fl.
Htb
Cl.
Bons
1°
p doux et expressif
2°
Cors
3°
Timb.
T.de B.
Cymb.
Harpe
più p
AZAËL s'avance et les regarde s'éloigner.
Andante
Récit
Ces airs joyeux, ces
Sourdines
pizz.

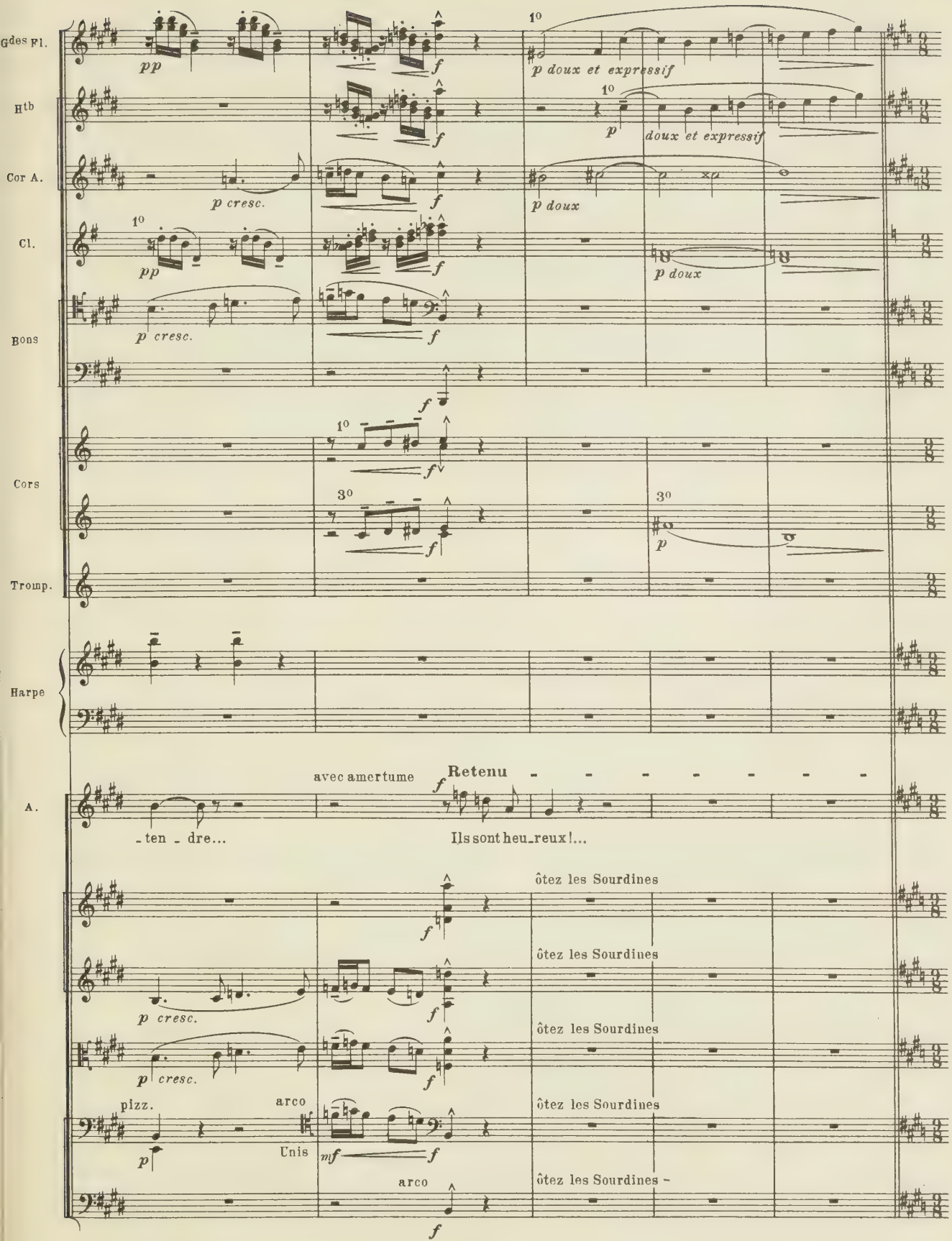

Gdes Fl.
Pte Fl.
Htb
Cl.
Bons
Cors
Harpe
A.
più p
p
pp
glissando
marqué
chants de fê - - te, Que le vent du ma - tin m'appor - te par ins - - tants,
Div.
arco


Retenu
22
Gdes Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Harpe
A.
1o
2o
4o
p
dim.
pp
sf
Retenu
Serrent mon cœur,
troublent ma tê - te...
Ils sont heu - reux !...
Unis
pizz.
dim.


Un peu animé
Gdes Fl.
pp léger
Hth
1°
p doux et expressif
Cl.
Bons
Cors
1°
p doux et expressif
Tromp.
pp léger
Harpe
pp
Un peu animé
A.
I - ci, sous les ra-meaux flot-tants, Je les suivais dans leur gaieté si
Div.
arco
p doux et expressif
Unis
Div.
arco
p
sur la touche
pp
Unis
Div.
arco
p
sur la touche
pp
Unis
Div.
arco
p
sur la touche
p
pp
Tutti
arco
p
pizz.
pp
2 C.B. Soli

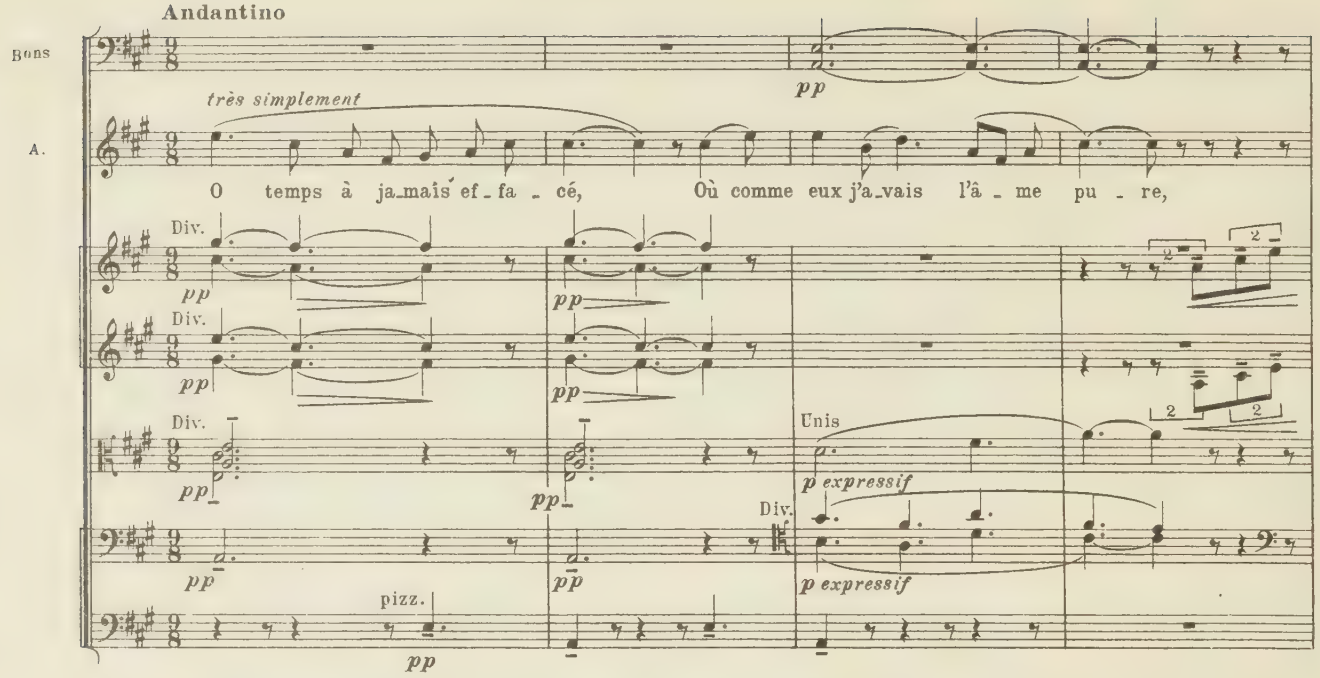

Gdes Fl.
Htb
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Harpe
A.
1o
p
f
ten - - - dre:
Ils é-changeaient des mots pleins de douceur...
pizz.
arco
Unis
Div.
3

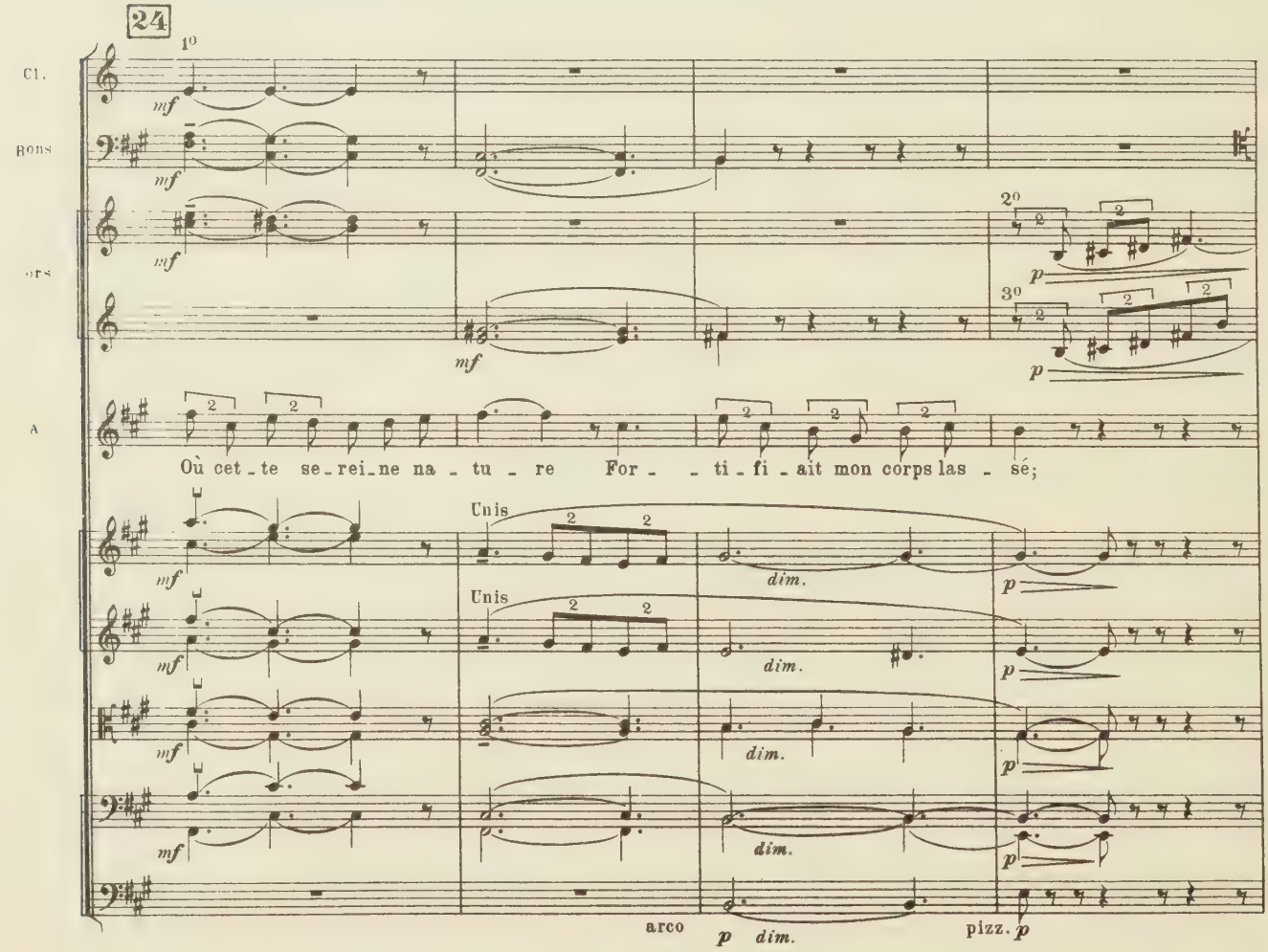

23 Retenu
Gdes Fl.
Htb
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Harpe
A.
à 2
f expressif
dim.
pp
p en dehors
très expressif
Retenu
C'était mon frère!... Et puis ma sœur!.. Je re_te_nais mon souffle afin de les en_
arco
Div.
Unis
più p

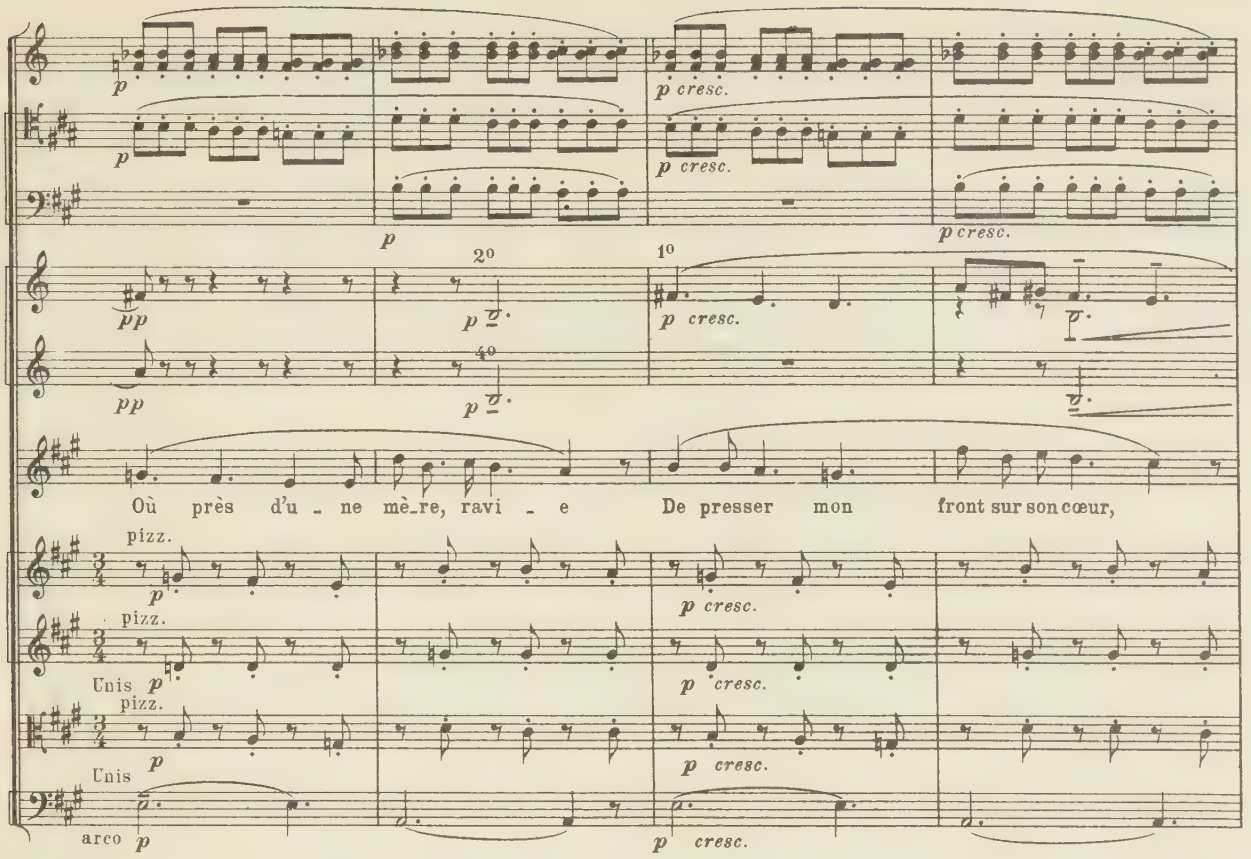

Gdes Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Harpe
A.
pp
f
p doux et expressif
p cresc.
p doux
avec amertume
Retenu
-ten-dre...
Ils sont heu-reux!...
ôtez les Sourdines
pizz.
arco
Unis
mf

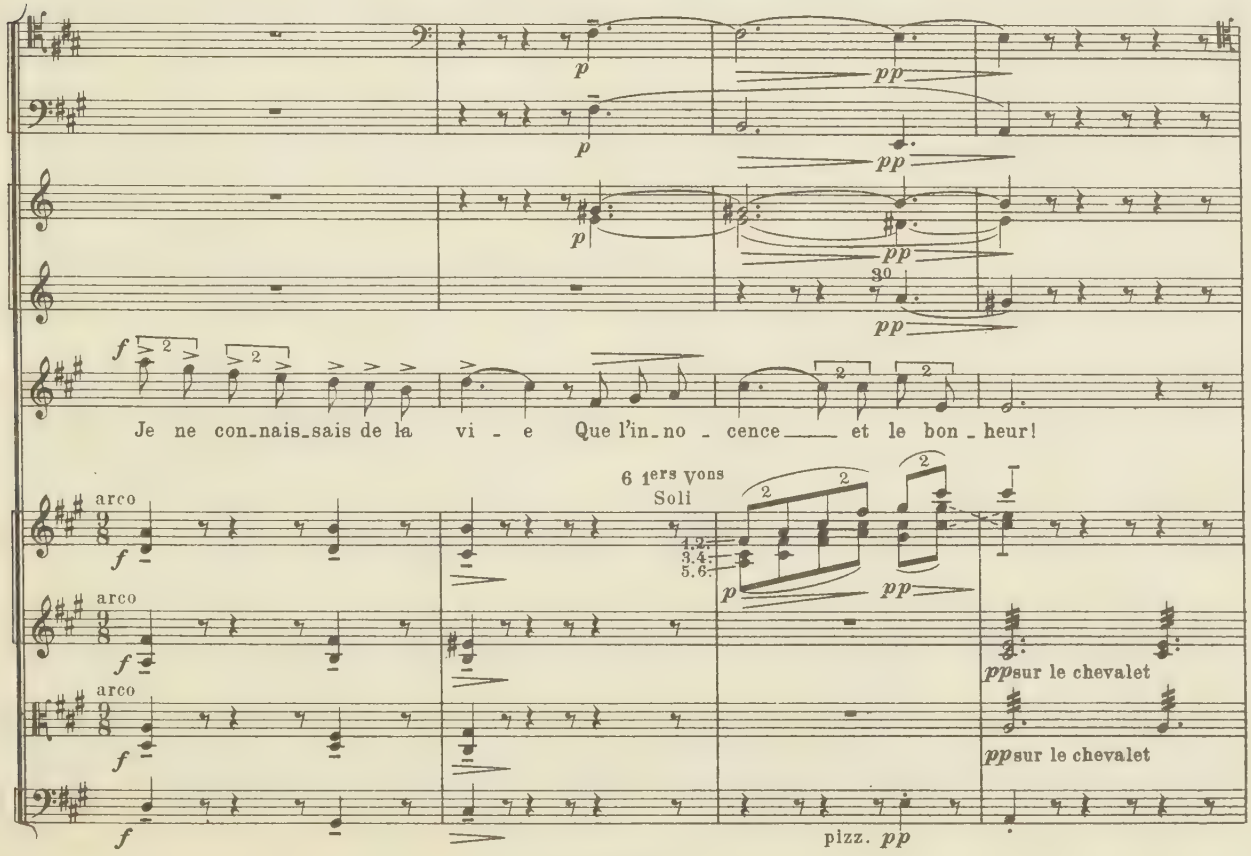
AIR

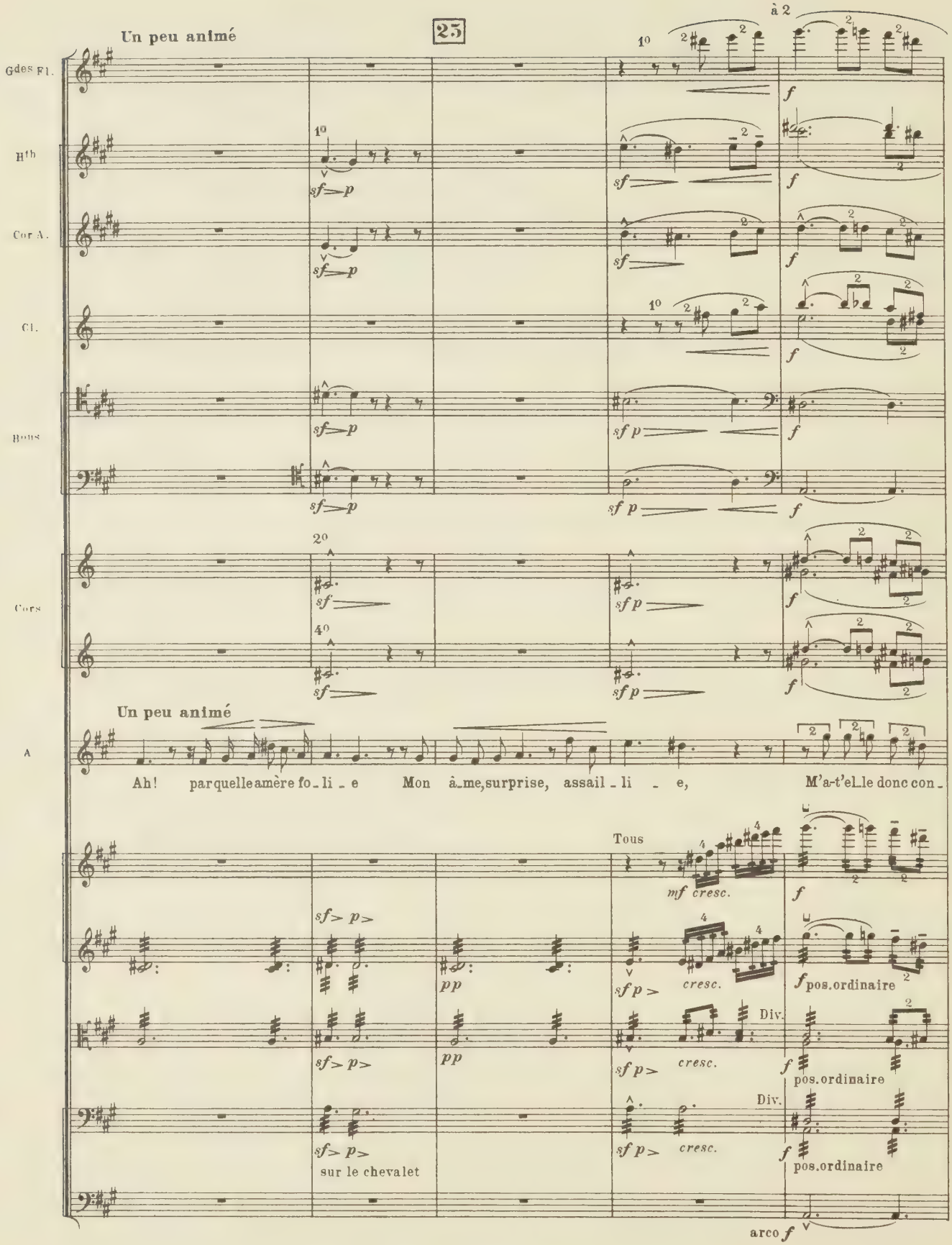
Andantino

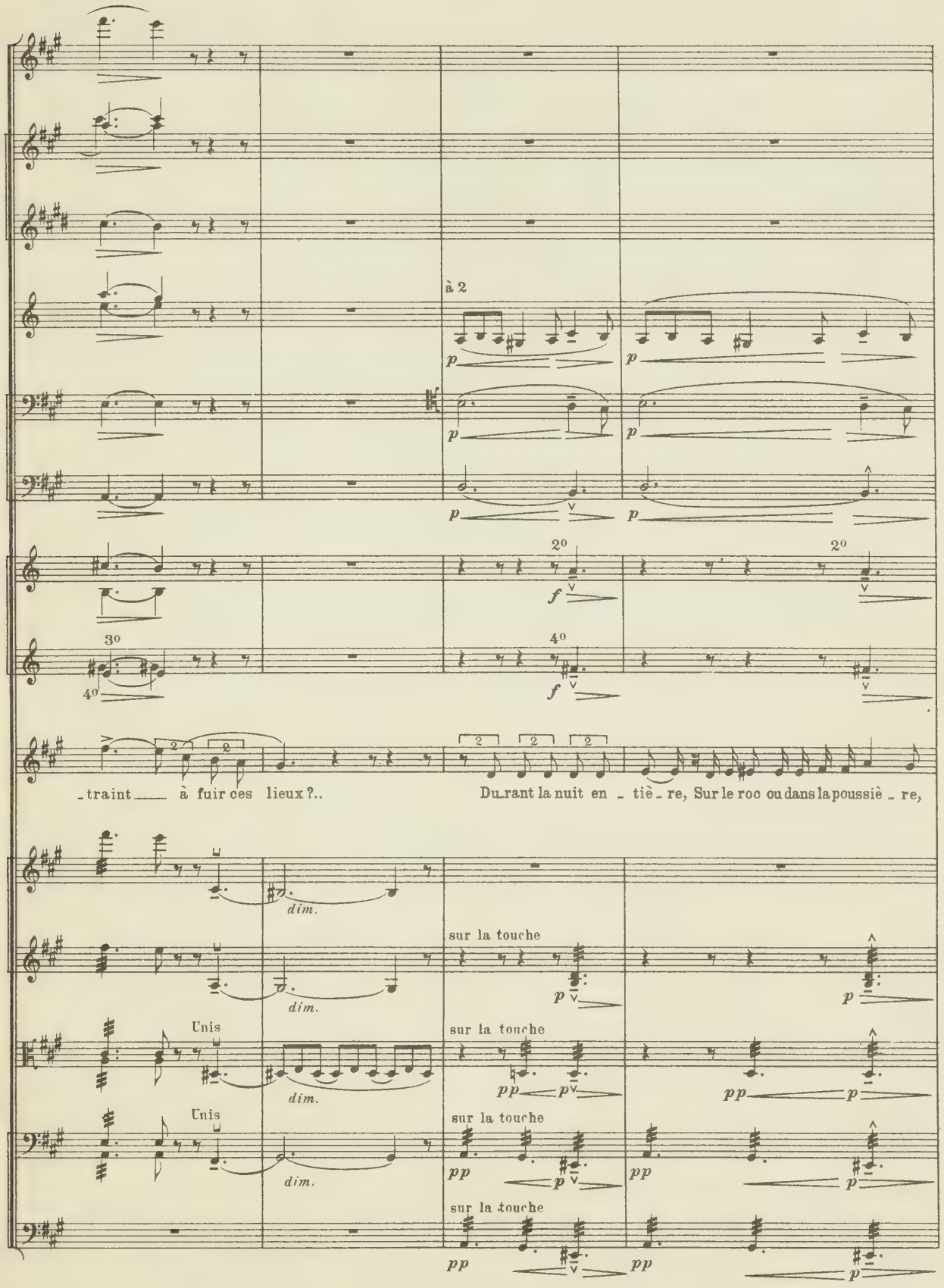


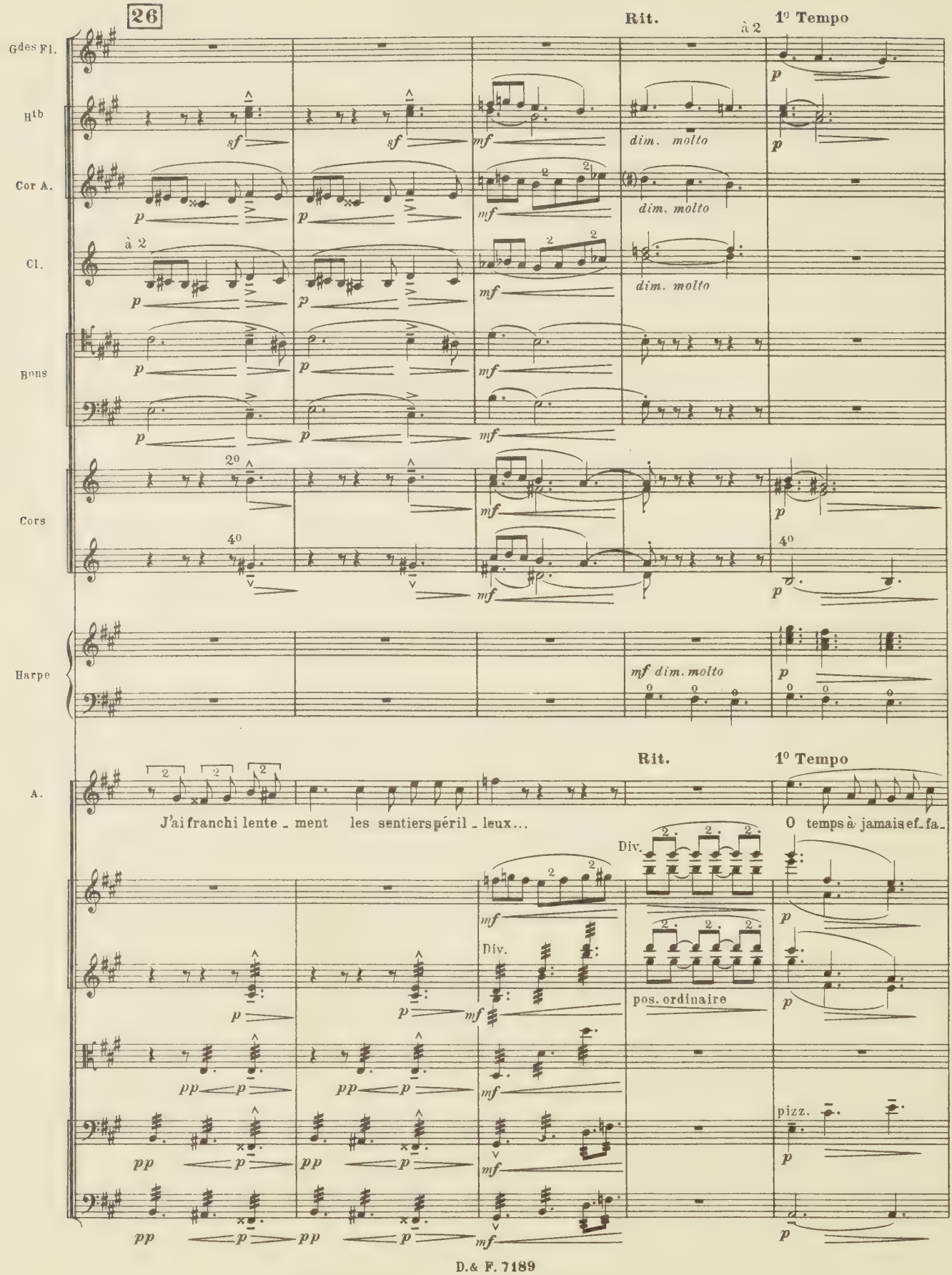


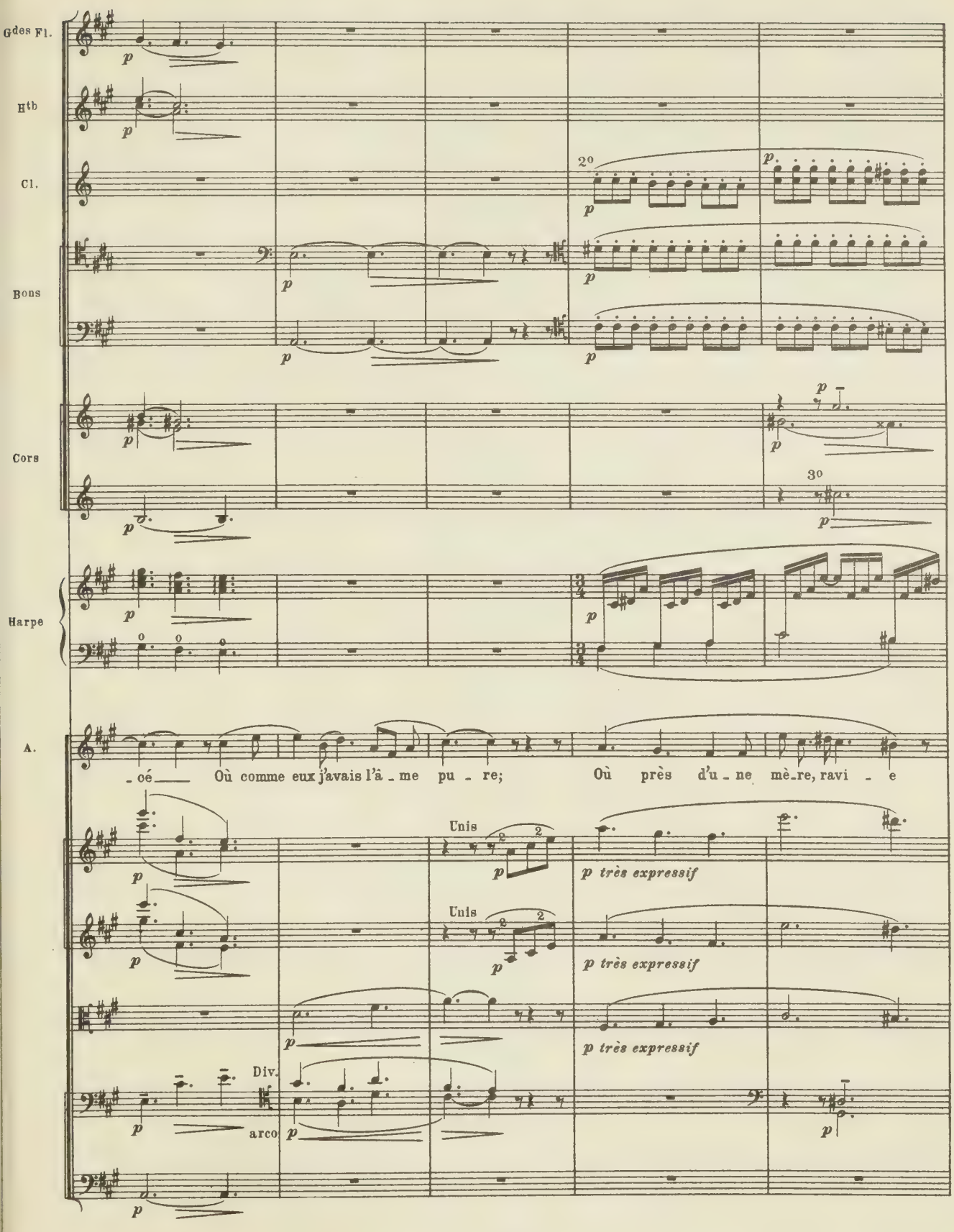

Cl.
Bons
Cors
A.
Où près d'u - ne mè-re, ravi - e De presser mon front sur son cœur,
pizz.
Unis
pizz.
Unis
velles
C.B.
arco
cresc.

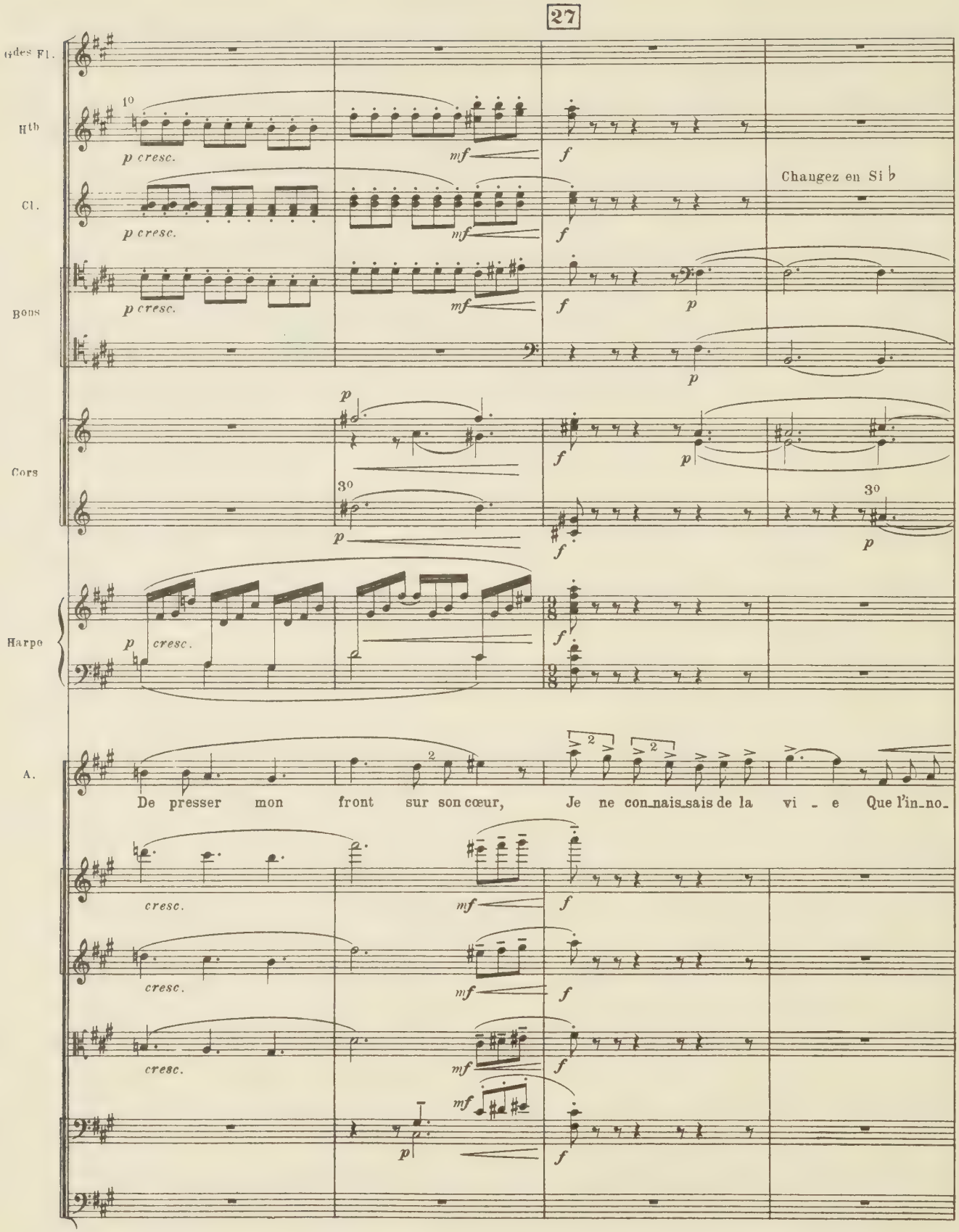

Bons
Cors
A.
Je ne con-nais-sais de la vi - e Que l'in-no - cence et le bon - heur!
6 1ers Vons
Soli
arco
arco
arco
velles
C.B.
sur le chevalet
sur le chevalet
pizz.

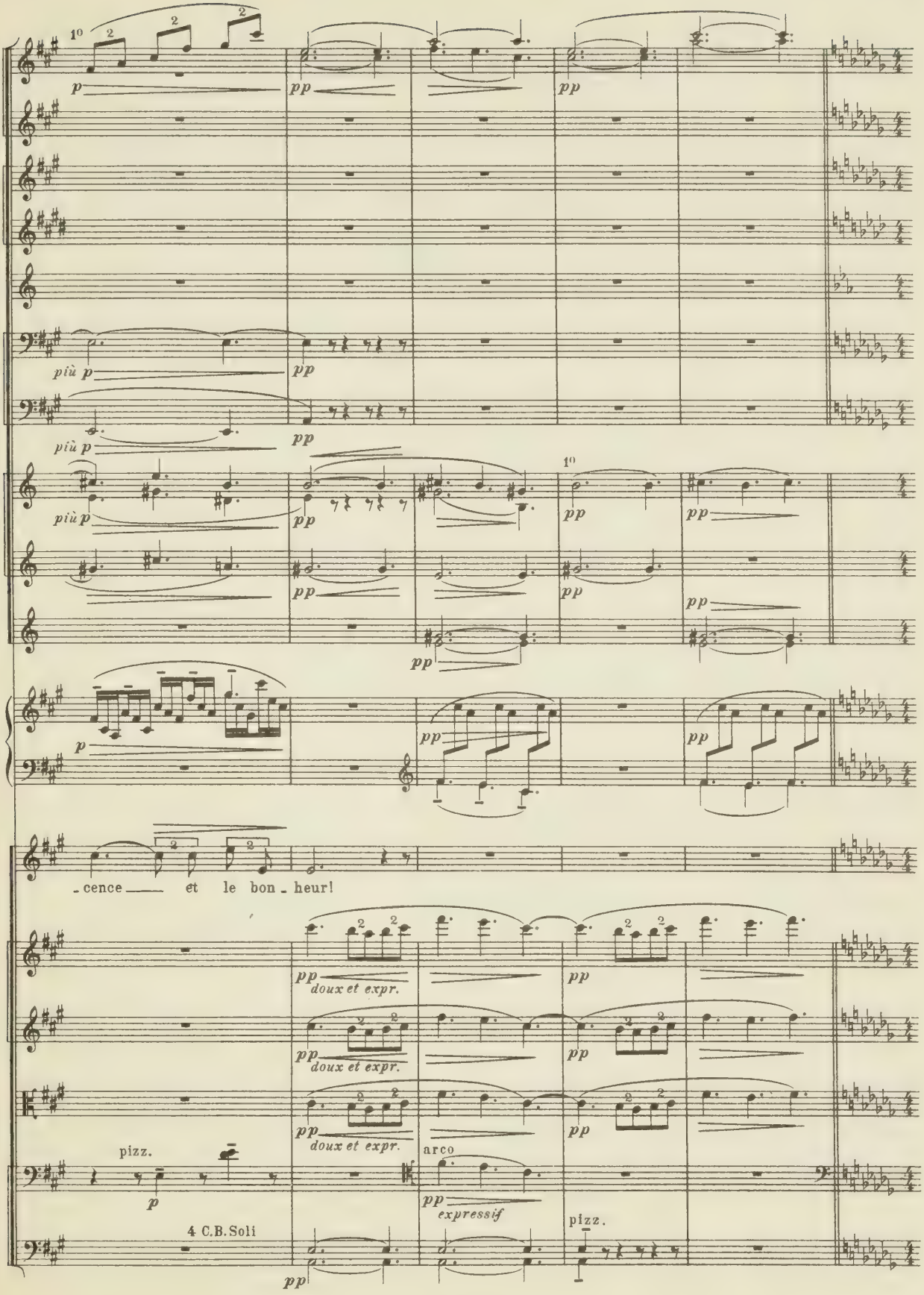

Un peu animé
25
à 2
Gdes Fl.
Hth
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Un peu animé
A
Ah! par quelle amère fo_li_e Mon â_me, surprise, assail_li_e, M'a-t'el_le donc con_
Tous
mf cresc.
cresc.
pos.ordinaire
Div.
sur le chevalet
arco

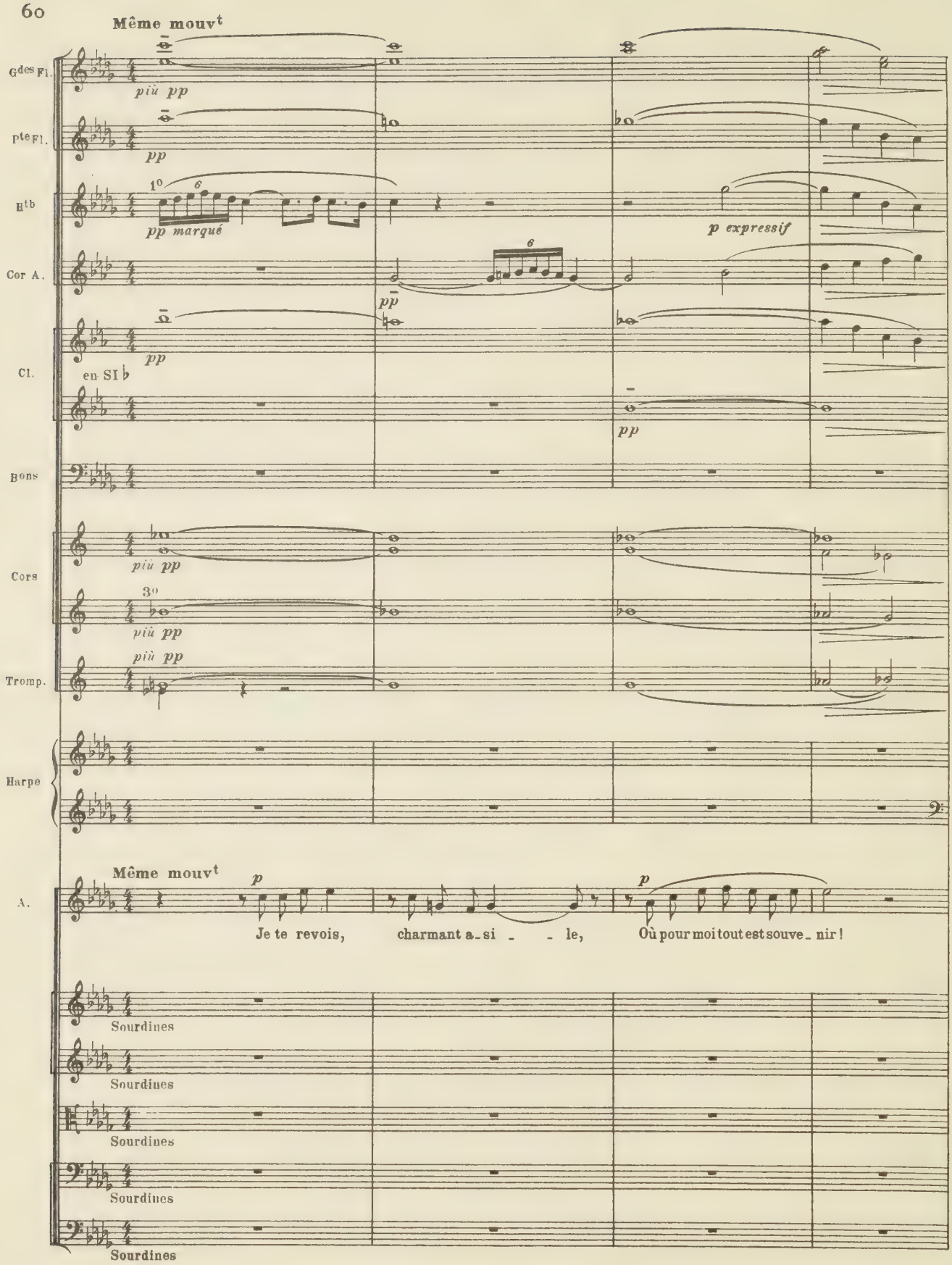

Gdes Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
A.
à 2
2o
3o
4o
-traint à fuir ces lieux?..
Durant la nuit en - tiè - re, Sur le roc ou dans la poussiè - re,
dim.
Unis
sur la touche

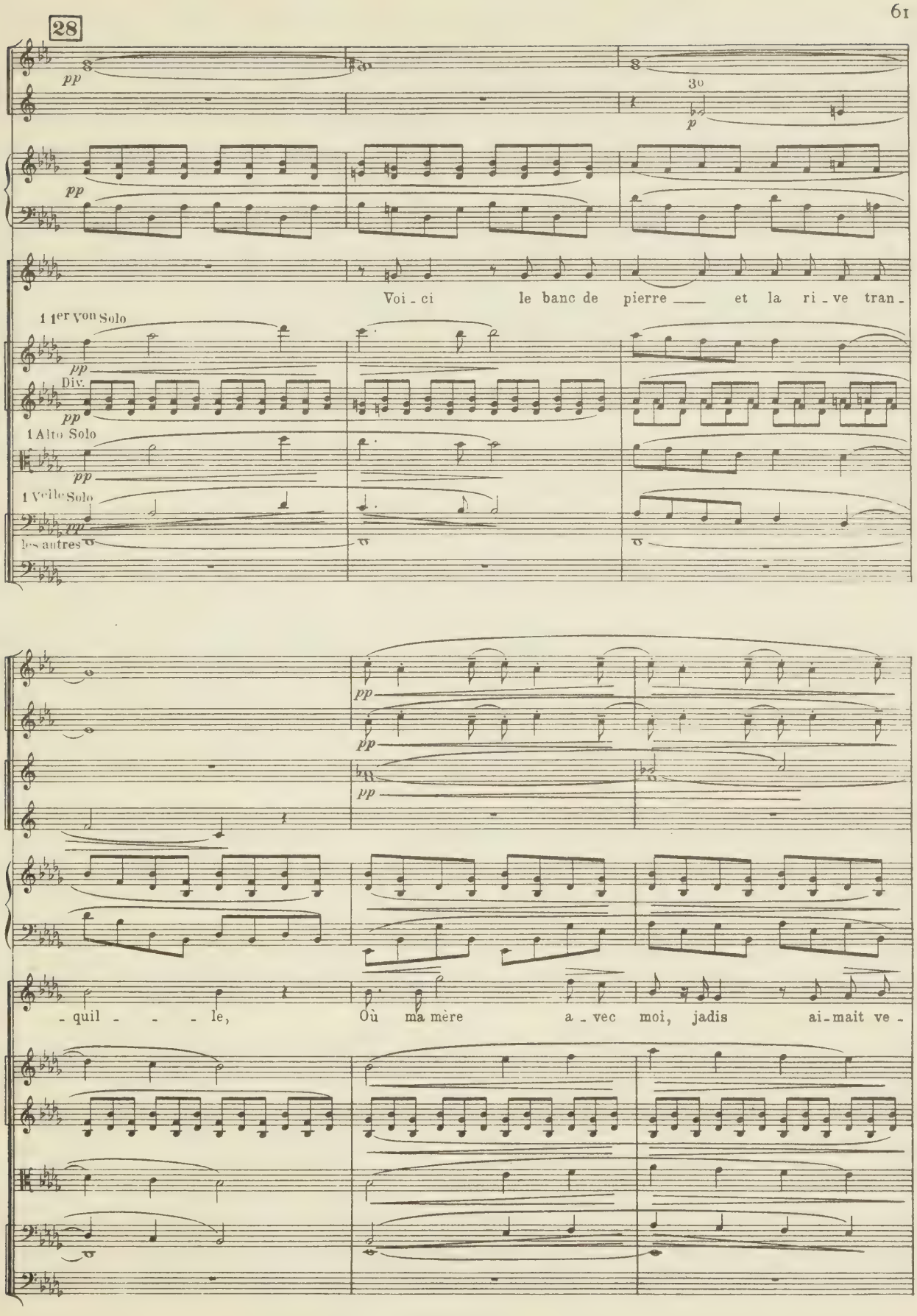

26
Rit.
à 2
1º Tempo
Gdes Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Harpe
A.
dim. molto
mf dim. molto
J'ai franchi lente - ment les sentiers péril - leux...
O temps à jamais ef - fa -
Div.
pos. ordinaire
pizz.

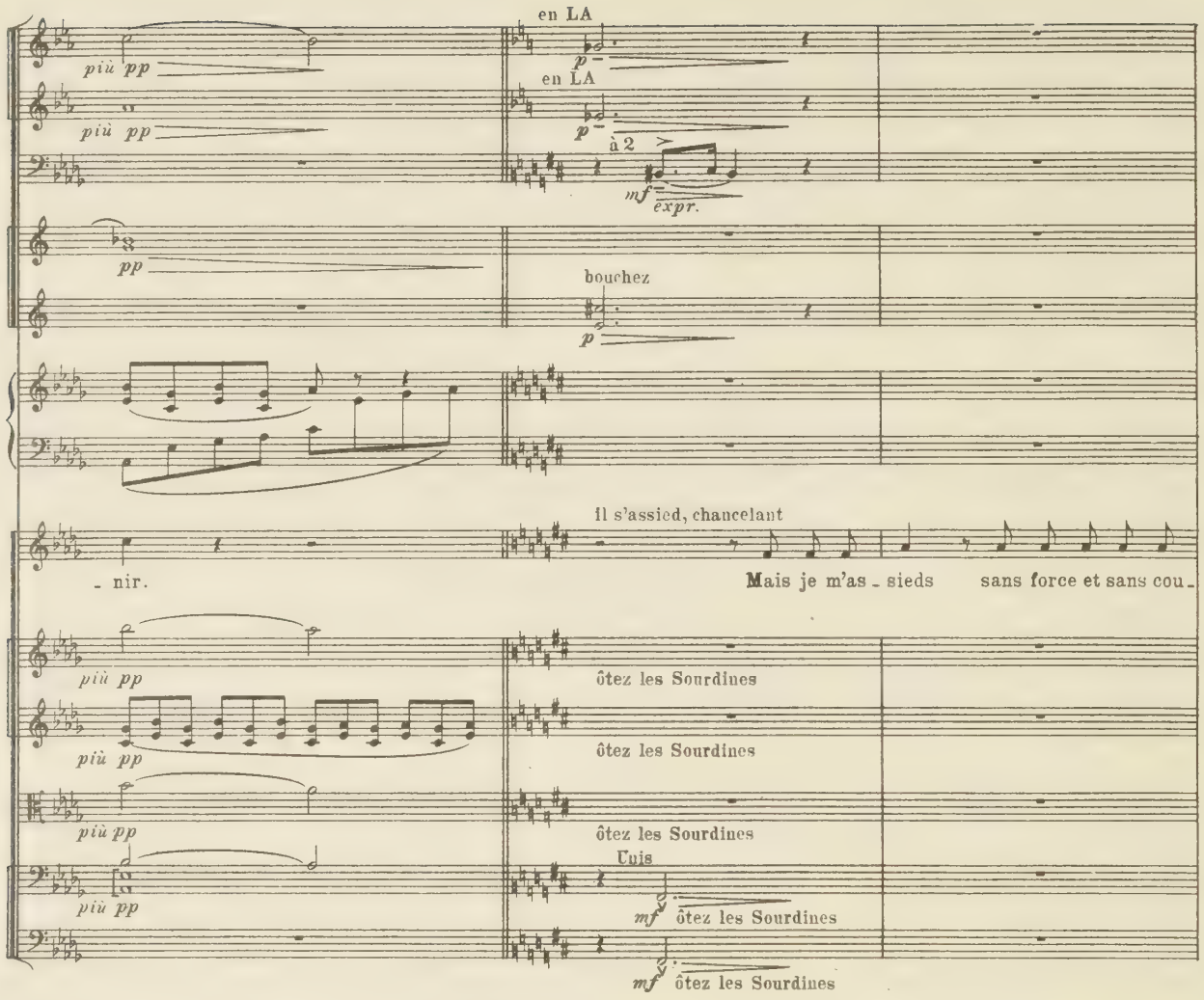

Gdes Fl.
Htb
Cl.
Bons
Cors
Harpe
A.
2o
3o
_oé Où comme eux j'avais l'â_me pu_re; Où près d'u_ne mè_re, ravi_e
Unis
Unis
p très expressif
p très expressif
p très expressif
Div.
arco

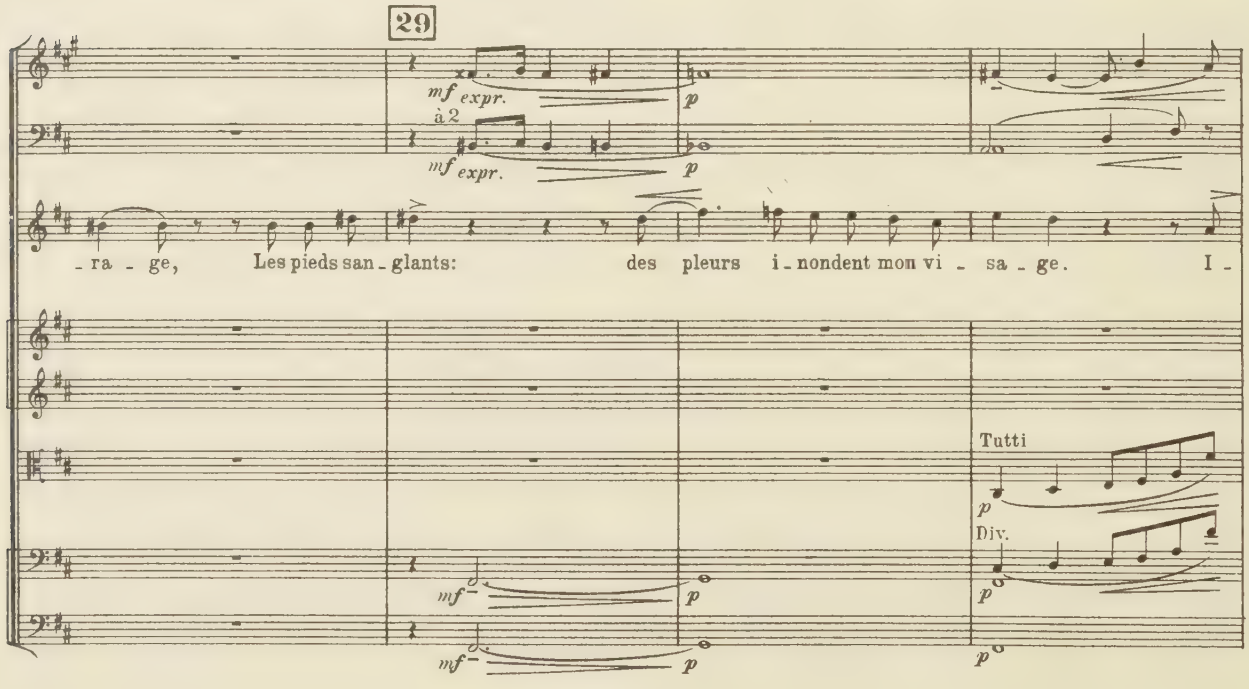

27
Gdes Fl.
Hth
Cl.
Bons
Cors
Harpe
A.
1o
p cresc.
mf
f
Changez en Si ♭
p
3o
cresc.
De presser mon front sur son cœur, Je ne con_nais_sais de la vi - e Que l'in_no_

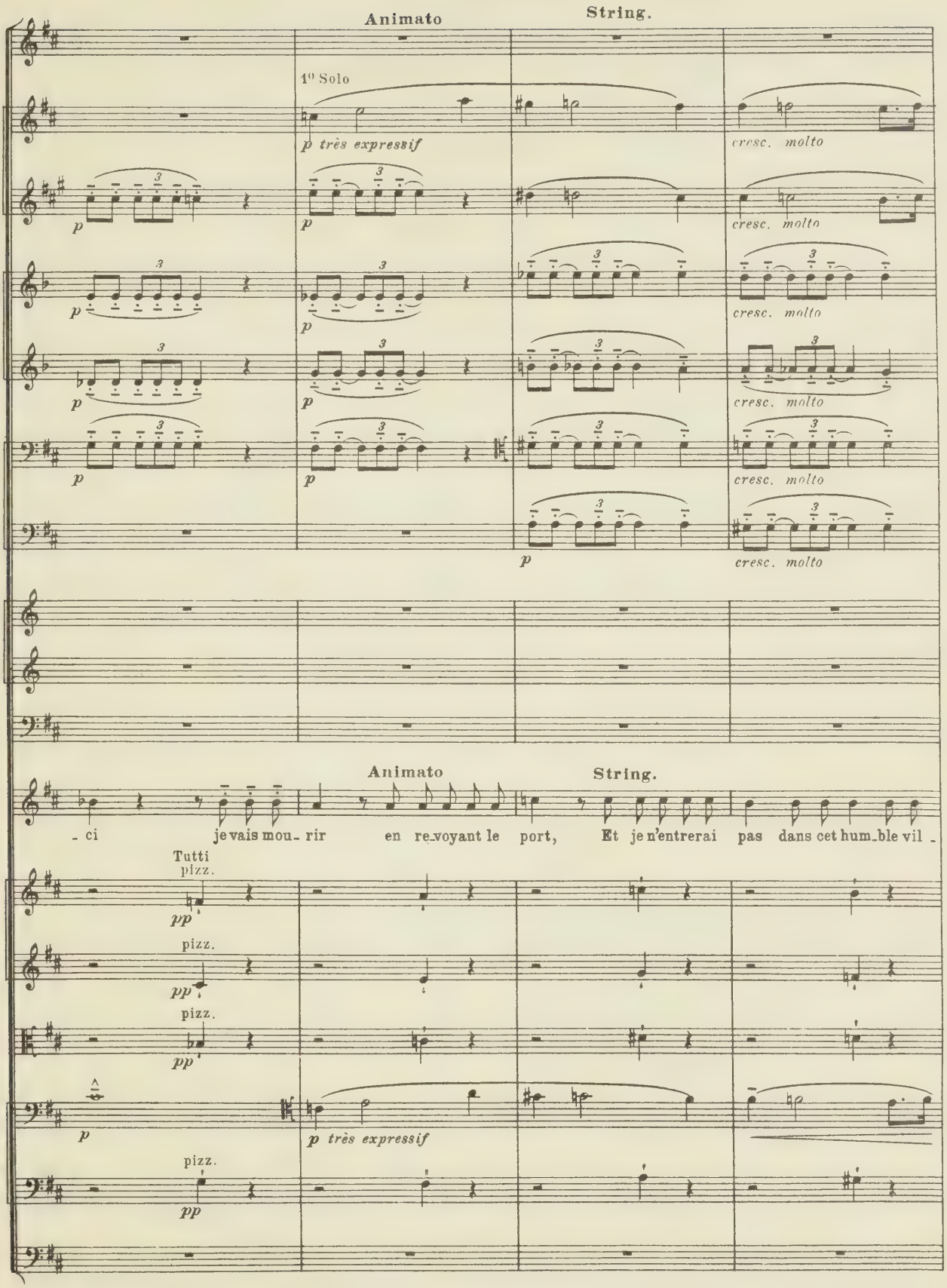

Gdes Fl.
pte Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Harpe
A.
1°
p
pp
più p
-cence — et le bon - heur!
doux et expr.
pizz.
arco
expressif
4 C.B. Soli

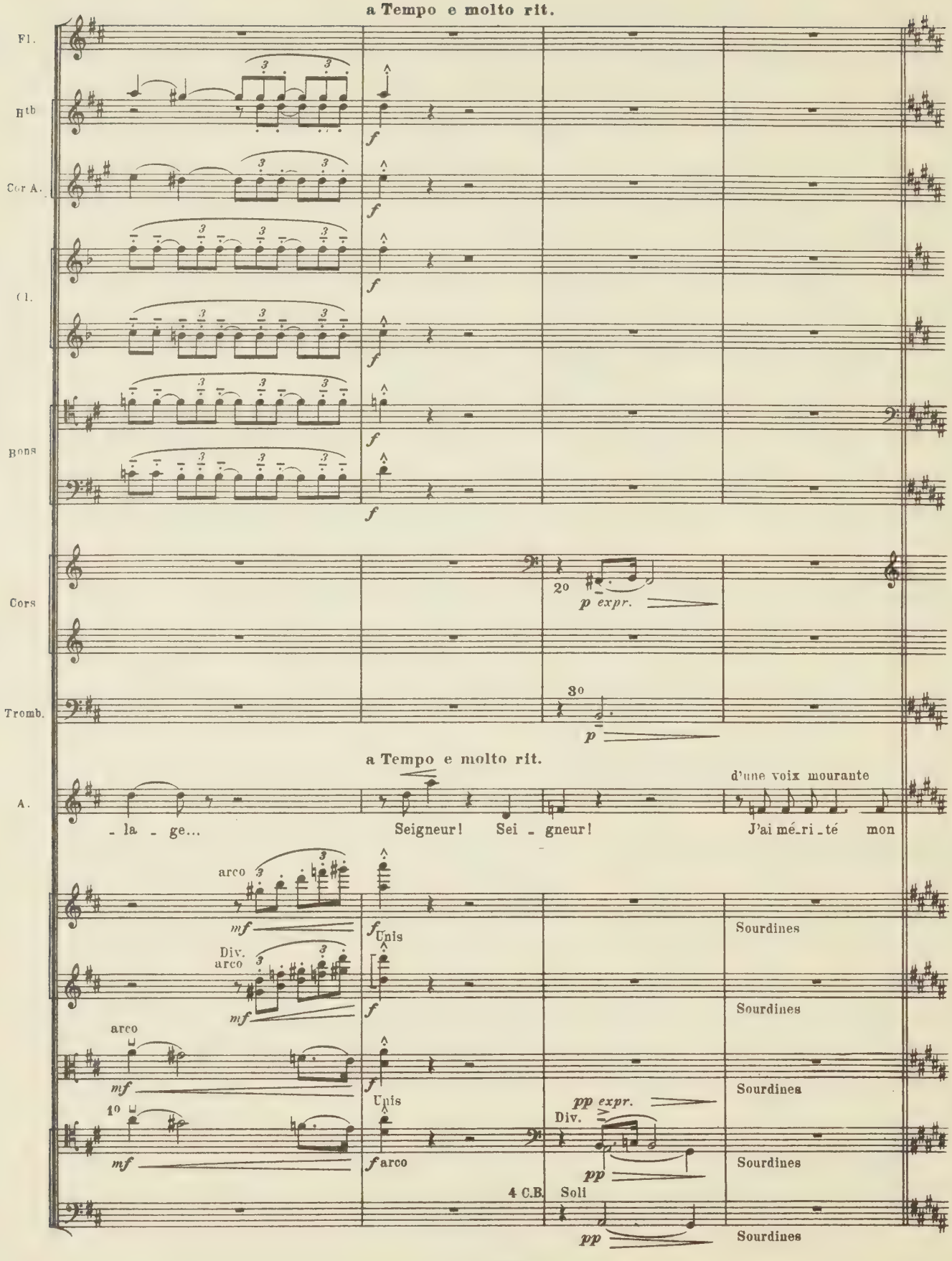

Même mouvt
Gdes Fl.
più pp
pte Fl.
pp
Htb
1o
6
pp marqué
p expressif
Cor A.
6
pp
Cl.
en SI ♭
pp
pp
Bons
Cors
più pp
3o
più pp
Tromp.
più pp
Harpe
Même mouvt
A.
p
p
Je te revois, charmant a-si - - le, Où pour moi tout est souve-nir!
Sourdines
Sourdines
Sourdines
Sourdines
Sourdines


28
Cl.
3e et 4e Cors
Harpe
A.
pp
3o
p
Voi - ci le banc de pierre ___ et la ri - ve tran -
1 1er von Solo
Div.
1 Alto Solo
1 Violle Solo
les autres
Cl
Cors
Harpe
A.
- quil - - - le,
Où ma mère a - vec moi, jadis ai - mait ve -


en LA
Cl.
più pp
en LA
Bons
à 2
mf expr.
Cors
pp
bouchez
Harpe
A.
il s'assied, chancelant
- nir.
Mais je m'as - sieds sans force et sans cou -
più pp
ôtez les Sourdines
ôtez les Sourdines
ôtez les Sourdines
Cuis
mf ôtez les Sourdines
mf ôtez les Sourdines


29
Cor A.
mf expr.
p
Bons
à 2
mf expr.
p
A.
- ra - ge, Les pieds san - glants: des pleurs i - nondent mon vi - sa - ge. I -
Tutti
p
Div.
p
mf
p
mf
p
p


Animato
String.
Fl.
Htb
1° Solo
p très expressif
cresc. molto
Cor A
Cl
Bons
Cors
Tromb.
Animato
String.
A.
- ci je vais mou- rir en re-voyant le port, Et je n'entrerai pas dans cet hum-ble vil -
Tutti
pizz.
pp
Violles
Div.
C.B.


a Tempo e molto rit.
Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromb.
2o
p expr.
3o
p
a Tempo e molto rit.
A.
d'une voix mourante
- la - ge...
Seigneur! Sei - gneur!
J'ai mé-ri-té mon
arco
mf
f
Unis
Sourdines
Div.
arco
arco
1o
Unis
pp expr.
Div.
f arco
pp
4 C.B.
Soli
pp

30

All° moderato (Tempo de l'air de Danse)

1re et 2e Gdes Fl.

1°

pp

à 2

pp en dehors

Pte Fl.

Petite Fl.

pp en dehors

Cl

Bons

Timb.

ppp

Harpe

8

pp

8

pp

All° moderato (Tempo de l'air de Danse)

il perd connaissance, on entend au loin les chants et les danses.
Lia revient furtivement, elle écoute.

A.

sort.

Div.

pp

8

Div.

pp

Div.

pp

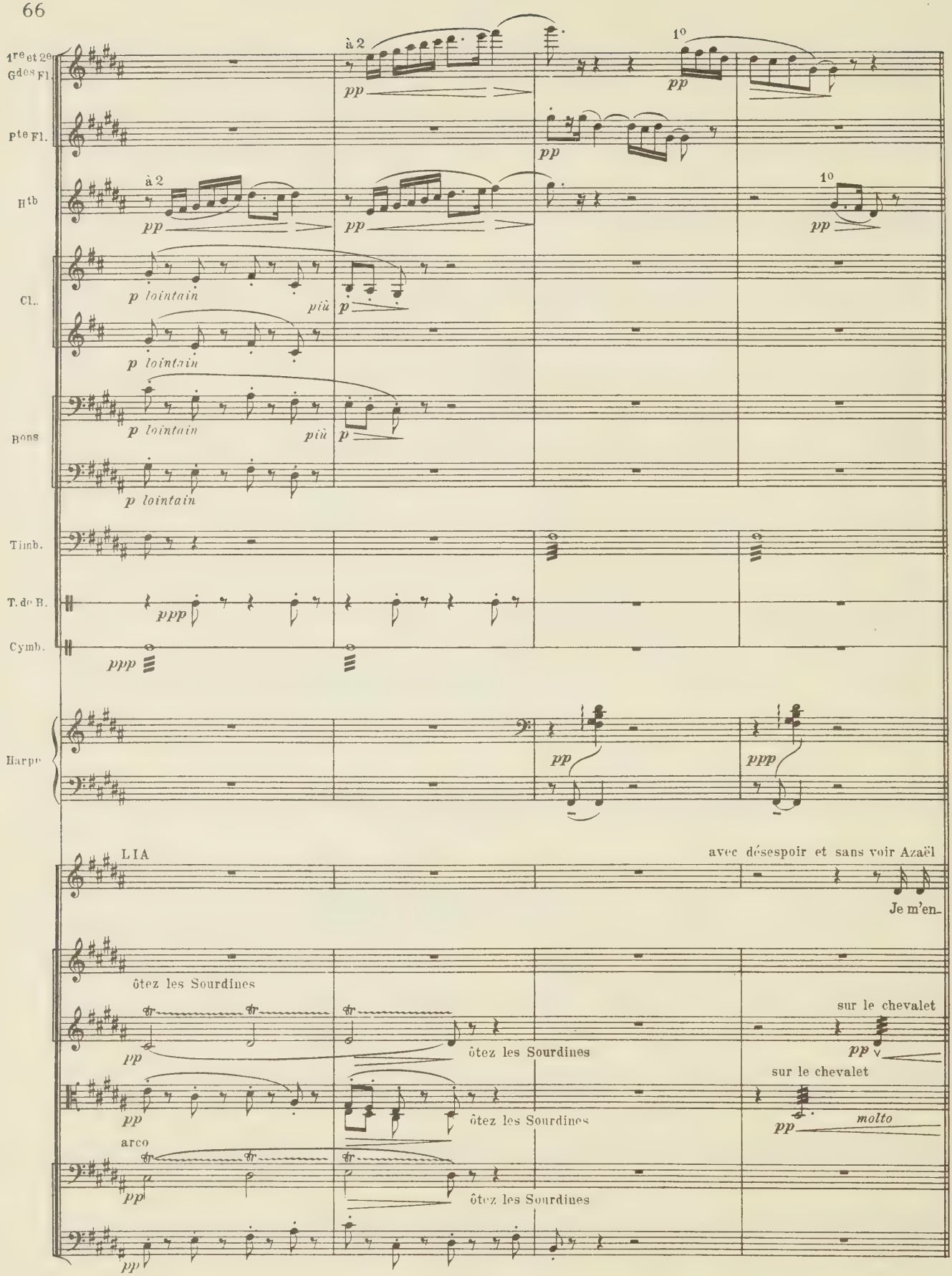
pizz.

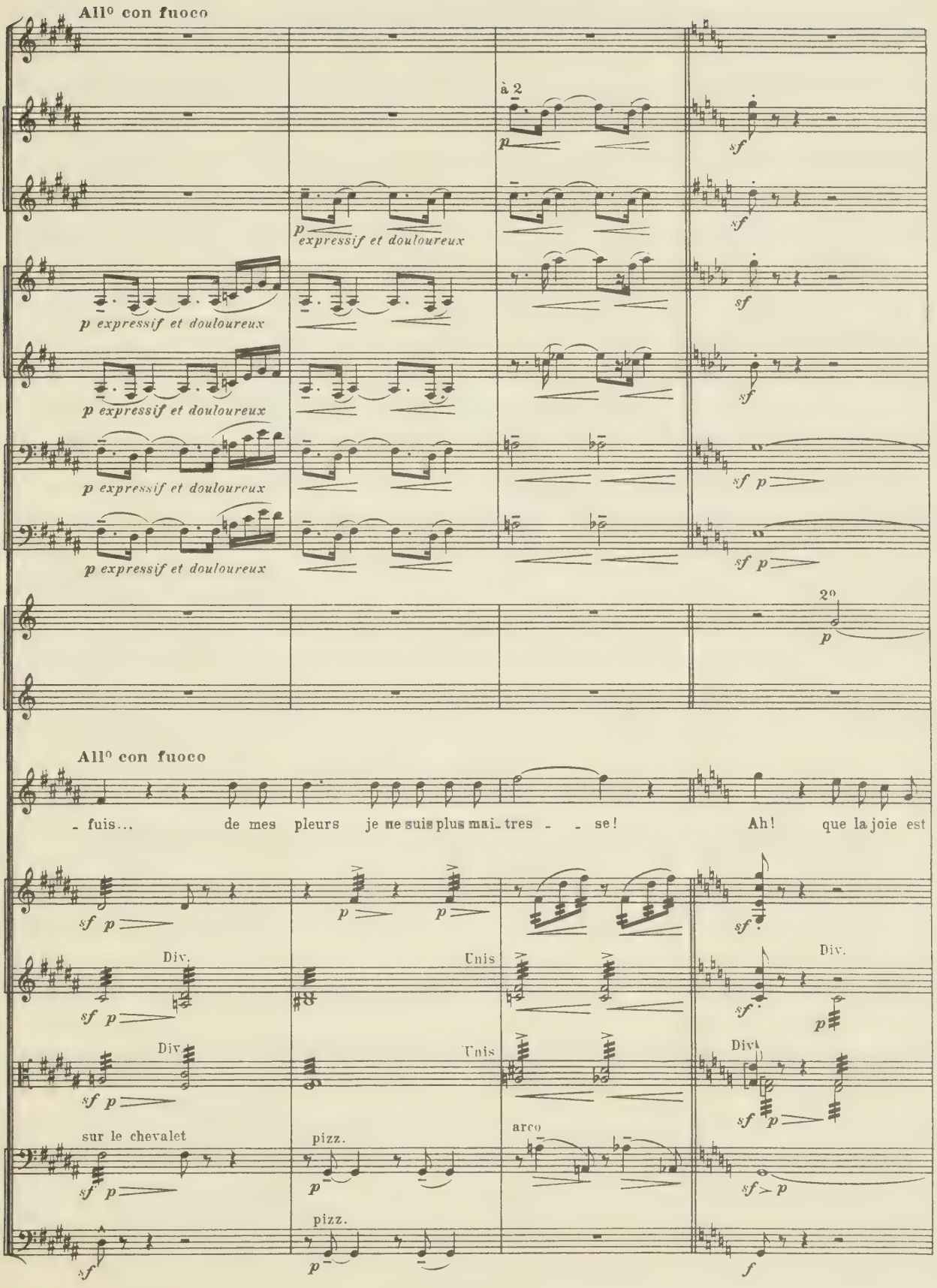
pp

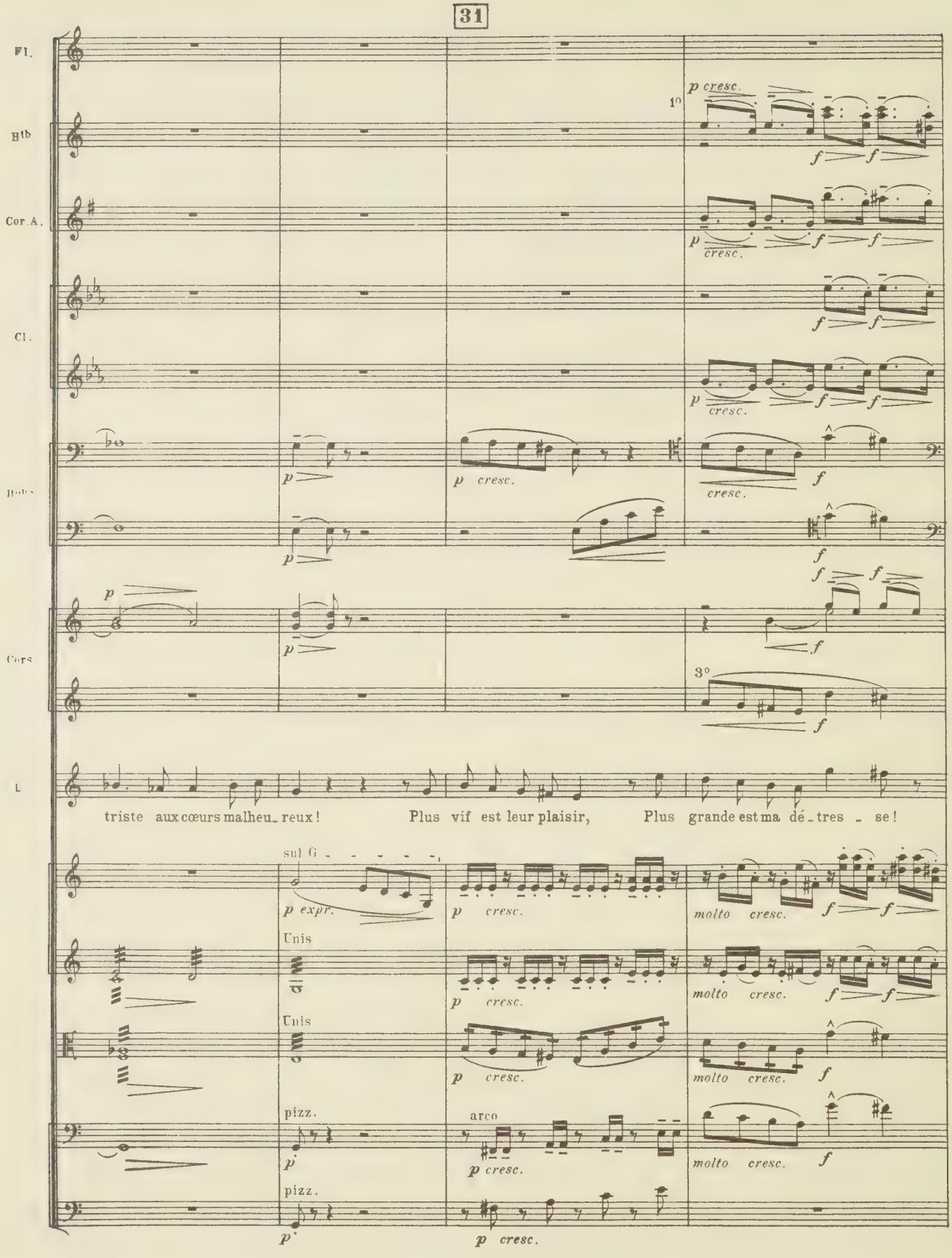
Tutti

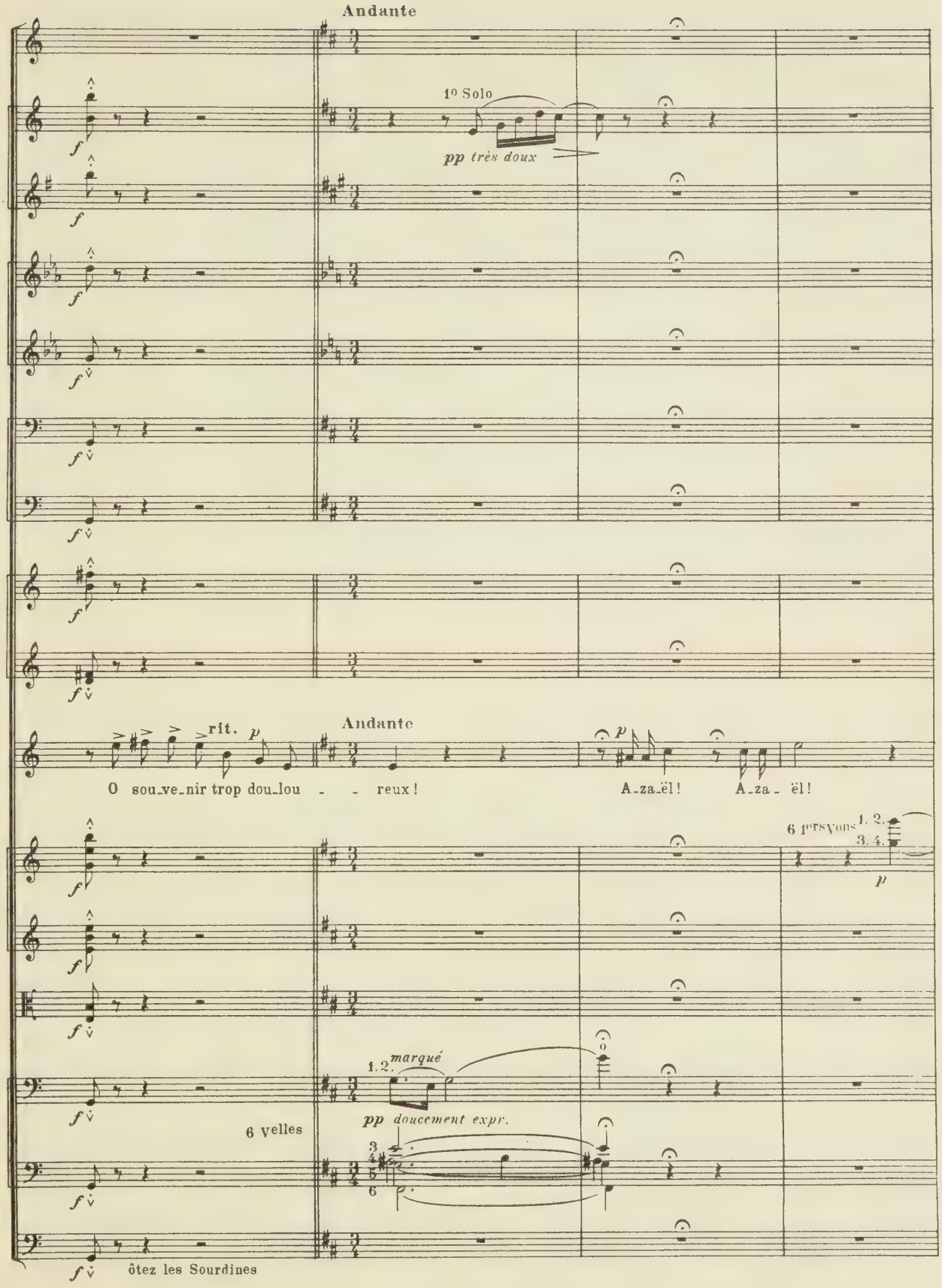
pizz.

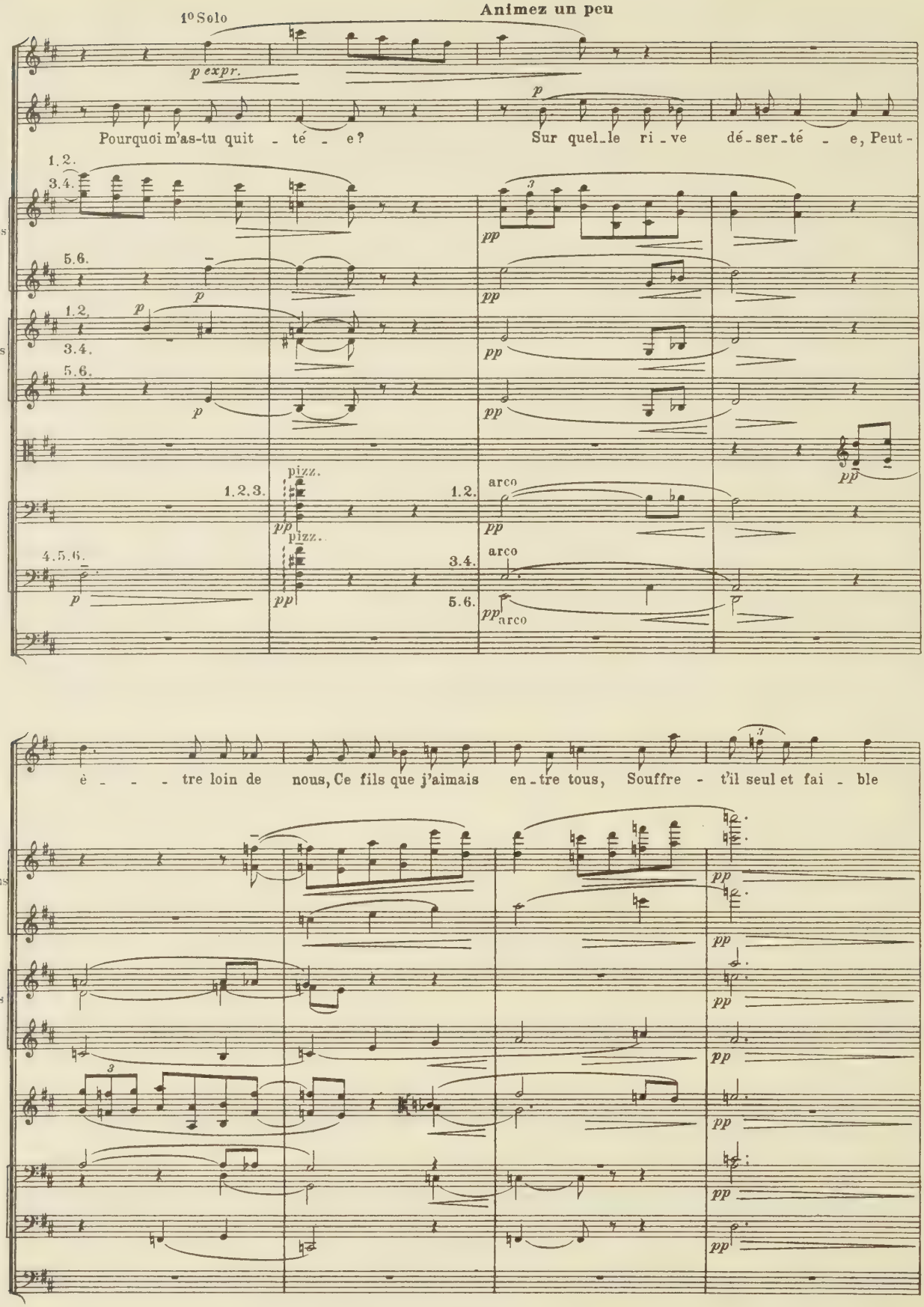
pp

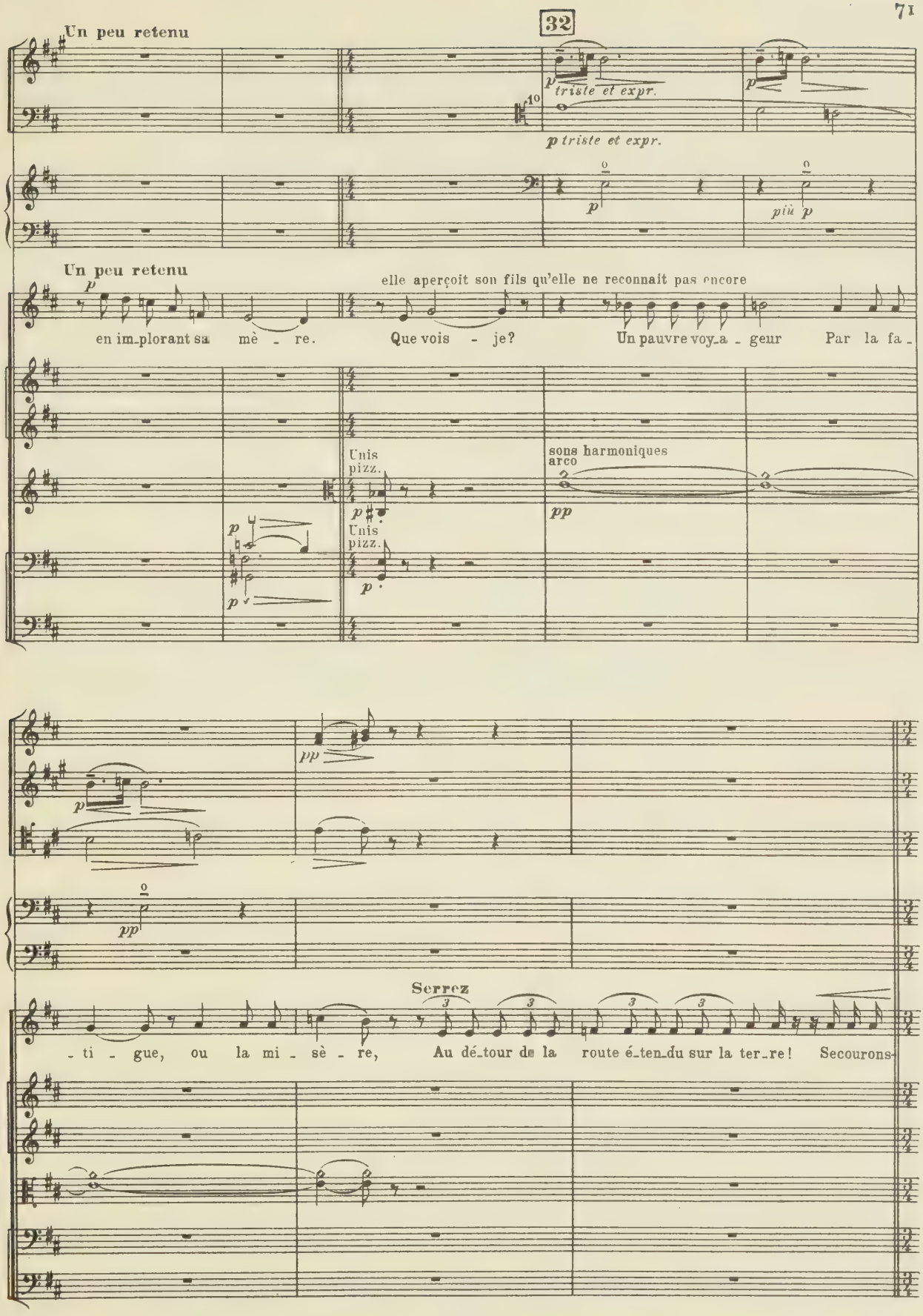

1re et 2e Gdes Fl.
Pte Fl.
Htb
Cl.
Bons
Timb.
T. de B.
Cymb.
Harpe
à 2
1o
pp
p lointain
più p
ppp
LIA
avec désespoir et sans voir Azaël
Je m'en-
ôtez les Sourdines
sur le chevalet
arco
molto

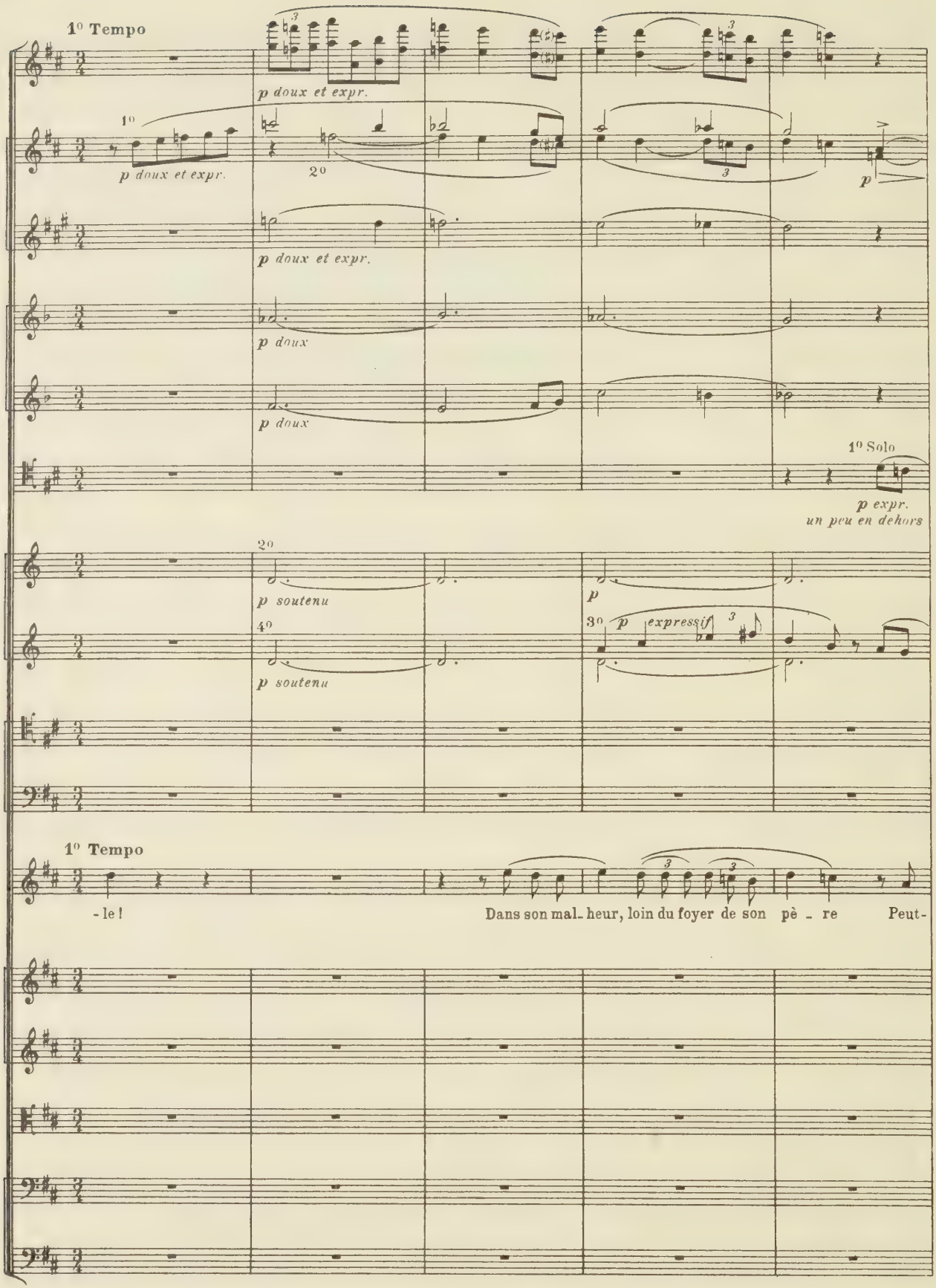

All° con fuoco
Fl.
Htb
à 2
Cor A.
p expressif et douloureux
Cl.
Bons
Cors
2°
All° con fuoco
L.
- fuis... de mes pleurs je ne suis plus mai- tres - - se! Ah! que la joie est
Div.
Unis
sur le chevalet
pizz.
arco

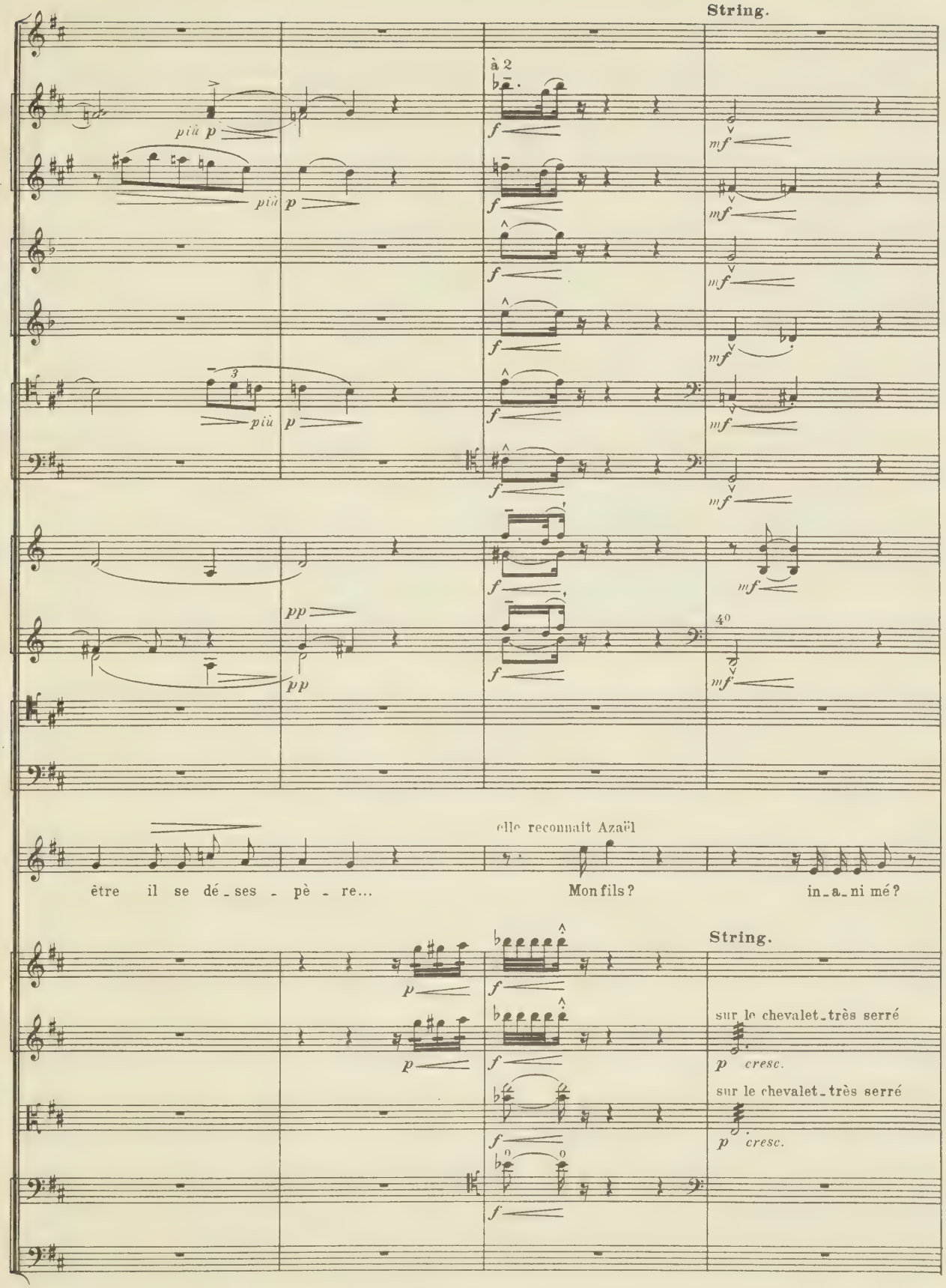

31
Fl.
Hlb
Cor.A.
Cl.
Cors
triste aux cœurs malheu_reux!
Plus vif est leur plaisir,
Plus grande est ma dé_tres_se!
sul G
Unis
Unis
pizz.
arco
pizz.

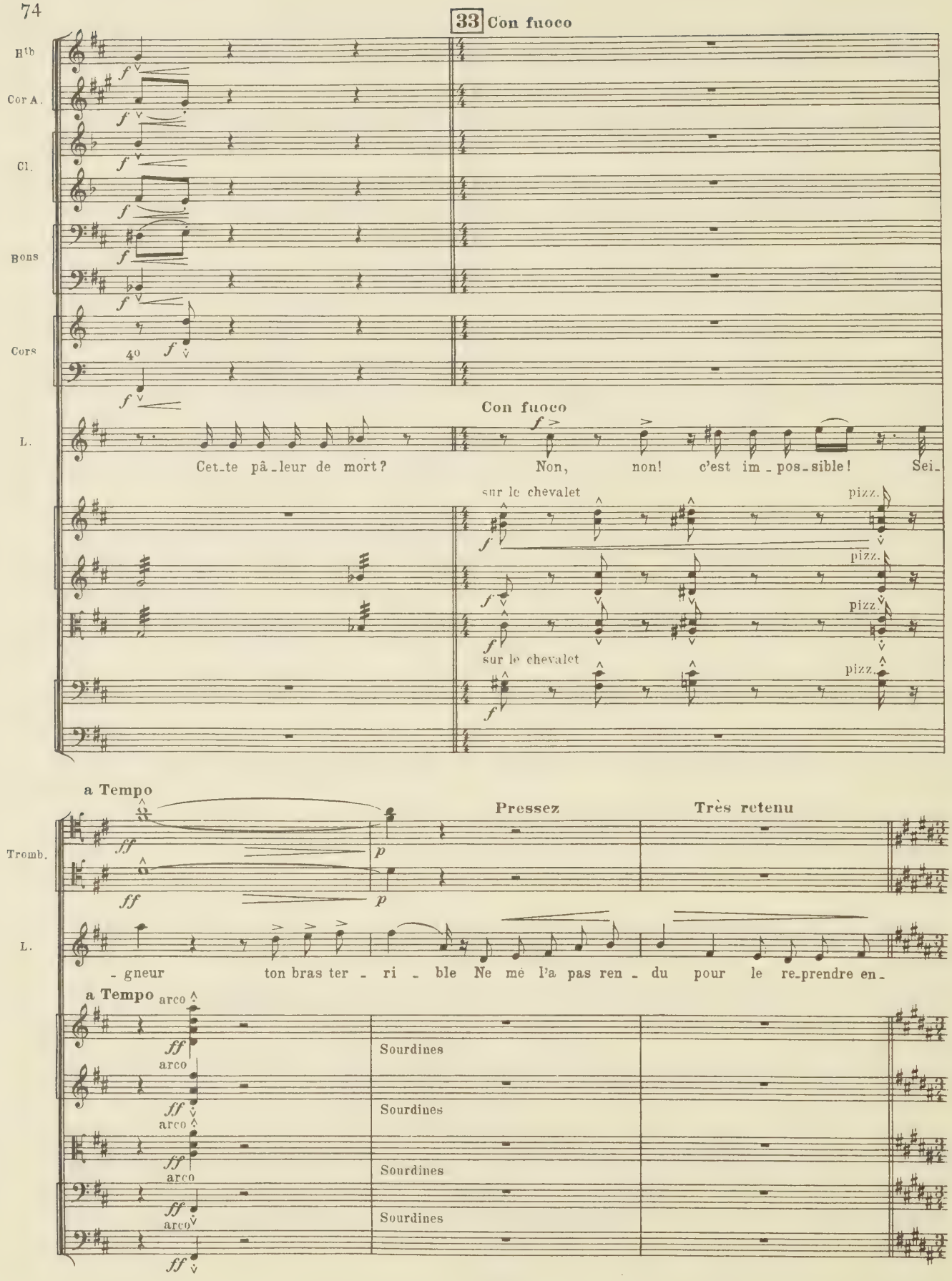

Andante
Fl.
Hth
1º Solo
pp très doux
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
L.
rit.
Andante
O sou_ve_nir trop dou_lou - - reux!
A_za_ël! A_za_ël!
6 1ers Vons
1. 2.
3. 4.
Velles Div.
6 Velles
1.2. marqué
pp doucement expr.
C.B.
ôtez les Sourdines


1° Solo
Animez un peu
Htb
L.
p expr.
p
Pourquoi m'as-tu quit - té - e?
Sur quel le ri - ve dé - ser - té - e, Peut -
1.2.
3.4.
6 1ers vons
Div.
5.6.
6 2ds vons
Div.
4 Altos
Soli
6 Velles
Div.
C.B.
pp
pizz.
arco
1.2.3.
4.5.6.
3.4.
5.6.
L.
è - - - tre loin de nous, Ce fils que j'aimais en - tre tous, Souffre - t'il seul et fai - ble

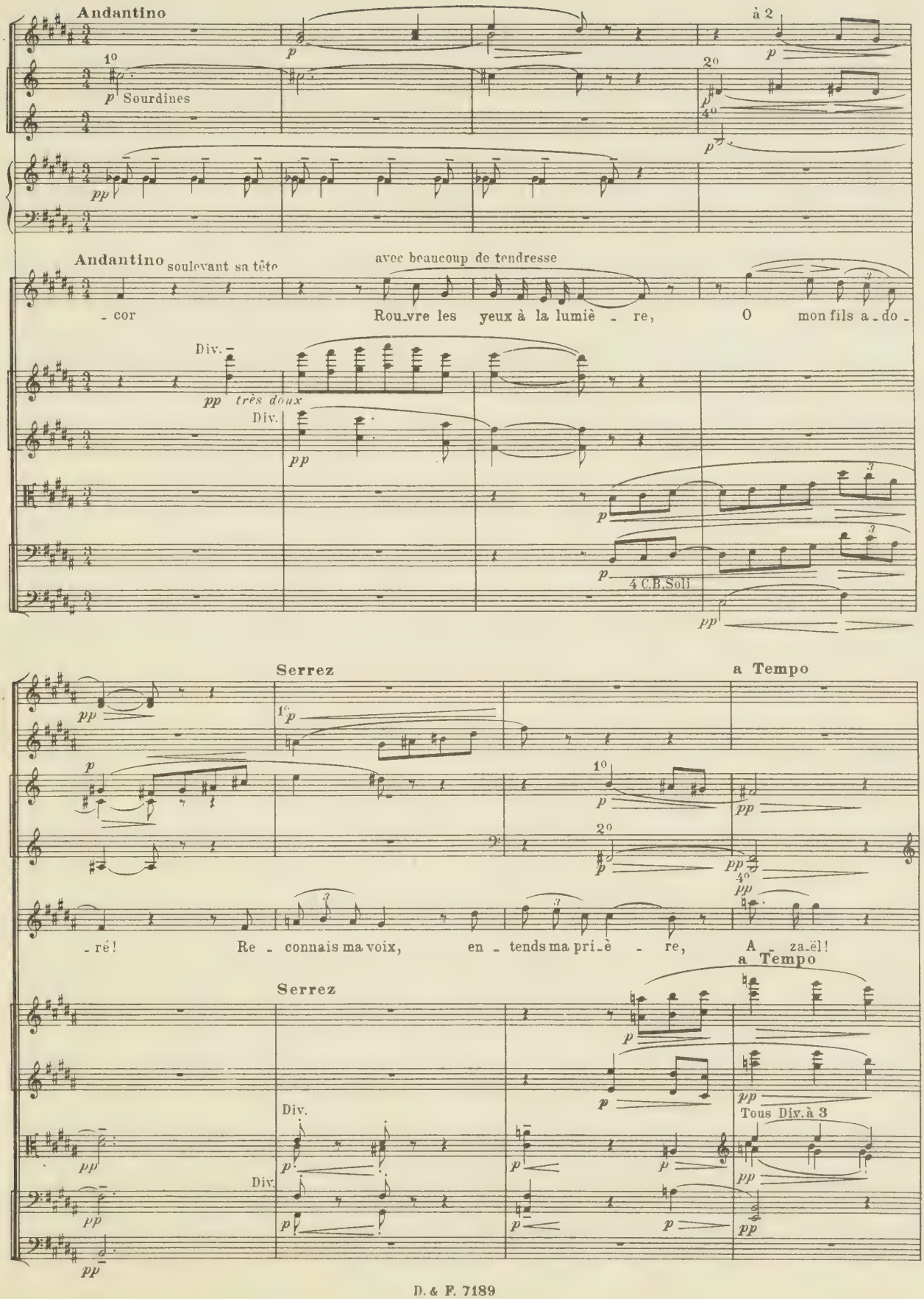

32
Un peu retenu
Cor A.
Bons
triste et expr.
p triste et expr.
Harpe
più p
Un peu retenu
elle aperçoit son fils qu'elle ne reconnait pas encore
L.
en im_plorant sa mè - re. Que vois - je? Un pauvre voy_a - geur Par la fa -
Vons
Alt.
Unis
pizz.
sons harmoniques
arco
pp
6 Velles
Div.
Unis
pizz.
C.B.
Gdes Fl.
Cor A.
Bons
pp
Harpe
pp
Serrez
L.
- ti - gue, ou la mi - sè - re, Au dé_tour de la route é_ten_du sur la ter_re! Secourons-

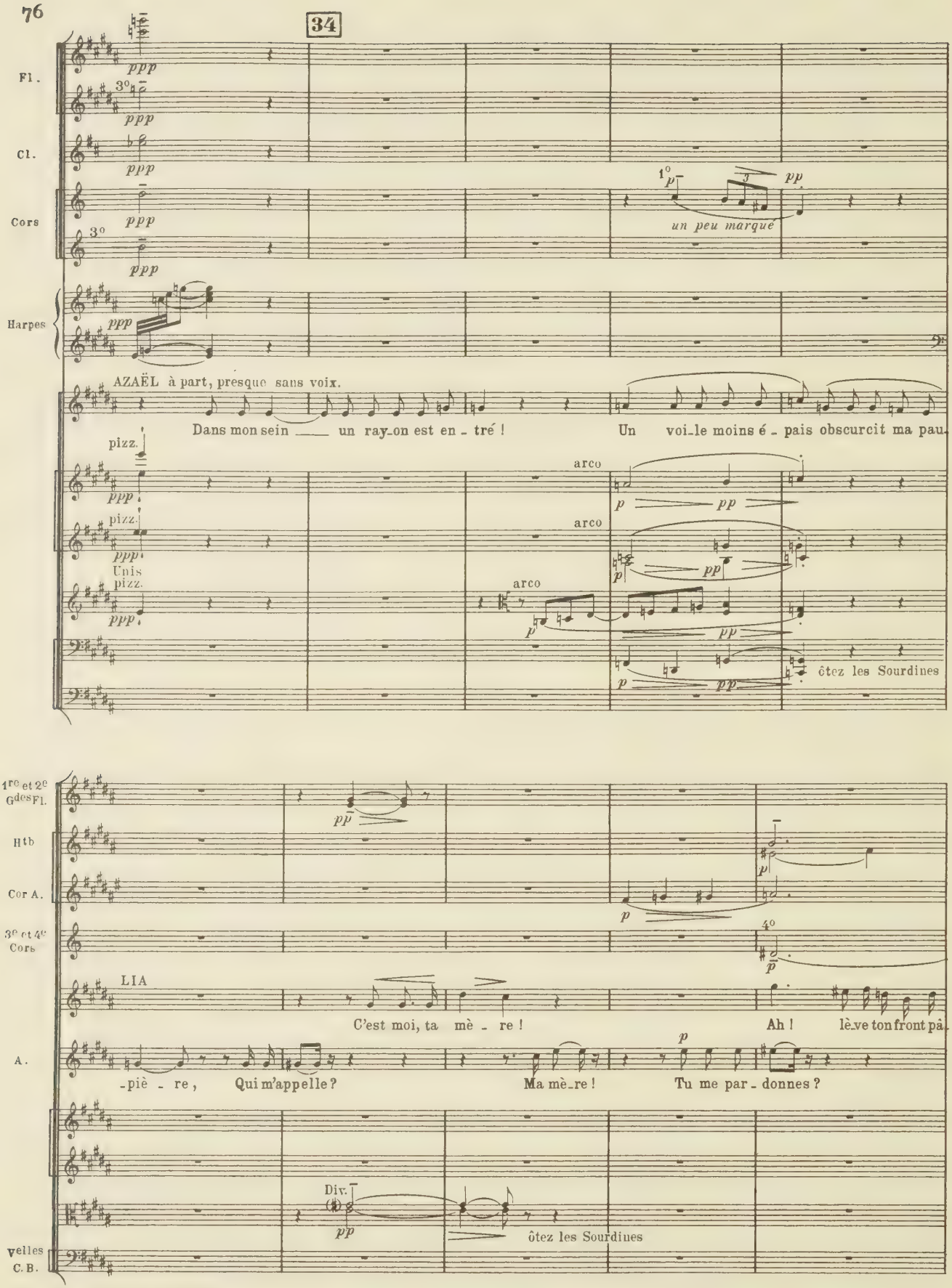

1° Tempo
Fl.
p doux et expr.
Htb
1°
p doux et expr.
2°
p
Cor A.
p doux et expr.
Cl.
p doux
p doux
Bons
1° Solo
p expr.
un peu en dehors
Cors
2°
p soutenu
4°
p soutenu
p
3°
p expressif
Tromb.
1° Tempo
L.
-le !
Dans son mal- heur, loin du foyer de son pè - re
Peut-

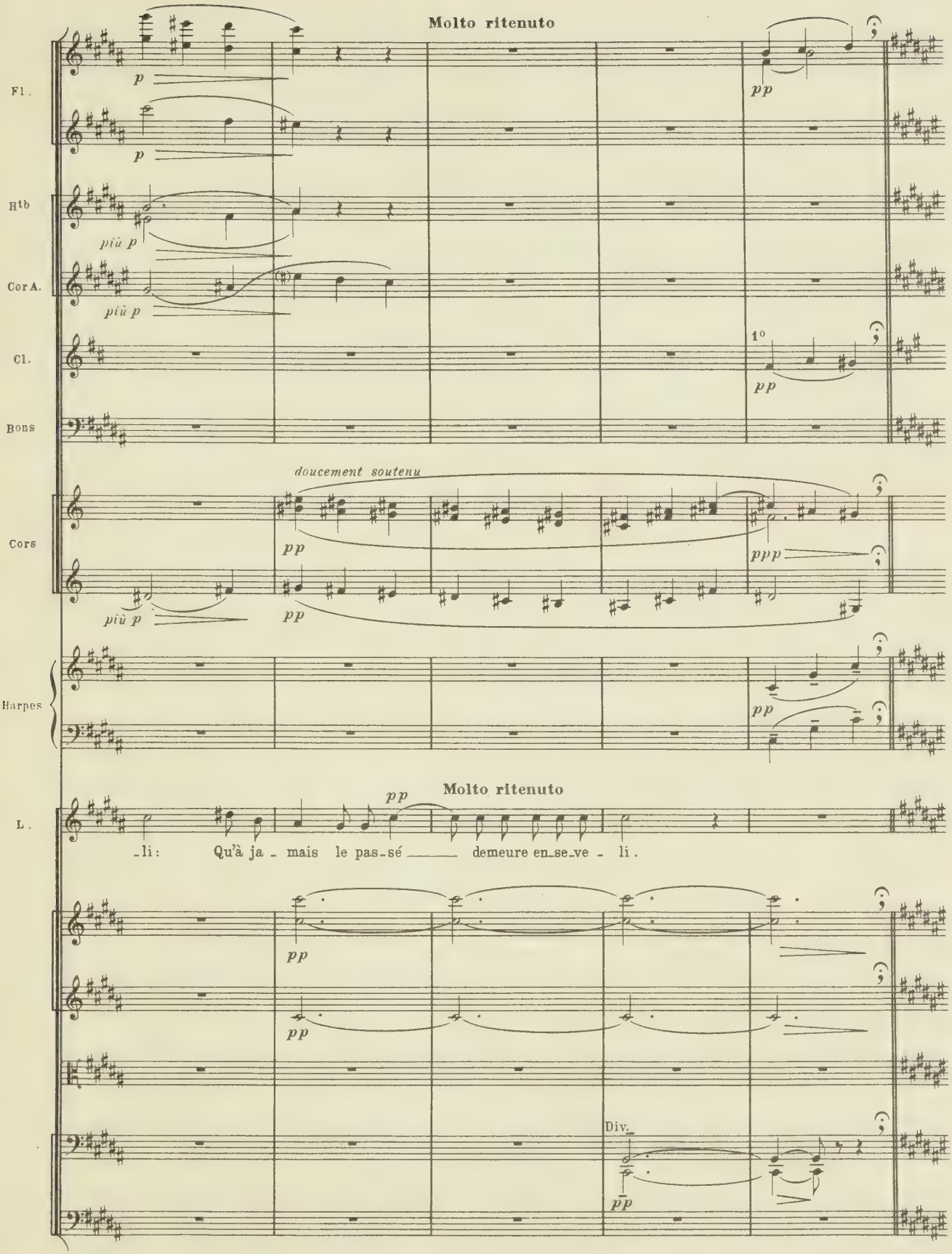

String.
Fl.
B♭
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromb.
L.
à 2
più p
f
mf
pp
elle reconnait Azaël
être il se dé_ses_pè_re...
Mon fils?
in_a_ni mé?
String.
sur le chevalet_très serré
p cresc.
sur le chevalet_très serré
p cresc.

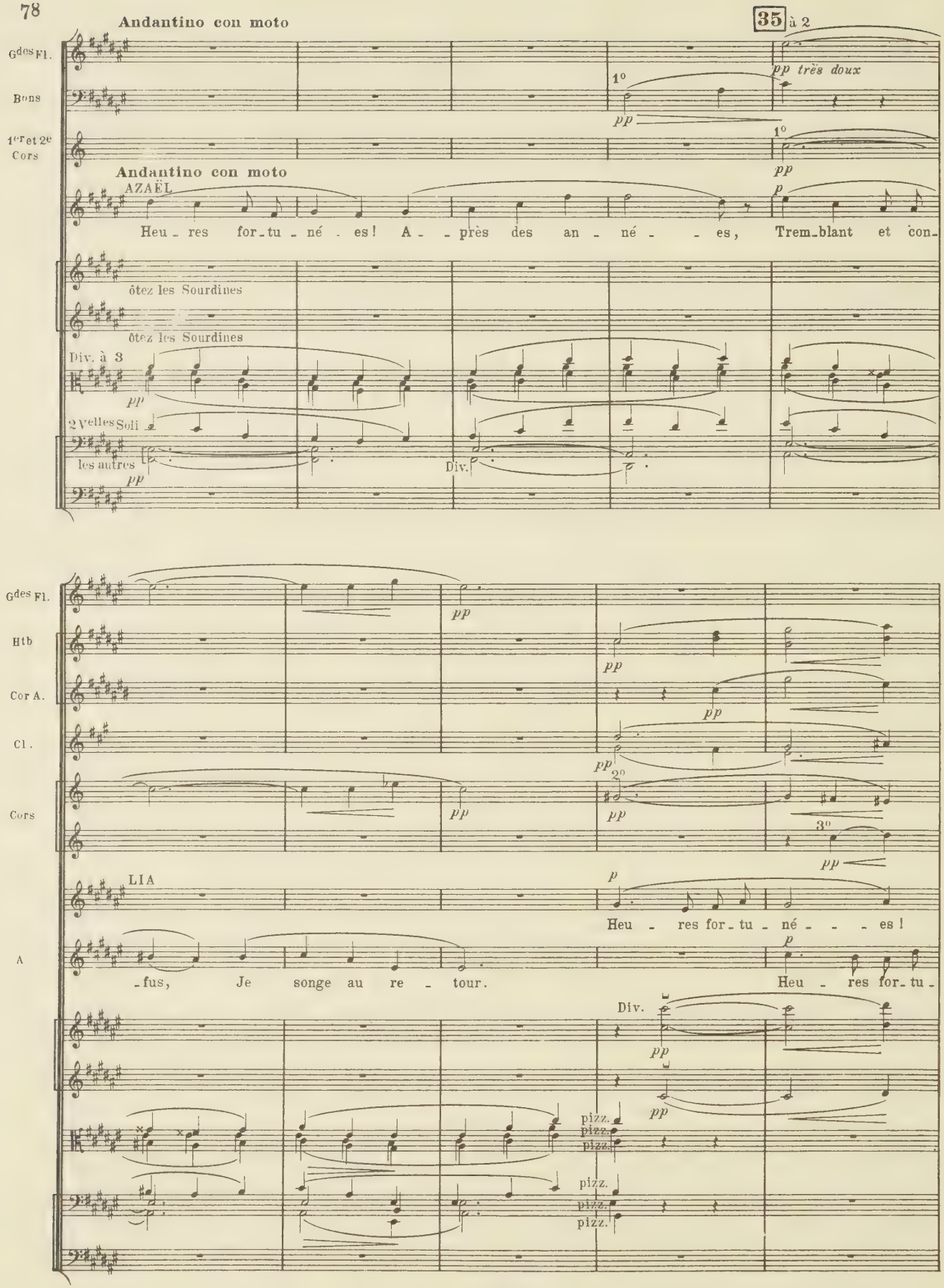

33 Con fuoco
H^tb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
L.
Con fuoco
Cet-te pâ-leur de mort?
Non, non! c'est im-pos-sible!
Sei-
sur le chevalet
pizz.
sur le chevalet
a Tempo
Pressez
Très retenu
Tromb.
L.
-gneur ton bras ter-ri-ble Ne mé l'a pas ren-du pour le re-prendre en-
a Tempo
arco
Sourdines

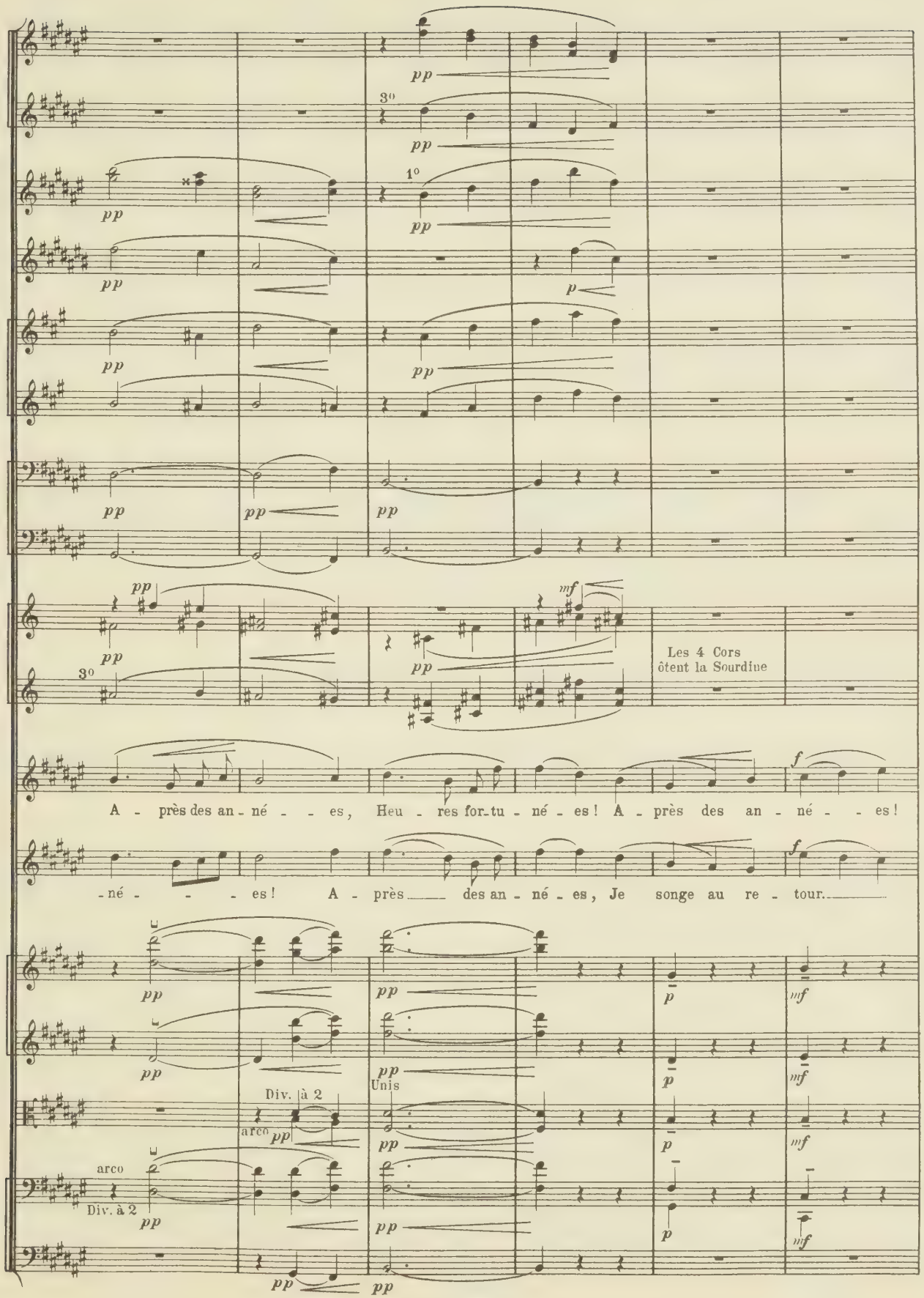
DUO

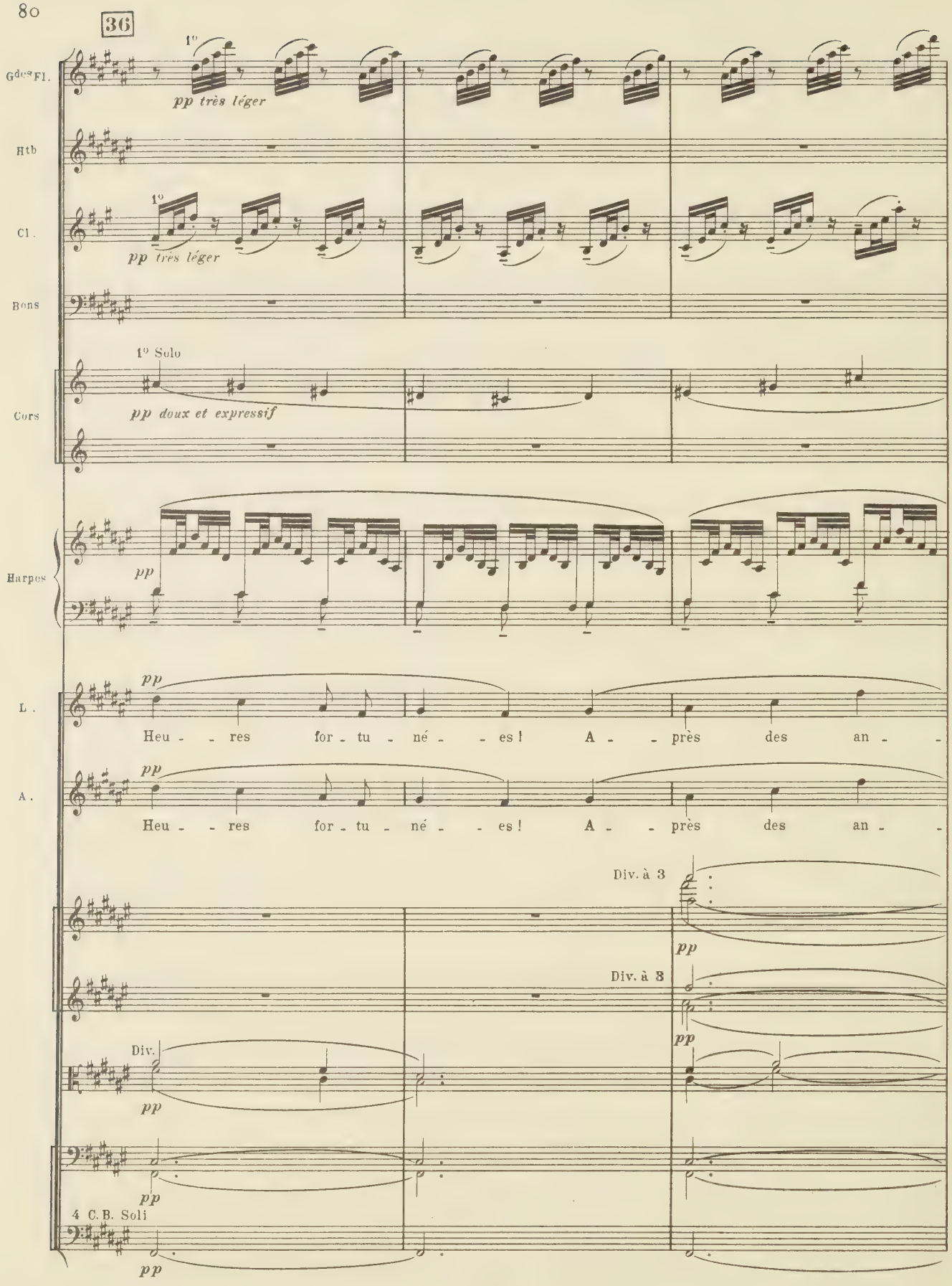

Andantino
Gdes Fl.
Cors
Harpe
L.
1°
p Sourdines
à 2
2°
Andantino soulevant sa tête
avec beaucoup de tendresse
- cor
Rou-vre les yeux à la lumiè - re,
O mon fils a-do-
Div.
pp très doux
Div.
pp
4 C.B. Soli
Serrez
a Tempo
Hth
- ré!
Re - connais ma voix,
en - tends ma pri-è - re,
A - za-ël!
Tous Div. à 3

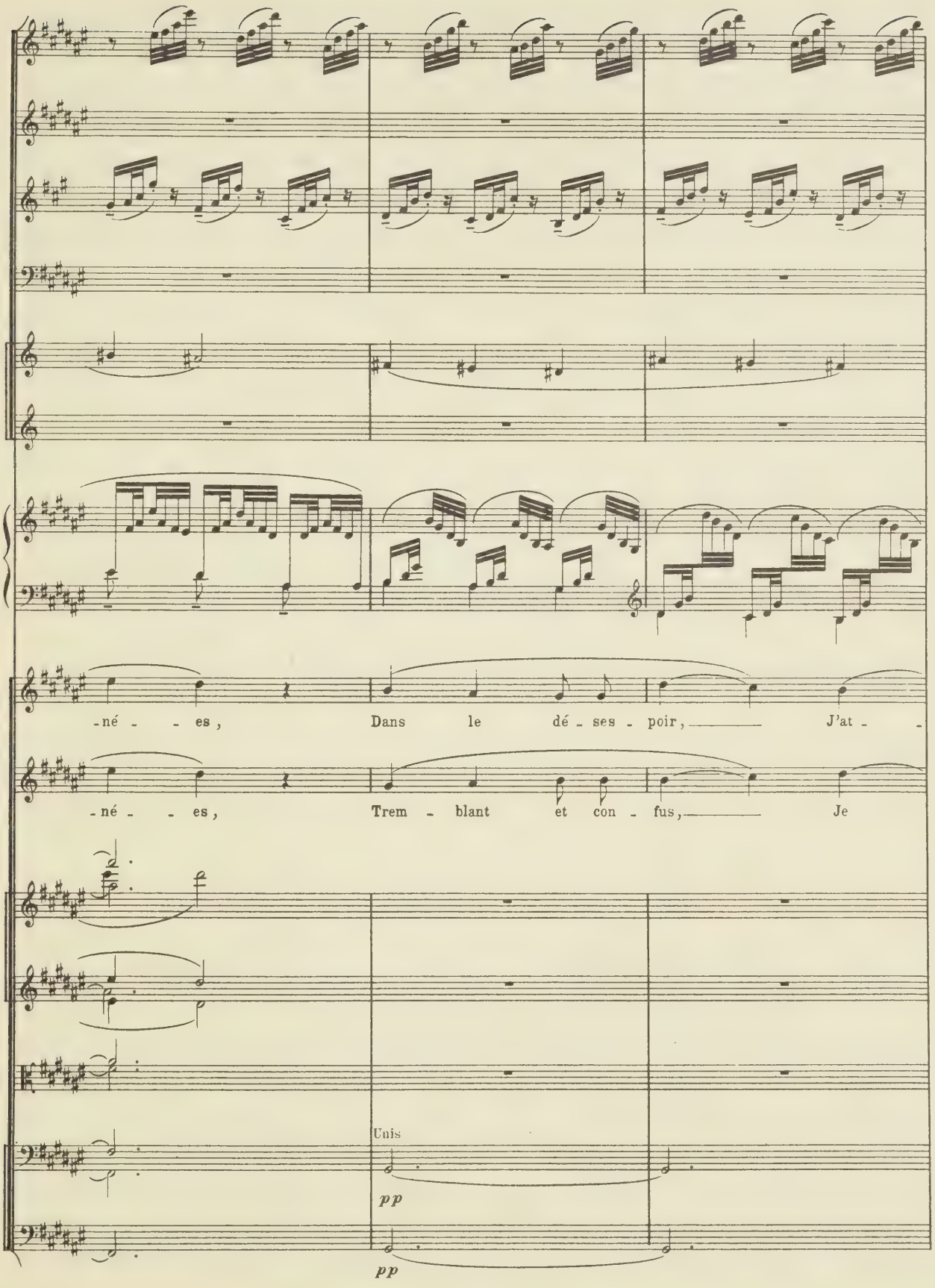

34
Fl.
Cl.
Cors
Harpes
AZAËL à part, presque sans voix.
Dans mon sein un ray-on est en - tré ! Un voi-le moins é - pais obscurcit ma pau-
un peu marqué
pizz.
arco
Unis
ôtez les Sourdines
1re et 2e Gdes Fl.
Htb
Cor A.
3e et 4e Cors
LIA
C'est moi, ta mè - re ! Ah ! lè-ve ton front pâ-
-piè - re, Qui m'appelle ? Ma mè-re ! Tu me par - donnes ?
A.
Div.
ôtez les Sourdines
Violoncelles C.B.

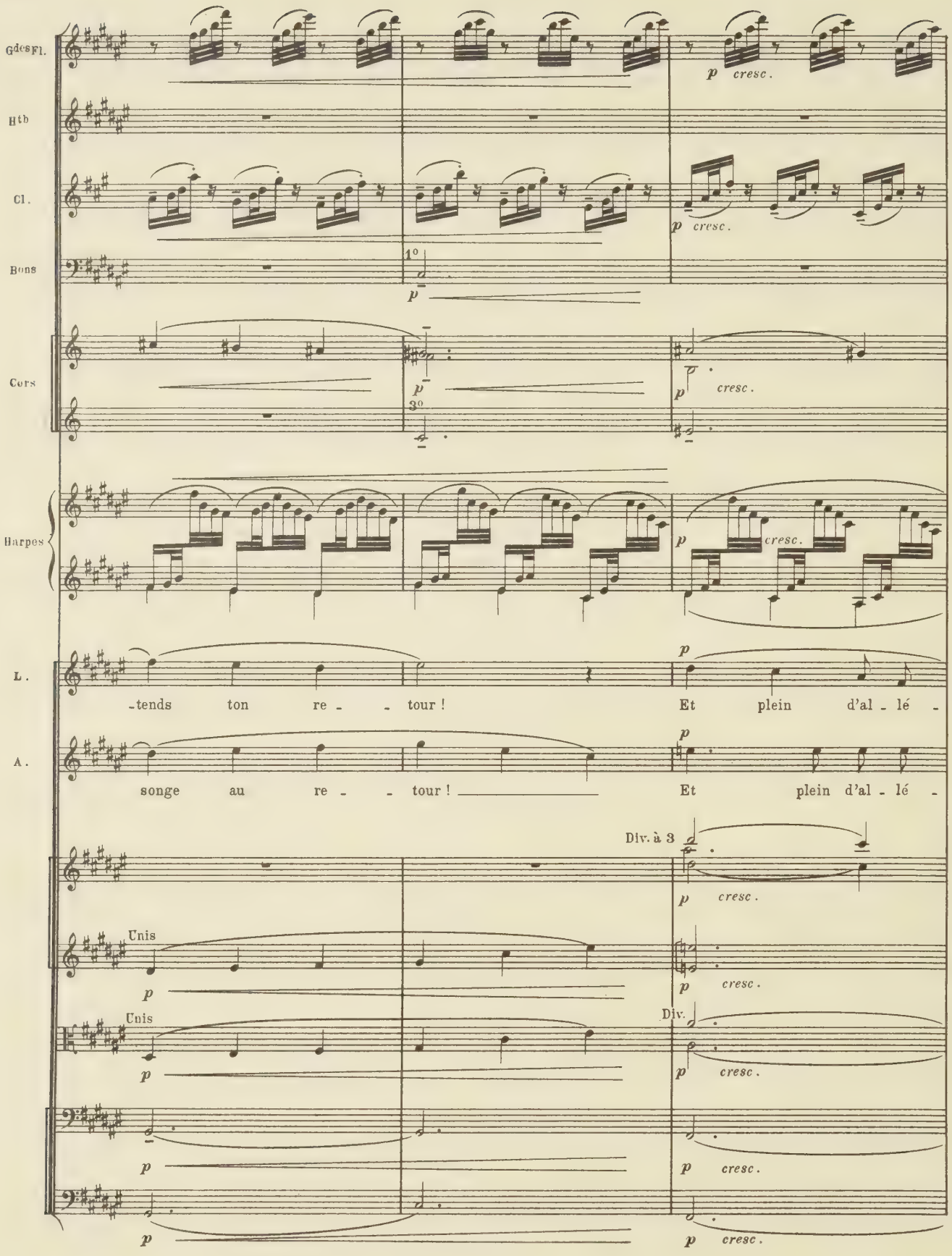

Molto ritenuto
Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Harpes
L.
p
più p
pp
1°
doucement soutenu
ppp
Molto ritenuto
-li: Qu'à ja - mais le pas-sé demeure en-se-ve - li.
Div.

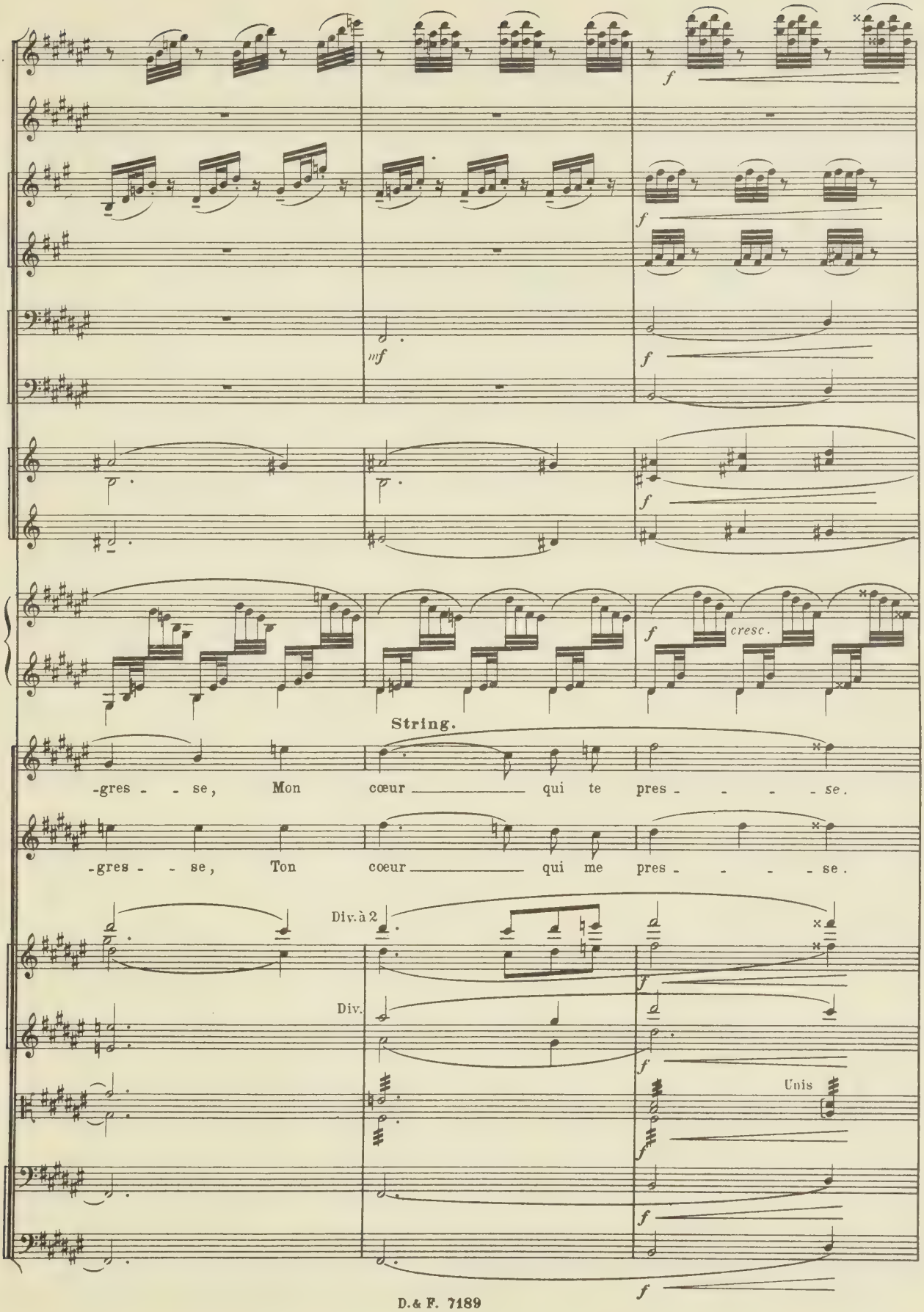

Andantino con moto
35 à 2
Gdes Fl.
Bons
1er et 2e Cors
1°
pp très doux
Andantino con moto
AZAËL
p
Heu - res for - tu - né - es! A - près des an - né - es, Trem - blant et con -
ôtez les Sourdines
Div. à 3
2 Velles
Soli
les autres
Div.
Htb
Cor A.
Cl.
2°
3°
LIA
Heu - res for - tu - né - es!
- fus, Je songe au re - tour.
Heu - res for - tu -
A
pizz.


Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
L.
A.
3°
1°
Les 4 Cors
ôtent la Sourdine
A - près des an - né - - - es, Heu - res for-tu - né - es! A - près des an - né - - es!
- né - - - - es! A - près des an - né - es, Je songe au re - tour.
Div. à 2
arco
Unis


36
Gdes Fl.
1°
pp très léger
Htb
Cl.
1°
pp très léger
Bons
1° Solo
Cors
pp doux et expressif
Harpes
pp
L.
pp
Heu - - res for - tu - né - - es ! A - - près des an -
A.
pp
Heu - - res for - tu - né - - es ! A - - près des an -
Div. à 3
pp
Div. à 3
pp
Div.
pp
pp
4 C.B. Soli
pp


Gdes Fl.
Htb
Cl.
Bons
Cors
Harpes
L.
-né - - es, Dans le dé - ses - poir, J'at -
A.
-né - - es, Trem - blant et con - fus, Je
Unis
pp
pp


Gdes Fl.
Htb
Cl.
Bons
Cors
Harpes
L.
A.
p cresc.
1°
3°
-tends ton re - - tour !
Et plein d'al - lé -
songe au re - - tour !
Et plein d'al - lé -
Div. à 3
Unis
Div.


Gdes Fl.
Htb
Cl.
Bons
Cors
Harpes
L.
A.
f
mf
cresc.
String.
-gres - - se, Mon cœur qui te pres - - - - se.
-gres - - se, Ton cœur qui me pres - - - - se.
Div. à 2
Div.
Unis

37

Gdes Fl.

Htb

Cl

Bons

Cors

1°

Harpes

Très retenu

L.

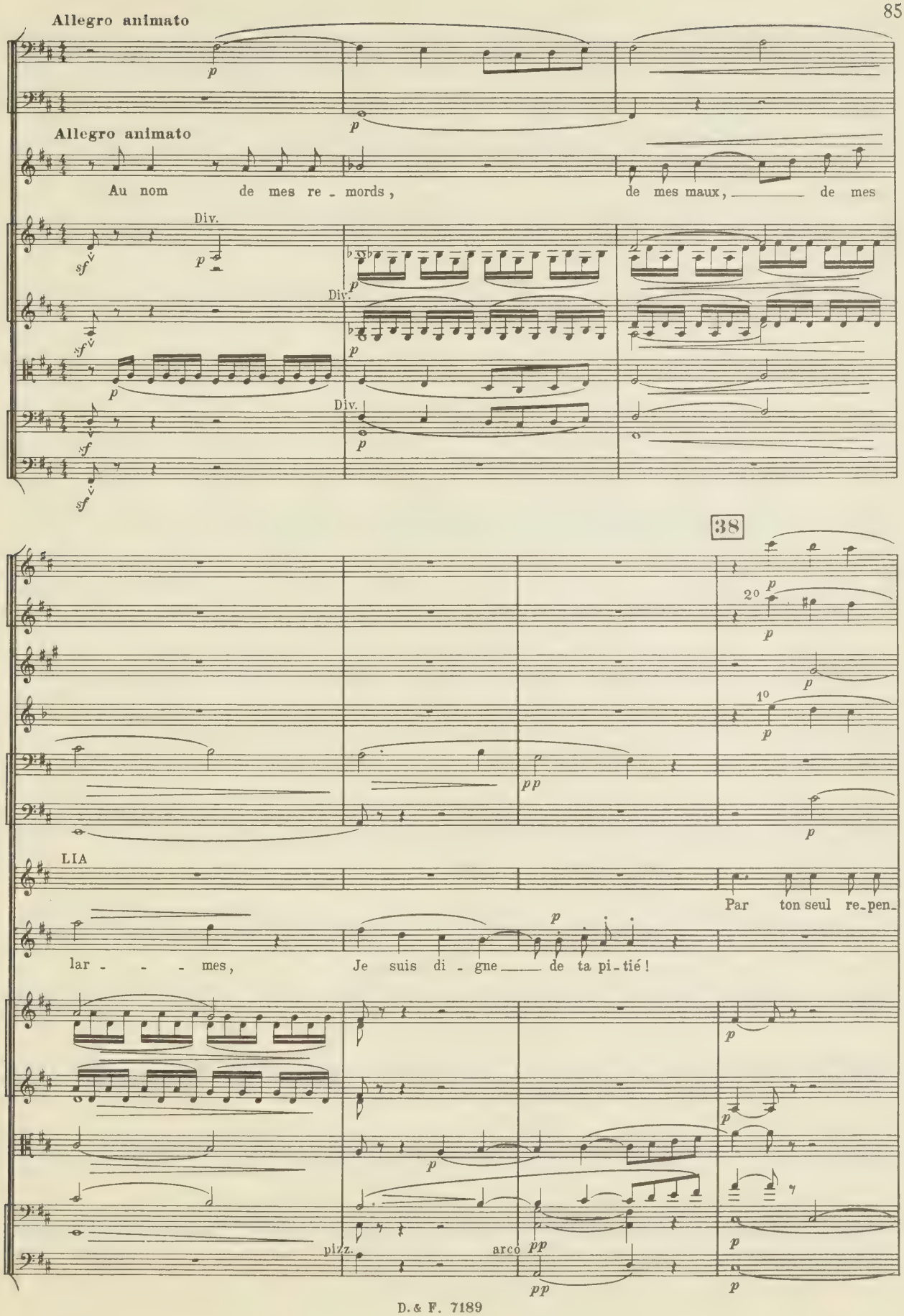
Ain - si qu'au - tre - fois — Te rend — son a - mour !

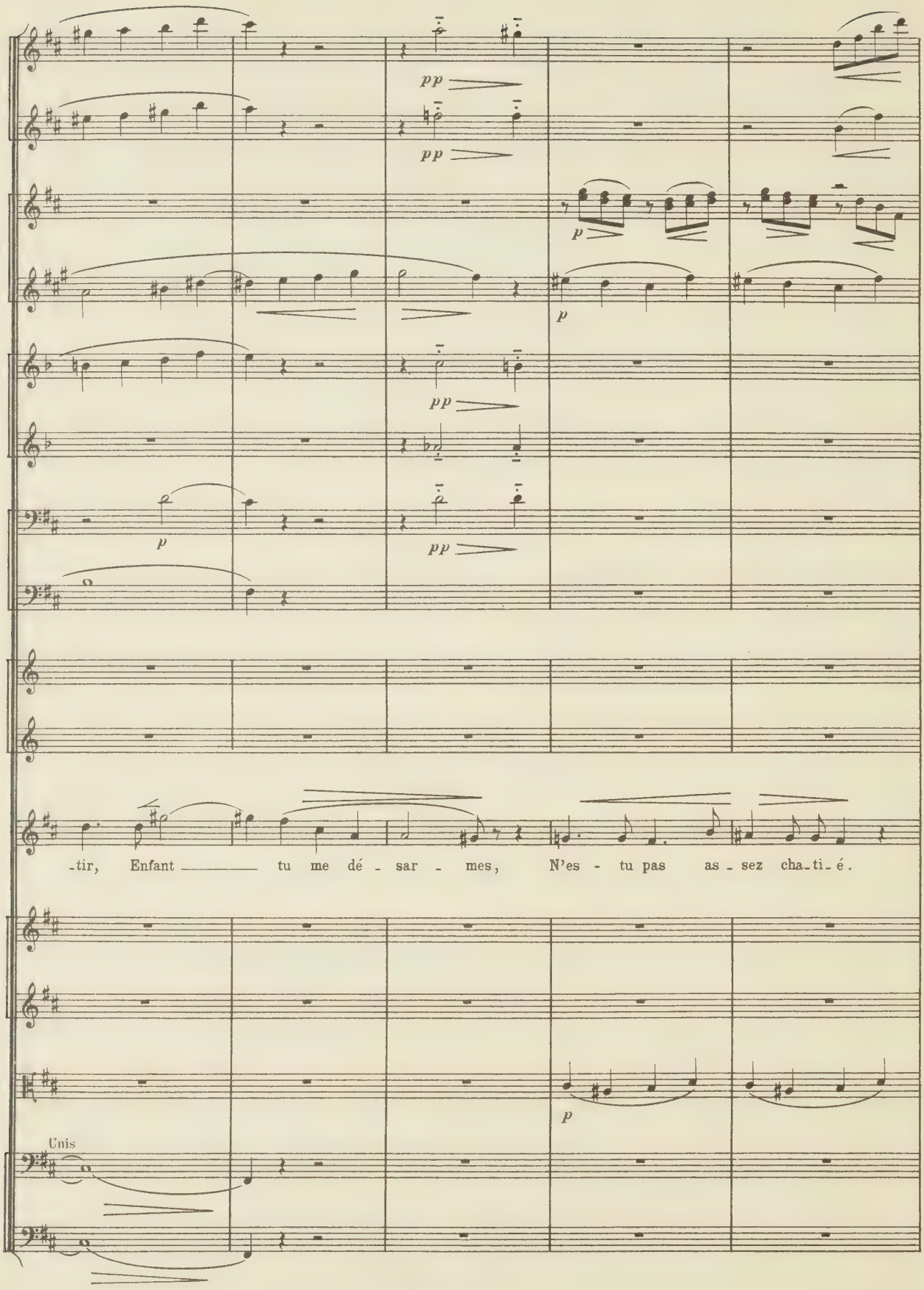
A.

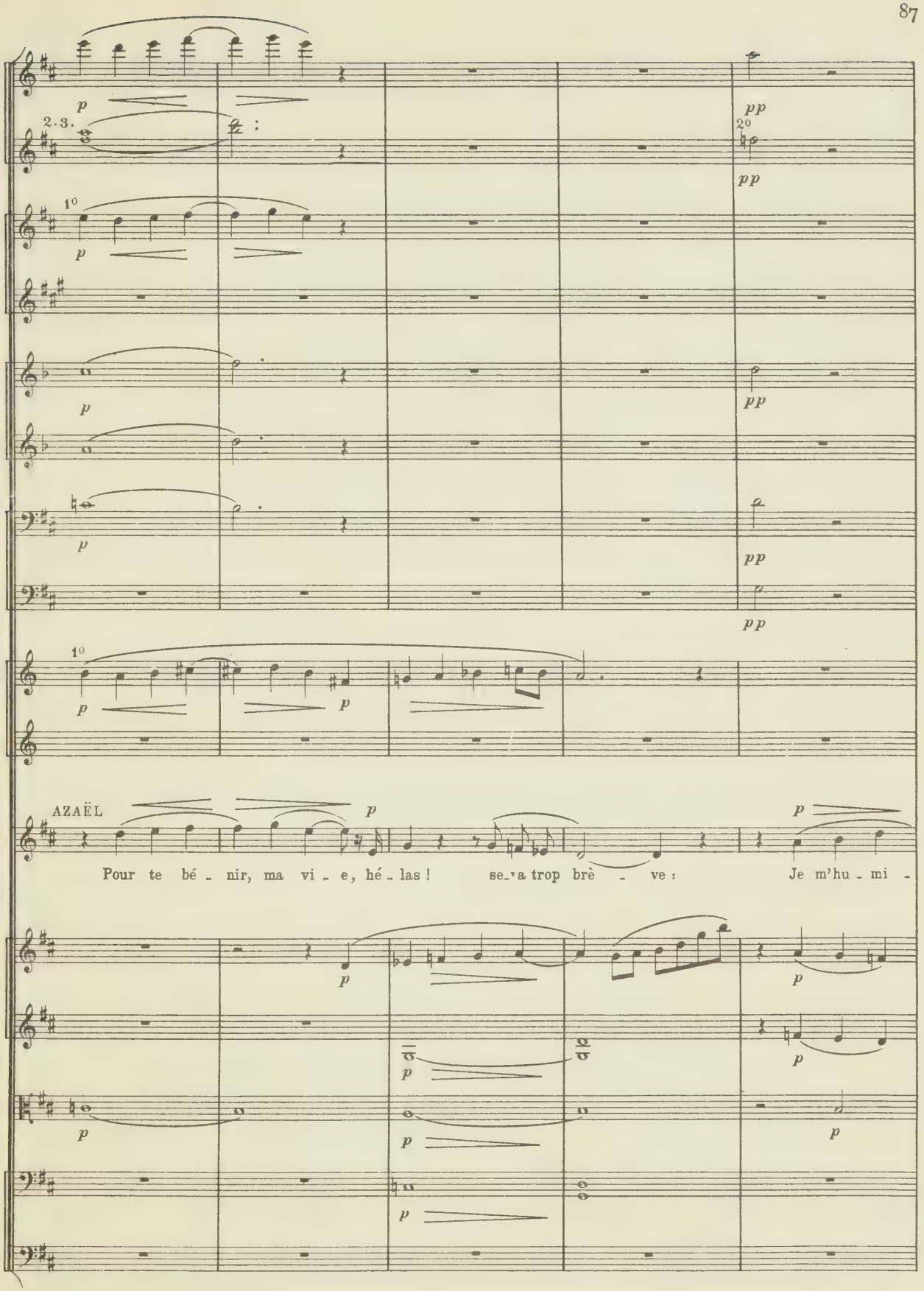
Ain - si qu'au - tre - fois — Me rend — son a - mour !

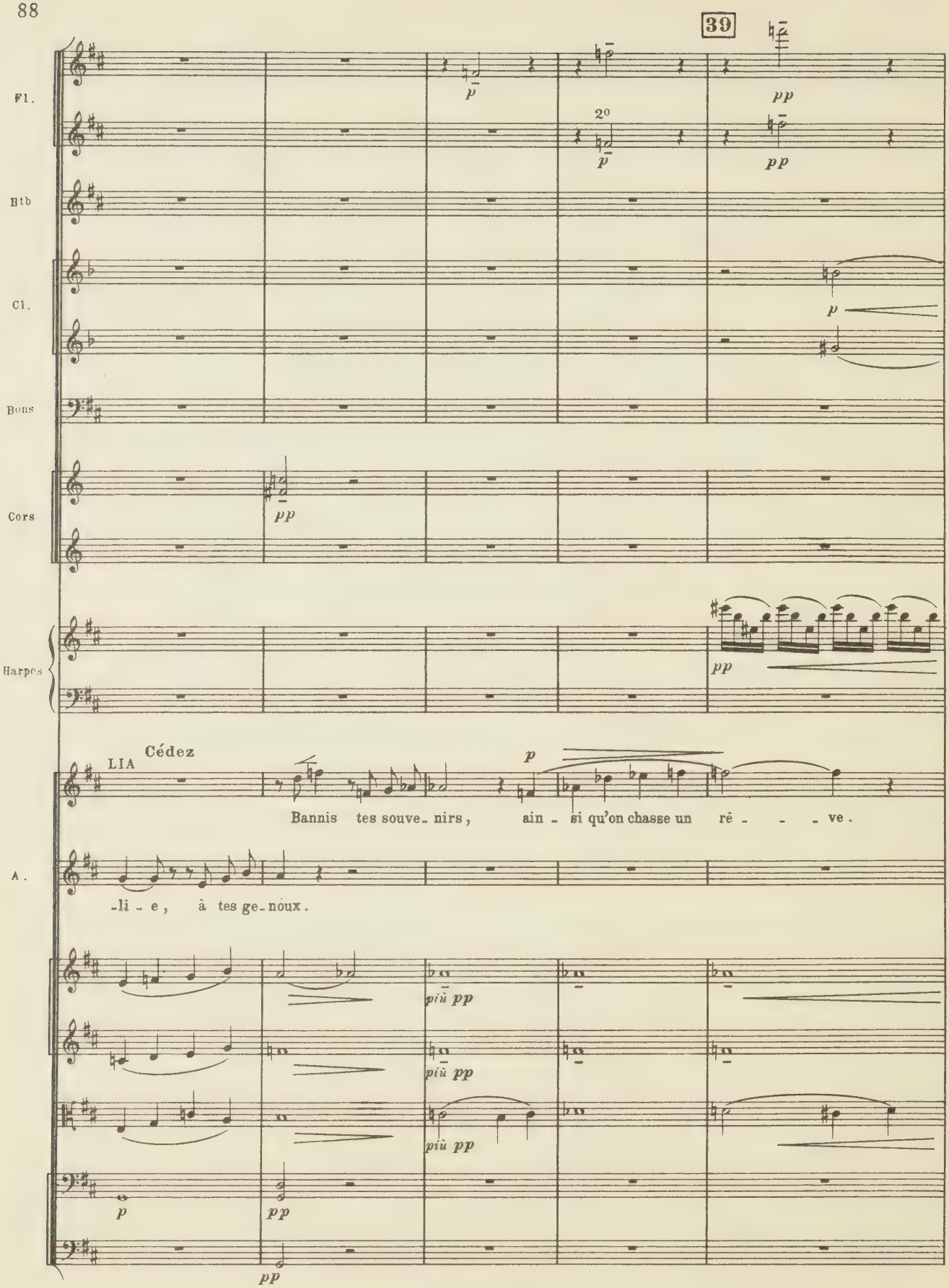
Unis

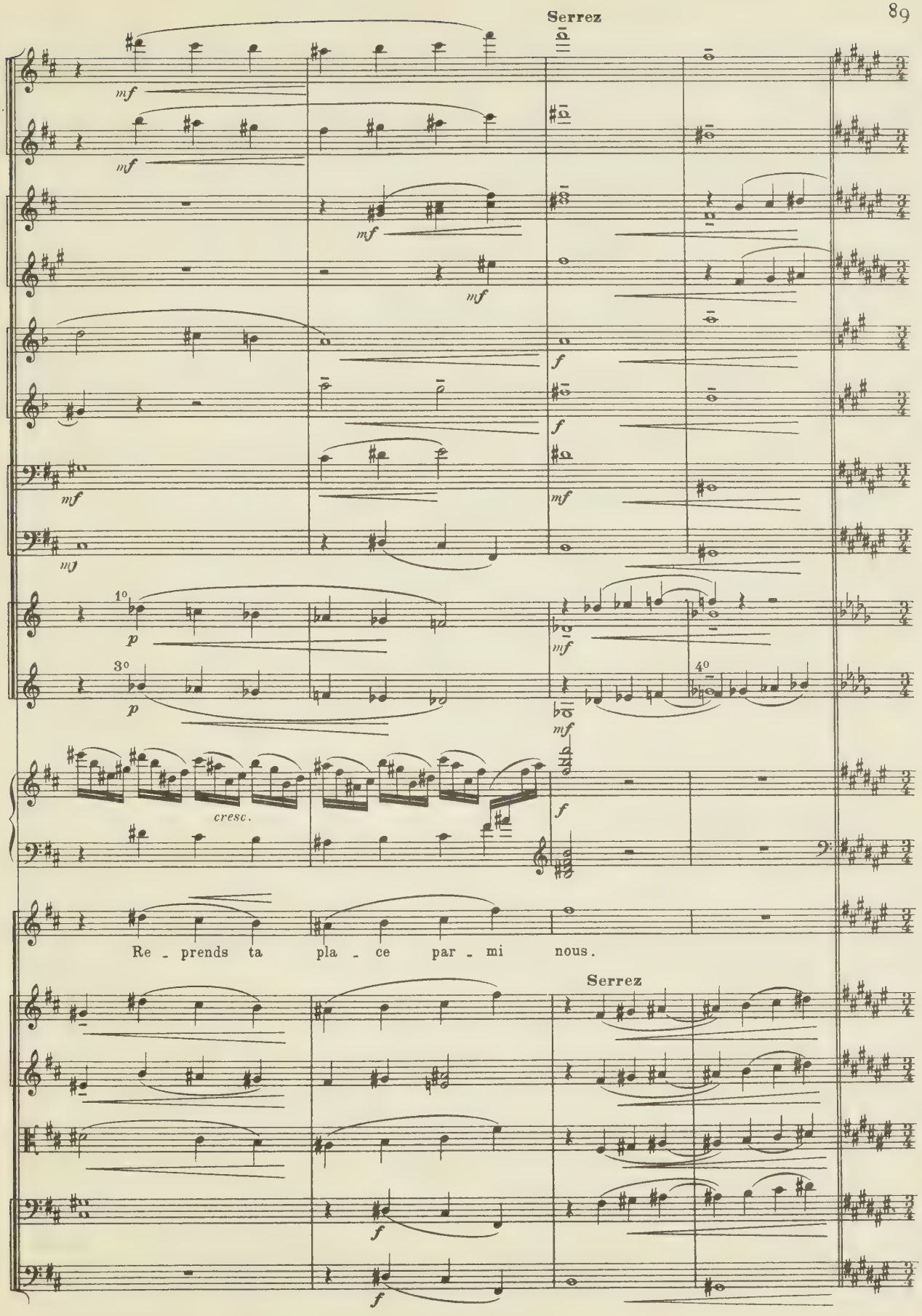
Unis

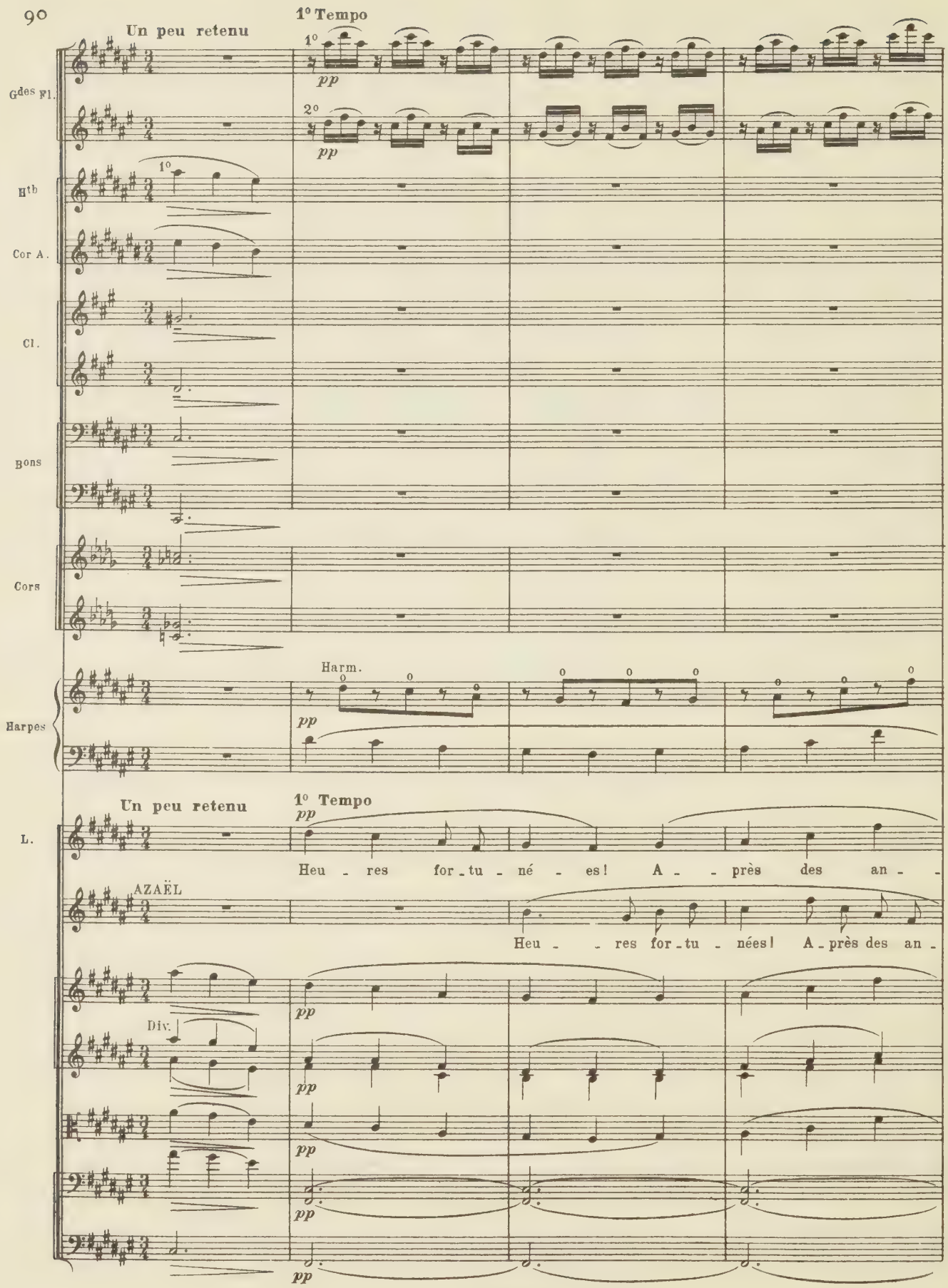

Allegro animato
Bons
Allegro animato
A.
Au nom de mes re - mords, de mes maux, de mes
Div.
Div.
Div.
38
Fl.
Cor A.
Cl.
Bons
LIA
A.
Par ton seul re-pen-
lar - - - mes, Je suis di - gne de ta pi-tié!
pizz.
arco

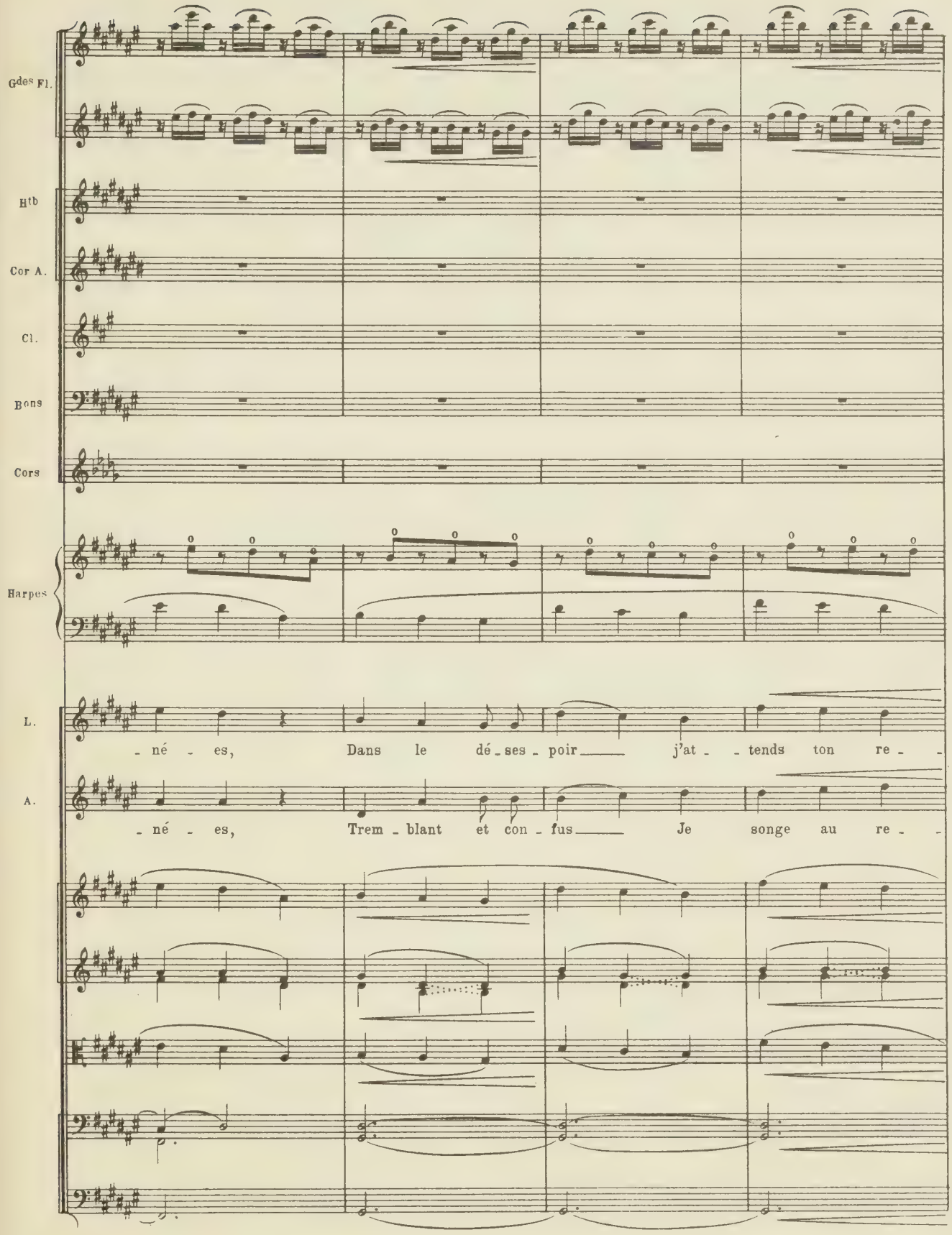

Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
L.
pp
p
-tir, Enfant tu me dé - sar - mes, N'es - tu pas as - sez cha-ti-é.
Unis

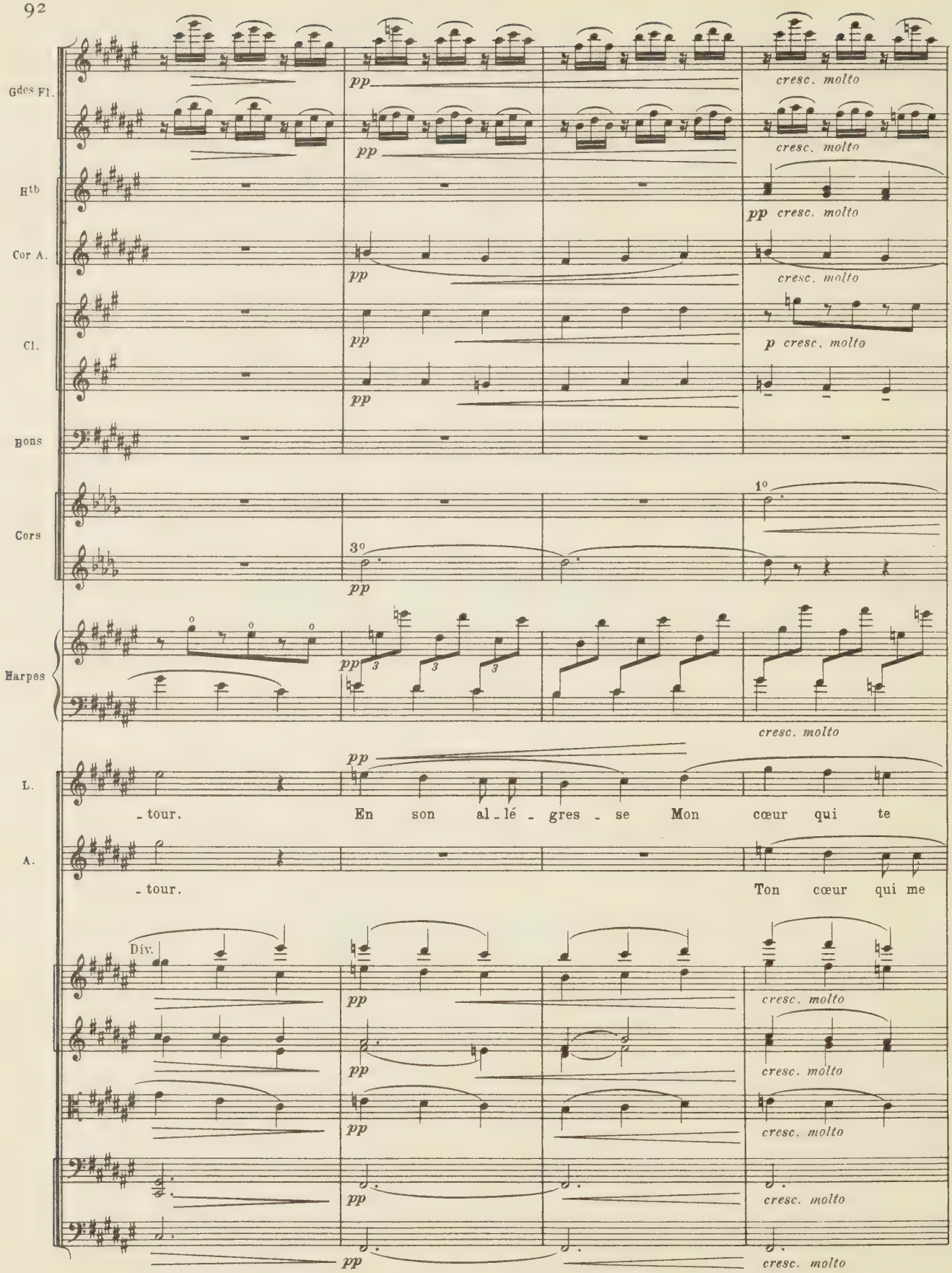

Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
2.3.
1°
2°
AZAËL
Pour te bé - nir, ma vi - e, hé - las ! se-ra trop brè - ve : Je m'hu - mi -

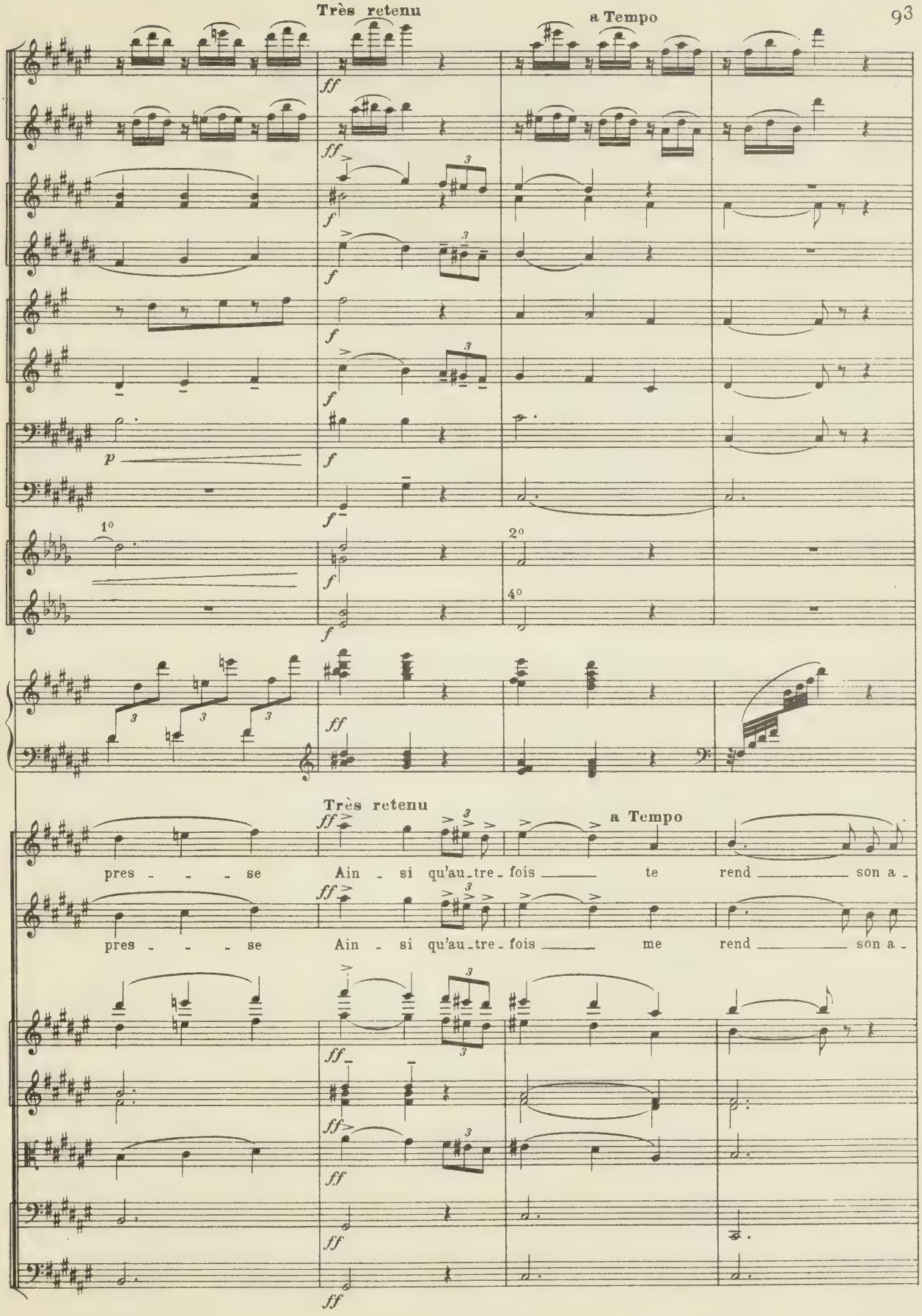

39
Fl.
Btb
Cl.
Bons
Cors
Harpes
LIA
Cédez
Bannis tes souve- nirs, ain - si qu'on chasse un rê - - - ve.
A.
-li - e, à tes ge- noux.
2°
p
pp
più pp

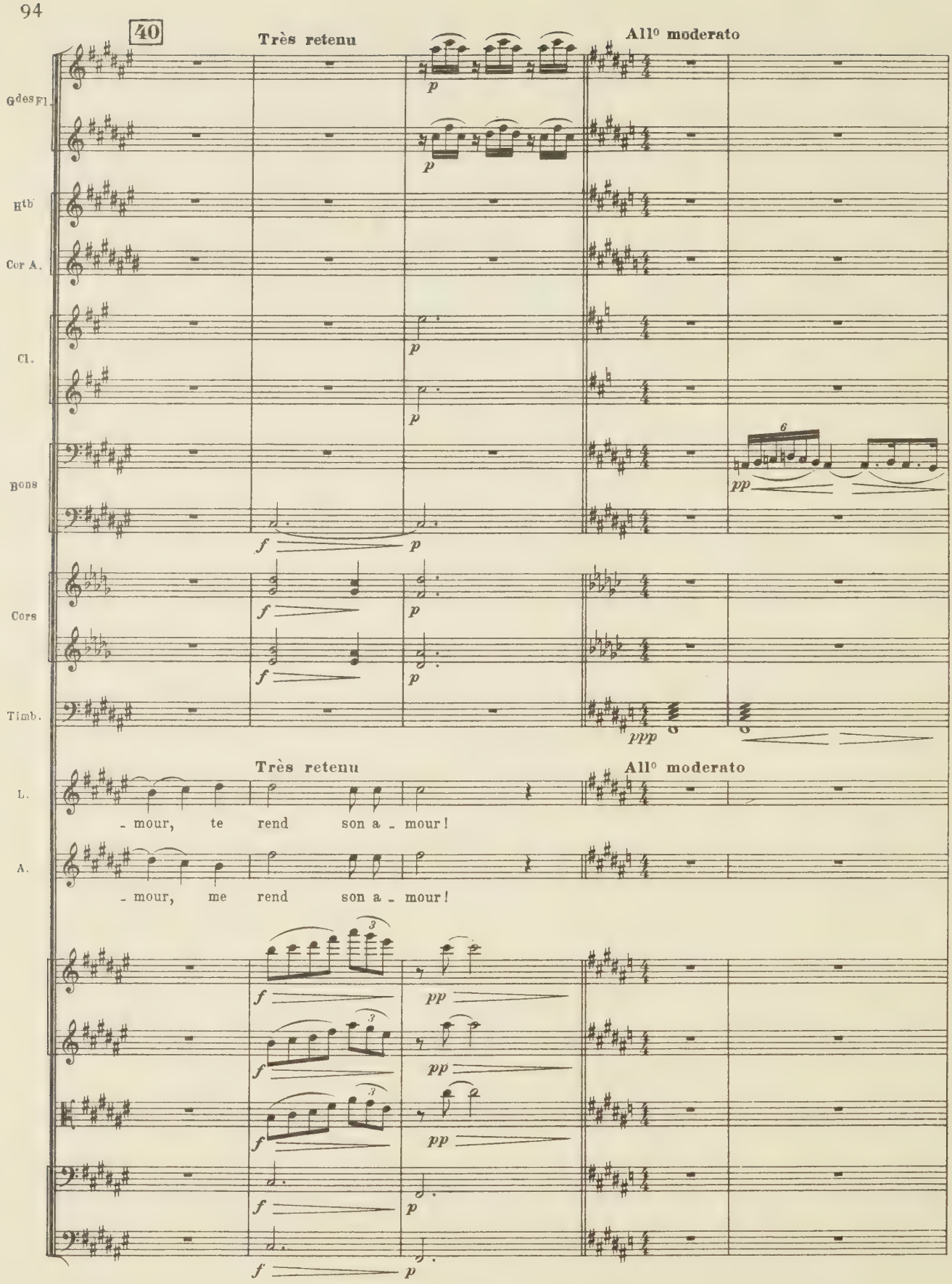

Serrez
Gdes Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Harpes
L.
mf
f
p
1o
3o
4o
cresc.
Re - prends ta pla - ce par - mi nous.
Serrez

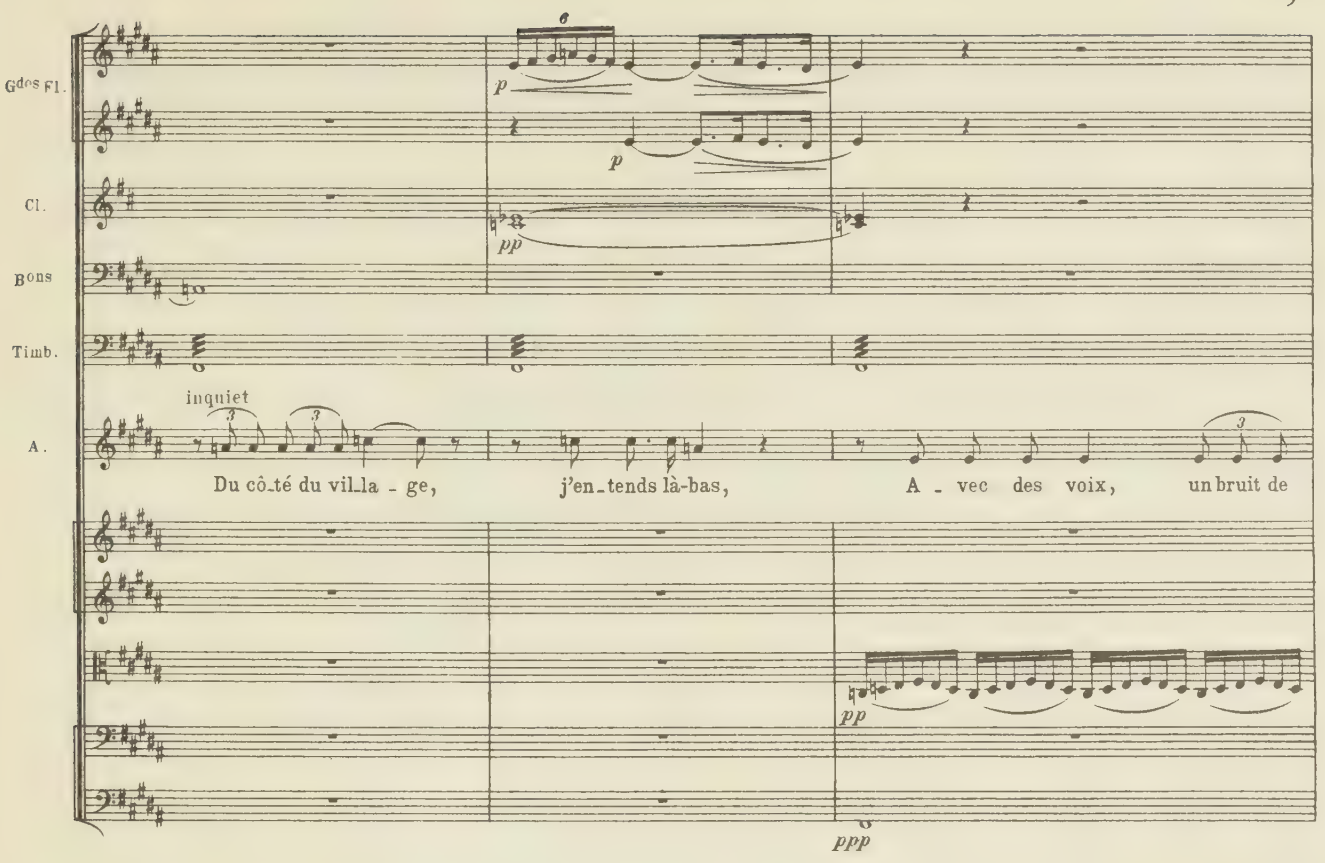

Un peu retenu
1° Tempo
Gdes Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Harm.
Harpes
Un peu retenu
1° Tempo
L.
Heu - res for-tu - né - es! A - - près des an -
AZAËL
Heu - - res for-tu - nées! A-près des an -
Div.
pp

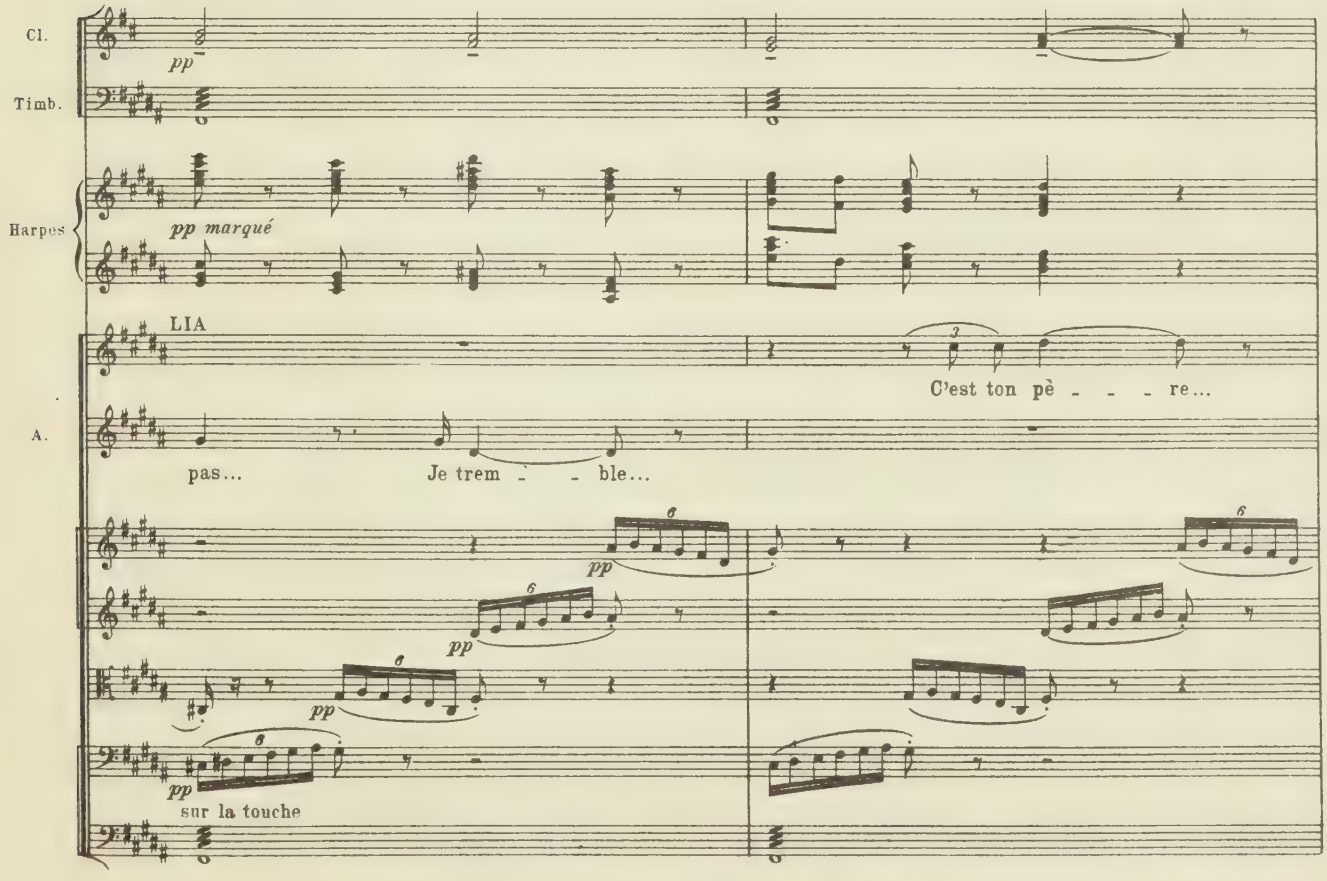

Gdes Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Harpes
L.
- né - es, Dans le dé - ses - poir j'at - - tends ton re - -
A.
- né - es, Trem - blant et con - fus Je songe au re - -

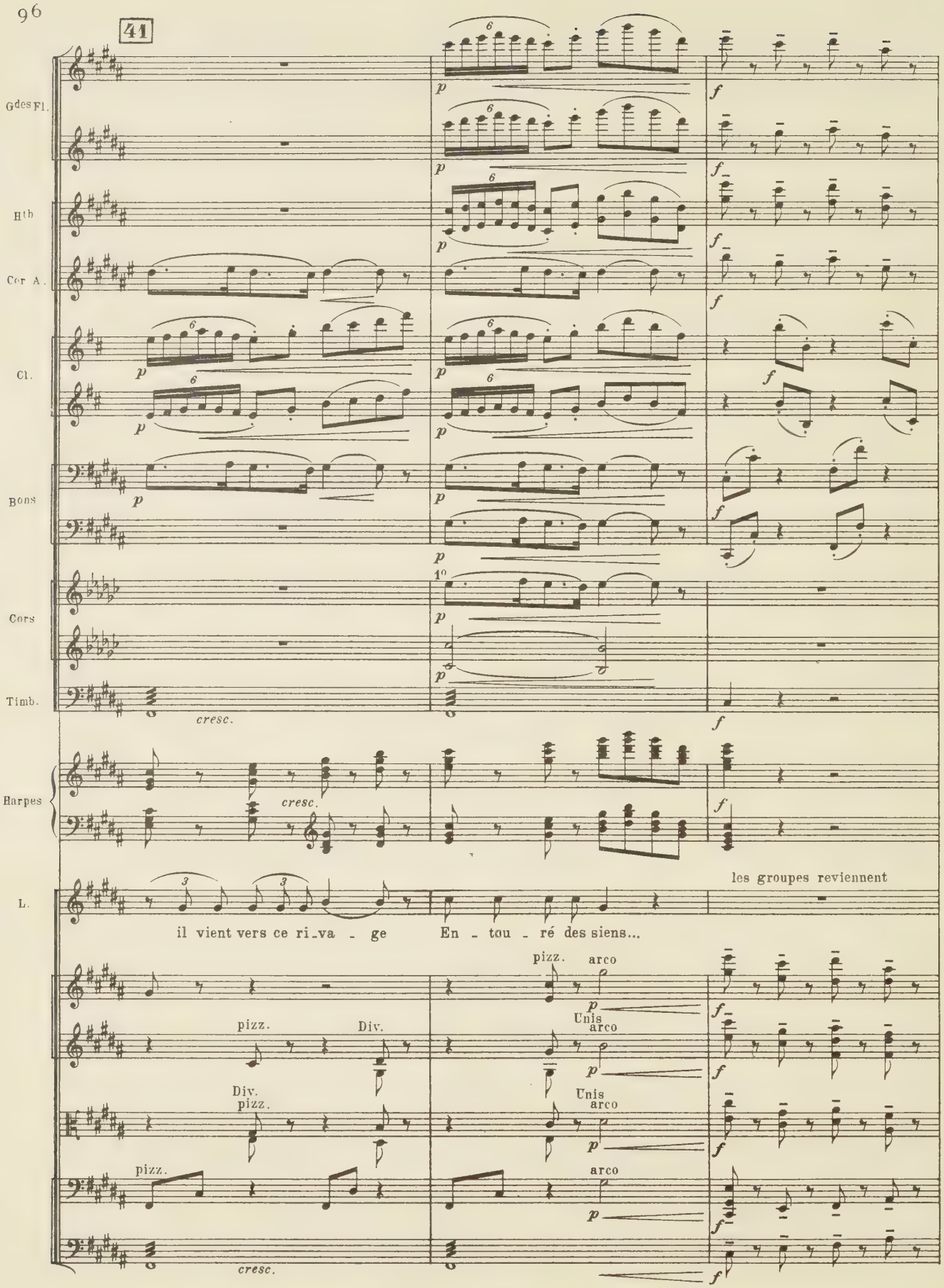

Gdes Fl.
pp
cresc. molto
Htb
pp cresc. molto
Cor A.
Cl.
p cresc. molto
Bons
Cors
1°
3°
Harpes
L.
- tour. En son al - lé - gres - se Mon cœur qui te
A.
- tour. Ton cœur qui me
Div.

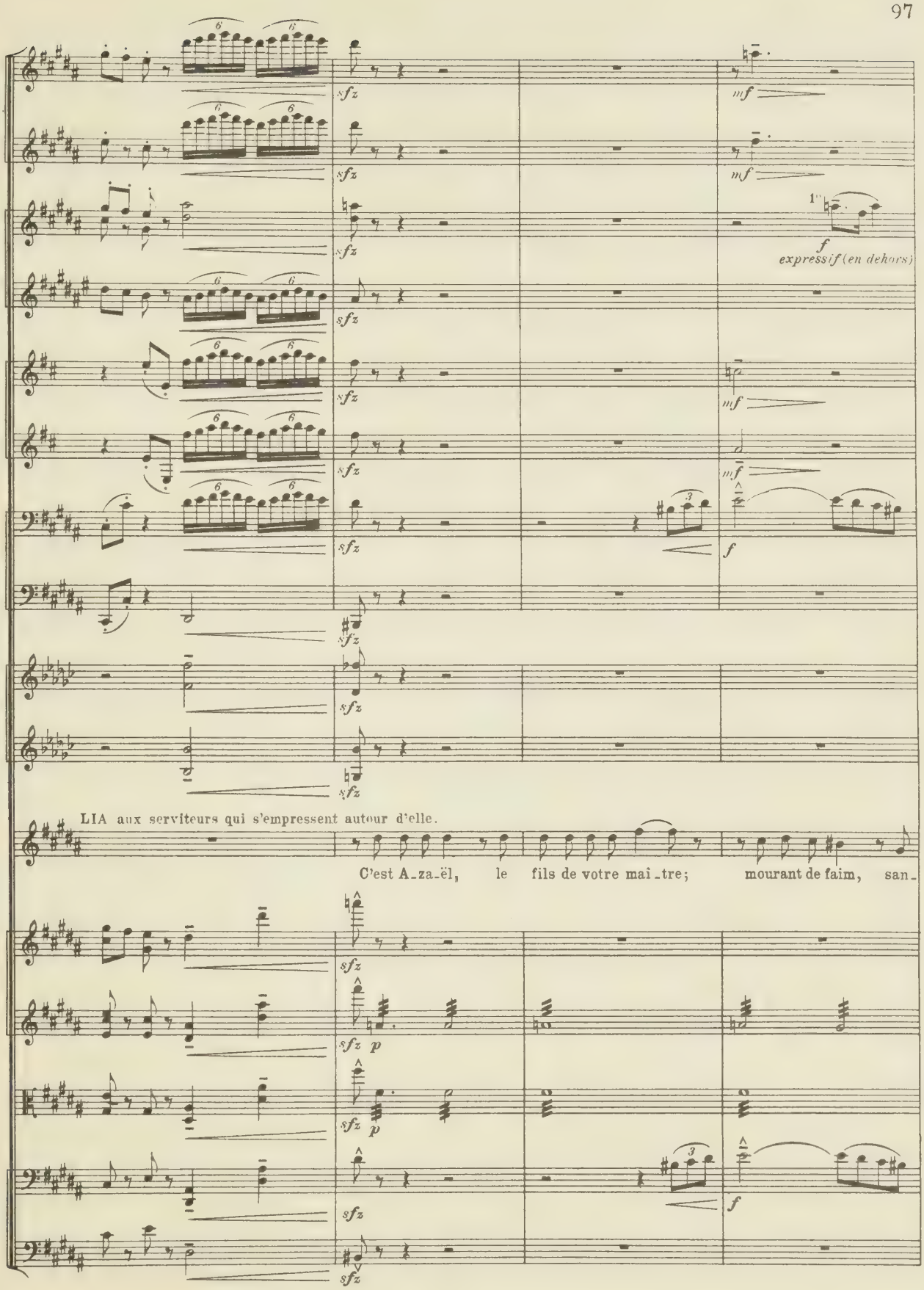

Très retenu
a Tempo
Gdes Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Harpes
Très retenu
a Tempo
L.
pres - - - se Ain - si qu'au-tre-fois te rend son a -
A.
pres - - - se Ain - si qu'au-tre-fois me rend son a -

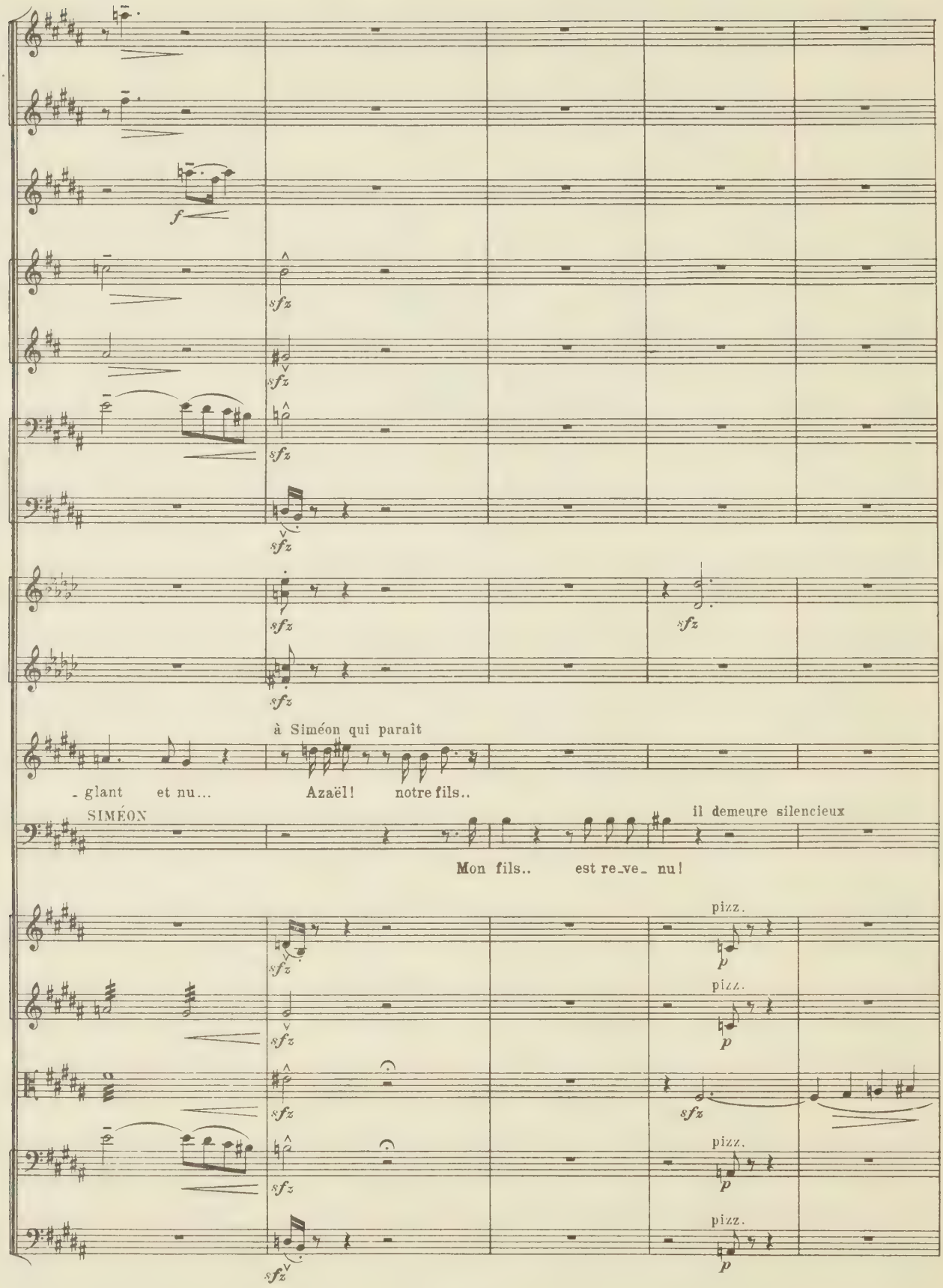

40
Très retenu
All° moderato
Gdes Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Timb.
L.
A.
- mour, te rend son a - mour!
- mour, me rend son a - mour!

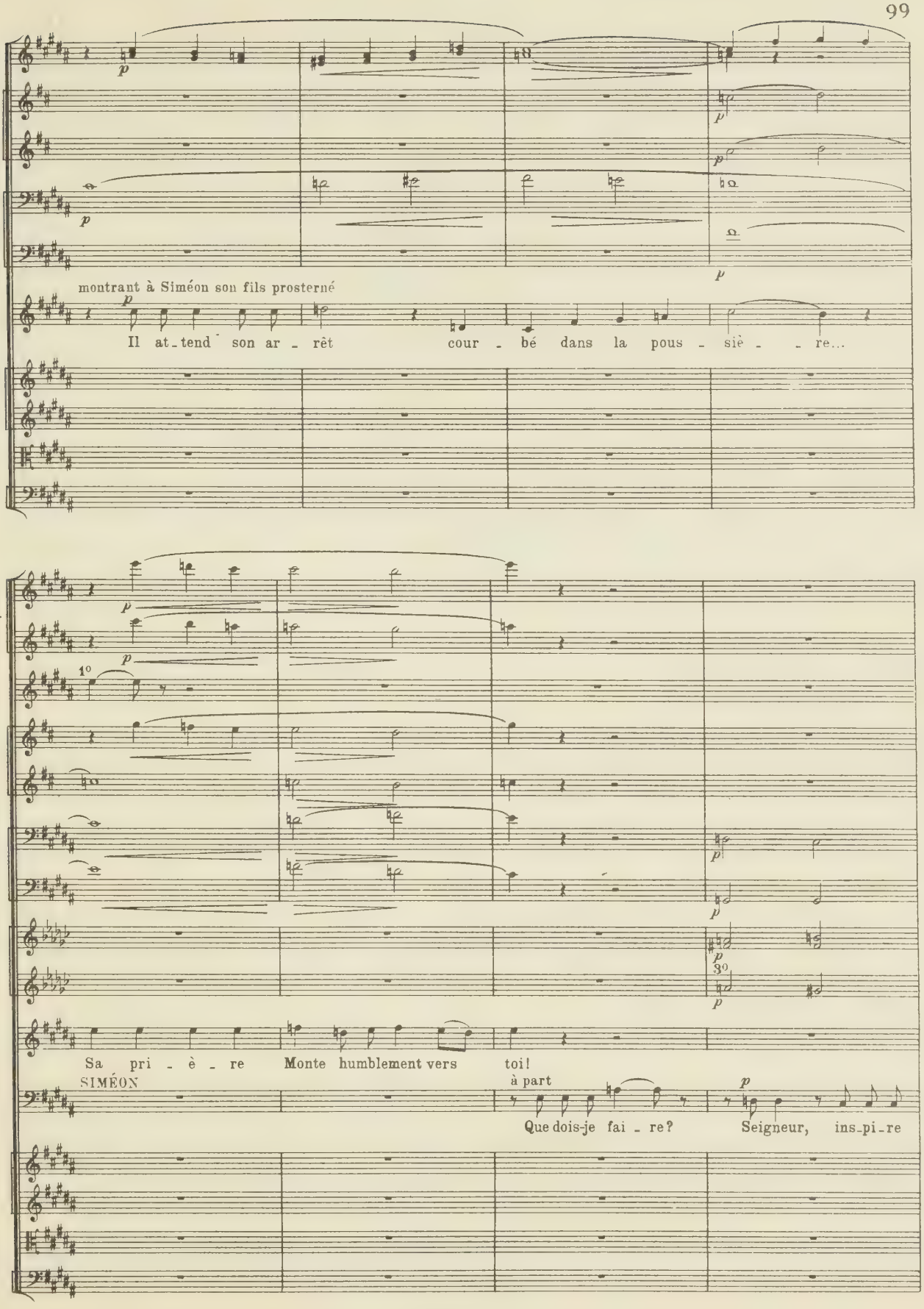

Gdes Fl.
Cl.
Bons
Timb.
A.
inquiet
Du côté du vil_la - ge,
j'en_tends là-bas,
A - vec des voix,
un bruit de
p
pp
ppp

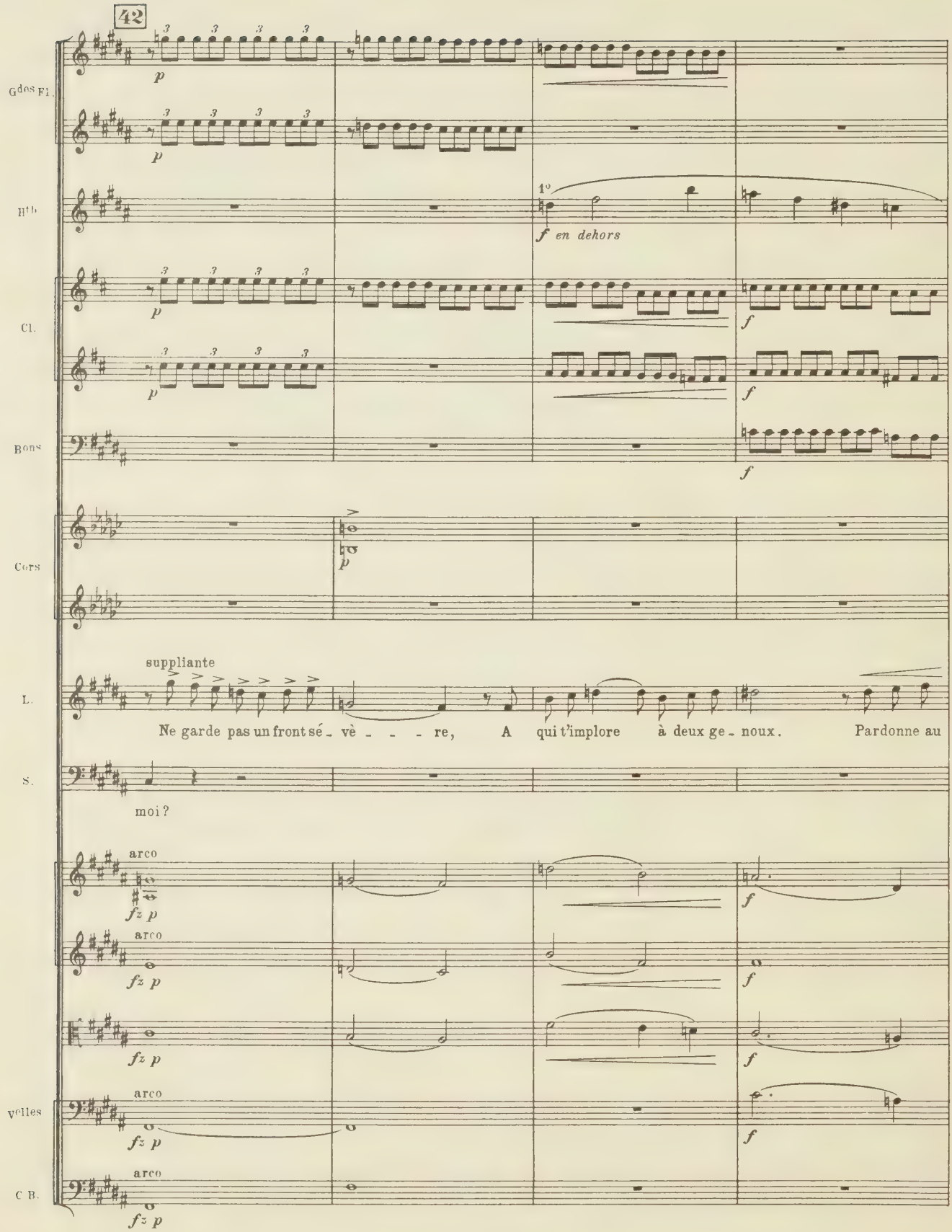

Cl.
Timb.
Harpes
pp marqué
LIA
C'est ton pè - - - re...
A.
pas...
Je trem - - ble...
pp
sur la touche

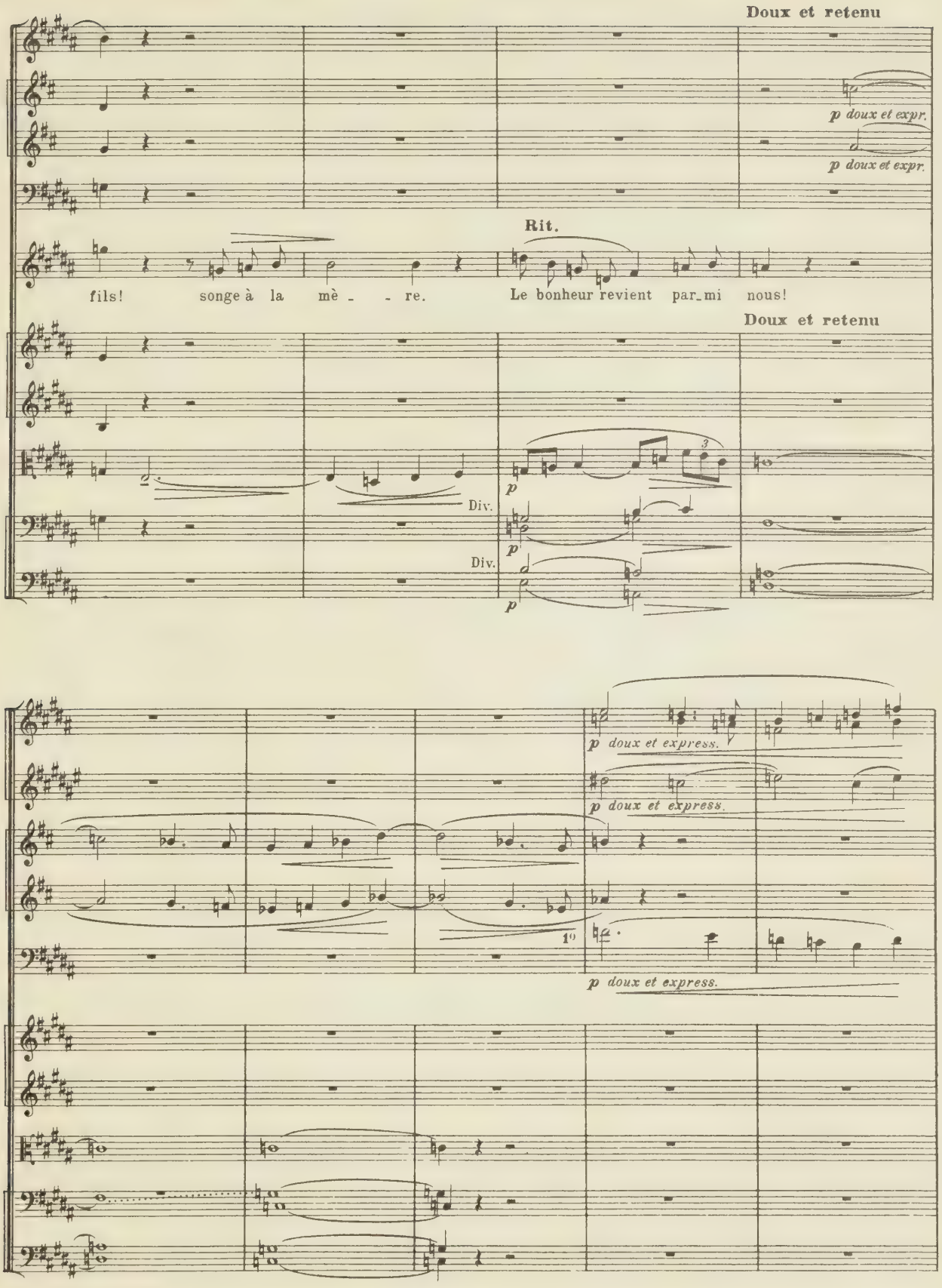

41
Gdes Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Timb.
Harpes
L.
cresc.
1°
les groupes reviennent
il vient vers ce ri_va - ge En - tou - ré des siens...
pizz.
arco
Unis
Div.

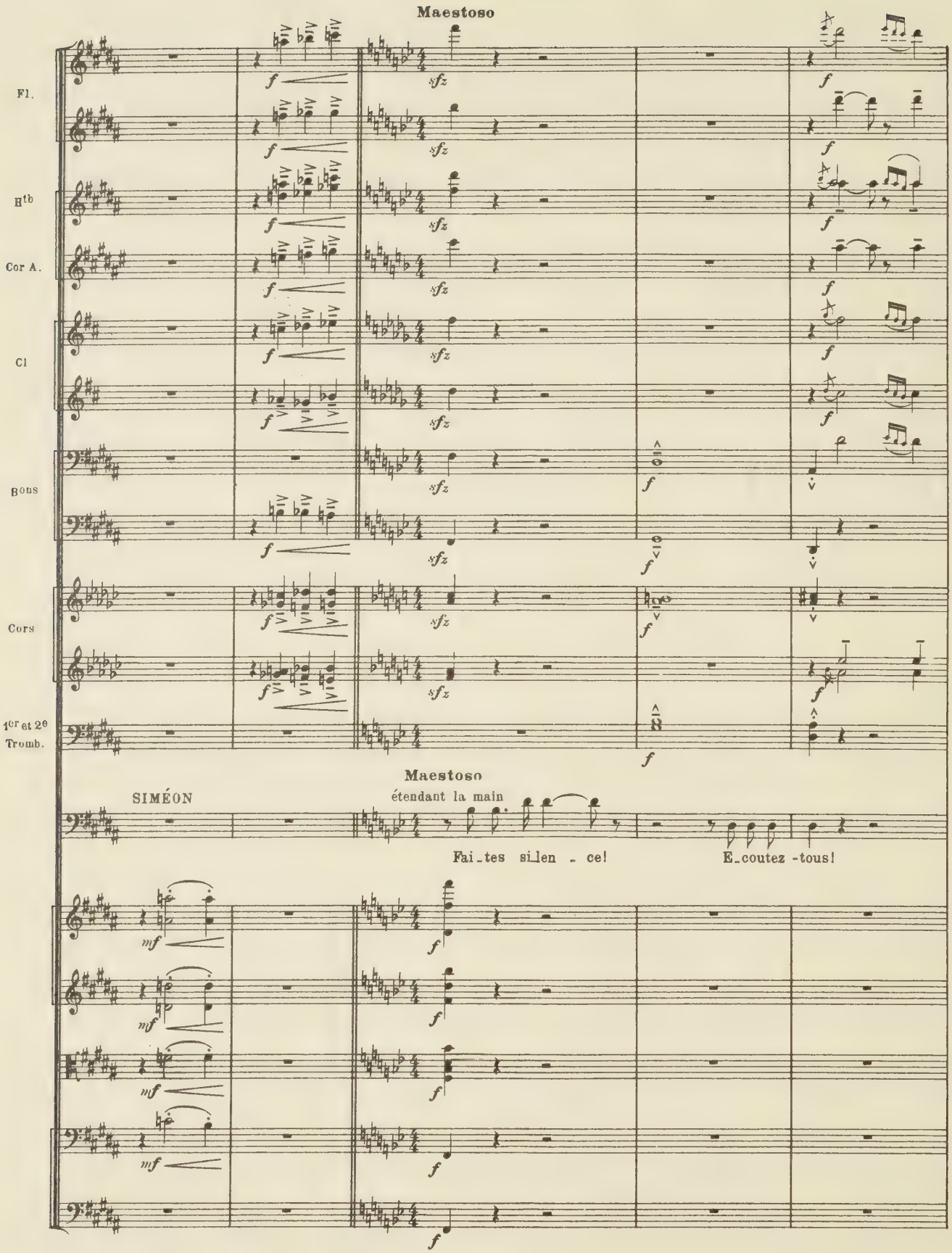

Gdes Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
sfz
mf
f
expressif (en dehors)
LIA aux serviteurs qui s'empressent autour d'elle.
C'est A_za_ël, le fils de votre mai_tre; mourant de faim, san_
p

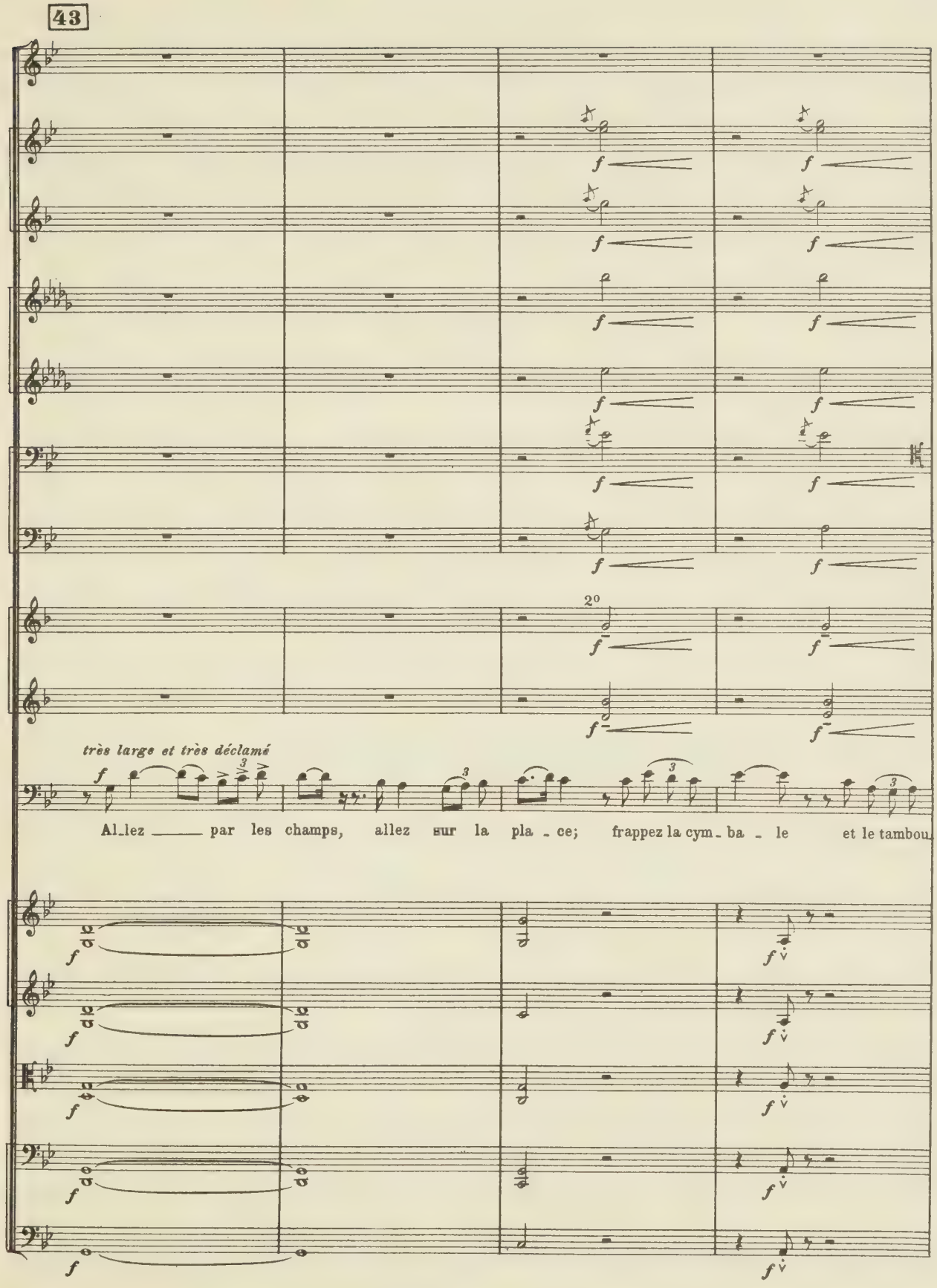

G^des Fl.
H^tb
Cl.
B^ons
Cors
T.
à Siméon qui paraît
- glant et nu...
Azaël! notre fils..
SIMÉON
il demeure silencieux
Mon fils.. est re_ve_ nu!
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.

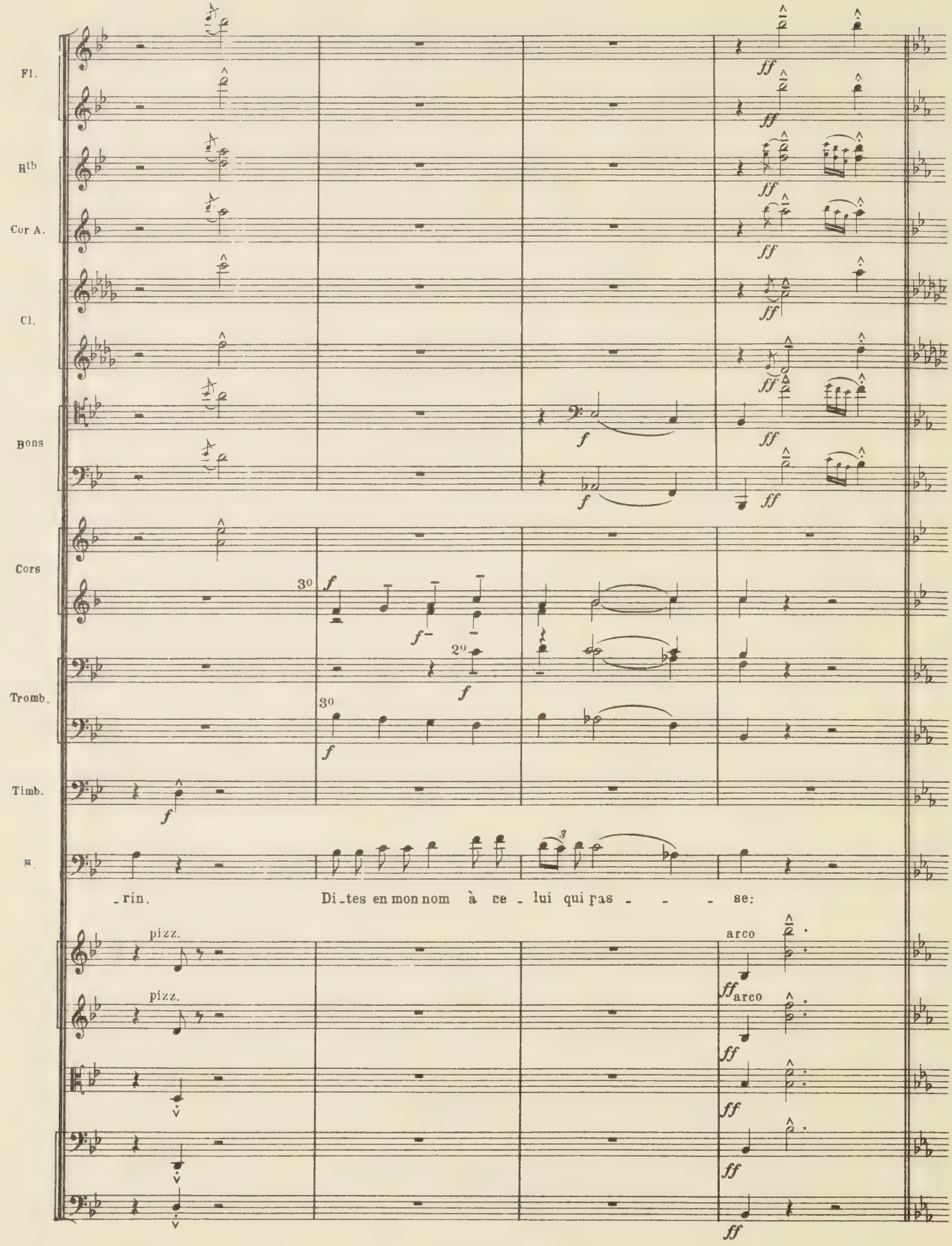

Htb
Cl.
Bons
montrant à Siméon son fils prosterné
L.
Il at_tend son ar_rêt cour_bé dans la pous_siè_re...
velles
C.B.
Gdes Fl.
Htb
1°
Cl.
Bons
Cors
3°
L.
Sa pri_è_re Monte humblement vers toi!
SIMÉON
à part
Que dois-je fai_re? Seigneur, ins_pi_re
velles
C.B.


42
Gdes Fl.
Htb
Cl.
Bons
Cors
L.
S.
Velles
C B.
p
1°
f en dehors
f
suppliante
Ne garde pas un front sé - vè - - - - re, A qui t'implore à deux ge - noux. Pardonne au
moi ?
arco
fz p


Doux et retenu
Htb
Cl.
p doux et expr.
p doux et expr.
Bons
Rit.
L.
fils! songe à la mè - - re. Le bonheur revient par_mi nous!
Doux et retenu
p
Div.
p
Div.
p
Htb
p doux et express.
Cor A.
p doux et express.
Cl.
1°
Bons
p doux et express.

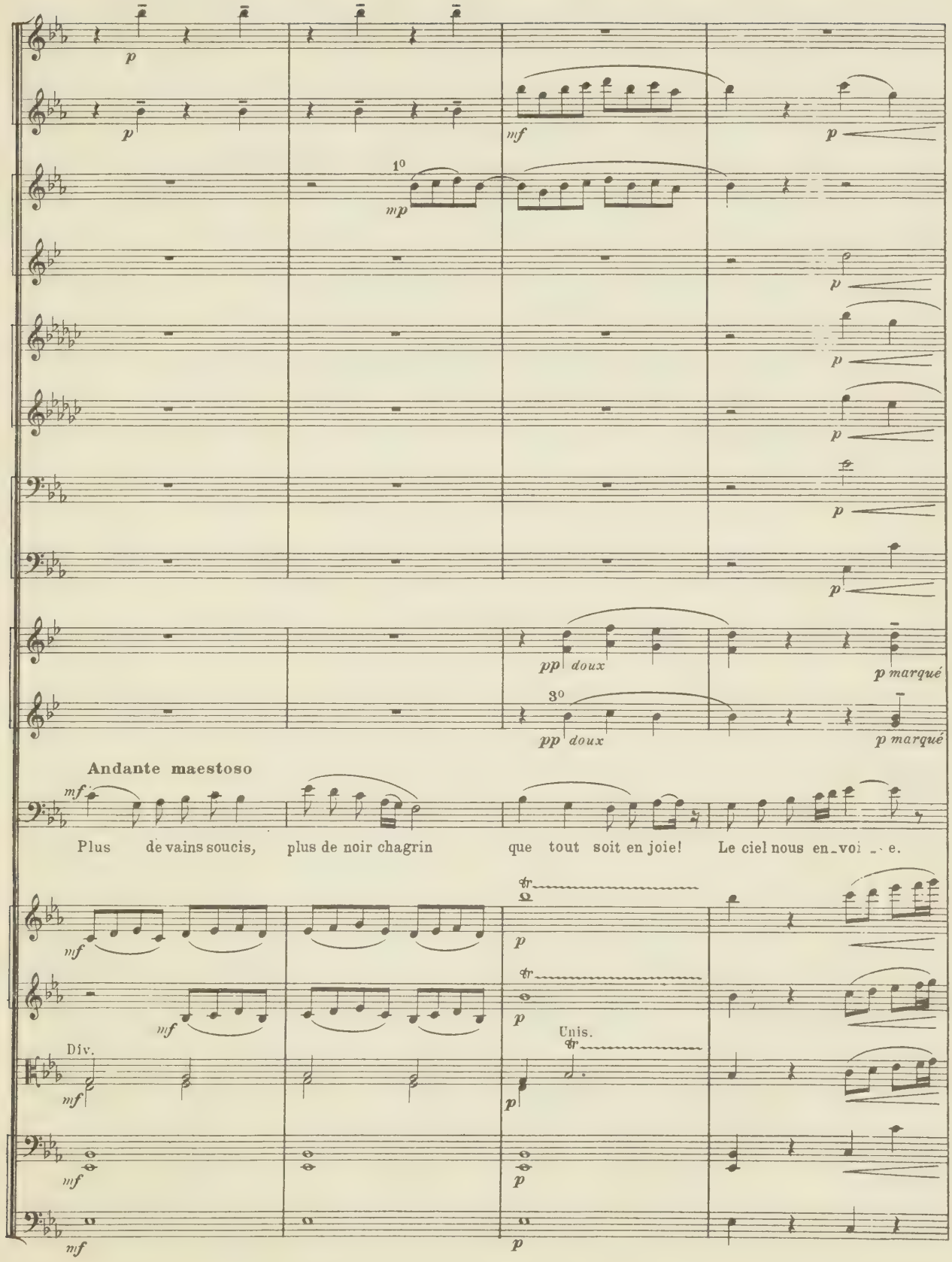

Maestoso
Fl.
Htb
Cor A.
Cl
Bons
Cors
1cr at 2e Tromb.
SIMÉON
Maestoso
étendant la main
Fai_tes si_len _ ce!
E_coutez -tous!

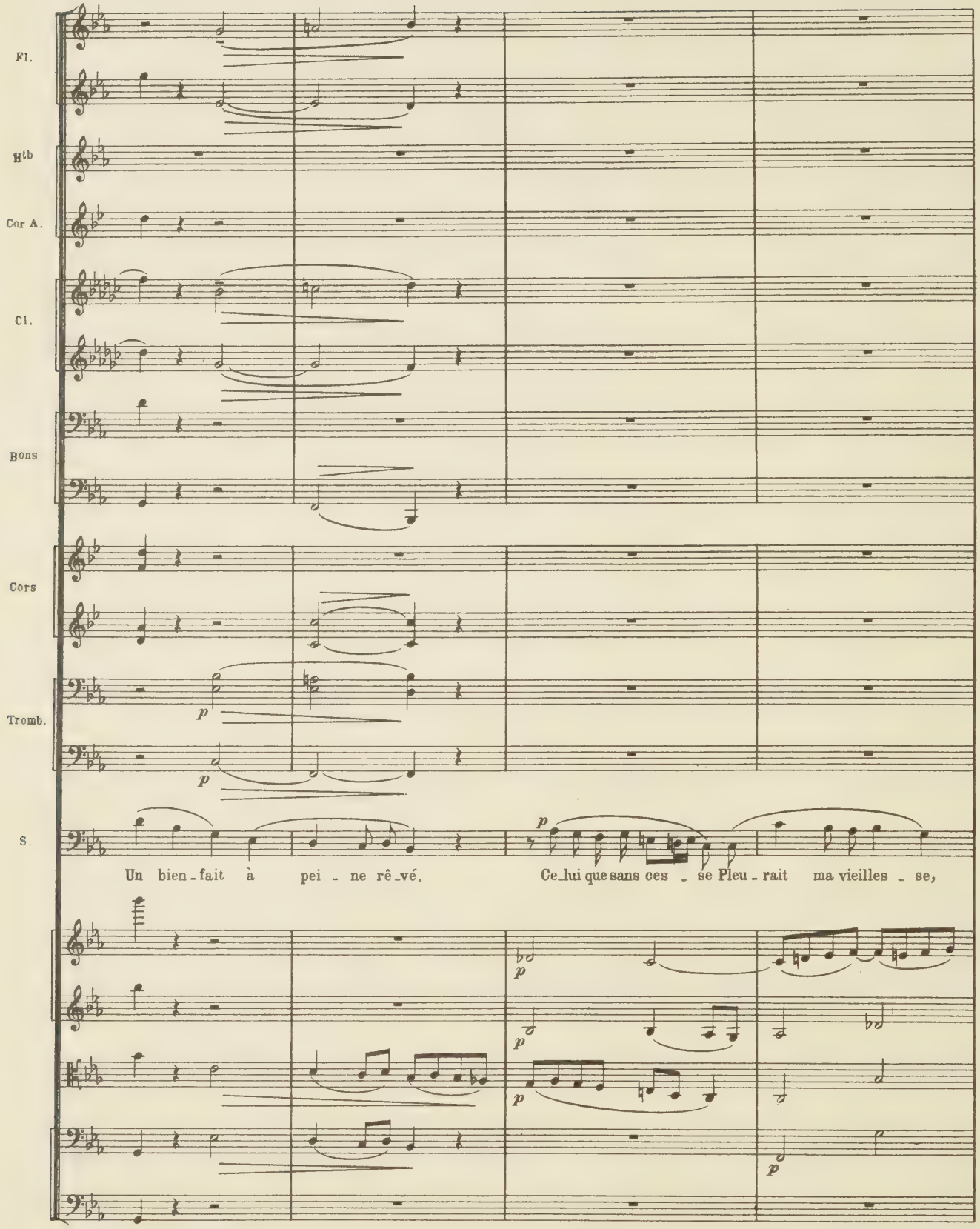

43
Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
2o
très large et très déclamé
S.
Allez par les champs, allez sur la pla - ce; frappez la cym - ba - le et le tambou

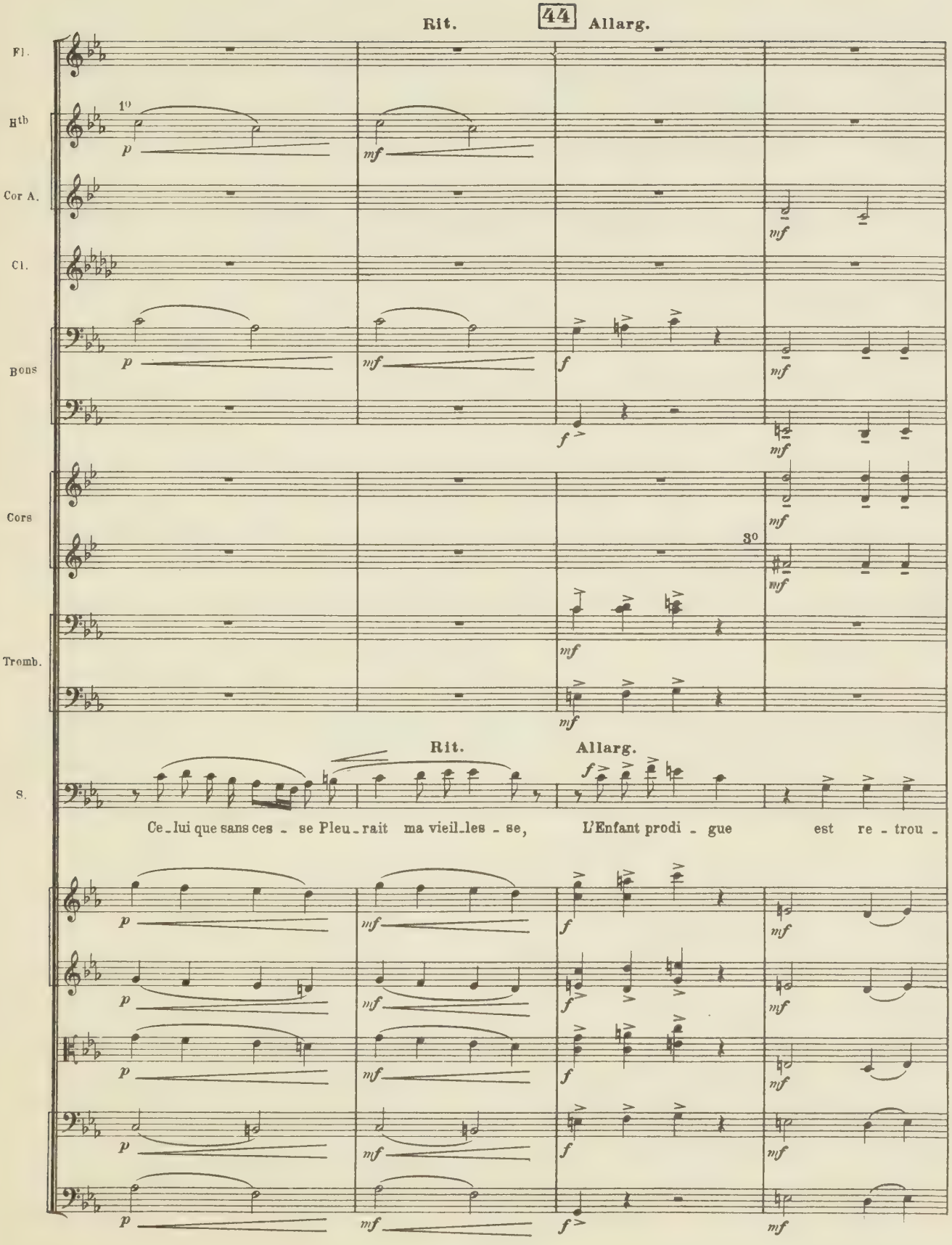

Fl.
Hb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromb.
Timb.
B.
ff
f
3o
2o
-rin.
Di-tes en mon nom à ce-lui qui pas-se:
pizz.
arco

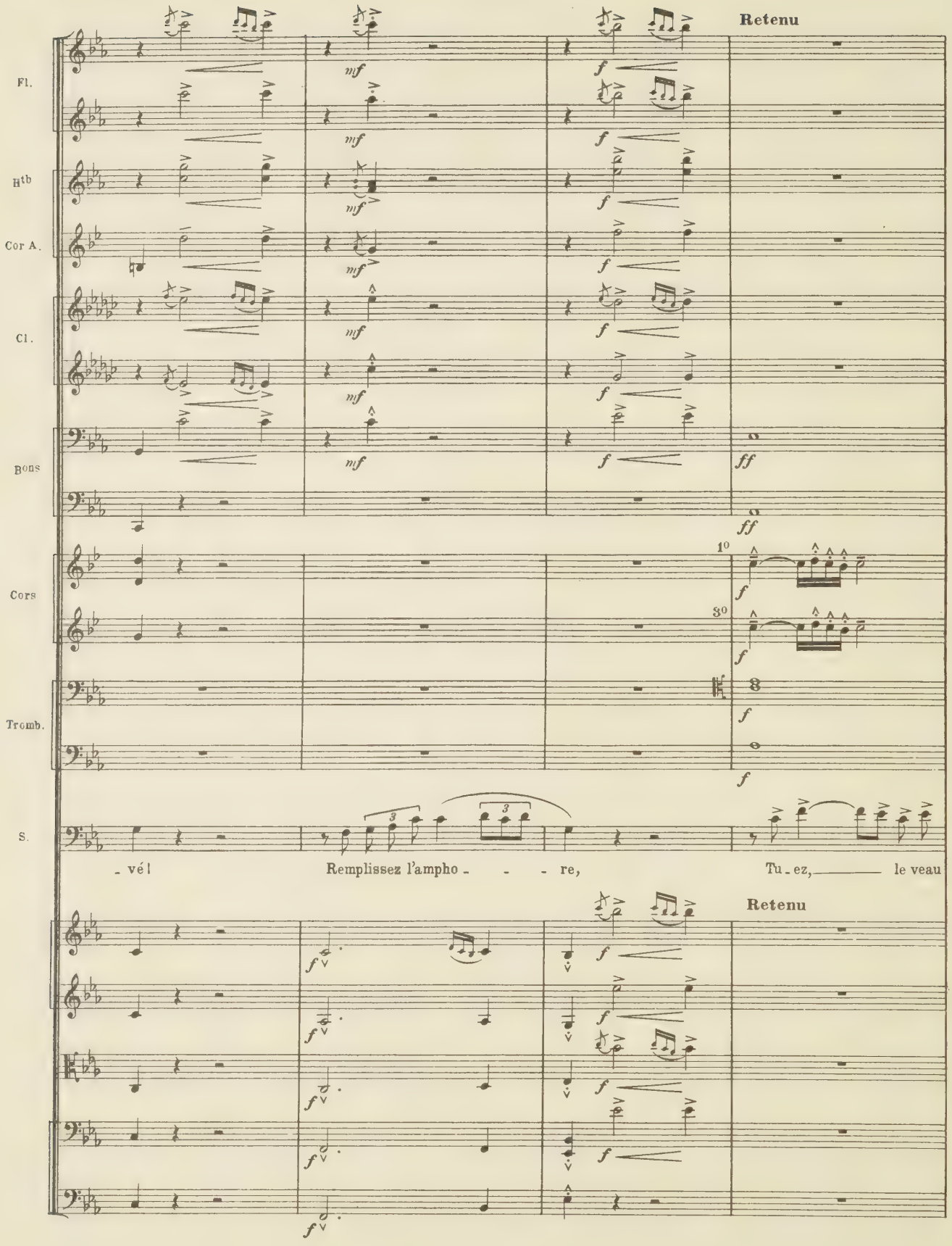
AIR

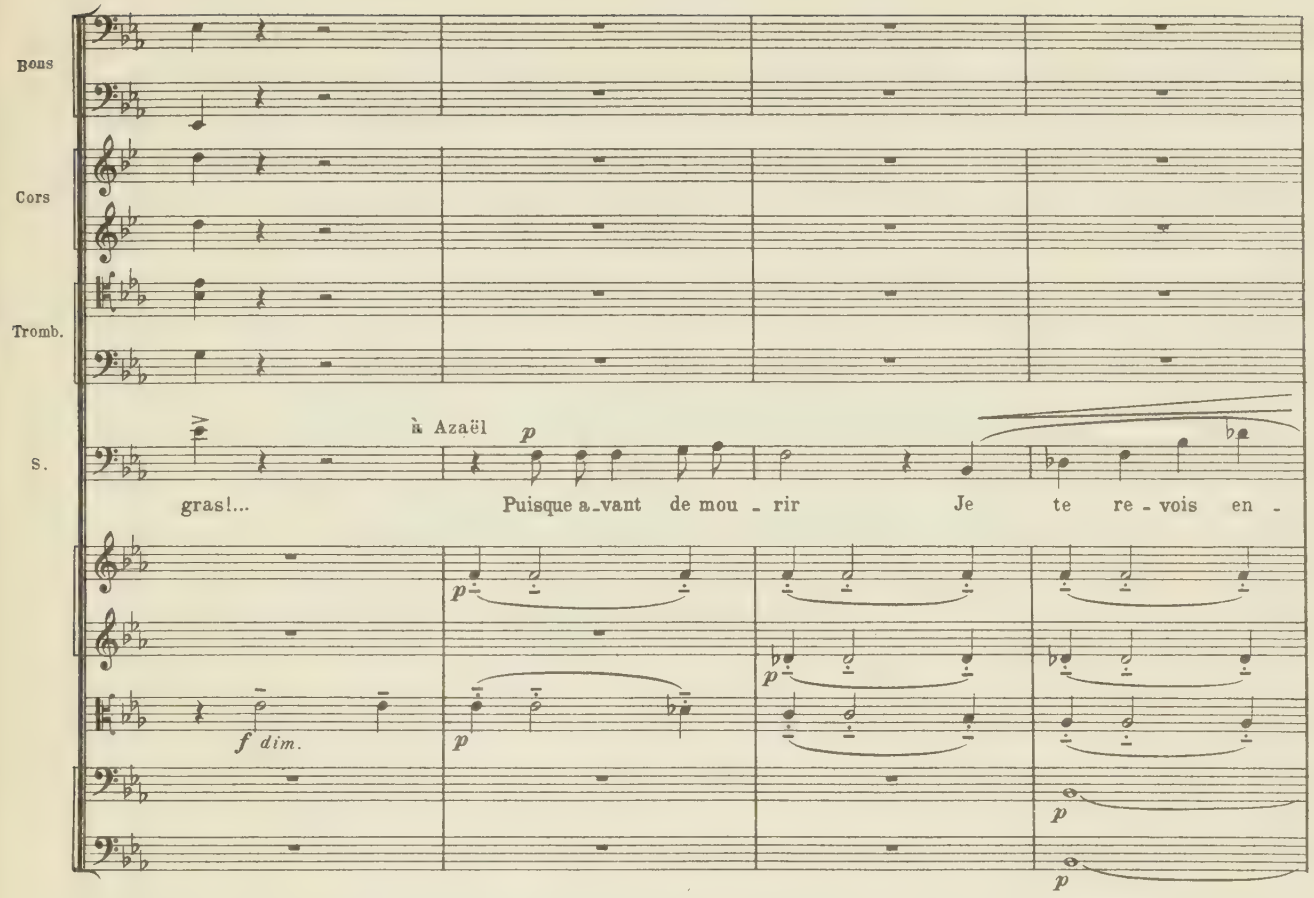
Andante maestoso

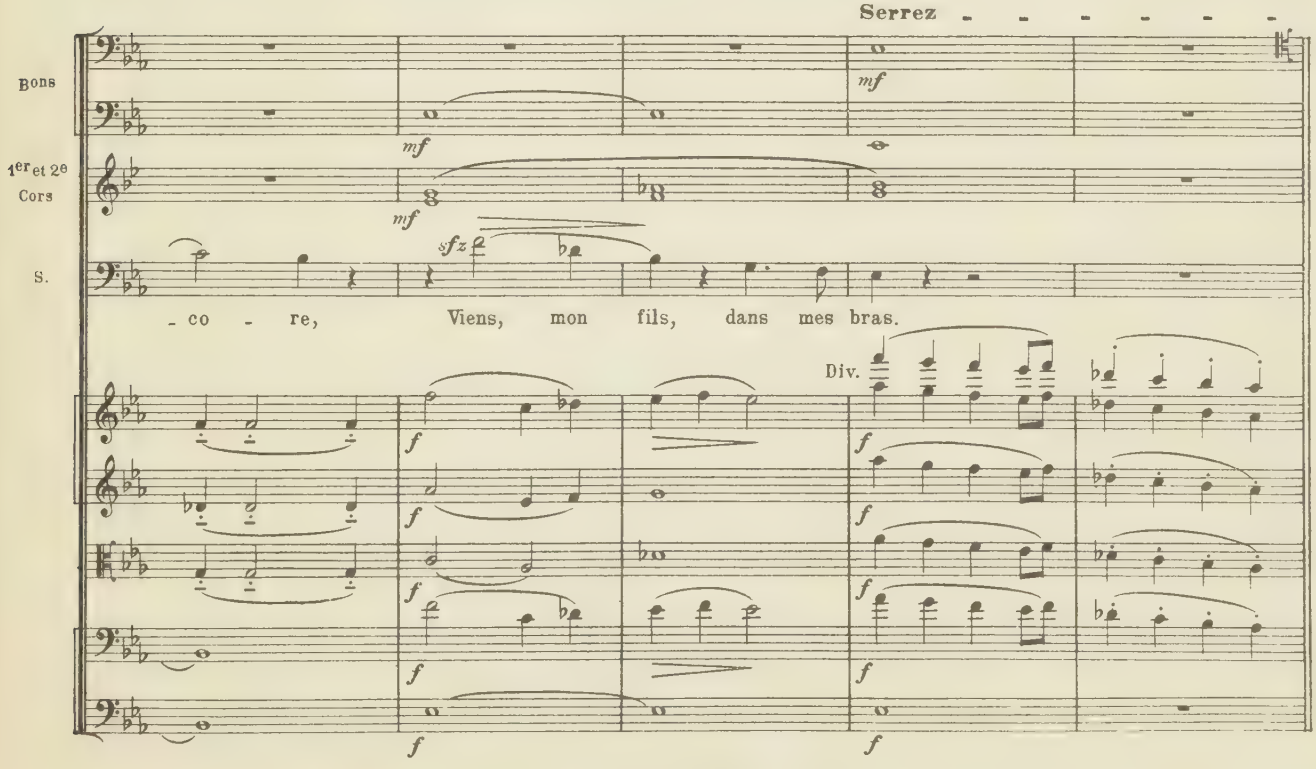



Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromb.
S.
Un bien-fait à pei-ne rê-vé, Ce-lui que sans ces-se Pleu-rait ma vieilles-se,


Rit.
44
Allarg.
Fl.
Hth
1o
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
3o
Tromb.
Rit.
Allarg.
S.
Ce_lui que sans ces_se Pleu_rait ma vieil_les_se, L'Enfant prodi_gue est re_trou_


Retenu
Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromb.
S.
1o
3o
- vé !
Remplissez l'ampho - - - re,
Tu - ez, le veau
Retenu


Bons
Cors
Tromb.
S.
à Azaël
p
gras!... Puisque a_vant de mou - rir Je te re - vois en -
f dim.
p
p
p
p


Serrez - - - - - - -
Bons
1er et 2e Cors
S.
mf
mf
mf
sfz
- co - re, Viens, mon fils, dans mes bras.
Div.
f
f
f
f
f
f
f
f
f
f

TRIO

All° giocoso

45

Fl.

Petite Flûte

Grande Flûte

Htb

Cor A.

Cl.

Bons

Cors

Timb.

Cymb.

T. de B.

Harpes

All° giocoso

Div.

pizz.

Ils se tiennent enlacés, les serviteurs frappent les instruments de musique

Unis.

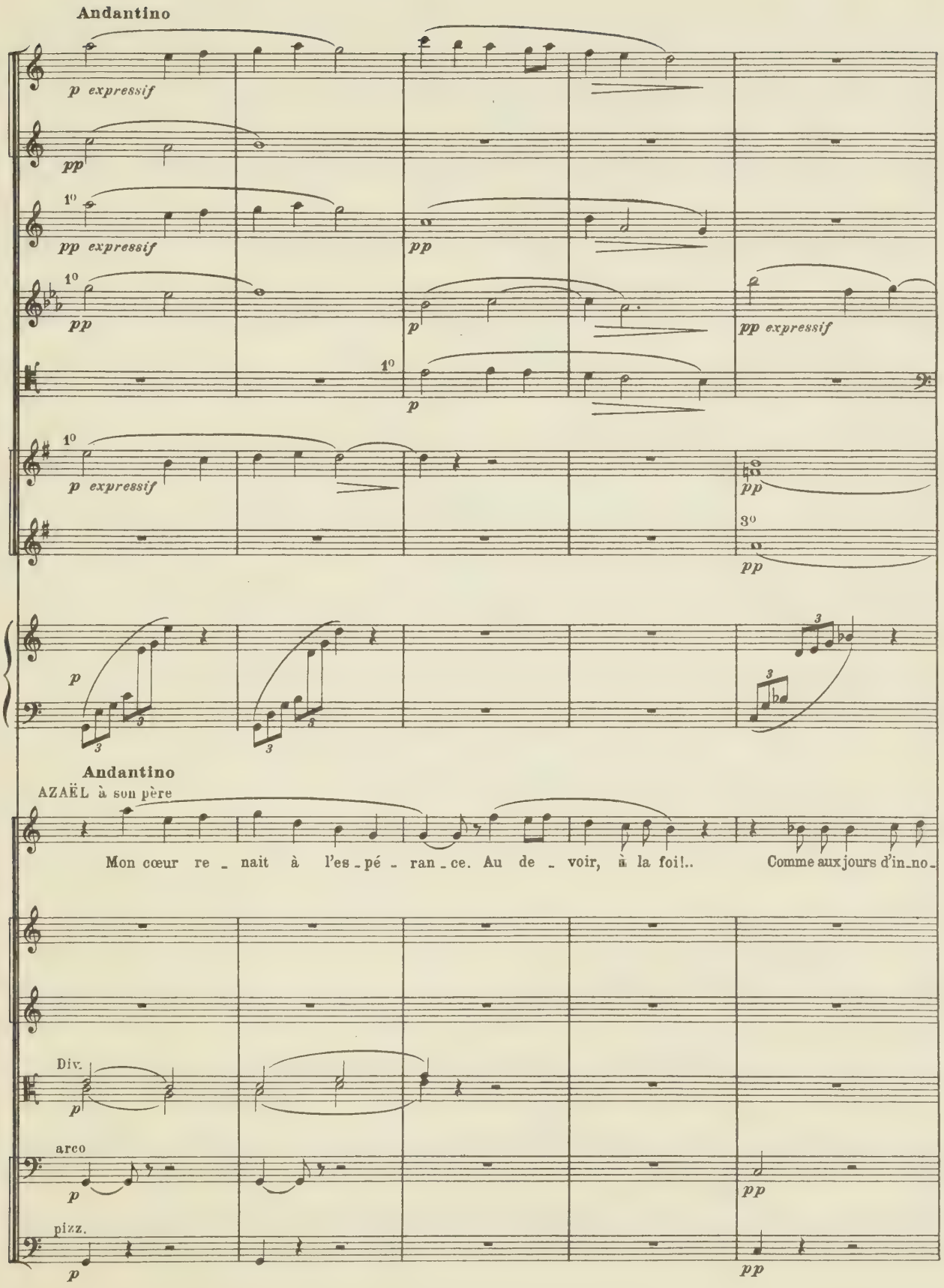
pizz.

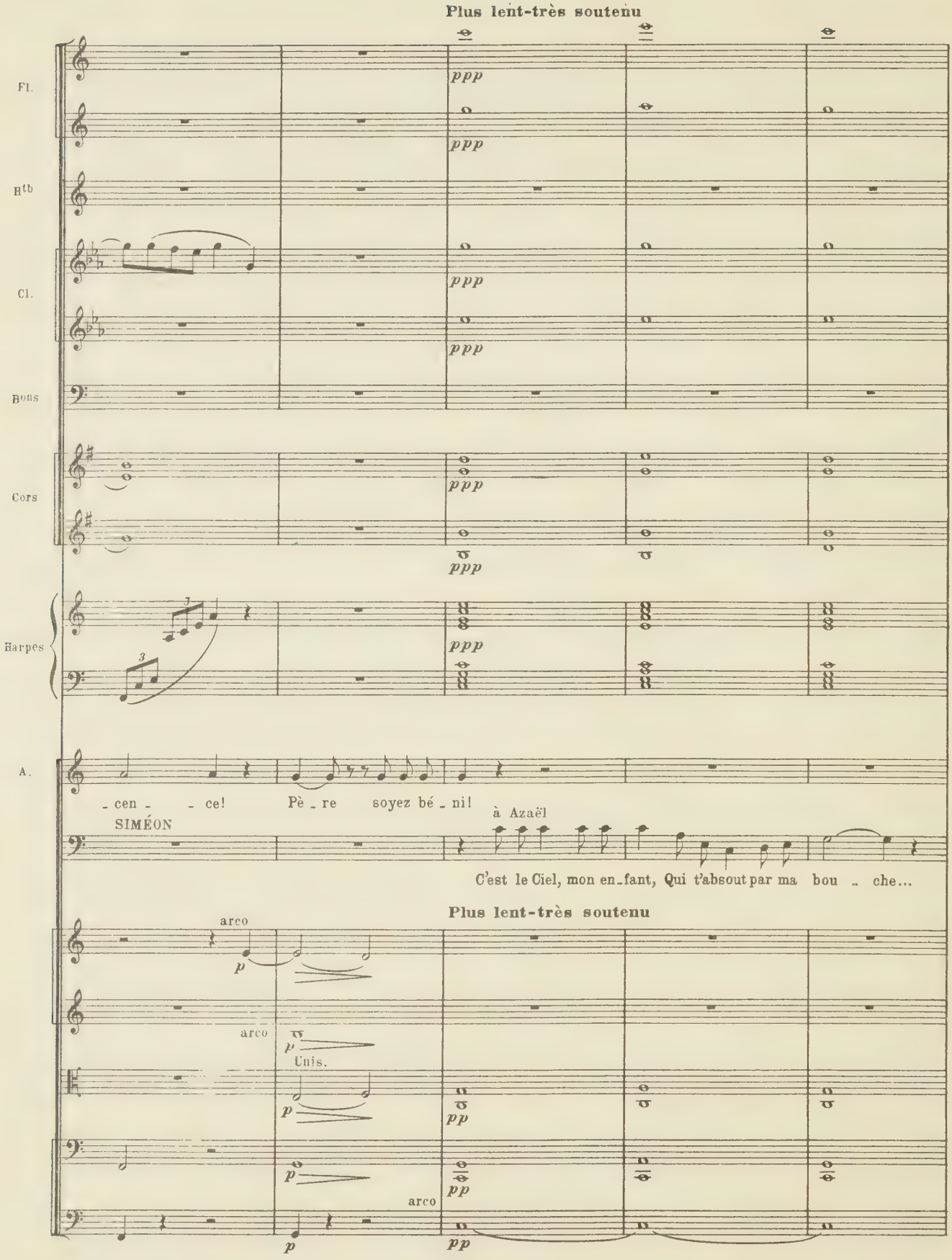
Div.

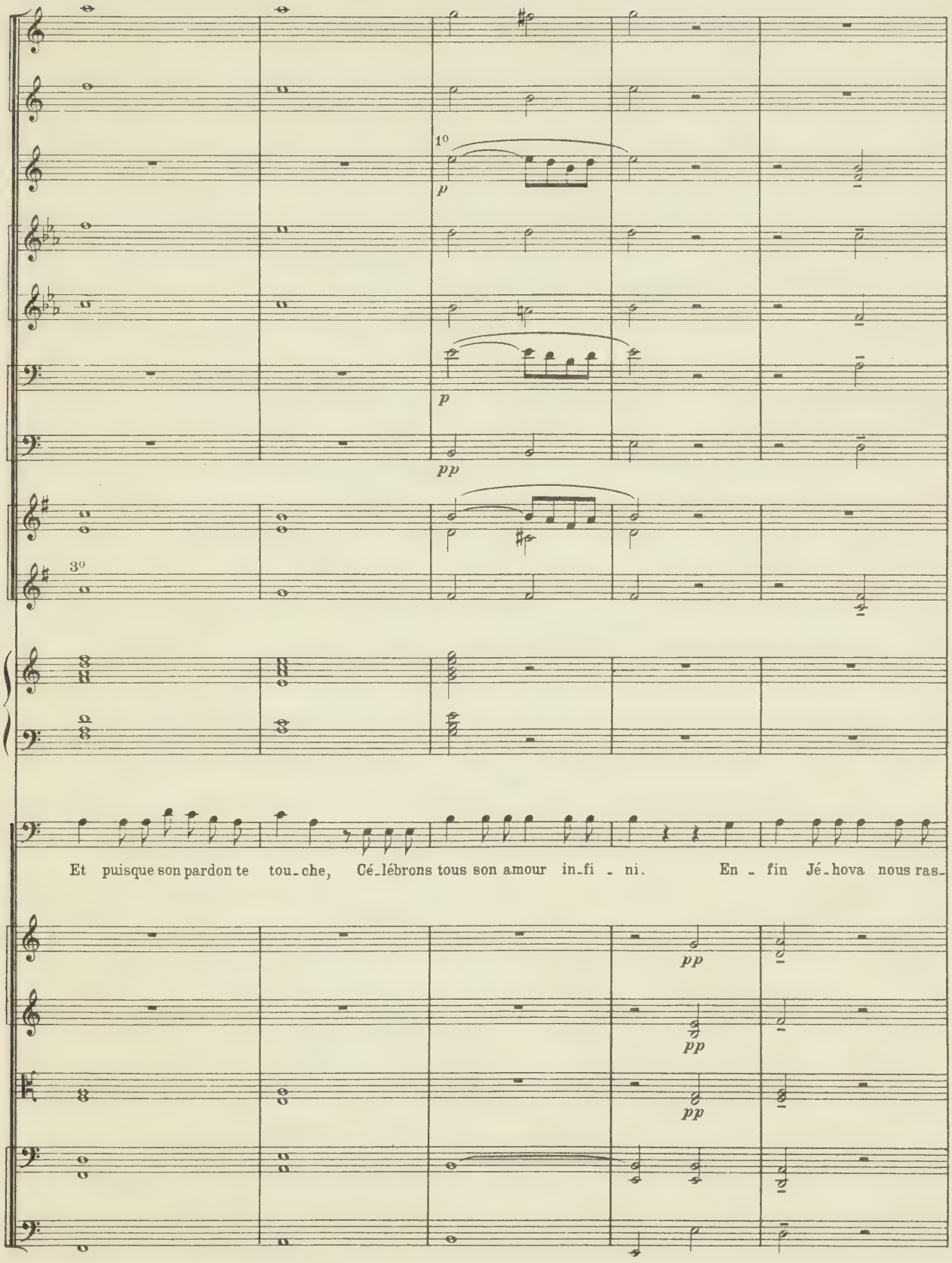
Unis.

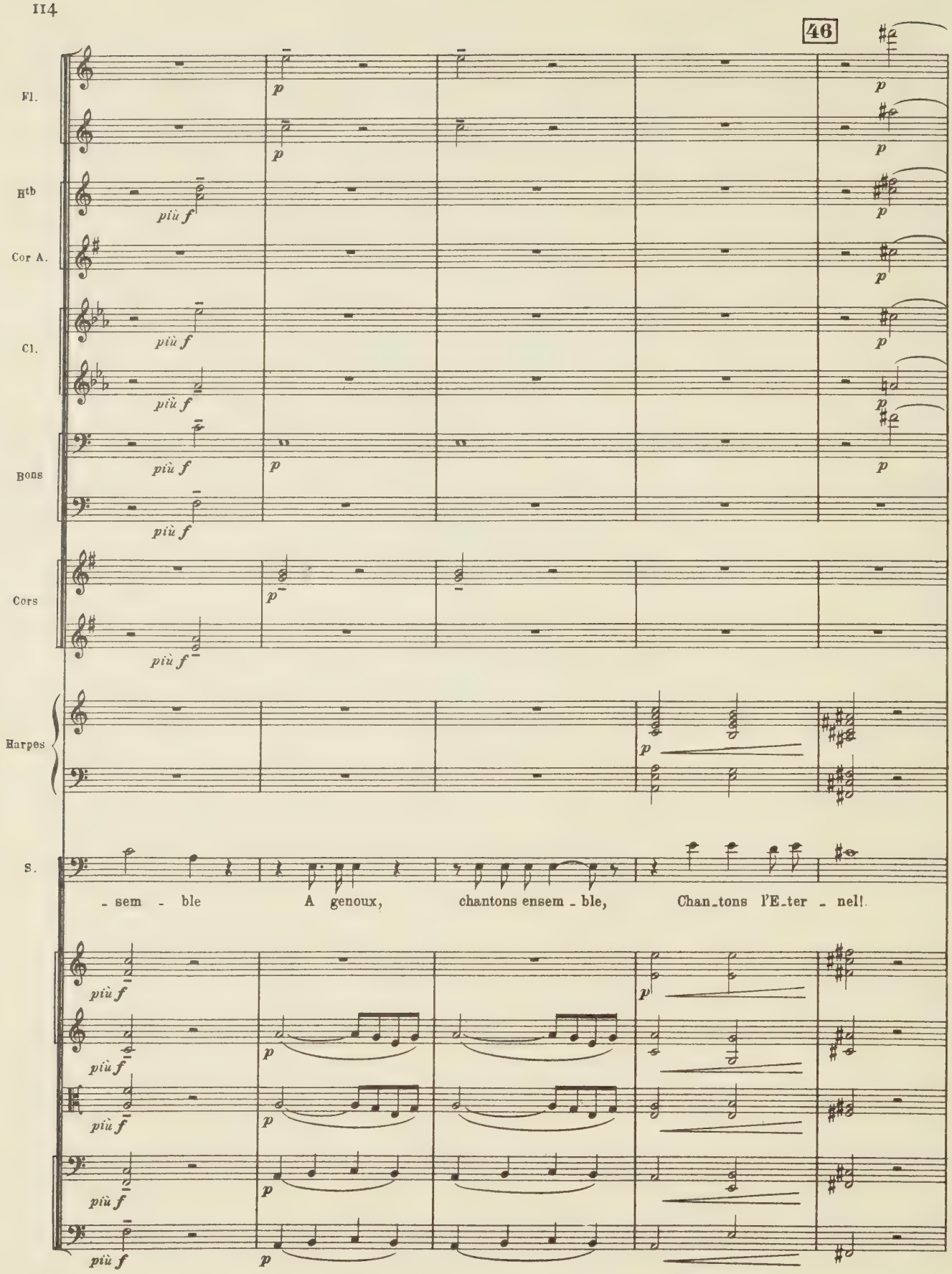
pizz.

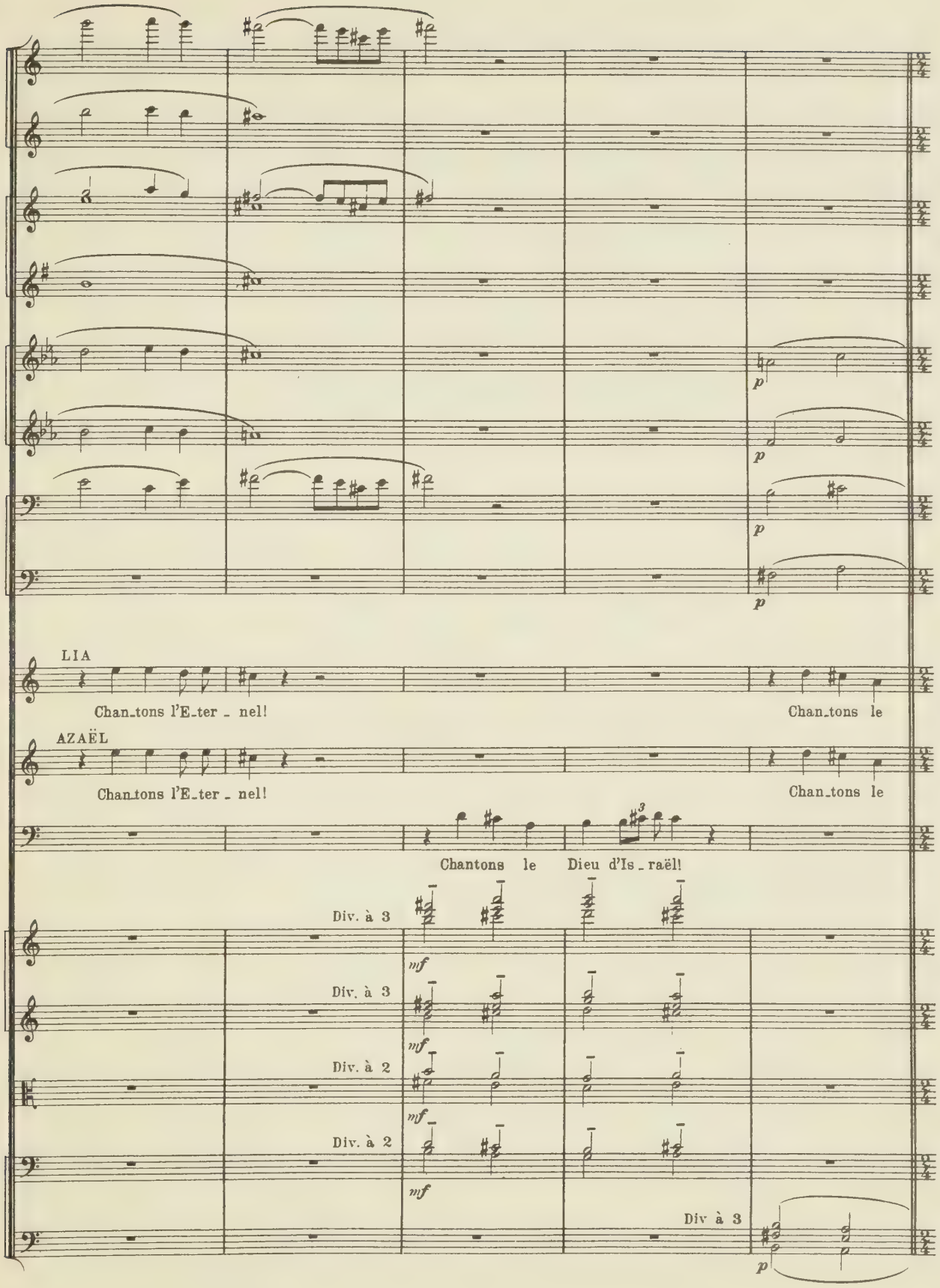
pizz.

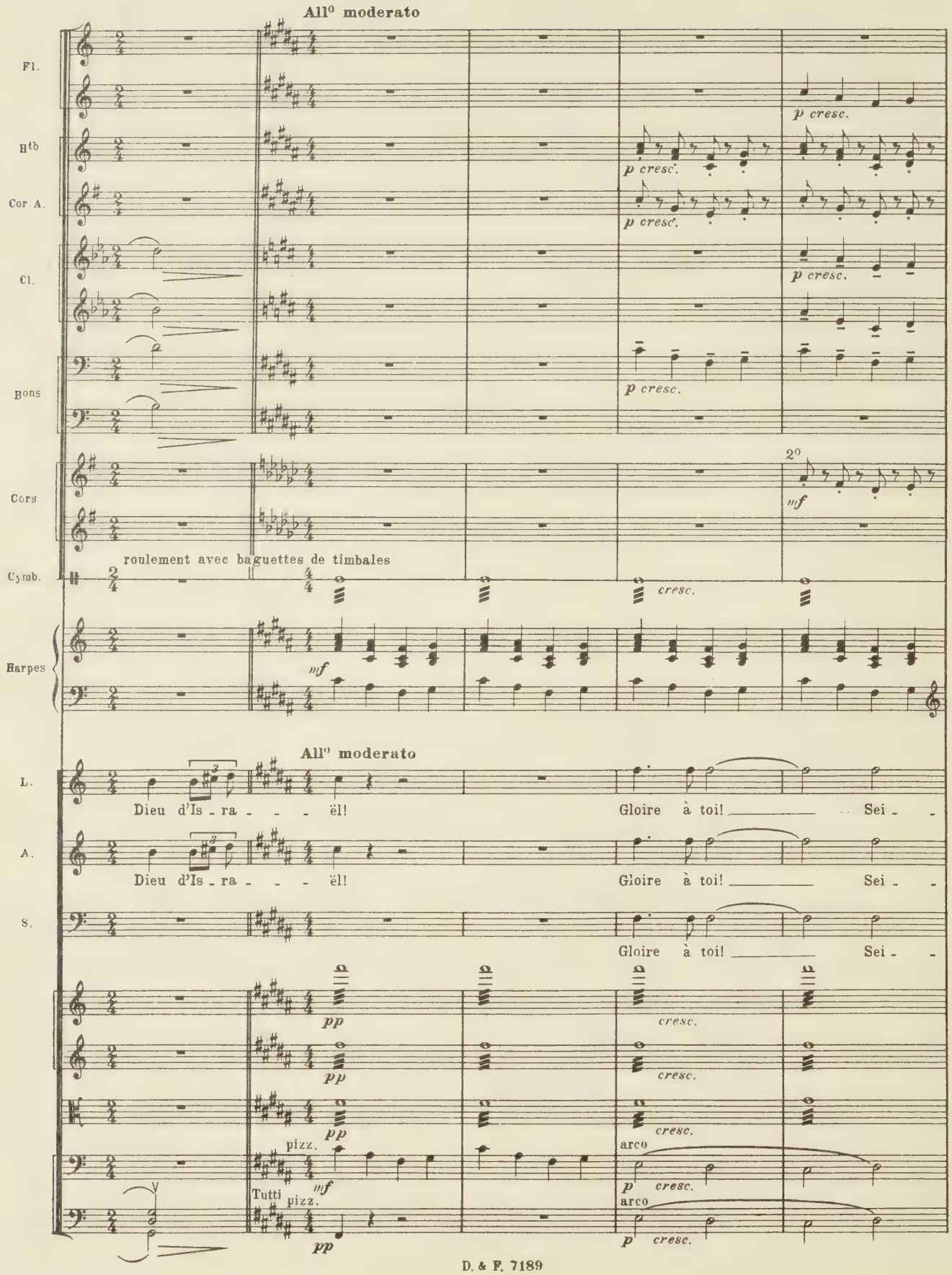

Andantino
Fl.
p expressif
pp
Htb
1°
pp expressif
pp
Cl.
1°
pp
p
pp expressif
Bons
1°
p
Cors
1°
p expressif
pp
3°
pp
Harpes
p
3
Andantino
AZAËL à son père
Mon cœur re - nait à l'es - pé - ran - ce. Au de - voir, à la foi!.. Comme aux jours d'in - no -
Div.
p
arco
p
pizz.
p
pp

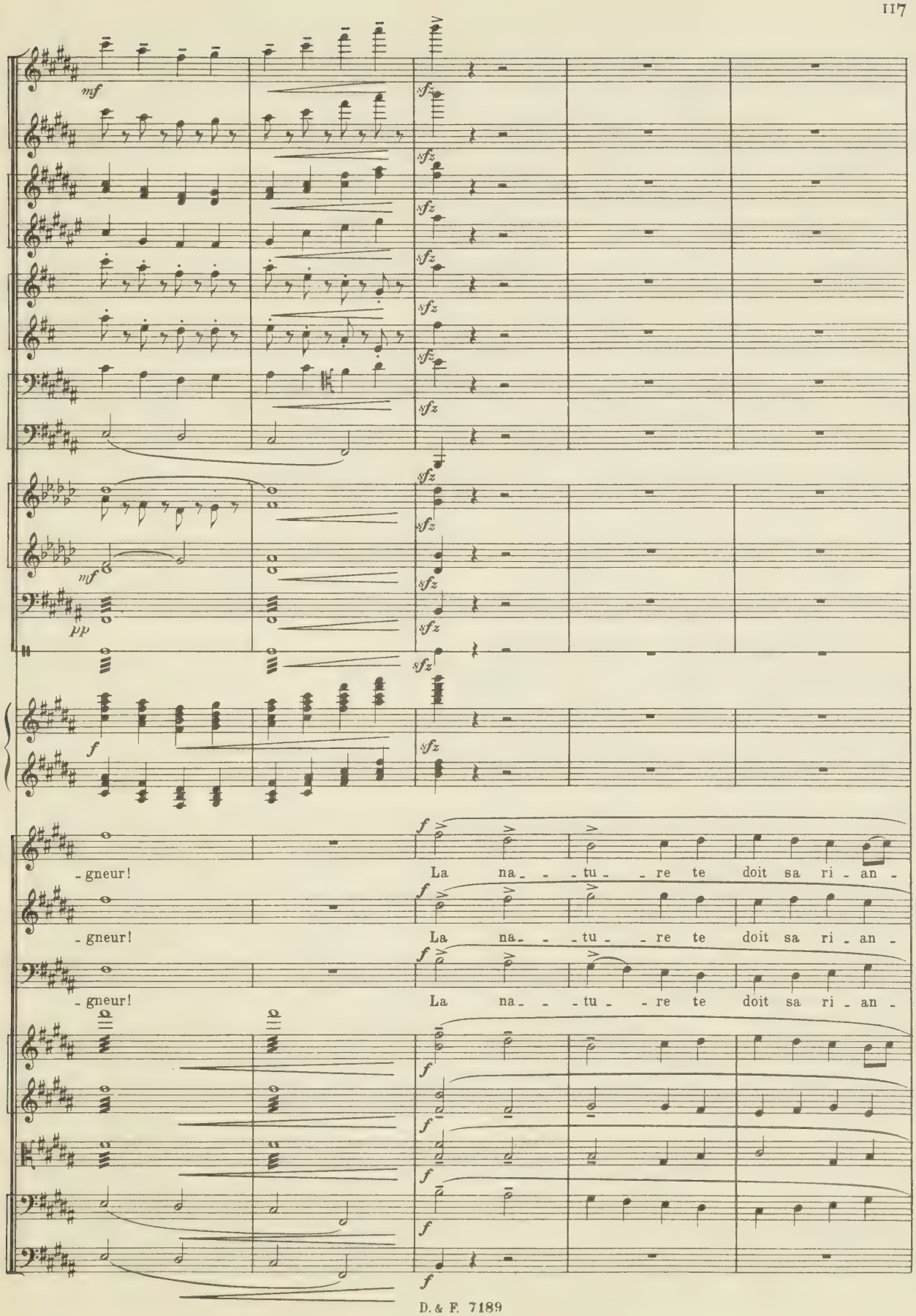

Plus lent-très soutenu
Fl.
Htb
Cl.
Bons
Cors
Harpes
A.
ppp
- cen - - ce! Pè - re soyez bé - ni!
SIMÉON
à Azaël
C'est le Ciel, mon en-fant, Qui t'absout par ma bou - che...
Plus lent-très soutenu
arco
p
Unis.
pp

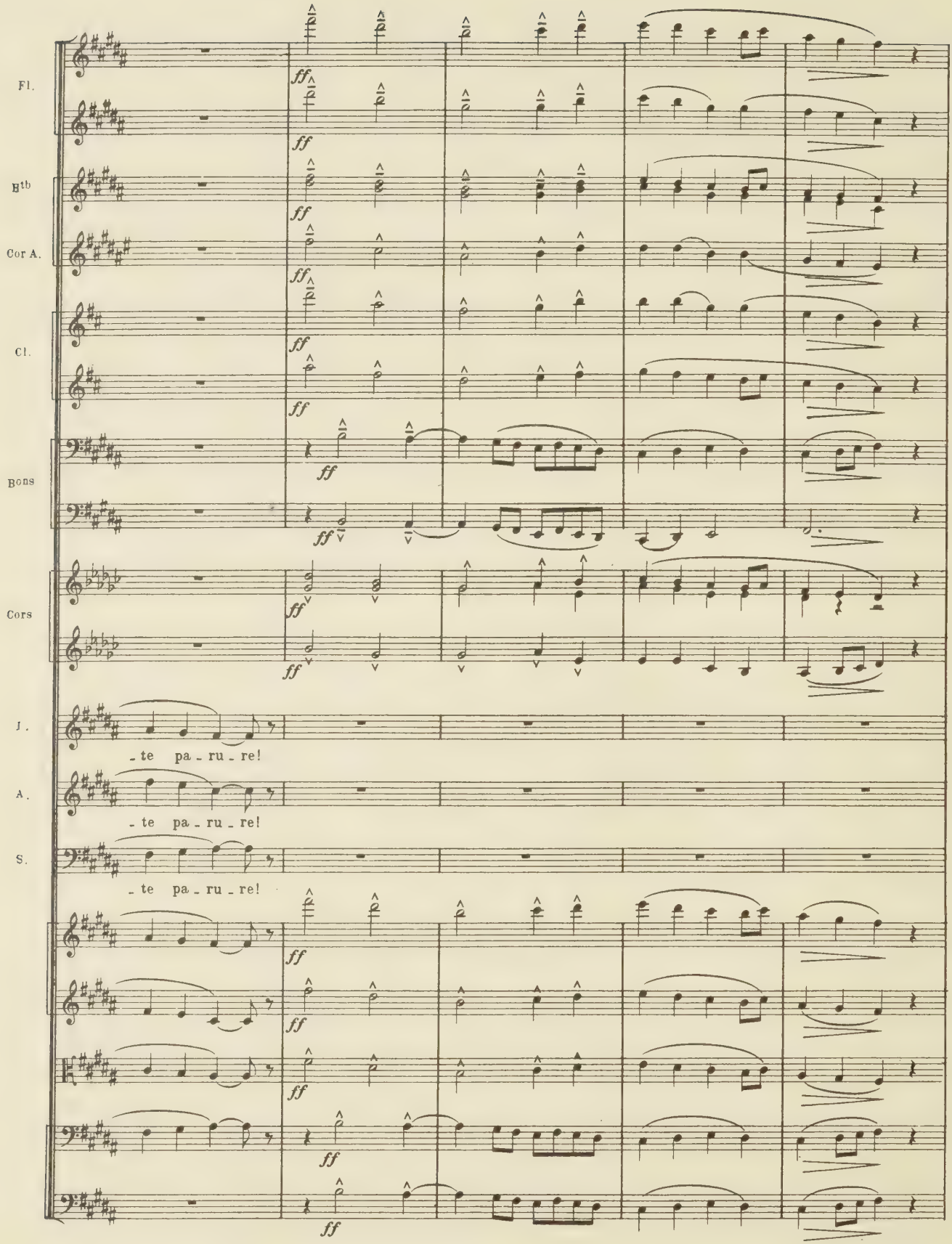

Fl.
Htb
1°
p
Cl.
Bons
p
pp
Cors
3°
Harpes
S.
Et puisque son pardon te tou_che, Cé_lébrons tous son amour in_fi _ ni. En _ fin Jé_hova nous ras_
pp
pp
pp


46
Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Harpes
S.
- sem - ble
A genoux,
chantons ensem - ble,
Chan_tons l'E_ter - nel!
più f
p

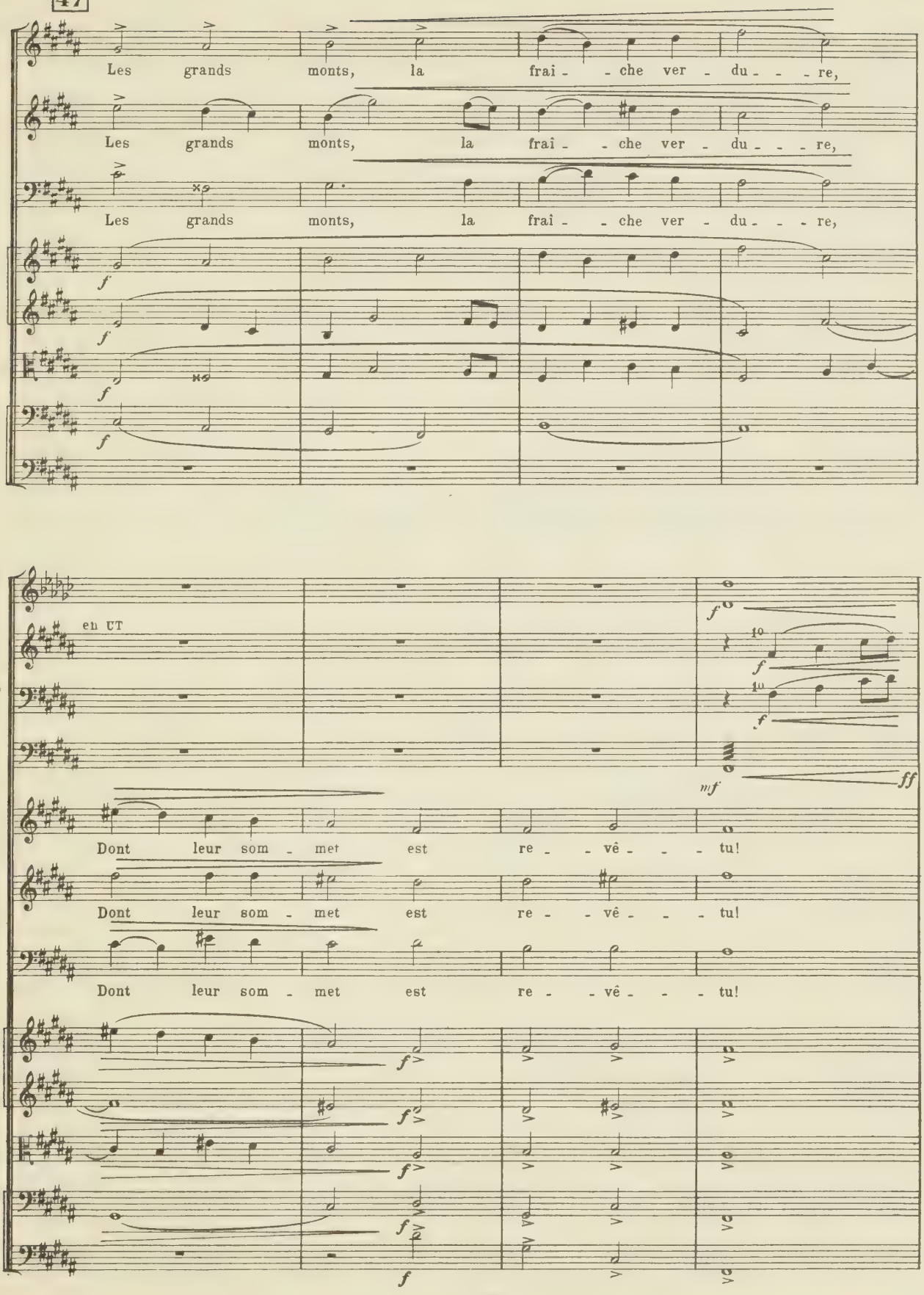

Fl.
Hth
Cor A.
Cl.
Bons
LIA
Chan_tons l'E_ter _ nel!
Chan_tons le
AZAËL
Chan_tons l'E_ter _ nel!
Chan_tons le
S.
Chantons le Dieu d'Is _ raël!
Div. à 3
Div. à 3
Div. à 2
Div. à 2
Div à 3
p
mf

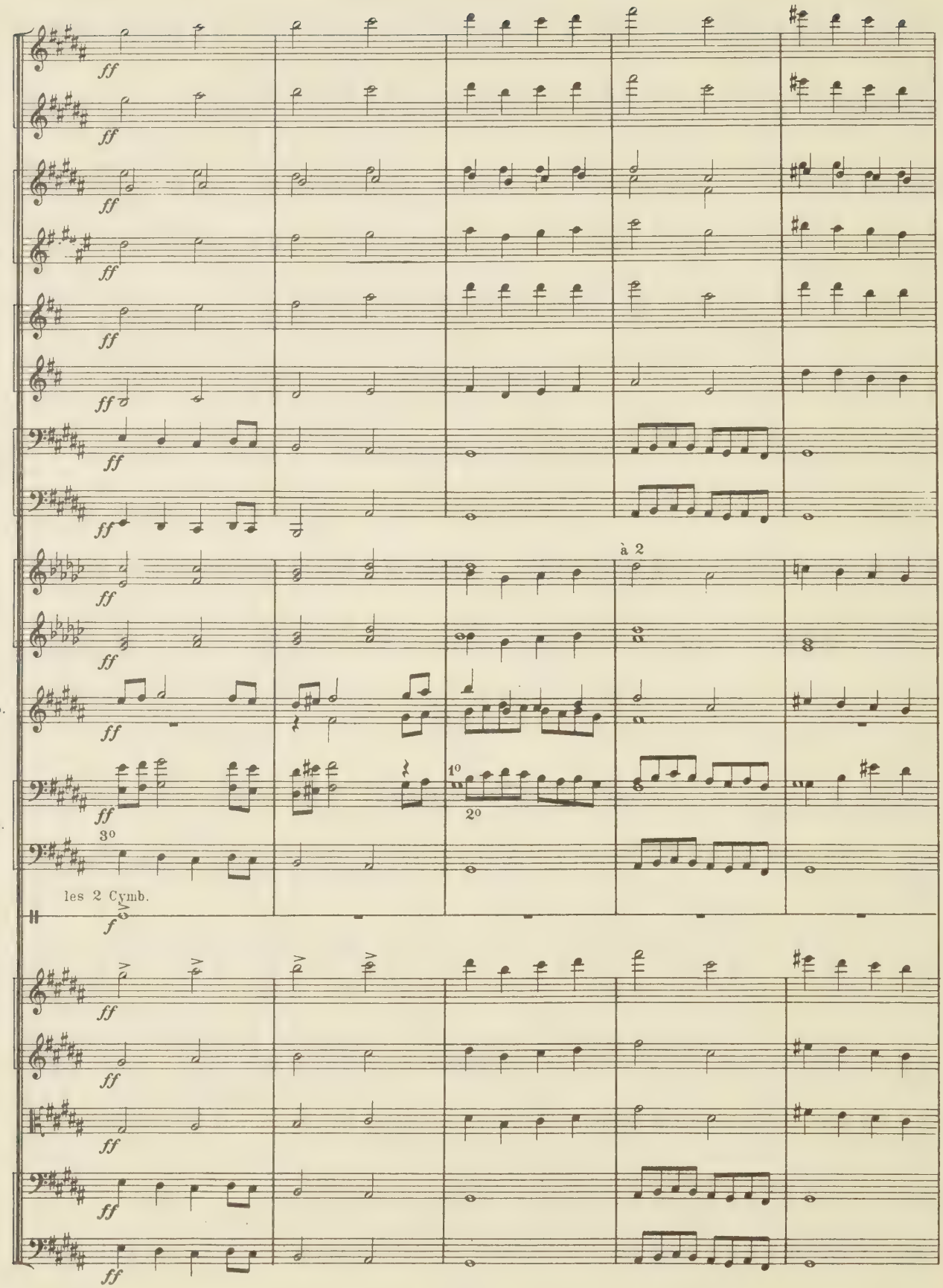

All° moderato
Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Cymb.
Harpes
L.
A.
S.
p cresc.
2°
mf
roulement avec baguettes de timbales
cresc.
All° moderato
Dieu d'Is - ra - - - ël!
Gloire à toi! Sei -
pp
pizz.
Tutti
arco
p cresc.


Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Timb.
Cymb.
Harpes
L
A.
S.
mf
sfz
pp
f
-gneur! La na- -tu- -re te doit sa ri- an-
-gneur! La na- -tu- -re te doit sa ri- an-
-gneur! La na- -tu- -re te doit sa ri- an-

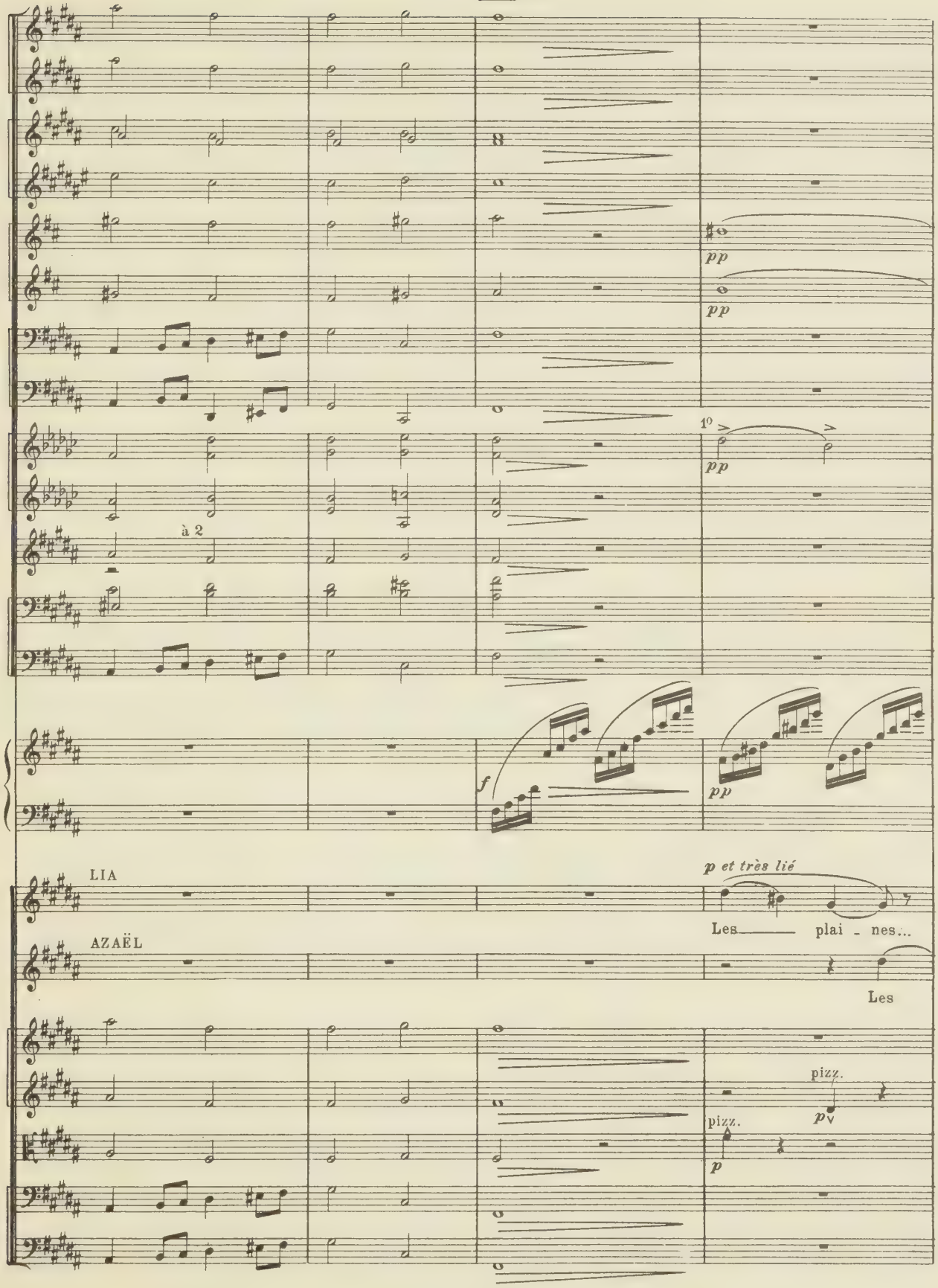

Fl.
B♭b
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
I.
A.
S.
ff
- te pa - ru - re!
- te pa - ru - re!
- te pa - ru - re!

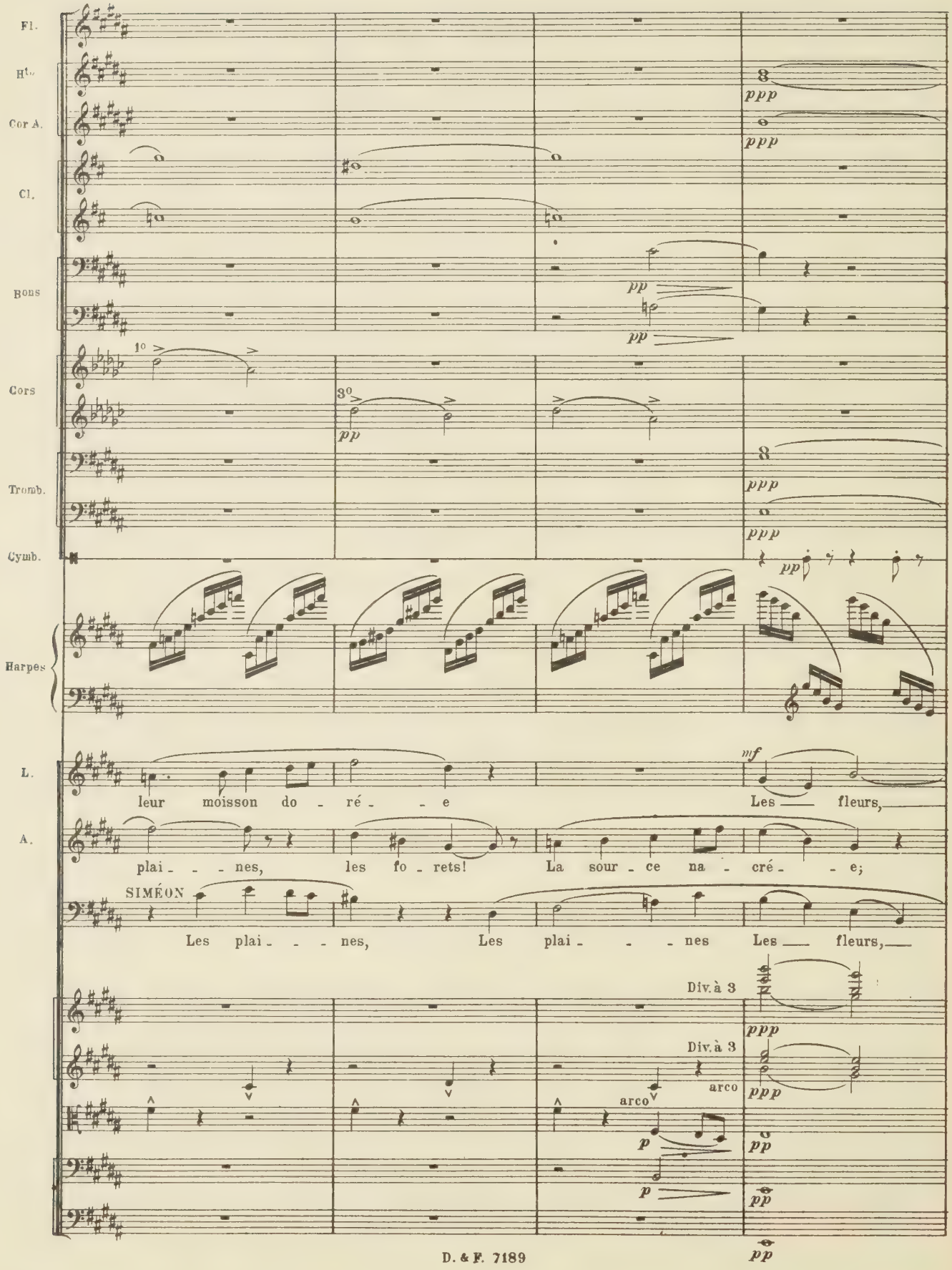
47

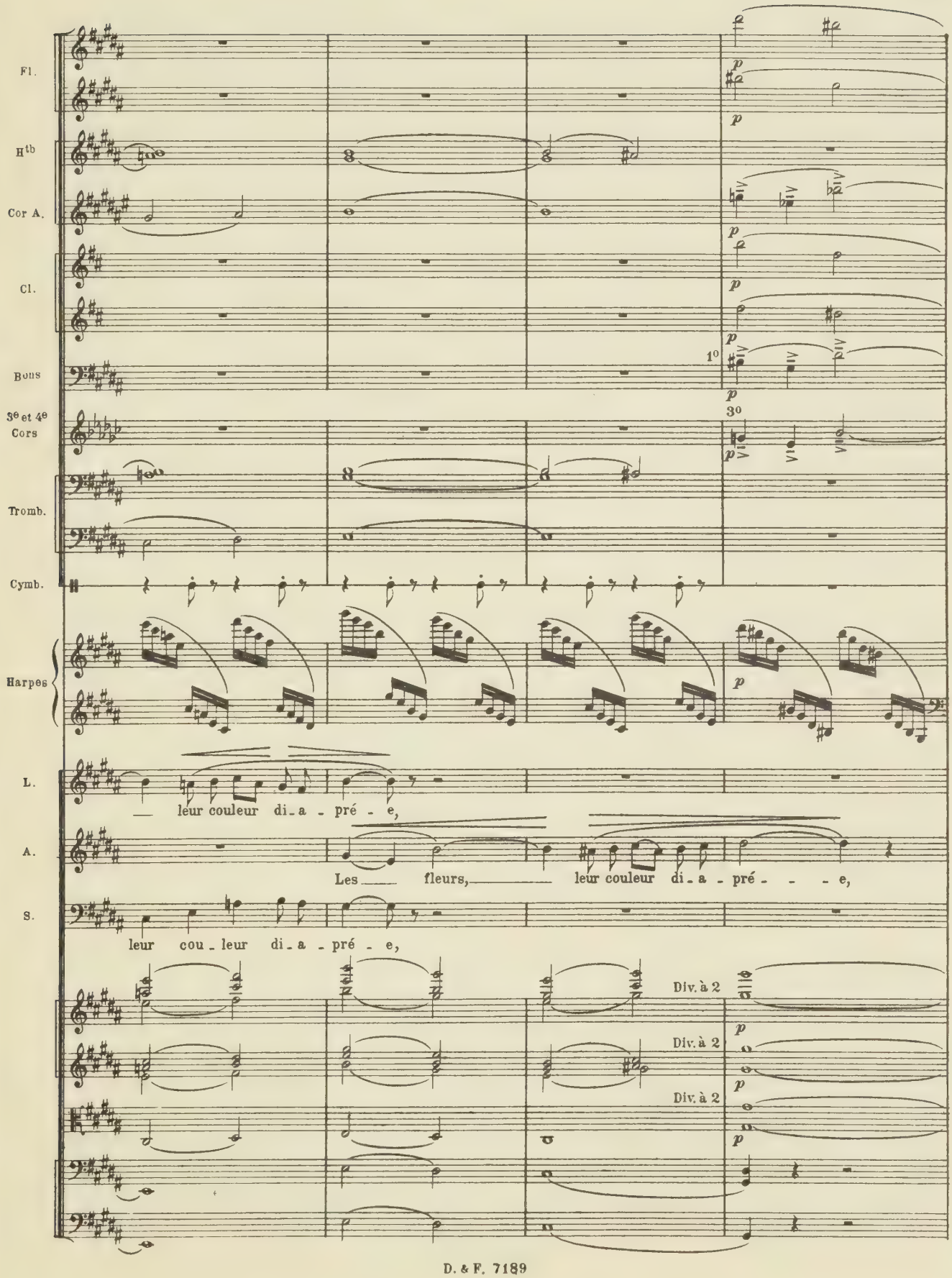

L.
Les grands monts, la frai - - che ver - du - - - re,
A
Les grands monts, la frai - - che ver - du - - - re,
S.
Les grands monts, la frai - - che ver - du - - - re,
f
3e et 4e Cors
en UT
Tromp.
1er et 2e Tromb.
Timb.
mf
ff
L.
Dont leur som - met est re - - vê - - - tu!
A.
Dont leur som - met est re - - vê - - - tu!
S.
Dont leur som - met est re - - vê - - - tu!

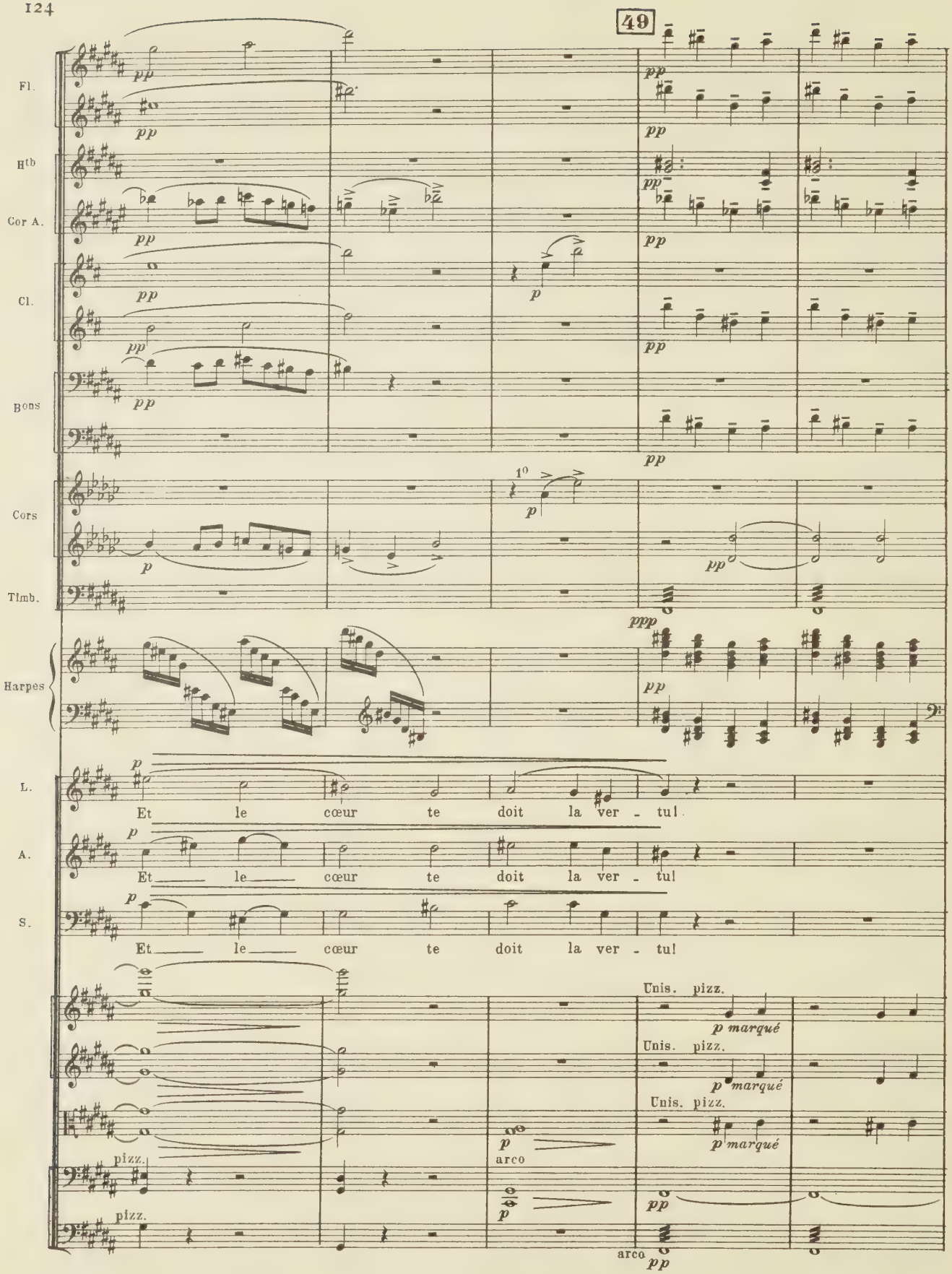

Fl.
Htb
or A.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Tromb.
Cymb.
ff
à 2
1o
2o
3o
les 2 Cymb.
f

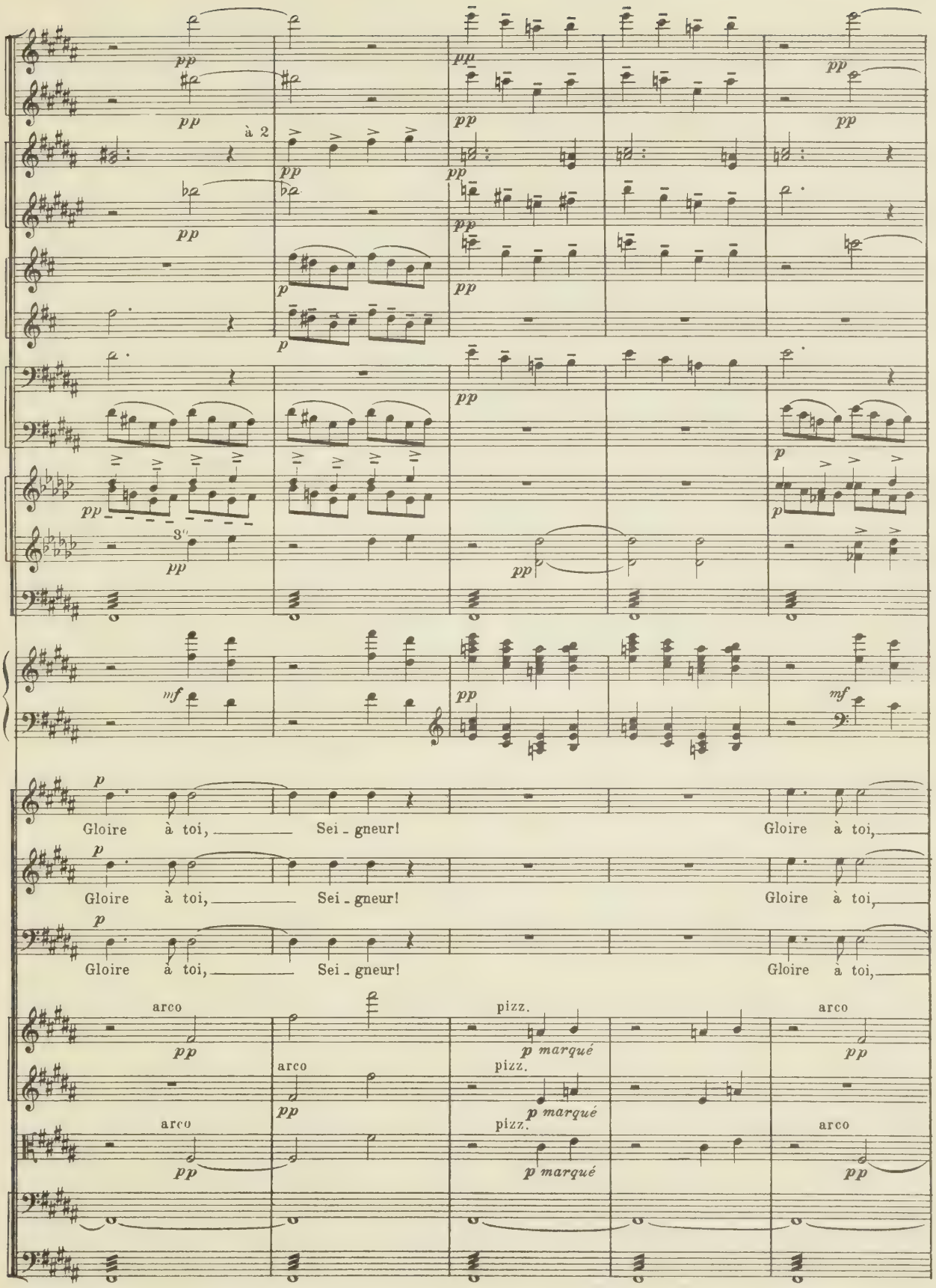
48

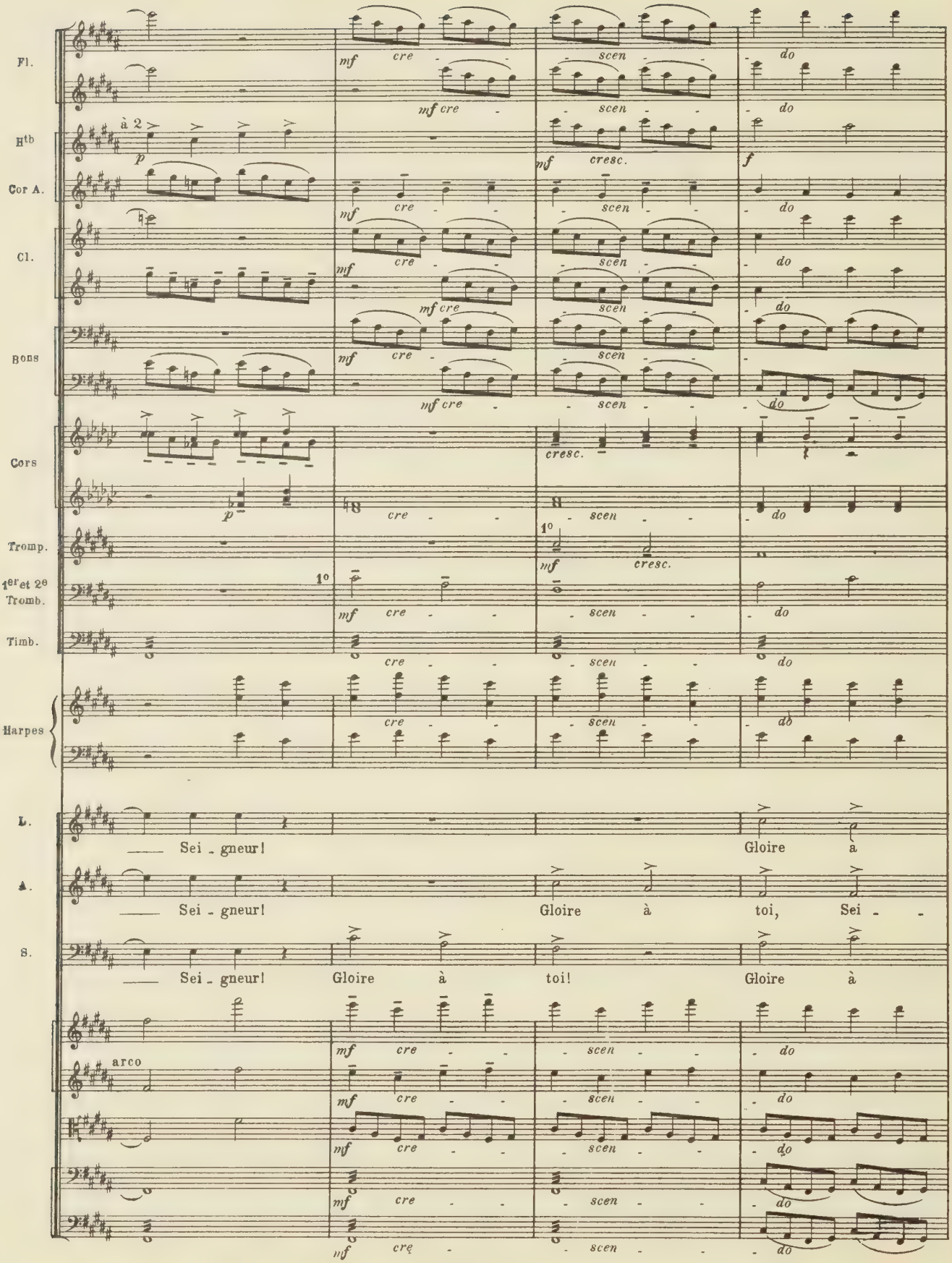

Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Tromb.
Harpes
à 2
1°
pp
pp
pp
f
pp
LIA
AZAËL
p et très lié
Les plai - nes...
Les
pizz.
pizz.
p
p

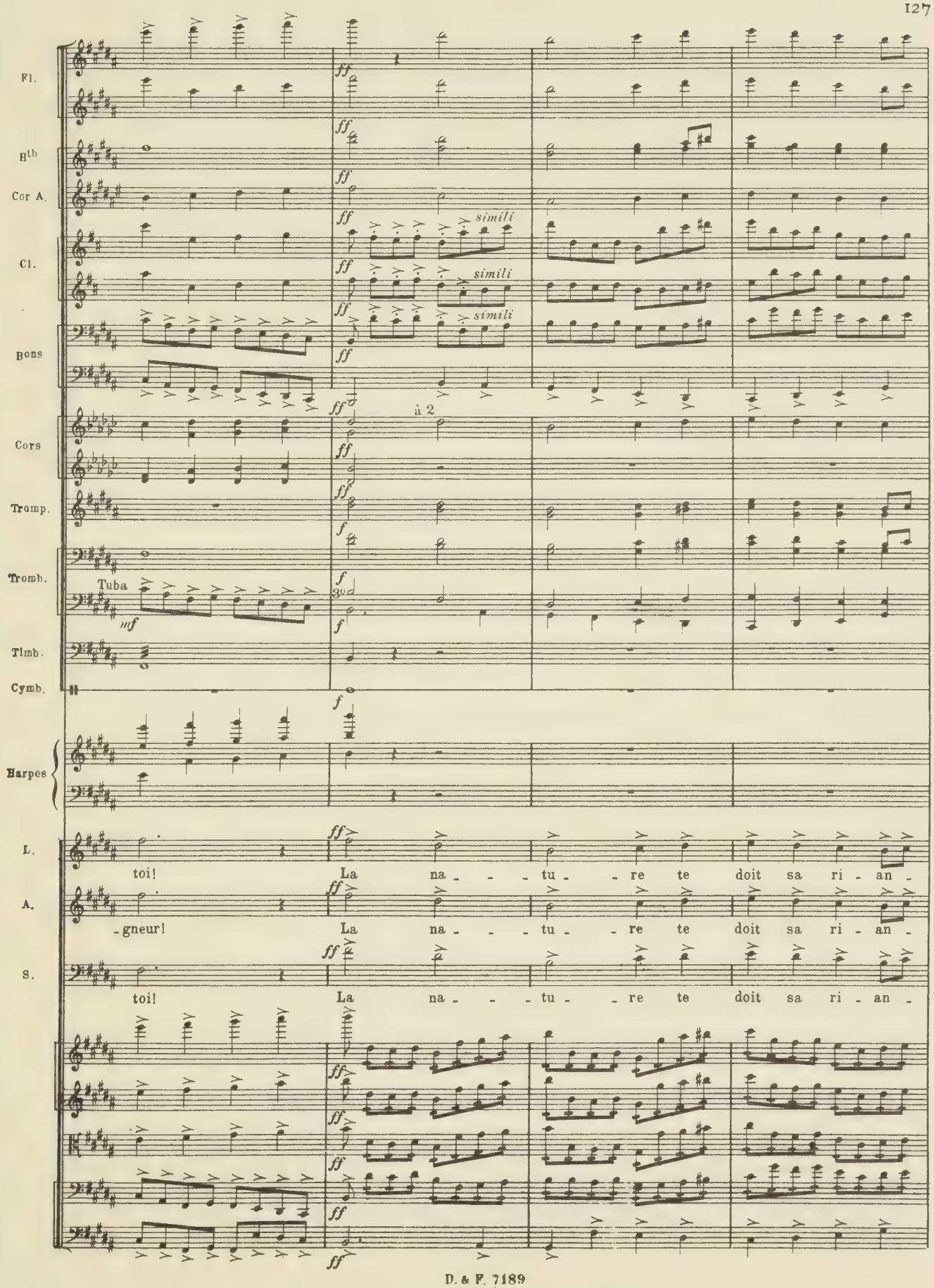

Fl.
Hbs
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromb.
Cymb.
Harpes
L.
A.
ppp
pp
mf
1o
3o
leur moisson do - ré - - e
Les fleurs,
plai - - - nes, les fo - rets! La sour - ce na - cré - - e;
SIMÉON
Les plai - - - nes, Les plai - - - nes Les fleurs,
Div. à 3
arco

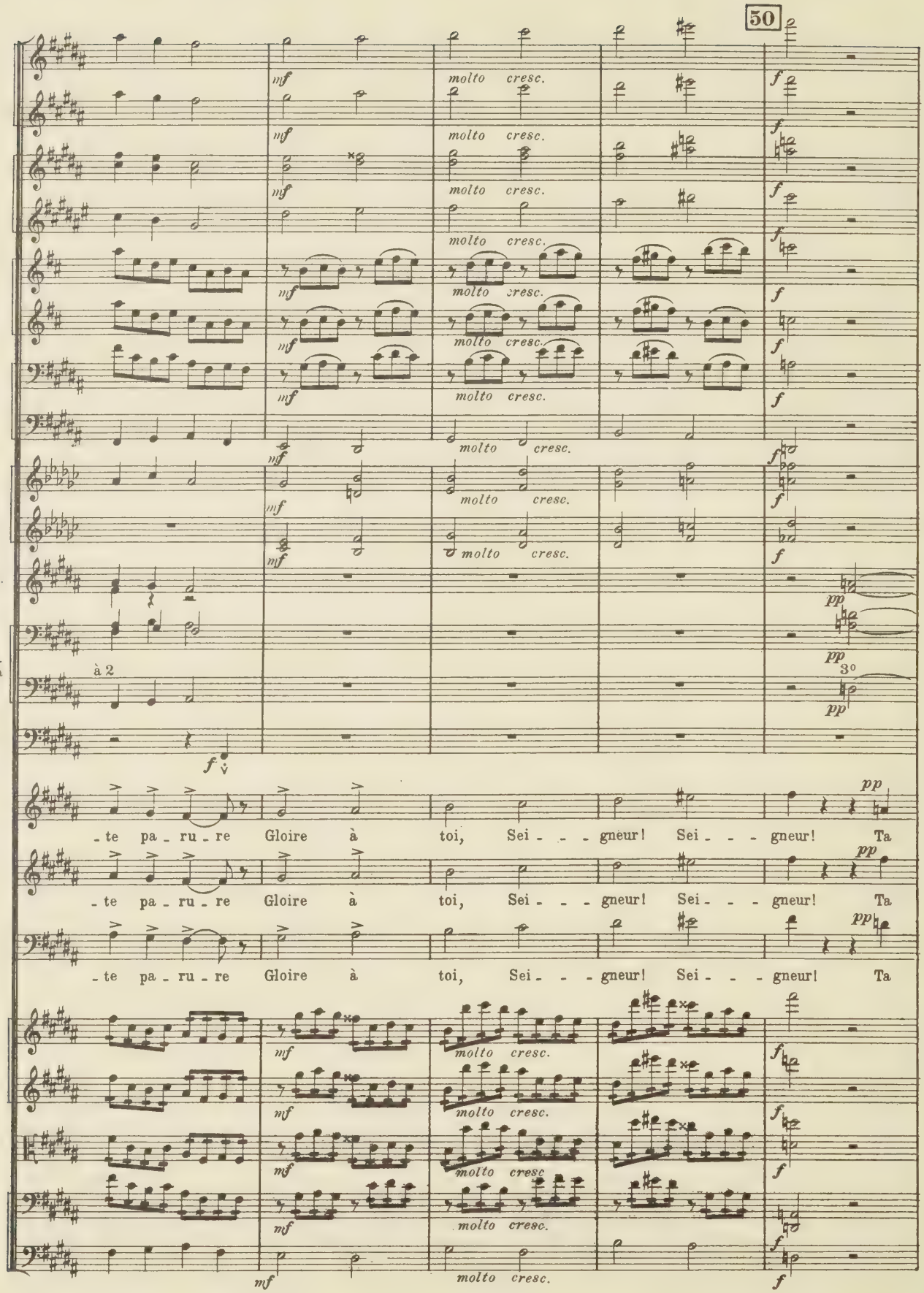

Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
1o
3o
3e et 4e Cors
Tromb.
Cymb.
Harpes
L.
leur couleur di-a-pré-e,
A.
Les fleurs, leur couleur di-a-pré-e,
S.
leur cou-leur di-a-pré-e,
Div. à 2
Div. à 2
Div. à 2

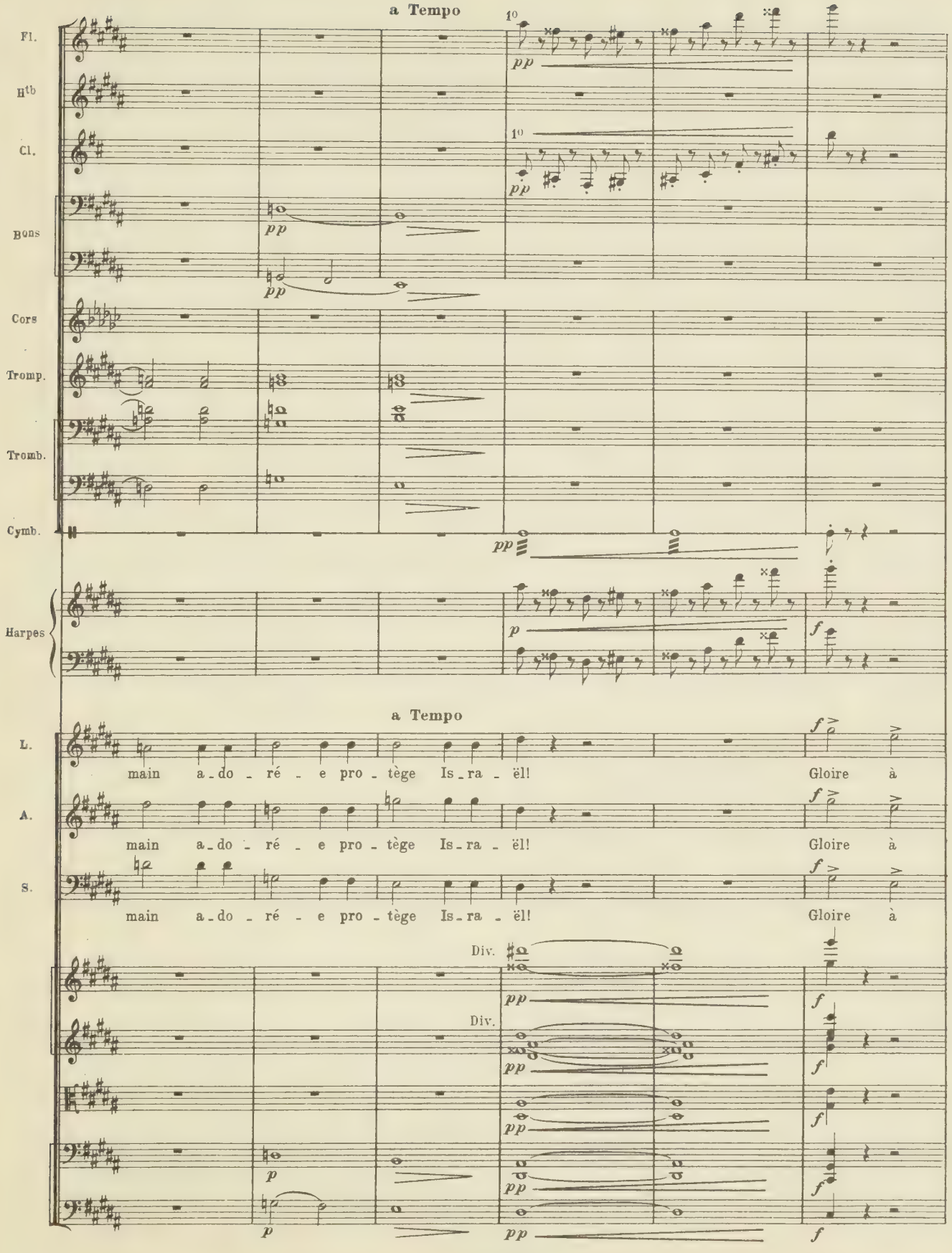

49
Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Timb.
Harpes
L.
A.
S.
Et le cœur te doit la ver - tu!
Et le cœur te doit la ver - tu!
Et le cœur te doit la ver - tu!
Unis. pizz.
Unis. pizz.
Unis. pizz.
pizz.
pizz.
arco
arco

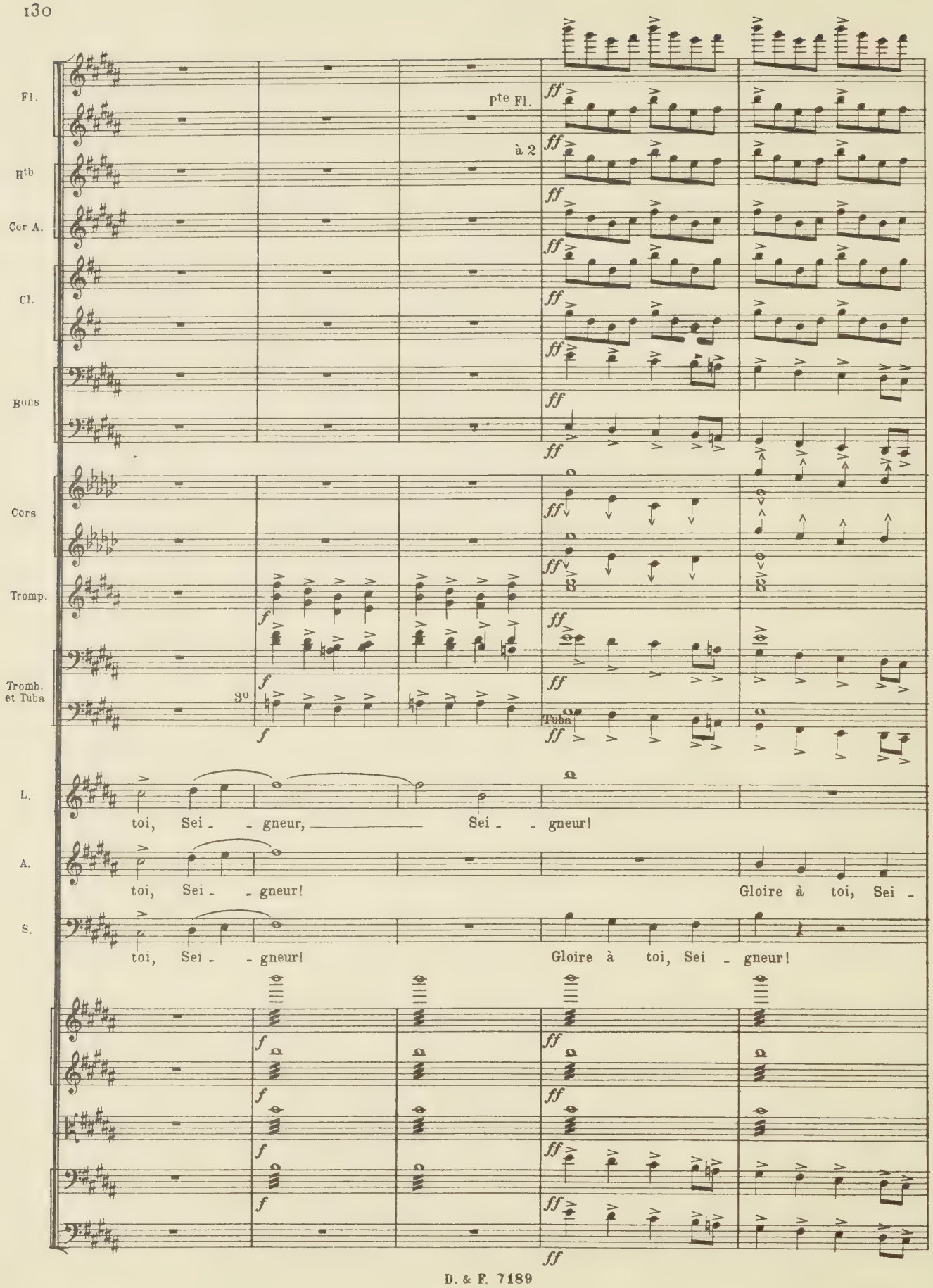

Fl.
Htb
à 2
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Timb.
Harpes
L.
Gloire à toi, Sei - gneur! Gloire à toi,
A.
Gloire à toi, Sei - gneur! Gloire à toi,
S.
Gloire à toi, Sei - gneur! Gloire à toi,
arco
pizz.
p marqué

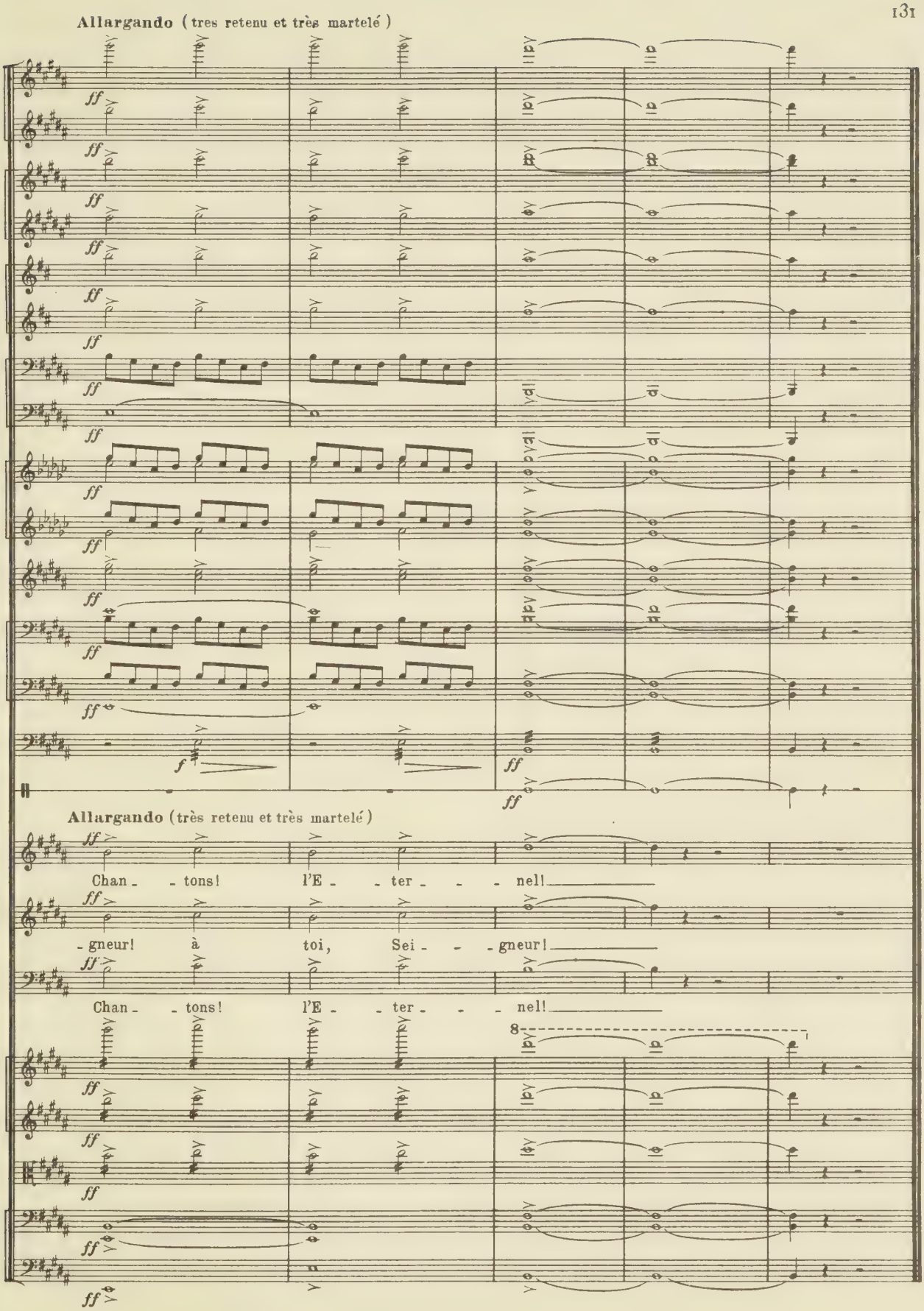

Fl.
Htb
à 2
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
1er et 2e Tromb.
Timb.
Harpes
L.
A.
S.
Sei - gneur!
Gloire a
Sei - gneur!
Gloire à toi, Sei - -
Sei - gneur!
Gloire à toi!
Gloire à
arco
mf cre
scen
do
cresc.
f
p


Fl.
Hth
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Tromb.
Timb.
Cymb.
Harpes
L.
A.
S.
simili
simili
simili
à 2
Tuba
toi! La na - - - tu - - re te doit sa ri - an -
-gneur! La na - - - tu - - re te doit sa ri - an -
toi! La na - - - tu - - re te doit sa ri - an -


50
Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Tromb. et Tuba
à 2
Timb.
L.
A.
S.
mf
molto cresc.
f
pp
3o
-te pa-ru-re Gloire à toi, Sei-gneur! Sei-gneur! Ta


a Tempo
Fl.
Htb
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Tromb.
Cymb.
Harpes
a Tempo
L.
A.
S.
main a-do-ré-e pro-tège Is-ra-ël! Gloire à
main a-do-ré-e pro-tège Is-ra-ël! Gloire à
main a-do-ré-e pro-tège Is-ra-ël! Gloire à
Div.
Div.


Fl.
pte Fl.
à 2
ff
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
f
Tromb. et Tuba
3o
Tuba
L.
toi, Sei - - gneur, Sei - - gneur!
A.
toi, Sei - - gneur! Gloire à toi, Sei -
S.
toi, Sei - - gneur! Gloire à toi, Sei - gneur!


Allargando (tres retenu et très martelé)
Fl.
Ptte Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Bons
Cors
Tromp.
Tromb. et Tuba
Timb.
Cymb.
Allargando (très retenu et très martelé)
L.
A.
S.
Chan - - tons! l'E - - ter - - - nel!
- gneur! à toi, Sei - - - gneur!
Chan - - tons! l'E - - ter - - - nel!

Imprimerie Rolland Père et Fils – Paris
Décembre 1969 Tél. : 208-76-83